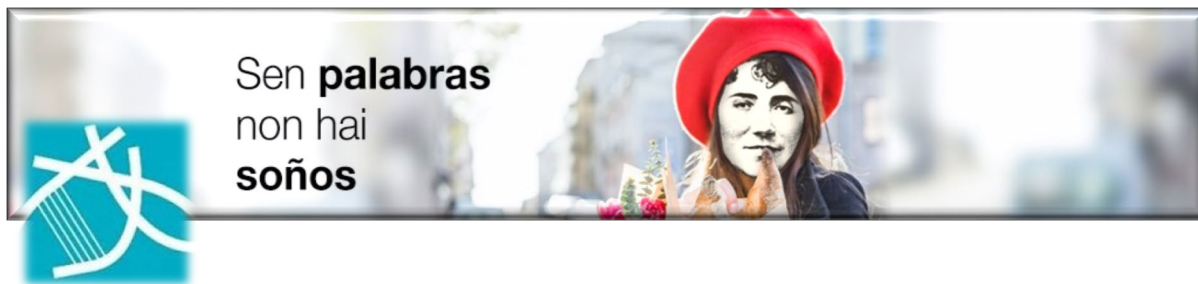


Informe de revisión do sistema pola dirección - Informe de resultados anuais das titulacións do centro

Data da reunión: 19/07/2024
Data de aprobación na Xunta de Centro: 19/07/2024



Facultade de Filoloxía e Tradución
Uvigo



José F. Montero Reguera
Decano da Facultade

María Seijas Montero
Vicedecana de Calidade

Índice de contidos

I. ASPECTOS INTRODUTORIOS.....	4
I.1. Presentación/Obxecto da reunión.....	4
I.2. Informe inicial.....	4
I.2.1 Información sobre o estado de situación do sistema de calidade	4
I.2.2 Descrición de cambios organizativos que poden afectar o funcionamento do centro/titulacións/servizos no que atinxe á calidade	6
I.2.3 Descrición de cambios na oferta formativa/ou de servizos.....	7
I.2.4 Descrición de modificacións ou cambios na documentación do sistema de calidade	7
I.2.4.1. Visita virtual para a renovación da certificación de implantación do Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Traducción.....	7
I.2.5 Política e obxectivos de calidade da facultade de Filoloxía e Tradución	7
II. DATOS E INDICADORES	8
II.1 Resultados acadados	8
II.1.1 Rexistro de resultados do panel de Indicadores do SGIC:	8
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:.....	19
II.1.3 Resultados (desagregados) das enquisas de satisfacción das titulacións oficiais	41
II.1.4 Indicadores por materia	55

II.1.5. Outros indicadores propios do centro/ título (validados pola UEP).....	55
II.1.6. Datos relativos a QSP recibidas	55
II.1.7. Estado de situación dos rexistros de calidade do sistema	56
II.1.8. Outros datos (que queira resaltar o centro).....	74
III. ANÁLISE DE RESULTADOS DAS TITULACIÓNS DO CENTRO - SEGUIMENTO DAS TITULACIÓNS.....	76
IV. MODIFICACIÓNS NON SUSTANCIAIS DAS TITULACIÓNS.....	154
V. ESTADO DE SITUACIÓN DAS MELLORA PROPOSTAS NO(S) INFORME(S) ANTERIOR(ES)	154
VI. LISTAXE DE (NOVAS) ACCIÓNS DE MELLORA PROPOSTAS	157
VII. CONCLUSIÓNS E ACORDOS	159
VII.1. Listaxe de asistentes á reunión de aprobación do informe final.....	159
VII.2. Conclusións relevantes	159
VII.3. Acordos	162
VIII. ANEXOS.....	163

I. ASPECTOS INTRODUTORIOS

I.1. Presentación/obxecto da reunión

O *Informe de Revisión do Sistema pola Dirección* é un rexistro anual de calidade (R1-DE03 P1) inserido no procedemento de *Revisión do sistema pola dirección* (DE-03-P1). O obxectivo principal do informe é analizar a aplicación e xestión do Sistema de Garantía Interna de Calidade (SGIC) na facultade de Filoloxía e Tradución durante o curso 2022/2023. Recolle ademais información sobre o estado da documentación de calidade; os cambios organizativos que poden afectar ao funcionamento en materia de calidade; cambios na oferta formativa/ou de servizos; cambios na documentación do sistema de calidade; revisión da política e obxectivos de calidade; análise dos indicadores de resultados de aprendizaxe e satisfacción; valoración do estado das QSP; e propostas de mellora para optimizar o desenvolvemento das titulacións no curso académico 2023/2024. A reunión da Comisión de Calidade do 19 de xullo de 2024 ten por obxecto reflexionar sobre o desenvolvemento dos títulos impartidos na facultade durante o curso, de modo que o centro, no marco da súa mellora continua, garanta a conveniencia, adecuación e eficacia do sistema de garantía de calidade.

I.2. Informe inicial

I.2.1 Información sobre o estado de situación do sistema de calidade

O Sistema de Garantía de Calidade do centro constitúe unha ferramenta estratéxica básica para acadar unha mellora continua da Facultade de Filoloxía e Tradución e das súas titulacións oficiais no curso 2022/2023: grao en Tradución e Interpretación, grao en Linguas Estranxeiras, Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada, Máster en Tradución para a Comunicación Internacional, Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións e Máster en Tradución Multimedia. O grao de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios está en extinción desde o curso 2021/2022, xa que logo, non se analizan todos os resultados neste informe. O novo grao de Filoloxía Aplicada Galega e Española comezou a impartirse ese mesmo curso. Será analizado no IRPD cando se teña a información de tres cursos académicos.

Con data 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galicia (ACSUG) certificou, despois da auditoría externa, que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución estaba implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (<http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/>). E tal e como se establece na guía publicada pola ACSUG, é pertinente a realización da renovación da certificación ao transcorrer seis anos dende a súa obtención. É dicir, o certificado, con un proceso de revisión logo dos tres primeiros anos, tiña validez ata o 7 de outubro de 2020. Durante os cursos 2019/2020 e 2020/2021 a Facultade de Filoloxía e Tradución en colaboración coa Área de Calidade da Uvigo, elaborou, co obxecto de renovar a certificación do SGC do centro, o documento, previo a visita, coa información recollida no informe final de certificación de 2014, o estado da situación na fase de seguimento de 2017, a valoración da ACSUG ao informe de seguimento, e o informe de cambios no SGIC dende a súa certificación. Nel tamén se describiu a situación das non conformidades detectadas pola ACSUG no seu último informe e as accións que o equipo auditor considerou que

estaban abertas (non foron desenvolvidas) ou que tiñan un peche parcial (non foron desenvolvidas completamente). Este documento (*Renovación da Certificación do Sistema de Garantía de Calidade*) foi validado pola Comisión de Calidade da FFT o 15 de setembro de 2020 e aprobado en Comisión Permanente o 17 de setembro. Foi enviado á ACSUG pola Área de Calidade da Universidade de Vigo unha semana despois. Aínda que a reunión virtual da comisión de avaliación ao centro, para someterse ao proceso de renovación de certificación do seu SGC, teríase que ter realizado no curso 2020/2021 foi adiada pola ACSUG, por mor das dificultades e restricións da crise sanitaria provocada pola COVID-19, ata o 23 de novembro de 2021. O informe provisional da ACSUG foi enviado a FFT o 28 de xullo de 2022. O 21 de setembro de 2022 a Comisión de Calidade validou as observacións e plan de melloras que propón o centro para dar resposta o informe provisional. O informe definitivo foi enviado a FFT o 11 de outubro de 2022. A Comisión de Avaliación, unha vez examinado o Sistema de Garantía de Calidade (SGC) do centro con obxecto de avaliar o seu grao real de implantación, e as observacións feitas pola facultade o informe provisional, emitiu a valoración de: FAVORABLE. Nel preséntanse as fortalezas detectadas e os aspectos que deben ser obxecto de elaboración dun plan de accións de mellora para avanzar na implantación do Sistema de Garantía de calidade de maneira eficaz. Entre as fortalezas destacan as seguintes:

- O centro fai esforzos por achegarse á sociedade a través da participación dun representante na Comisión de Garantía de Calidade do Centro e de actividades co sector empresarial.
- Disponibilidade da información na web do centro que permite obter datos dos aspectos máis relevantes da facultade garantindo a transparencia.
- O centro publica información (apartado resultados de medición da web) sobre as taxas por título (rendemento/abandono/eficiencia/éxito/graduación) e unha ligazón ao portal de transparencia da Uvigo onde se pode ver a satisfacción dos grupos de interese.

Entre os aspectos que deben ser obxecto de elaboración dun plan de accións de mellora destacan:

- Definir o Plan estratéxico do centro.
- Implantar accións para potenciar a implicación dos grupos de interese no desenvolvemento e mellora do SGC.
- Establecer un sistema de codificación das accións de mellora que as identifique inequivocamente durante todo o seu ciclo de vida, desde onde se inicie a acción de mellora ata o seu peche e valoración de eficacia.
- Establecer metas para o conxunto dos procedementos do SGC, de tal maneira que se poidan avaliar os seus resultados en base ás devanditas metas e tendencias, para poder tomar así decisións para a mellora do SGC, garantindo a implantación sistemática da mellora continua do centro e as súas titulacións.

A renovación de implantación do Sistema de Garantía de Calidade da FFT ten validez ata o 11 de outubro de 2027, aínda que a primeira revisión farase en 2025.

A documentación do Sistema de Garantía de Calidade da FFT no curso 2022/2023 estrutúrase en:

- Manual de calidade (contén os seis anexos do Manual): o anexo 5 (Listaxe de Titulacións Oficiais) foi validado pola Comisión de Calidade e aprobado en Xunta

de Facultade o 16-11-2021. Os contidos desta documentación están dispoñibles na web da facultade, apartado calidade: <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/>

- Política e obxectivos de calidade (anexo 4 do Manual): a Política e Obxectivos de Calidade foron validados pola Comisión de Calidade e aprobados pola Xunta de Facultade o 16-11-2021. Os contidos do anexo 4 están dispoñibles en : <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/politica-e-obxectivos-de-calidade/>.
- Rexistros e evidencias: A maior parte dos rexistros están arquivados na aplicación do SGIC. Os rexistros do “Informe anual das accións desenvolvidas do Plan de Promoción do centro do curso 2021/2022 (R2 DO-0202 P1)” e do “Procedemento para o seguimento da docencia (R4 DO-0201 P1)” foron validados pola Comisión de Calidade o 19 de decembro de 2022 e aprobados pola Xunta de Facultade o 19 de decembro de 2022. O primeiro está arquivado na aplicación de calidade á que se accede a través da Secretaría Virtual. O segundo está dispoñible na web da facultade: <https://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/rexistros-e-evidencias/>
- Resultados de medición: os resultados académicos e de satisfacción están dispoñibles en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/resultados-de-medicion/>
- Plans de mellora: os plans de accións de mellora están dispoñibles no IRPD de cada curso académico dispoñibles en: <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/resultados-de-medicion/>
- O 24 de marzo de 2023 en Xunta de Facultade aprobouse a comisión que vai elaborar o Plan Estratéxico da Facultade de Filoloxía e Tradución. Os membros da comisión son: o decano, o secretario, a vicedecana de comunicación, captación e diversidade, a vicedecana de calidade, catro representantes do PDI, unha representante das persoas tituladas, catro representantes da sociedade, unha representante do PAS e dous representantes do estudantado.

I.2.2 Descrición de cambios organizativos que poden afectar o funcionamento do centro/titulacións/servizos no que atinxe á calidade

O día 21 de abril de 2023 convocouse Xunta de Facultade extraordinaria para a elección de decano/a da Facultade de Filoloxía e Tradución. Foi reelixido o profesor Montero Reguera por 44 votos a favor, seis en contra e cinco brancos. O decano mantivo o mesmo equipo directivo que fora elixido na sesión extraordinaria da Xunta de Facultade de 18 de febreiro de 2020: Miguel Cuevas Alonso, como secretario da facultade, Inmaculada Anaya Revuelta, Beatriz María Rodríguez Rodríguez e María Seijas Montero como vicedecanas e Xosé Soto Andión como vicedecano.

Desde febreiro de 2023 fíxose cargo da coordinación do grao en Linguas Estranxeiras a profesora Rosalía Rodríguez Vázquez en substitución da profesora María Dolores González Álvarez. Ademais, cambiaron as coordinacións en dous mestrados: a profesora María Teresa Veiga Díaz foi nomeada coordinadora do mestrado en Tradución Multimedia en substitución do profesor Javier de Agustín Guijarro e o profesor Óscar Ferreiro Vázquez do mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional en substitución do profesor José Yuste Frías. En marzo de 2023 ás profesoras Dolores González Álvarez e Rosa Pérez Rodríguez foron elixidas directoras dos departamentos de

Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá e Lingua Española, respectivamente. Estas modificacións implicaron os seguintes cambios na composición da Comisión de Calidade do centro para o curso 2022/2023.

Durante o curso 2022/2023 as xuntanzas da Comisión de Calidade, que mantiveron a súa periodicidade, realizáronse de xeito presencial e virtual na plataforma que deseñou a Universidade de Vigo.

I.2.3 Descrición de cambios na oferta formativa/ou de servizos

En Xunta de Facultade de 24 de novembro de 2022 presentouse a declaración de interese para a modificación do Mestrado en Tradución Multimedia e do Mestrado Interuniversitario en Lingüística Aplicada, e a declaración de interese para a verificación do Mestrado Interuniversitario en Español como Lingua Estranxeira e Segunda Lingua.

Na sesión extraordinaria da Xunta de Facultade de 12 de abril de 2023 aprobouse a documentación relativa á modificación do Mestrado en Tradución Multimedia e a documentación relativa á proposta do Mestrado Interuniversitario en Ensino de Español como Lingua Estranxeira ou Segunda Lingua.

Na Xunta de Facultade de 1 de xuno de 2023 aprobouse a documentación definitiva relativa á modificación do Mestrado en Tradución Multimedia (memoria de modificación, memoria xustificativa, memoria económica, resumo de modificacións e convenios de prácticas) e a documentación definitiva relativa á proposta do Mestrado Interuniversitario en Ensino de Español como Lingua Estranxeira ou Segunda Lingua.

I.2.4 Descrición de modificacións ou cambios na documentación do sistema de calidade

Durante o curso 2022/2023 validouse o rexistro do “Informe anual das accións desenvolvidas do Plan de Promoción do centro do curso 2021/2022 (R2 DO-0202 P1)” e o rexistro “Procedemento para o seguimento da docencia (R4 DO-0201 P1)”. Para a actualización da documentación do SGIC séguense as indicacións contidas na “Axenda Básica de desenvolvemento de programas de calidade de centros e titulacións” que elabora a Área de Calidade da UVigo en cada curso académico.

I.2.4.1. Renovación da certificación de implantación do Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución

O 11 de outubro de 2022, como se mencionou no apartado I.2.1, a Facultade de Filoloxía e Tradución recibiu o Informe Definitivo de Renovación da Certificación de Implantación do Sistema de Garantía de Calidade cunha valoración favorable.

Durante este curso 2022/2023 non se producen mais cambios substanciais na documentación de calidade do centro.

I.2.5 Política e obxectivos de calidade da facultade de Filoloxía e Tradución

No curso 2020/2021 revisáronse as metas asociadas aos indicadores académicos propostos na “Política e Obxectivos de Calidade” da FFT. Fíxose unha análise dos tres últimos cursos

e comprobouse que algunhas das metas de calidade establecidas no documento anterior non se acadaban. O que se fixo foi actualizalas atendendo a criterios máis realistas, sen perder a orientación cara á excelencia. Así, modificáronse as metas dos seguintes indicadores asociados aos obxectivos de calidade:

- A *Ocupación da titulación* nos mestrados actualizouse de 100%-105% a 70%-80%.
- A *Taxa de abandono* de <15 a ≤20% para cada titulación de grao que se imparte no centro.
- A *Taxa de graduación*, que estaba nun 90% en todas as titulacións da FFT, actualizouse a ≥50% nos graos e a ≥65% nos mestrados.
- O indicador de *Resultados de investigación de carácter académico* actualizouse de <70% a ≥60%.
- A *% de PAS en programa de formación* actualizouse de >80% a ≥75%.

Ademais, incluíronse no documento tres novos indicadores referidos ao grao de satisfacción do profesorado, das persoas tituladas (≥3,5 sobre 5) e do estudiantado (≥3 sobre 5) coa planificación e desenvolvemento da ensinanza.

As liñas xerais que constitúen a política de calidade do centro e as modificacións feitas no documento de “Política e Obxectivos de Calidade” están dispoñibles na web da facultade: <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/politica-e-obxectivos-de-calidade/>

Neste informe (sección II) faise unha análise destes indicadores para comprobar se esta actualización para o curso 2022/2023 permitiu alcanzar a consecución das cinco metas nas que se materializan os obxectivos propostos.

II. DATOS E INDICADORES

II.1 Resultados acadados

Os datos que se presentan neste apartado recollen os resultados da Facultade de Filoloxía e Tradución e de todas as súas titulacións oficiais de grao e de mestrado adscritas, atendendo aos indicadores do SGC e aos indicadores específicos de seguimento establecidos pola ACSUG.

II.1.1 Rexistro de resultados do panel de Indicadores do SGIC:

**Os indicadores deben ser consultados a través do portal de transparencia da Universidade de Vigo.*

Centro			Facultade de Filoloxía e Tradución			
Panel de Indicadores			Existe Meta de calidade asociada (obxectivo de calidade)?	Resultado Curso 2022-2023	Resultado Curso 2021-2022	Resultado Curso 2020-2021
Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I01-MC	E14	Certificación da implantación dos sistemas de calidade	Si: manter a certificación	O 11 de outubro de 2022 o centro recibiu o Informe Definitivo de Renovación da	A reunión da comisión de avaliación para o proceso de	A certificación obtida polo centro estaba en vigor ata outubro de 2020, pero retrasouse o

				Certificación de implantación do SGIC	renovación de certificación do SGC, realizouse o 23 de novembro de 2021. O 28 de xullo de 2022 a FFT recibiu o Informe Provisional de Renovación da Certificación de Implantación do Sistema de Garantía de Calidade cunha valoración favorable	proceso por mor da pandemia ata o curso 2021-22
I05-MC	I4	Grao satisfacción PAS	Non	3,29	Sen datos. Enquisa bianual	3, 73
I01-DO	E2	Seguimento das titulacións	Si: 100%	En proceso	Informe de revisión do sistema pola dirección (DE-03P1)	Informe de revisión do sistema pola dirección (DE-03P1)
I02-DO	E2	Acreditación das titulacións	Si: 100%	Non se aplica a este curso.	Non se aplica a este curso.	Non se aplica a este curso.

Aínda que as reflexións polo miúdo sobre cada un dos indicadores por título se atopan nos apartados correspondentes deste informe (sección III), é conveniente facer unha valoración global como centro dalgún dos indicadores máis relevantes, e comprobar se as metas dos indicadores alcanzáronse para o curso 2022/2023.

En primeiro lugar, é importante sinalar que o grao en Linguas Estranxeiras superou o 100% de ocupación, cunha taxa de 106% –53 prazas das 50 ofertadas—. Con todo, reduciuse o estudantado matriculado que descendeu de 61 a 53. Peor é a situación no grao de Tradución e Interpretación pois no curso 2022/2023 nun superou a meta establecida (100%). A ocupación foi do 77,5% con 93 prazas das 120 ofertadas. O novo grao de *Filoloxía Aplicada Galega e Española* (FAGE), implantado no curso académico 2021/2022, compartindo 90 créditos en común co grao de Linguas Estranxeiras, tivo unha taxa de ocupación o curso pasado do 48%, cubríronse 24 prazas das 50 ofertadas. Este curso reduciuse ó 44% –22 prazas das 50 ofertadas—. Será necesario manter para todos os graos

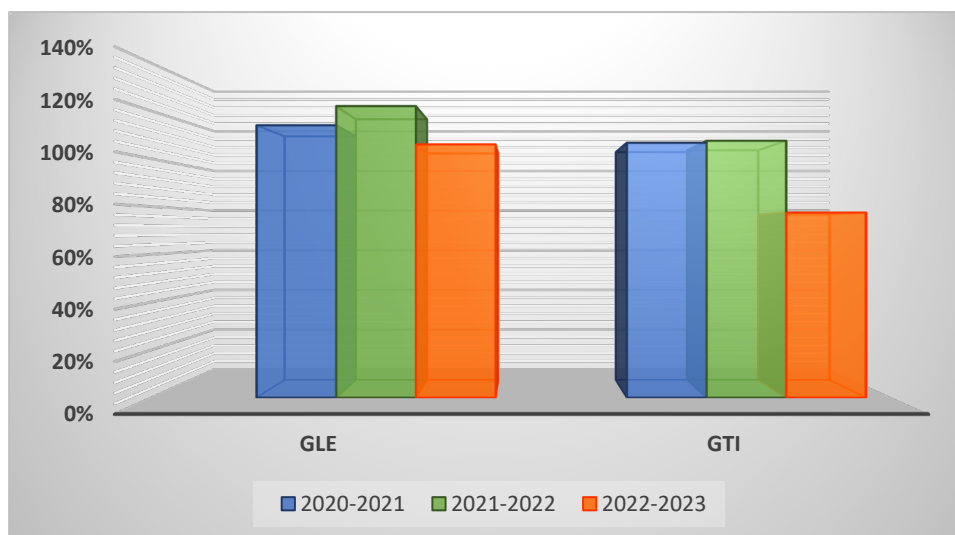
os esforzos para captar estudiantado, aínda que todo indica que o descenso, debido tamén á caída demográfica, continuará nos próximos cursos.

Cadro 1: Comparativa de estudiantado matriculado nos graos
(cursos 2020-21, 2021-22 e 2022-23)

Titulación	Curso académico	Matrícula novo ingreso preinscripción
Linguas Estranxeiras	2022/2023	53
	2021/2022	61
	2020/2021	57
Tradución e Interpretación	2022/2023	93
	2021/2022	129
	2020/2021	128

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Gráfica 1: Taxa de ocupación nos graos da FFT



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

En canto a nota media de acceso no GLE sitúase no curso 2022/2023 por encima do 8 entre o estudiantado que accedeu á titulación desde o bacharelato (8,587), é dicir, o 88% do total superou a meta establecida para este indicador (7-8,5); tamén superou o 8 o alumnado que accedeu ao grao co título de licenciado (8,164); o que accedeu por acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel fixoo cun 7,58 de media; co título superior de FP cunha media de 7,85; e por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS cun 5,10. No GTI superouse o 10 entre o estudiantado —o 89,2% do total— que accedeu desde o bacharelato (10,690); superou o 11 (11,218) o que accedeu por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS; por acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel cun 7,205; cun título superior 7,1 e co título superior de FP cunha media de 7,0. No grao de FAGE o 83,3% do estudiantado accedeu cunha media de 8,715,

superando tamén a meta establecida; e o estudiantado cuxa modalidade foi a acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel fixoo cunha media de 8,150.

Cadro 2: Comparativa de preferencia e adecuación nos graos

(cursos 2020-21, 2021-22 e 2022-23)

Titulación	Curso académico	Preferencia	Adecuación
Linguas Estranxeiras	2022/2023	100,00%	83,02%
	2021/2022	130,00%	75,41%
	2020/2021	98,00%	73,68%
Tradución e Interpretación	2022/2023	123,33%	86,02%
	2021/2022	155,00%	73,64%
	2020/2021	138,33%	80,47%

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Os resultados do cadro 2 tamén demostran que no curso 2022/2023 reduciuse a porcentaxe de preferencia –porcentaxe entre o número de estudiantado que elixe un grao en primeira opción (demanda) e o número de prazas ofertadas dese grao–, nos dous graos, aínda que mantense a meta establecida (90%–100%) no GLE e séguese superando no GTI. A porcentaxe de adecuación –porcentaxe de estudiantado de novo ingreso nun grao procedente de preinscrición que elixiu ese grao en primeira opción– supera os parámetros marcados pola meta (70%–80%). Neste curso, a porcentaxe de preferencia en FAGE é de 42%, moi alonxada da meta establecida, e a de adecuación do 90,91%, superando, neste último caso, a meta establecida. As taxas de preferencia e adecuación non se aplican nos títulos de mestrado.

Así pois, en relación cos procesos claves os indicadores –agás a evolución do estudiantado matriculado e a taxa de ocupación no GTI– relacionados co acceso do estudiantado aos graos da FFT (preferencia e adecuación das titulacións e nota media de acceso) mostran resultados que poden considerarse positivos e acordes aos obxectivos propostos para os graos de Linguas Estranxeiras e Tradución e Interpretación. Nos vindeiros cursos analizaranse estes indicadores, sobre todo os que non alcanzan as metas establecidas, –ocupación e preferencia–, para ver a evolución e plantexar se é necesario propostas de melloras.

Cadro 3: Comparativa de estudiantado matriculado nos mestrados

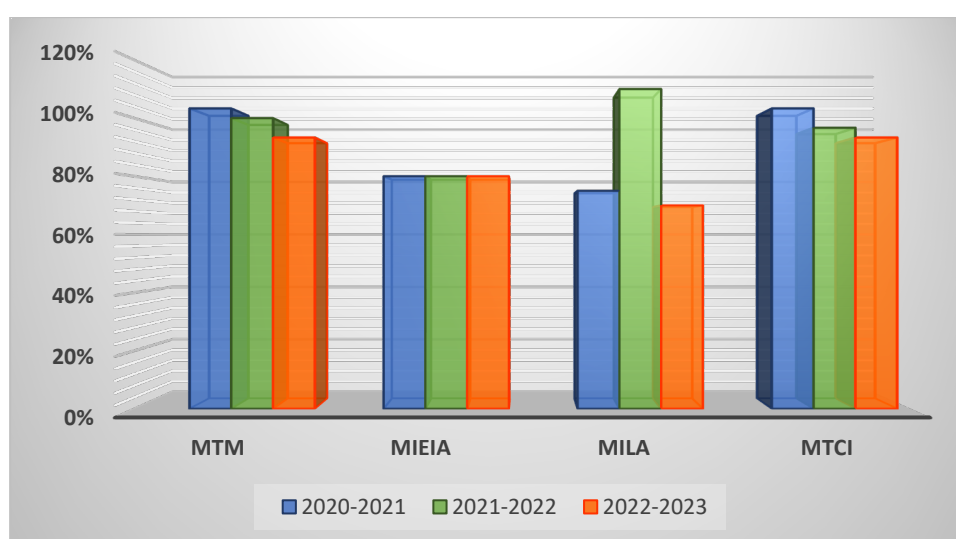
(cursos 2020-21, 2021-22 e 2022-23)

Titulación	Curso académico	Matrícula novo ingreso preinscrición
Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	2022/2023	8
	2021/2022	8
	2020/2021	8
	2022/2023	7
	2021/2022	11

Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada	2020/2021	9
Máster en Tradución Multimedia	2022/2023	28
	2021/2022	30
	2020/2021	31
Máster en Tradución para a Comunicación Internacional	2022/2023	28
	2021/2022	29
	2020/2021	31

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Gráfica 2: Taxa de ocupación nos mestrados da FFT



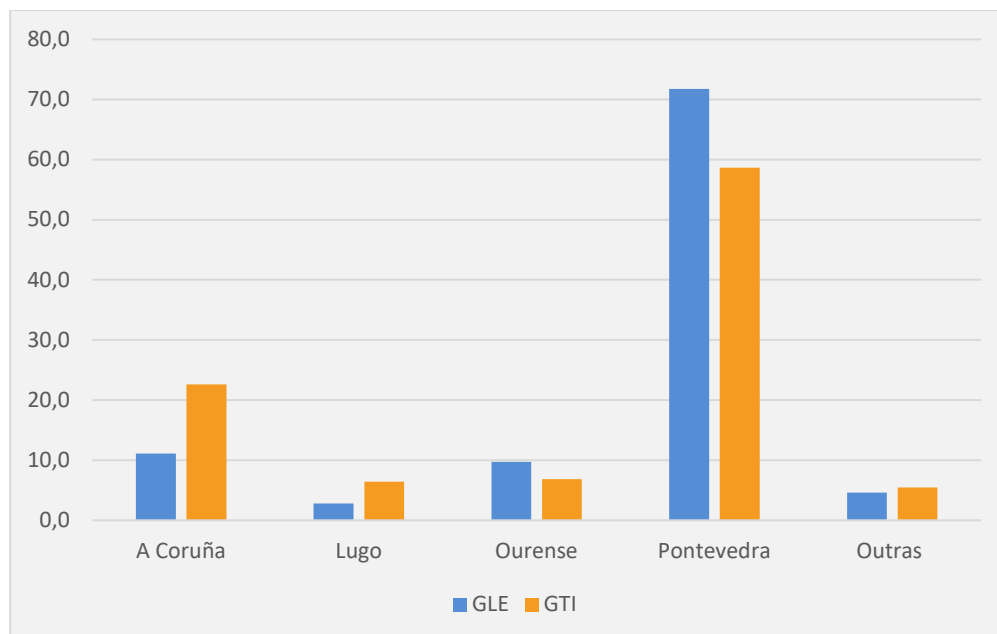
Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

En canto aos catro mestrados (cadro 3 e gráfica 2), a taxa de ocupación mantense no Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións que cubriu o 80% das prazas ofertadas, a mesma porcentaxe que nos dous cursos anteriores, alcanzando así a meta establecida (70%-80%). O Máster en Tradución Multimedia non cubriu o 100% das prazas ofertadas e baixou a súa taxa ao 93,3%. En 2020/2021 a taxa foi do 104% e no 2021/2022 do 100%. A mesma taxa do 93,3% tivo o O Máster en Tradución para a Comunicación Internacional fronte o 96,67% do curso pasado e o 103,33% do 2020/2021. O Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada tampouco superou o 100% de ocupación (70%) con 7 matrículas de novo ingreso por prescrición, sobre a oferta de 10 prazas na Universidade de Vigo. En canto a nota media de acceso nos mestrados, o MEIA mantense dentro dos parámetros marcados pola meta (7-8,5) cunha media de 7,945. Nos outros tres mestrados a nota media mantense tamén dentro dos parámetros agás no MILA o estudantado que accedeu coa licenciatura de Filoloxía Hispánica (6,595); no MTM o que accedeu cos graos de Estudos Ingleses (6,712), Inglés, Estudos Lingüísticos e Literarios (6,495), Galego e Portugués Estudos Lingüísticos e Literarios (5,665) e Filoloxía Hispánica (6,530). No MTCI non alcanzan a meta os que accederon como graduadas/os en Linguas Modernas e as súas Literaturas (5,99) e en Lingua e Literatura Inglesas (6,569).

Xa que logo, no presente curso o MTM e o MTCI superan a meta establecida para a taxa de ocupación (70%-80%) e o MEIA e MILA mantéñense dentro dos parámetros. E aínda

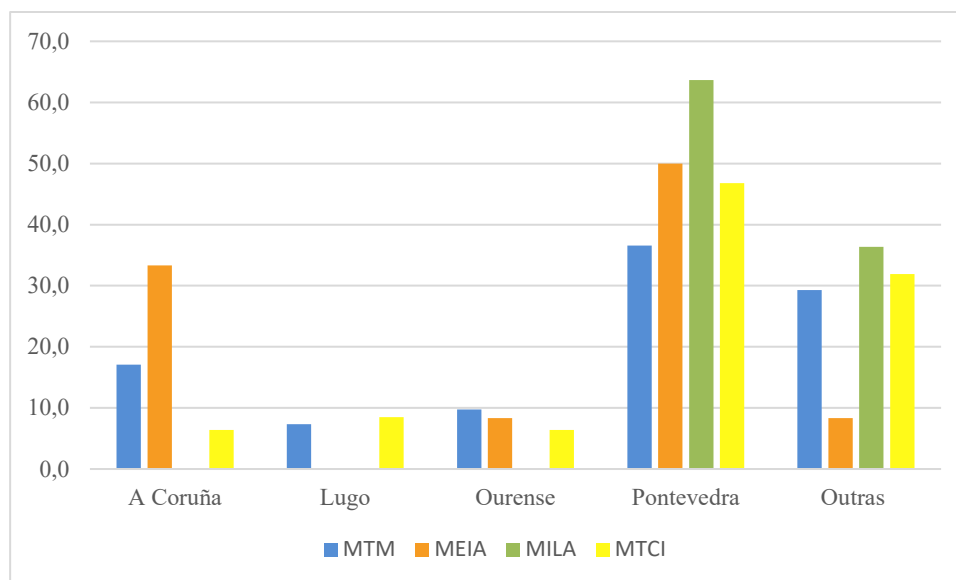
que os resultados son positivos hai que seguir traballando en campañas de difusión para captar máis estudandato e intentar chegar ao 100% de ocupación en todos os mestrados.

Gráfica 3: Procedencia xeográfica do estudantado dos graos (2022/2023)



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Gráfica 4: Procedencia xeográfica do estudantado dos mestrados (2022/2023)

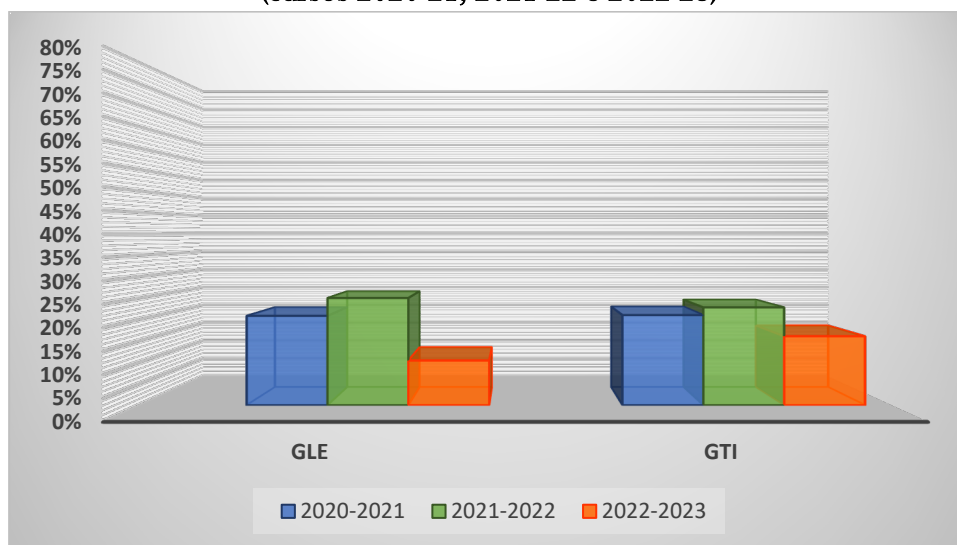


Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

En canto a procedencia xeográfica do estudantado dos graos de GLE e GTI (gráfica 3) confirmase, igual que o curso pasado, que máis da metade do estudantado —63,0%— é da provincia pontevedresa, seguido da Coruña cun 18,8%. O terceiro lugar ocúpao Ourense cun 7,8 e Lugo o cuarto cun 5,2. O 5,2% restante procede doutras provincias ou do estranxeiro. Quizais sería bo dar unha maior visibilidade intensificando as accións de

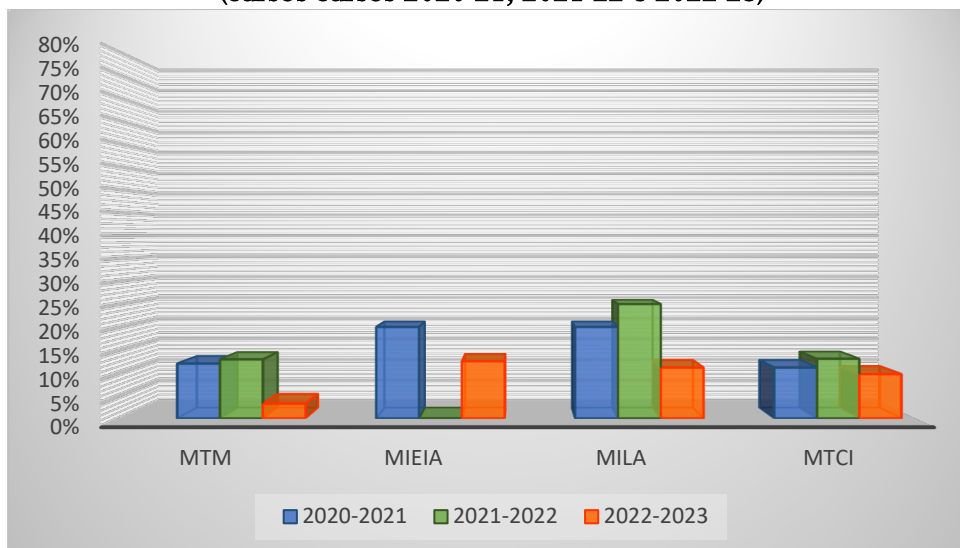
captación dos graos nas zonas xeográficas máis afastadas. En canto a procedencia do estudiantado dos mestrados (gráfica 4) predomina a orixe pontevedresa cun 45,0%. As outras provincias teñen case as mesmas porcentaxes que nos graos —A Coruña 12,6%, Ourense 7,2% e Lugo 6,3%—. O estudiantado procedente de fóra de Galicia descendeu un pouco—28,8% fronte ó 31,5% do curso pasado— pero segue habendo interese do estudiantado non galego nos mestrados da FFT, sobre todo, no MILA (36,4% do total do estudiantado) e no MTCI (31,9%).

**Gráfica 5: Taxa de abandono nos graos da FFT
(cursos 2020-21, 2021-22 e 2022-23)**



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

**Gráfica 6: Taxa de abandono nos mestrados da FFT
(cursos cursos 2020-21, 2021-22 e 2022-23)**



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

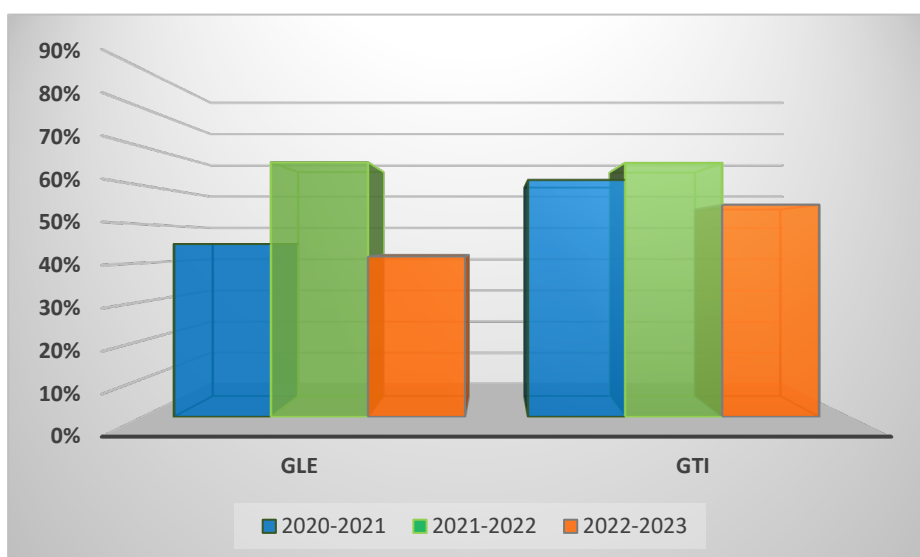
Un dos principais indicadores académicos do estudiantado de grao e mestrado, que debe analizarse con moita cautela, é o referido ás taxas de abandono. É dicir, para o curso 2022/2023 a porcentaxe de estudiantado de novo ingreso no curso 2020/2021, matriculado nunha das titulacións da FFT que non se matricularon nos dous cursos seguintes ao do

ingreso. Aínda que as reflexións polo miúdo realizadas polas coordinadoras e coordinadores das titulacións atópanse no apartado III, pode ser de interese facer unha valoración global.

Na gráfica 5 obsérvase que a taxa de abandono en estudos de grao descendeu moito. No GLE ata un 10,2% fronte o 25% do curso 2021/2022 e o 20,83% do curso 2020/2021. É dicir, recuperamos os valores anteriores á pandemia, que foran do 10,42%, cúmprese así coa meta establecida ($\leq 20\%$); no GTI a taxa tamén descendeu moito, 16,07 fronte ao 22,81% e ao 21% dos dous cursos anteriores. Pola súa banda, a gráfica 6 demostra que a taxa de abandono nos estudos de mestrado tamén descendeu no MTM (3,23%), no MTCI (9,68%) e no MILA (11,11%), pero, agás no MTM, non se alcanzou a meta establecida ($\leq 5\%$) en ningún mestrado. No MEIA o abandono aumentou ao 12,50; no curso 2021/2022 non houbera ningún abandono. Xa que logo, son os datos máis positivos dos tres últimos cursos tanto nos graos como nos mestrados. Ademais algúns estudantes deixaron os estudos no curso 2022/2023 na FFT porque cambiaron de titulación. Así ocorreu co 3,57% do estudiantado que abandonou o grao de Tradución e Interpretación, e o 2,08% o de Linguas Estranxeiras. Nos mestrados o 11,11% do estudiantado do MILA fixo un cambio de estudos. Xa que logo, é importante incidir no descenso notable da taxa de abandono. Dita mellora pode ir unida á superación do período postpandemia que veu acompañado de dificultades económicas para moitas familias.

Pola contra a taxa de graduación non é boa. No GLE (gráfica 7) descendeu moito —41,67%— fronte ao curso pasado —65,96%— e non supera a meta establecida ($\geq 50\%$). No grao de Tradución e Interpretación a taxa tamén descendeu moito, 55% fronte 65,81% do curso anterior, aínda que neste caso si alcanza a meta. Xa que logo, é importante seguir incentivando ao alumnado para que complete o TFG en cuarto curso para obter unhas taxas de graduación máis elevada.

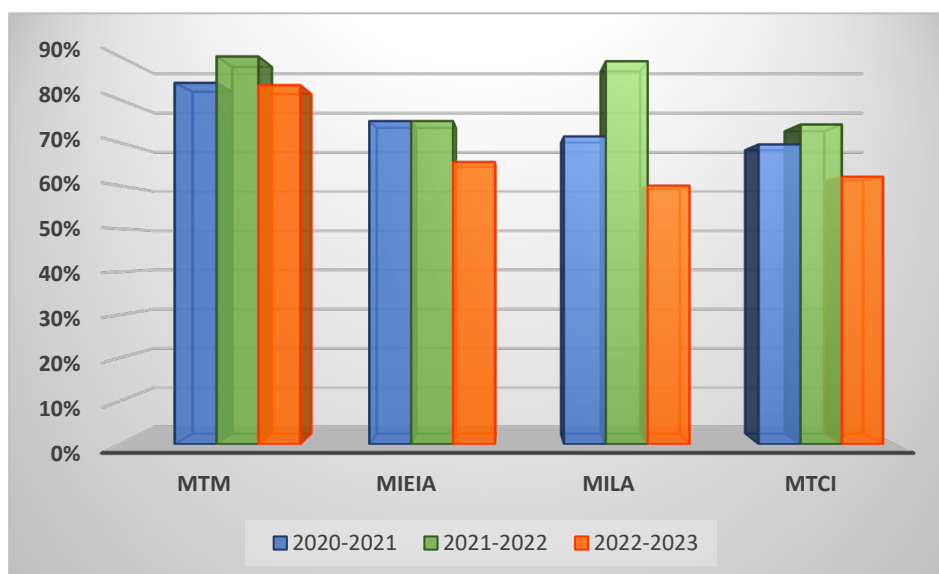
**Gráfica 7: Taxa de graduación nos graos da FFT
(cursos 2020-21, 2021-22 e 2022-23)**



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Nos mestrados (gráfica 8) todos descenderon a taxa de graduación, pero o MTM supera ben a meta establecida ($\geq 65\%$) cun resultado de 83,33% e o MEIA cun 65,50%. O MTCI obtivo unha taxa do 62,07% fronte ao 74,19% do curso anterior. E o MILA tivo o maior descenso pasando dunha taxa do 88,89% no curso 2021/2022 ó 60% deste curso, aínda que neste mestrado, como se menciona no apartado III de seguimento da titulación, a baixada se debe en parte a que algúns estudantes atoparon traballo durante o curso e tiveron que deixar o TFM para o curso académico 2023/2024. As obrigas laborais ás que ten que atender o alumnado é común en todos os mestrados.

**Gráfica 8: Taxa de graduación nos mestrados da FFT
(cursos 2020-21, 2021-22 e 2022-23)**



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Por outra banda, a Facultade de Filoloxía e Tradución destaca tamén por favorecer a mobilidade do estudiantado, e nese sentido é importante indicar a cifra de estudantes que participan en programas de intercambio internacional (cadro 4). No curso 2022-2023, houbo un pequeno descenso da mobilidade do estudiantado na FFT. Así, o estudiantado internacional entrante foi de 118 —casi o 25% dos 485 que chegan á Uvigo— fronte aos 140 do curso 2021/2022, pero moi por enriba dos 63 do curso 2020/2021. Tamén descenderon os saíntes, 34, fronte aos 54 do curso anterior, pero superando os 23 do curso 2020/2021. Xa que logo, os datos son positivos, pero é necesario esperar á evolución nos seguintes cursos para comprobar se a FFT lograr recuperar os niveis previos á pandemia, cando o internacional entrante roldaba os 200 e o saínte os 90.

Cadro 4: Mobilidade de estudantado da FFT (curso 2022/2023)

Titulación	Nacional entrante	Internacional entrante	Total	Nacional saínte	Int. Saínte	Total
GCLEL		22	22			
FAGE		3	3			
GLE		28	28		15	15
GTI		43	43	3	19	22
MILA		1	1			
MTCI		1	1			
Sen asignar		20	20			
Total		118	118	3	34	37

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo-Data de actualización novembro de 2023.

TÁBOAS DE RESULTADOS POR TITULACIÓN

Grao en Linguas Estranxeiras

Titulación			<u>Grao en Linguas Estranxeiras</u>			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2022-2023</u>	<u>Resultado Curso 2021-2022</u>	<u>Resultado Curso 2020-2021</u>
Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	2.61	2.83	2.83
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	3.77	Sen datos. Enquisa bianual.	3.98
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	3.16	2.75	3.18
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen participación	Sen datos Enquisa bianual.	5.00
I01-AC		Nota media de acceso	Si: 7-8,5	Admisión por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS 5.10 Acreditación ou credencial de equivalencia ou homologación do título de bacharel 7.580 Título de licenciatura do sistema	Bacharelato: 8.736 9.124 Acreditación ou credencial de homologación: 6.825 Tít. Grao: - FP:	Bacharelato: 8.153 8.153 Acreditación ou credencial de homologación: 8.571 Tít. Grao: 7.610 FP: 7.385 7.385

			universitario español 8.164 Título Superior de Formación Profesional 7.850 Título de Bacharelato do Sistema Educativo Español H: 7.255 M: 9.044	6,830		
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	Non	5.020	6	7.385
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	106%	122%	114%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	100%	130%	98%
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	83,02%	75,41%	73.68%
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso a académico)	Si: Manter ou Incrementar	53	61	57
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	37.06%	1º: 37.25% 2º-4º: 27.89%	Non saíron datos do curso 2020/2021
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4.09	1º: 4.33 2º-4ª: 4.23	4.15
I05-DO		Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	Total: 2.56 Mulleres: 2.56 Homes:0	Total: 3.00 Mulleres: 3.00 Homes:0	2.70 Mulleres 2.63 Homes 3.67
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	3,63 Mulleres 4,10 Homes 3,02	Sen datos. Enquisa bianual.	3,86 Mulleres 3.89 Homes 3.90
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	2,90 Mulleres 2,90 Homes 2,91	Total: 2,3	3.06 Mulleres 3.06 Homes 0
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	Total: 4,67 H: 4,67	Total: 5 M-5	Non se aplica a GLE.
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	43	52	8
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	28	31	No centro hai 63 entrantes
I010-DO		Duración media dos estudos	Si: 4-5 anos	5,25 M- 5,21 H- 5,5	4,83 M- 4,81 H- 5	Non saíron datos do curso 2020/2021

I011-DO		Taxa de rendemento	Si: ≥80%	67% M-69% H-62%	73% Mulleres 77% Homes 58%	79% Mulleres 83% Homes 69%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: ≤20%	10,42%	25%	20.83%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	86,39 M- 86,30% H- 86,96%	89% M- 91% H- 78%	89% Mulleres 89% Homes 91%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: ≥50%	41.67	65.96%	44.90%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	79% Mulleres 78% Homes 79%	73% Mulleres 77% Homes 58%	89% Mulleres 90% Homes 86%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos	Sen datos	Sen datos
I017-PE	17	Porcentaxe de PAS en formación	Si: ≥75%	67.16% (dato global do centro FFT)	21.43% (dato global do centro FFT)	43.32% (dato global do centro FFT)
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	Total: 10 Muller: 9 Home: 1	Total: 8 Muller: 7 Home: 1	Total: 17 Muller: 14 Home: 3
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70%-80%	Prof. Doutor= 58.62% (34/58) Quinquenios = 138	Prof. Doutor= 66.66% (36/54) Quinquenios = 137	Prof. Doutor= 69.04% (29/42) Quinquenios = 111
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: ≥60%	85/108 Sex. PDI 78,7%		57/77 SEX. PDI 74.02%
I03(2)-PE	Profesorado por categoría	Catedrático/a		8	5	4
		Profesor/a Titular de Universidade		21	20	17
		Profesor/a Titular de Escola Univ.				1
		Profesor/a contratado/a doutro/a		1	3	2
		Profesor/a axudante doutor/a		2		
		Profesor/a contratado/a de substitución		7	11	9
		Profesor/a asociado/a T3		1	2	2
		Lector/a de idioma estranxeiro		3	4	3
		Investigador		6	5	4
		Invitado		9	4	
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:						

Indicadores de Seguimento			Resultado Curso 2022-2023	Resultado Curso 2021- 2022	Resultado Curso 2020-2021	
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Admisión por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS	1		
			Acreditación ou credencial de equivalencia ou homologación do título de bacharel	1	2	4
			Título de licenciatura do sistema universitario español	1		
			Título de grao do sistema universitario español			1
			Título Superior de Formación Profesional	1	4	4
			Título de Bacharelato do Sistema Educativo Español	47	47	44
			TOTAL	51	53	53
I9	% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)	Sen datos	Non dispoñibles	Non dispoñibles	Non dispoñibles	
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Sen datos	3	1	0	
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade	Extracurriculares:	Extracurricular es:	Extracurric ulares	
		HEIMAT ATLÁNTICA	1	0	0	
I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Total Nº Efec.:1450 Total Nº Grupo A: 38 TOTAL: 38,15			

		Tamaño grupos C	Total Nº Efec.:1450 Total Nº Grupo C: 75 TOTAL: 19,33		
		..			

Grao en Tradución e Interpretación

Titulación			<u>Grao en Tradución e Interpretación</u>			
Panel de indicadores			¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido	<u>Resultado Curso</u> <u>2022-2023</u>	<u>Resultado Curso</u> <u>2021-2022</u>	<u>Resultado</u> <u>Curso 2020-</u> <u>2021</u>
Codg SGC	Cod g ACS UG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudiantado	Si: > 3 sobre 5	3 (es-fr) 3,07 (es-en) 2,92 (gal-en)	2,71 (es-fr) 2,49 (es-en) 3,19 (gal-en)	3,51 (es-fr) 3,16 (es-en) 2,57 (gal-en)
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3,5 sobre 5	3,81 (es-fr) 3,67 (es-en) 4,23 (gal-en)	Sen datos. Enquisa bianual.	3,87 (es-fr) 3,75 (es-en) 3,69 (gal-en)
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3,5 sobre 5	3,76 (es-fr) -- (es-en) 2,97 (gal-en)	3,26 (es-en)	2,79 (es-fr) 3,41 (es-en) 3,03 (gal-en)
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	5,00	Sen datos	Sen datos
I01-AC		Nota media de acceso	Si: 7-8,5	Admisión por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS 11,218 Acreditación ou credencial de equivalencia ou homologación do título de bacharel 6,00 7,807 FP 7,00 Título Superior de Artes Plásticas e Deseño 7,100 Bacharelato 9,783 10,959	Bacharelato: 9,467 10,013 Maores 25: 7,740 FP: 8,725 9,293	Bacharelato e selectividade: 10,001 10,001 Licenciado: 6,184 Diplomado: 6,603 Mayores 25: 7,458 7,458 Equiv./homol. /valid.: 6,414 6,414 FP: 6,903 6,903
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	Non	6	5,54	6,18
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	77,5%	107,5%	106,67%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	123,33%	155%	138,33%
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	86,02%	73,64%	80,47%

I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudiantado matriculado en cada curso a académico)	Si: Manter ou Incrementar	93	129	128
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	es-fr: 26,45% es-in: 37,17% gal-fr: 62,5% gal-in: 33,93%	Sen datos	Non saíron datos do curso 2020/2021
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudiantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4.09	Sen datos	es-fr: 4,25 es-en: 4,16 gal-fr: 3,98 gal-en: 4,09
I05-DO		Grao de satisfacción do estudiantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	Es-fr: 2,55 Es-in: 3,03 Gal-in: 2,90	Es-fr:2,5 Es-en:2,08 Gal-en:3	Es-fr: 3,00 Es-en: 2,91 Gal-en: 2,64
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	Es-fr: 3,64 Es-in: 2,98 Gal-in: 4,14	Sen datos. Enquisa bianual.	Es-fr: 3,45 Es-en: 3,53 Gal-en: 3,27
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	Es-fr: 3,62 Gal-in: 2,74	Es-en: 3,11	Es-fr: 2,64 Es-en: 3,07 Gal-en: 2,57
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	Es-fr: 4,25 Gal-in: 4,11	Es-en:4,13	Es-fr: 2,67 Es-en: 3,67 Gal-en: 3,67
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	62	80	Es-fr: 5 Es-en: 14 Gal-en: 2 Total: 21
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	43	49	No centro hai 63 entrantes (ver cadro 3)
I010-DO		Duración media dos estudos	Si: 4-5 anos	4,89 Mulleres 4,94 Homes 4,60	4,95 Mulleres 4,97 Homes 4,86	Non saíron datos do

					curso 2020/2021	
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: > 80%	85% Mulleres 87% Homes 78%	80% Mulleres 80% Homes 78%	81% Mulleres 84% Homes 74%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: ≤20%	16,07%	22,81%	21,00%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	92,50% M-91,99% H-95,35%	90% M-90% H-93%	92% Mulleres 92% Homes 95%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: ≥50%	55%	65,81%	61,42%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	92% M-93% H-89%	80% Mulleres 80% Homes 78%	91% Mulleres 87% Homes 92%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos	Sen datos	Sen datos
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: ≥75%	67,16% (dato global do centro FFT)	21,43% (dato global do centro FFT)	43,32% (dato global do centro FFT)
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	Total: 14 Muller: 12 Home: 2	22	36
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70% - 80%	Prof. Doutor= 64,78% (46/71) Quinquenios =151	Prof. Doutor= 66,66% (50/75) Quinquenios =155	Prof. Doutor= 68,83% (53/77) Quinquenios = 164
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: ≥60%	79/113 SEX. PDI 69,9%	77/114 SEX. PDI 67,54%	72/121 SEX. PDI 59,50%
I03(2)-PE		Profesorado por categoría -	Catedrático/a de universidade	4	4	3
			Titular Universidade	23	24	25
			Contratado Doutor	7	10	11
			Axudante Doutor	3	2	
			Titular de escola	2	2	2
			Profesor/a asociado/a T3	15	14	18
			Contratado/a de substitución	9	8	8
			Lector/a de idioma estranxeiro	3	3	2
			FPI			1
			Posdoutoral FPI			1
			Predoutorais			3
			Ramón y Cajal			1
			Profesor/a invitado/a		2	2
			Non aplicable	5	6	

Indicadores de Seguimento			<u>Resultado Curso</u> <u>2022-2023</u>	<u>Resultado Curso</u> <u>2021-2022</u>	<u>Resultado</u> <u>Curso 2020-</u> <u>2021</u>	
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)-Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Admisión por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS	1		
			Acreditación ou credencial de equivalencia ou homologación do título de bacharel	4		5
			Título Superior de Formación Profesional	1	6	4
			Título de licenciatura do sistema universitario español			1
			Título Superior de Artes Plásticas e Deseño	1		
			Proba de acceso específica		1	2
			Título de diplomatura ou de mestre do sistema universitario español			1
			Título de Bacharelato do Sistema Educativo Español	83	107	106
		Resultado	90			
I9		% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)	Non dispoñibles	Sen datos	Sen datos	
I10		Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº	8	10	2
			%			
I11		Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade (2022-2023)		Extracurriculares	
			Grao en Tradución e Interpretación (Español-Francés)			
			Grao en Tradución e Interpretación (Español-Inglés)			
			Grao en Tradución e Interpretación (Galego-Francés)			
			Grao en Tradución e Interpretación (Galego-Inglés)	Concello de Redondela EDITORIAL GALAXIA	1 1	

I14	Resultados de inserción laboral		Consultar enlace: https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	Consultar enlace: https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	Consultar enlace: https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Total N° Efec.: Total N° Grupo A: TOTAL:	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA
		Tamaño grupos B	Total N° Efec.: Total N° Grupo B: TOTAL:	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA
		Tamaño grupos C	Total N° Efec.: Total N° Grupo C: TOTAL:	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA

Máster en Tradución Multimedia

Titulación			Máster en Tradución Multimedia			
Panel de indicadores			¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido	Resultado Curso 2022-2023	Resultado Curso 2021-2022	Resultado Curso 2020-2021
Codg SGC	Codg ACS UG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudiantado	Si: > 3 sobre 5	3,79	2,76	3,72
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	4,61	Sen datos. Enquisa bianual.	4,72
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	4.30	3.02	2,83
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	4,33	Sen datos	Sen datos
I01-AC		Nota media de acceso	Si: 7-8,5	7,326 (G. en Turismo) 6,998 (GLE) 7,505; 7, 505; 9,025; 7,620; 7,400 (GTI) 8,060 (G. en Estudos Ingleses) 7,393 (G. en Lingua e Literatura Inglesas) 6,712 (G. en Estudos Ingleses. Lingua,	7,031 (GLE) 6,988; 6,988; 8,081; 9,330; 7,155 (GTI) 7,932 (G. en Tradución Inglés - Alemán) 7,593 (G. en Tradución Inglés - Francés) 6,568 (G. en Lingua e Literatura Inglesas) 8,098; 8,900; 7,555 (G. en Estudos Ingleses) 7,455 (G. en Inglés, Estudos Lingüísticos e Literarios)	GTI: 7,686; 7,410; 8,040; 7,520; 8,700; 7,160 Graduado Maxisterio en Educación Primaria: 8,190 G. en Linguas Modernas e Tradución: 7,285 G. en Linguas e Literatura inglesas: 6,331 Graduado en Inglés, Estudos

			Literatura e Cultura) 6,495 (G. en Inglés, Estudos Lingüísticos e Literarios) 5,665 (G. en Galego e Portugués Estudos Lingüísticos e Literarios) 6,530 (G. en Filoloxía Hispánica)	7,730 (G. en Lingüística e Linguas Aplicadas) 7,934 (G. en Linguas Modernas e as súas Literaturas)	Lingüísticos e Literarios: 5,909 Graduado en Estudos Ingleses: 6,969 Graduado en Economía: 6,910	
I01(2)-AC	Nota mínima de acceso	Non	Non procede	Non procede	5,909	
I02-AC	Ocupación	Si: 70% - 80%	93,33%	100%	103,33%	
I03-AC	Preferencia	Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	
I03(2)-AC	Adecuación	Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	
I04-AC	II	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso a académico)	Si: Manter ou Incrementar	28	30	31
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	22,19%	49,80	Non saíron datos do curso 2020/2021
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4.09	3.81	3,88
I05-DO		Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	Total: 3,92 M: 3,83 H: 4,67	2,96	3,67 M- 3,90 H- 2,17
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	4,83 M: 4,72 H: 5	Sen datos. Enquisa bianual.	4,82

I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	4,05 M: 4,05 H: --	2,93 M- 2,40 H- 3,20	2,14 M- 2,00 H- 2,40
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	4 M: 4 H: --	Sen datos	3,67 M- 3,33 H- 4,00
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	Sen datos	Sen datos	0
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	Sen datos	Sen datos	0
I10-DO		Duración media dos estudos	Si: 1-1,5 anos	1,24 M- 1,24 H- 1,25	1,57 M- 1,7 H- 1	Non saíron datos do curso 2020/2021
I11-DO		Taxa de rendemento	Si: $> 80\%$	86% M- 92% H- 70%	93% M- 95% H- 90%	91% M- 93% H- 87%
I12-DO		Taxa de abandono	Si: $\leq 5\%$	3,23%	12,90%	12,00%
I13-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	97,35% M- 97,30% H: --	97% M- 97% H- 100%	98% M- 98% H- 98%
I14-DO		Taxa de graduación	Si: $\geq 65\%$	83,33% M- 90,48% H- 66,67%	90,32%	83,87
I15-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	99% M- 100% H- 98%	93% M- 95% H- 90%	99% M- 100%
I16-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos	Sen datos	Sen datos
I01 7-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: $\geq 75\%$	67,16% (dato global do centro FFT)	21,43% (dato global do centro FFT)	43,32% (dato global do centro FFT)
I01 7(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	Total: 4 Muller: 3 Home: 1	Total: 5 Muller: 4 Homes: 1	4 Muller: 3 Homes: 1
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70% - 80%	Prof. Doutor= 64,29% (9/14) Quinquenios =27	Prof. Doutor= 46,66% (7/15) Quinquenios =25	Prof. Doutor= 46,66% (7/15) Quinquenios = 24
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: $\geq 60\%$	14/20 SEX. PDI 70%	13/20 SEX. PDI 65%	9/17 SEX. PDI 52,94%
I03(2)-PE	Profesorado por categoría	Catedrático				
		Profesor/a titular de universidade		5	6	5
		Profesor/a contratado/a doutor/a		1	1	1
		Externo				
		Lector				
		Contratado predoutoral Xunta				

		Contratado predoutoral Uvigo			
		Contratado FPU			
		Ramón y Cajal			1
		Non aplicable	8	8	8
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:					
Indicadores de Seguimento			Resultado Curso 2022-2023	Resultado Curso 2021-2022	Resultado Curso 2020-2021
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Estudos realizados no estranxeiro: 1 Títulos de Grao: 27 Total: 28	Títulos superiores de ensinanzas artísticas: 1 Estudos realizados no estranxeiro: 1 Títulos de Grao: 28 Total: 30	Estudos realizados no estranxeiro: 2 Graduados superiores: 29
I9	% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)		Non dispoñibles	Non hai datos	Non hai datos
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº	0	0	0
		%			
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa (Curso 2022-23):	Non hai datos	Extracurriculares: Curriculares:	
I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede
		..			

Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións

Titulación			<u>Máster Universitario en Estudos Ingleses avanzados e as súas Aplicacións</u>			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2022-2023</u>	<u>Resultado Curso 2021-2022</u>	<u>Resultado Curso 2020-2021</u>
Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudiantado	Si: > 3 sobre 5	2,62	3,86	3,72
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3,5 sobre 5	4,02	Sen datos. Enquisa bianual.	4,12
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	3,37	2,56	4,16
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen participación	Sen datos	4,67
I01-AC	Nota media de acceso		Si: 7-8,5	GLE: 7,945 CTI: 8,425	7,864	7,5
I01(2)-AC	Nota mínima de acceso		Non	Non procede	Non procede	7,205
I02-AC	Ocupación		Si: 70%- 80%	80%	80%	80%
I03-AC	Preferencia		Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I03(2)-AC	Adecuación		Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudiantado matriculado en cada curso a académico)	Si: Manter ou Incrementar	8	8	8
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de	Non	25,21%	70,09%	Non saíron datos do curso 2020/2021

		avaliación docente)				
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudiantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4.09	4.39	4,96
I05-DO	Grao de satisfacción do estudiantado coa planificación e desenvolvemento do ensino		Si: ≥ 3 sobre 5	1,60	3,86	3,82 M- 3,82 H- 0
I06-DO	Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino		Si: $\geq 3,5$ sobre 5	3,94 M- 4,23 H- 3,57	Sen datos. Enquisa bianual.	4,05 M- 4,18 H- 3,80
I07-DO	Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino		Si: $\geq 3,5$ sobre 5	2,60 M- 0 H- 2,60	2,40 M- 2,40 H- 0	4,06 M- 4,06 H- 0
I08-DO	Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas		Non	Sen datos	Sen datos	5,00 M- 5,00 H- 0
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	Sen datos	Sen datos	0
I09(2)-DO	Estudantes estranxeiros		Non	Sen datos	Sen datos	Non hai datos
I010-DO	Duración media dos estudos		Si: 1-1,5 anos	1,25 M- 1,33 H- 1	1,33 M- 1,40 H- 1	Non saíron datos do curso 2020/2021
I011-DO	Taxa de rendemento		Si: $> 80\%$	68% M-63% H-100%	79% M-81% H-65%	82% M- 84% H- 45%
I012-DO	Taxa de abandono		Si: $\leq 5\%$	12,5%	0	20,00%
I013-DO	Taxa de eficiencia		Si: 90%	95,24%	94% M- 93% H- 100%	90% M- 90% H- 0
I014-DO	Taxa de graduación		Si: $\geq 65\%$	62,5% M- 57,14% H- 100%	75%	75,00%
I015-DO	Taxa de éxito		Si: 80%	100% M- 93,75% H- 100%	79% M- 81% H- 65%	99% M- 99% H- 83%
I016-DO	Tempo medio para atopar emprego		Non	Sen datos	Sen datos	Sen datos

I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: ≥75%	67,16% (dato global do centro FFT)	21.43% (dato global do centro FFT)	43.32% (dato global do centro FFT)
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	Total: 5 Muller: 4 Home: 1	6	7
I02-PE	Cualificación do PDI		Si: 70%-80%	Prof. Doutor= 92,85% (13/14) Quinquenios = 54	Prof. Doutor= 100% (16/16) Quinquenios = 57	Prof. Doutor= 92,30% (12/13) Quinquenios = 53
I03-PE	Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)		Si: ≥60%	31/41 Sex. PDI 75,6%	31/39 Sex. PDI 79,4%	23/31 SEX PDI 74,19%
Profesor/I03(2)-PE	Profesorado por categoría - % horas de docencia na titulación	Catedrático/a de universidade		2	2	1
		Profesor/a titular de universidade		11	10	9
		Profesor/a titular de Escola Universitaria				1
		Investigador/a		1	3	1
		Profesor/a contratado/a doutor			1	1
		Investigador/a Distinguido/a				
		Lista Agarda				
		Investigador/a Juan de la Cierva				
		Posdoutoral FPI				
		Ramón y Cajal				
		Non aplicable				
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:						
Indicadores de Seguimento				Resultado Curso 2022-2023	Resultado Curso 2021-2022	Resultado Curso 2020-2021
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)-Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).		Estudos Realizados no estranxeiro: 1 Graduado en Linguas Extranxeras: 4 Graduado en Tradución e Interpretación:1 Total: 6	Equivalencia/homologación/validación parcial de estudos estranxeiros: 2 Graduada: 6 Total: 8	Licenciada: 1 Títulos superiores de ensinanzas artísticas: 1 Graduada: 6
I9	% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)			Non dispoñibles	Non hai datos	Non hai datos

I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº Home:1 Muller: 1 Total: 2	Non disponibles	3	1
		%			
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade	Extra curriculares:	Curriculares:	
		Non hai datos	Non hai datos		
I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	Sen datos
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede

Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada

Titulación		<u>Mestrado Interuniversitario en Lingüística Aplicada</u>				
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2022-2023</u>	<u>Resultado Curso 2021-2022</u>	<u>Resultado Curso 2020-2021</u>
Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudiantado	Si: > 3 sobre 5	4,94	3,70	4,52
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	4,43	Sen datos. Enquisa bianual.	4,14
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	4,49	4,20	3,27
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen datos	4,20	Sen datos
I01-AC		Nota media de acceso	Si: 7-8,5	6,595 (Licenciado en Filoloxía Hispánica) 7,200 (GTI)	8,135 (Diplomado en Profesorado de EXB)	6,913 (GLE) 7,240 (GTI) 6,505 (G. En Educación Primaria)

				8,400 (G. En Educación Primaria 7,290 (G. En Lingua e Literatura Alemás) 8,637 (G. En Lingua Española e as súas Literaturas)	6,588 (G. en Estudo de Galego e Español) 8,063 (G. en Educación Primaria) 8,428 (G. en Filoloxía Hispánica) 7,475 (G. en Filoloxía Clásica) 7,000 (G. en Lingua e Literatura Españolas) 7,843 (CLEL) 8,300 (G. en Lingua de Signos Española e Comunidade Xorda)	8,660 (G. En Español, Lingua e Literatura) 6,668 (G. En Lingua e Literatura Modernas) 8,251 (CLEL)
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	Non	Non procede	Non procede	6,505
I02-AC		Ocupación	Si: 70% - 80%	70%	110%	75%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de mestrado	Non se aplica para o título de mestrado	Non se aplica para o título de mestrado
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de mestrado	Non se aplica para o título de mestrado	Non se aplica para o título de mestrado
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudiantado matriculado en cada curso académico)	Si: Manter ou Incrementar	7	11	9
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	21,24%	59,83%	Non saíron datos do curso 2020/2021
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudiantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4,09	4,44	4,81
I05-DO		Grao de satisfacción do estudiantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	5,00	3,57	4,67 M- 4,56 H- 5,00
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	4,29 M- 4,67 H- 4	Sen datos. Enquisa bianual.	4,07 M- 4,38 H- 3,76

I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	4 M- 3,40 H- 4,60	Total: 4,26 M-4,29 H-4,20	3,09 M- 3,09
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	4,83 M- 4,67 H- 5	Total: 4,56 M- 4,33 H- 5	4,50 M- 4,50
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	1	Sen datos	0
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	1	1	1
I010-DO		Duración media dos estudos	Si: 1-1,5	Total: 3,25 M- 3,25 H- -	Total: 1,50 M- 1,43 H- 2	Non saíron datos do curso 2020/2021
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: $> 80\%$	88% M- 87% H- 90%	81% M- 89% H- 32%	94% M- 94% H- 95%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: $\leq 5\%$	11,11%	25%	20%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	76,19% M- 76,19%	96,00% M- 97% H- 91%	99% M- 99% H- 100%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: $\geq 65\%$	60%	88,89%	71,43%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	100%	81% M- 89% H- 32%	100% M- 100% H- 100%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos		Sen datos
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: $\geq 75\%$	67,16% (dato global do centro FFT)	21,43% (dato global do centro FFT)	43,32% (dato global do centro FFT)
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	Total: 4 Muller: 3 Home: 1	Home: 3 Muller: 5 Total: 8	Home: 6 Muller: 5 Total: 11
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70% - 80%	Prof. Doutor= 100,00% (17/17) Quinquenios= 69	Prof. Doutor= 100,00% (17/17) Quinquenios= 69	Prof. Doutor= 100,00% (17/17) Quinquenios = 70
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: $\geq 60\%$	40/53 SEX. PDI 75,4%	39/50 SEX. PDI 78,00%	36/51 SEX. PDI 70,58%
I03(2)-PE	Profesorado por categoría-	Catedrático/a de universidade		3	1	1
		Profesor/a titular de universidade		10	10	11
		Profesor/a contratado/a doutor/a		3	5	5
		Profesor/a contratado/a de substitución		1		

	Investigador/a			1	
	Profesor/a invitado/a				
	Lector				
	Catedrático Escola Universitaria				
	Contratado predoutoral Xunta				
	Contratado predoutoral UVigo				
	Contratado FPU				
	Postdoutoral Xunta de Galicia modalidade A				
	Non aplicable				1

II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:

Indicadores de Seguimento			<u>Resultado</u> <u>Curso 2022-</u> <u>2023</u>	<u>Resultado Curso</u> <u>2021-2022</u>	<u>Resultado</u> <u>Curso 2020-</u> <u>2021</u>
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Licenciado en Filoloxía Hispánica: 1 Estudos realizados no estranxeiro: 2 Graduado en Tradución e Interpretación: 1 Graduado en Educación Primaria: 1 Graduado en Lingua e Literatura Alemás: 1 Graduado en Lingua Española e as súas Literaturas: 1 Total: 7	Diplomado: 1 Graduado Estudo galego e español: 1 Graduado en Educación primaria:1 Graduado en Filol. Hispanica:1 Graduado en Filol. Clásica: 1 Graduado en Lingua e Literatura españolas: 1 Grao en CC. Da Linguaxe e estudos literarios: 3 Graduado en Lingua de signos española e comunidade xorda: 2 Total: 11	Graduado universitario no Espazo Europeo de Educación Superior: 1 CLEL: 2 GLE: 1 GTI.: 2 Graduado Educación primaria: 1 Graduado en Español, Lingua e Literatura: 2 Graduado en Lingua e Literatura Modernas: 1 Total : 9
I9		% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)	Non dispoñibles	Non dispoñibles	Non dispoñibles
I10	Nº e % de profesorado que participa	Nº	1	0	0

	en programas de mobilidade	%			
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa	Non hai datos		
		Entidade			
I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede

Máster en Tradución para a Comunicación Internacional

Titulación			<u>Máster en Tradución para a Comunicación Internacional</u>			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2022-2023</u>	<u>Resultado Curso 2021-2022</u>	<u>Resultado Curso 2020-2021</u>
Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	3,62	2,65	3,19
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	4,51	Sen datos. Enquisa bianual.	4,49
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	3,30	3,54	3,56
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen datos	Sen datos	Sen datos
I01-AC		Nota media de acceso	Si: 7-8,5	8,080 (Licenciado en Xornalismo) 7,468 (G. en Tradución e Interpretación) 7,443 (G. en Dirección e Xestión Pública) 5,990 (G. Linguas Modernas e as súas Literaturas)	6,438 (GLE) 7,452 (GTI) 7,009 (G. en Comunicación Audiovisual) 7,570 (GTI) 7,913 (GTI) 9,460 (GTI) 7,600 (GTI) 7,220 (G. en Lingua e	Graduados: 7,006 7,006 7,408 7,408 6,270 9,460 6,966 6,735 7,190 6,920 7,028

			7,120 (G. en Linguas Modernas e Tradución) 8,438 (GTI) 6,569 (G. en Lingua e Literatura Inglesas) 7,380 (GTI) 7,590 (G. en Linguas Modernas e as súas Literaturas) 7,550 (G. Protocolo, Organización de Eventos e Comunicación Corporativa)	Literatura Modernas) 6,755 (G. en Lingua e Literatura Inglesas) 6,506 (G. en Galego e Portugués Estudos Lingüísticos e Literarios) 8,620 (G. en Lingüística e Linguas Aplicadas) 7,856 (G. en Linguas Modernas e as súas Literaturas) 7,768 (GTI)	6,891 7,117 7,117	
I01(2)-AC	Nota mínima de acceso	Non	Non procede	Non procede	6,270	
I02-AC	Ocupación	Si: 70% - 80%	93,33%	96,67%	103,33%	
I03-AC	Preferencia	Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	
I03(2)-AC	Adecuación	Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	
I04-AC	II	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudiantado matriculado en cada curso a académico)	Si: Manter ou Incrementar	28	29	31
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	38,21%	37,05%	Non saíron datos do curso 2020/2021
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudiantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4.09	4.05	3,96
I05-DO		Grao de satisfacción do estudiantado coa planificación e	Si: ≥ 3 sobre 5	Total: 3,43 M: 3,44 H: 3,41	2,47	2,83 M- 2,48 H- 3,29

		desenvolvemento do ensino				
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	Total: 4,59 M: 4,44 H: 4,71	Sen datos. Enquisa bianual.	4,44
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	2,73 M: 2,73 H: --	3,63 M-3,63 H- 0	3,19 M- 3,24 H- 3,00
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	Sen datos	Sen datos	4,00 M- 4,00 H- 0
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais		1	1	0
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	1	0	0
I010-DO		Duración media dos estudos	Si: 1-1,5 anos	1,26 M- 1,28 H- 1,22	1,67 M- 1,56 H- 1,88	Non saíron datos do curso 2020/2021
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: > 80%	91% M- 91% H- 92%	88% M- 88% H- 89%	80% M- 80% H- 80%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: $\leq 5\%$	9,68%	13,04%	11,11%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	97,47% M- 96,94% H- 98,77%	88% M- 87% H- 91%	95% M- 94% H- 100%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: $\geq 65\%$	62,07% M- 63,64% H- 57,14%	74,19%	69,57%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	100%	88% M- 88% H- 89%	98% M- 98% H- 99%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos	Sen datos	Sen datos
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: $\geq 75\%$	67,16% (dato global do centro FFT)	21,43% (dato global do centro FFT)	43,32% (dato global do centro FFT)
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	Total: 5 Muller: 4 Home: 1	Home :4 Muller: 4 Total 8	Home :6 Muller: 6 Total 12
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70% - 80%	Prof. Doutor= 78,26% (18/23) Quinquenios	Prof. Doutor= 57,89% (11/19) Quinquenios	Prof. Doutor=

			= 56	= 46	72,72% (16/22) Quinquenios = 51
I03-PE	Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: ≥60%	28/41 SEX. PDI 68,2%	23/33 SEX. PDI 69,69%	22/38 SEX. PDI 57,89%
I03(2)-PE	Profesorado por categoría	Catedrático/a de universidade	1	1	1
		Profesor/a titular de universidade	11	6	7
		Profesor/a axudante doutor/a	3		4
		Profesor/a asociado/a T3	4	7	6
		Lector/a			
		Catedrático/a Escola Universitaria			
		Contratado/a predoutoral Xunta			
		Contratado/a predoutoral Uvigo			
		Contratado/a FPU			
		Asociados/as			
		Profesionais Externos			
Non aplicable		4	5	4	

II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:

Indicadores de Seguimento			<u>Resultado Curso 2022-2023</u>	<u>Resultado Curso 2021-2022</u>	<u>Resultado Curso 2020-2021</u>
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Licenciado en Xornalismo: 1 Estudios realizados no estranxeiro: 5 Graduado en Tradución e Interpretación: 12 Graduado en Dirección e Xestión Pública: 1 Graduado en Linguas Modernas e as súas Literaturas: 1 Graduado en Linguas Modernas e Tradución: 1	Titulos superiores de Ensinanzas Artísticas: 1 Estudios realizados no estranxeiro: 5 Títulos de Grao: 23 Total: 29	Estudios realizados no estranxeiro: 1 Graduados: 30

				Graduado en Tradución e Interpretación: 1 Graduado en Lingua e Literatura Inglesas: 1 Graduado en Tradución e Interpretación: 1 Graduado en Linguas Modernas e as súas Literaturas: 1 Grao en Protocolo, Organización de Eventos e Comunicación Corporativa: 1 Graduado universitario no Espazo Europeo de Educación Superior: 2 Total: 28		
I9	% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)		Non dispoñibles	Non dispoñibles	Non dispoñibles	
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº	Total: 6 M- 3 H- 3	Total: 6 M- 3 H- 3	Home: 1	
		%				
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade	Extracurriculares:			
		Ariadna Montiel Translations	1			
I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	
I15		Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede	

	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede

II.1.3 Resultados (desagregados) das enquisas de satisfacción das titulacións oficiais

A continuación figuran os resultados do grao de satisfacción do persoal de administración e servizos adscrito á Facultade de Filoloxía e Tradución co funcionamento das sete titulacións do centro. A satisfacción do PAS co funcionamento dos graos é máis baixa que na última enquisa (3,05 fronte ao 4,19). Os dous epígrafes mellor valorados nas enquisas, realizadas cada dous anos, pertencen ao bloque de *Comunicación* e son: “A comunicación con outros servizos que traballan no ámbito académico” e a “A comunicación cos/as responsables académicos/as do centro, departamentos e titulacións”; o outro epígrafe, “A información dispoñible na páxina web do centro”, e do bloque de *Información Xeral*. Pola contra, a satisfacción é maior no PAS coas titulacións de mestrado, aínda que só participou unha persoa. Xa que logo, non pode ser representativo. Estes resultados apuntan algúns aspectos a mellorar, como, por exemplo, a participación dos PAS nas enquisas de satisfacción.

Titulacións de grao da FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN

	Resultados de Participación	de	Satisfacción xeral curso 2022-2023	Ítems/ epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
PAS	18% (3 participantes)		3,05	Ítem 7 A comunicación con outros servizos que traballan no ámbito académico 4,33	Ítem 12 A información dispoñible sobre a xestión da calidade 2,33
				Ítem 4 A comunicación cos/as responsables académicos/as do centro, departamentos e titulacións 3,67	Ítem 6 A xestión das titulacións 2,50
				Ítem 3 A información dispoñible na páxina web do centro 3,33	

Titulacións DE mestrado da FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN

	Resultados de Participación	de	Satisfacción xeral curso 2022-2023	Ítems/ epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
--	-----------------------------	----	------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------

PAS	6% (1 participantes)		4,0	Todos os ítems foron valorados cun 4,00		
Enquisa PAS	Información Xeral	Comuni-cación	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Xestión da calidade	Xeral
Graos	3,00	3,50	3,00	3,17	2,56	2,50
Mestrados	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00

A continuación figuran os resultados das enquisas de satisfacción do estudantado, do profesorado, das persoas tituladas e de empregadores por titulacións de grao e mestrado. A análise dos resultados de cada titulación atópase na sección III deste informe.

Titulación		GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2022-23	Ítems/ epígrafes peor valorados	Ítems/ epígrafes mellor valorados
Alumnado	13%	2,61	Ítem 10 A atención ás queixas, suxestións ou incidencias (respostas, resolucións e posta en marcha de accións) 1.80	Ítem 15 Os espazos para o traballo autónomo (biblioteca, aulas TIC, e o seu equipamento) 3.80
			Ítem 11 A implicación da Facultade/Escola na resolución de problemas e na mellora da titulación 2.00	Ítem 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia 3.80
			Ítem 18 O cumprimento das túas expectativas formativas 2.00	Ítem 12 A axuda recibida do persoal de administración e servizos do centro 3.50
Profesorado	44%	3,77	Ítem 6 A orientación académica programada no plan de acción tutorial 3,18	Ítem 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro 4,43
			Ítem 19 A capacidade do estudantado para aplicar as habilidades e destrezas adquiridas 3.32	Ítem 7 A accesibilidade da información sobre a titulación publicada na web 4.15
			Ítem 10 A información sobre as actividades de extensión universitaria (actividades	Ítem 17 As plataformas de teledocencia e

				culturais, deportivas, sociais...) 3.36	ferramentas multimedia 4.10	
Persoas tituladas	32%	3,16		Ítem 4 A orientación académica recibida 2.22	Ítem 6 Os programas de mobilidade, de ser o caso 4,00	
				Ítem 5 A orientación profesional e laboral recibida 2.22	Ítem 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web 3,89	
				Ítem 10 A implicación do Centro na resolución de problemas e na mellora da titulación 2.22	Ítem 15 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia 3.78	
Empregadores	0%					
	Organización e desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de Calidad	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	2,56	2,33	1,90	3,50	3,26	2,30
Persoas tituladas	2,90	3,78	2,71	3,44	3,37	2,89
Profesorado	3,63	3,84	3,63	3,95	4,01	3,45

Titulación		GRAO EN TRADUCIÓN E INTERPRETACIÓN			
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2022-23	Ítems/ epígrafes peor valorados	Ítems/ epígrafes mellor valorados	
Alumnado	27% (Español-Francés) 22% (Español-Inglés) 29% (Galego-Inglés)	3,00 3,07 2,92	(E-F) Ítem 11 A implicación da Facultade/Escola na resolución de problemas e na mellora da titulación 1,67 Ítem 18 O cumprimento das túas expectativas formativas 2,00	(E-F) Ítem 12 A axuda recibida do persoal de administración e servizos do centro 4,33 Ítem 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia 4,25	
			(E-I) Ítem 3 Os horarios da titulación 1,75 Ítem 11 A implicación da Facultade/Escola na	(E-I) Ítem 4 O calendario das probas de avaliación 4,08 Ítem 14	

			<p>resolución de problemas e na mellora da titulación 2,20</p>	<p>Os laboratorios, obradoiros e espazos experimentais, e o seu equipamento 3,67</p>
			<p>(G-I) Ítem 11 A implicación da Facultade/Escola na resolución de problemas e na mellora da titulación 1,60 Ítem 8 A utilidade da páxina web da titulación 2,00</p>	<p>(G-I) Ítem 12 A axuda recibida do persoal de administración e servizos do centro 4,00 Ítem 17 A formación adquirida 3,67</p>
			<p>(E-F) Ítem 6 A orientación académica programada no plan de acción tutorial 3,38 Ítem 11 As canles de participación na mellora da titulación (caixa de queixas, suxestións e parabéns, delegación de alumnos, participación nas comisións, comunicación cos responsables da titulación...) 3,39</p>	<p>(E-F) Ítem 16 Os espazos auxiliares (biblioteca...) e o seu equipamento 4,32 Ítem 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro 4,21</p>
Profesorado	33% (E-F)	3,81	(E-I) Ítem 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos 2,63 Ítem 4 O calendario das probas de avaliación 2,63	(E-I) Ítem 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro 4,75 Ítem 15 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento 4,50 Ítem 16 Os espazos auxiliares (biblioteca...) e o seu equipamento 4,50
	36% (E-I)	3,67	(G-I) Ítem 9 A utilidade da información sobre a titulación transmitida por outros soportes (plataformas de teledocencia, taboleiros, pantallas audiovisuais...) 3,25	(G-I) Ítem 7 A accesibilidade da información sobre a titulación publicada na web 5,00 Ítem 18
	33% (G-I)	4,23		

			<p>Ítem 8 A utilidade da información sobre a titulación publicada na web 3,75</p> <p>Ítem 17 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia 3,75</p>	A formación adquirida polo estudiantado (coñecementos e contidos) 4,80
Persoas tituladas	36% (E-F) 9% (E-I) 21% (G-I)	3,76 (E-F) 3,39 (E-I) 2,97 (G-I)	<p>(E-F) Ítem 5 A orientación profesional e laboral recibida 2,80</p> <p>Ítem 9 A atención ás queixas, suxestións ou incidencias (resposta, resolución e posta en marcha de accións) 3,20</p>	<p>(E-F) Ítem 6 Os programas de mobilidade, de ser o caso 5,00</p> <p>Ítem 19 Formación adquirida na práctica 4,25</p>
			<p>(E-I) Ítem 9 A atención ás queixas, suxestións ou incidencias (resposta, resolución e posta en marcha de accións) 2,25</p> <p>Ítem 10 A implicación do Centro na resolución de problemas e na mellora da titulación 2,50</p> <p>Ítem 2 O grao de actualización dos contidos do plan de estudos 2,50</p>	<p>(E-I) Ítem 8 A utilidade da páxina web da titulación 4,25</p> <p>Ítem 13 As aulas e laboratorios 4,00</p> <p>Ítem 16 A formación adquirida 4,00</p> <p>Ítem 17 A utilidade da formación recibida para a carreira profesional 4,00</p>
			<p>(G-I) Ítem 10 A implicación do Centro na resolución de problemas e na mellora da titulación 1,75</p> <p>Ítem 9 A atención ás queixas, suxestións ou incidencias (resposta, resolución e posta en marcha de accións) 2,00</p>	<p>(G-I) Ítem 19 Formación adquirida na práctica 4,33</p> <p>Ítem 20 Adecuación das tarefas ao perfil profesional e formación 4,33</p>

Empregadores	40%	5	Ningun	Ítem 1 O nivel de adecuación da formación ao perfil profesional dos/das titulados/as 5,00		
				Ítem 2 O nivel de satisfacción co desempeño profesional das persoas tituladas 5,00		
				Ítem 3 O valor que aportan as persoas tituladas á súa empresa 5,00		
	Organización e desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de Calidad	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	2,55 (E-F)	3,92 (E-F)	2,00 (E-F)	4,33 (E-F)	3,38 (E-F)	2,14 (E-F)
	3,03 (E-I)	3,09 (E-I)	2,32 (E-I)	2,5 (E-I)	3,43 (E-I)	3,25 (E-I)
	2,9 (G-I)	2,41 (G-I)	2,00 (G-I)	4,00 (G-I)	3,13 (G-I)	3,50 (G-I)
Persoas tituladas	3,62 (E-F)	3,40 (E-F)	3,50 (E-F)	4,30 (E-F)	3,67 (E-F)	3,80 (E-F)
	3,04 (E-I)	3,88 (E-I)	2,38 (E-I)	3,25 (E-I)	3,58 (E-I)	4,00 (E-I)
	2,74 (G-I)	3,13 (G-I)	1,88 (G-I)	3,13 (G-I)	3,17 (G-I)	2,88 (G-I)
Profesorado	3,64 (E-F)	3,66 (E-F)	3,39 (E-F)	3,95 (E-F)	4,19 (E-F)	3,92 (E-F)
	2,98 (E-I)	3,96 (E-I)	2,71 (E-I)	4,27 (E-I)	4,37 (E-I)	3,57 (E-I)
	4,14 (G-I)	4,00 (G-I)	3,80 (G-I)	4,30 (G-I)	4,39 (G-I)	4,60 (G-I)

Titulación		MÁSTER EN TRADUCCIÓN MULTIMEDIA		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2022-23	Ítems/ epígrafes peor valorados	Ítems/ epígrafes mellor valorados
Alumnado	32%	3,79	Ítem 13 As aulas e o seu equipamento 3,33	Ítem 4 O calendario das probas de avaliación 4,44
			Ítem 10 A atención ás queixas, suxestións ou incidencias (respostas, resolucións e posta en marcha de accións) 3,33	Ítem 3 Os horarios da titulación 4,33
			Ítem 1 A distribución e orde das materias no plan de estudos	Ítem 16 As plataformas de teledocencia e

			3,44 Ítem 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web 3,44	ferramentas multimedia 4,29
Profesorado	53%	4,61	Ítem 13 A oferta de formación permanente da Universidade de Vigo para o profesorado 3,88	Ítem 3 Os horarios da titulación 5,00
			Ítem 10 A información sobre as actividades de extensión universitaria (actividades culturais, deportivas, sociais...) 4,29	Ítem 5 As prácticas realizadas nas materias da titulación 5,00
			Ítem 13 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento 4,25	Ítem 1 A estruturación ou organización temporal das materias do plan de estudos 4,88 Ítem 7 O calendario das probas de avaliación 4,88 Ítem 17 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia 4,88
Persoas tituladas	14%	4,30	Ítem 5 A orientación profesional e laboral recibida 3,50	Ítem 6 Os programas de mobilidade, de ser o caso 5,00
			Ítem 19 Formación adquirida na práctica 3,67	Ítem 10 A implicación do Centro na resolución de problemas e na mellora da titulación 5,00
			Ítem 9 A atención ás queixas, suxestións ou incidencias (resposta, resolución e posta en marcha de accións) 3,75	Ítem 13 As aulas e laboratorios 5,00

Empregadores	40%	4,33	Ítem 1 O nivel de adecuación da formación o perfil profesional dos/das titulados/as 4,00		Ítem 2 O nivel de satisfacción co desempeño profesional das persoas tituladas 4,50	
					Ítem 3 O valor que aportan as persoas tituladas a súa empresa 4,50	
	Organización e desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de Calidad	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	3,92	3,62	3,55	3,83	3,90	3,63
Persoas tituladas	4,05	4,25	4,17	4,50	5,00	4,75
Profesorado	4,83	4,65	4,38	4,31	4,50	4,53

Titulación		MÁSTER EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS TITULACIÓNS		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2022-23	Ítems/ epígrafes peor valorados	Ítems/ epígrafes mellor valorados
Alumnado	11%	2,62	Ítem 3 Os horarios da titulación 1,00	Ítem 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia 5,00
			Ítem 5 A utilidade das prácticas da titulación 1,00	Ítem 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web 4,00
			Ítem 6 A orientación académica recibida no plan de acción tutorial 1,00	Ítem 8 A utilidade da páxina web da titulación 4,00
Profesorado	64 %	4,02	Ítem 13 A oferta de formación permanente da Universidade de Vigo para o profesorado 3,33	Ítem 6 A orientación académica programada no plan de acción tutorial 4,80
			Ítem 1 A estruturación ou organización temporal das materias do plan de estudos	Ítem 11 As canles de participación na mellora da titulación (caixa de queixas,

				3,56	suxestións e parabéns, delegación de alumnos, participación nas comisións, comunicación cos responsables da titulación...) 4,57	
				Ítem 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos 3,56	Ítem 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro 4,56	
Persoas tituladas	17%	3,37		Ítem 5 A orientación profesional e laboral recibida 1,00	Ítem 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web 5,00	
				Ítem 10 A implicación do Centro na resolución de problemas e na mellora da titulación 2,00	Ítem 8 A utilidade da páxina web da titulación 5,00	
				Ítem 20 Adecuación das tarefas ao perfil profesional e formación 2,00	Ítem 12 A axuda recibida do persoal de administración e servizos do centro 5,00	
Empregadores	Sen participación	-	-	-	-	
	Organización e desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de Calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	1,60	3,33	3	-	4,00	2,50
Persoas tituladas	2,60	5,00	2,50	4,50	3,67	3,00
Profesorado	3,94	4,03	4,57	3,94	4,12	3,89

Titulación		MÁSTER EN LINGÜÍSTICA APLICADA		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2022-23	Ítems/ epígrafes peor valorados	Ítems/ epígrafes mellor valorados
Alumnado	14%	4,94	Ítem 13	O resto dos ítems teñen un 5

				As aulas e o seu equipamento 4,00		
Profesorado	59 %	4,43	Ítem 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos 3,80	Ítem 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro 4,80		
			Ítem 6 A orientación académica programada no plan de acción tutorial 4,00	Ítem 16 Os espazos auxiliares (biblioteca...) e o seu equipamento 4,80		
			Ítem 13 A oferta de formación permanente da Universidade de Vigo para o profesorado 4,10	Ítem 17 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia 4,80		
Persoas tituladas	25 %	4,49	Ítem 1 A distribución das materias do plan de estudos 3,50	Ítem 9 A atención ás queixas, suxestións ou incidencias (resposta, resolución e posta en marcha de accións) 5,00		
			Ítem 5 A orientación profesional e laboral recibida 3,50	Ítem 11 O desempeño do profesorado 5,00		
				Ítem 12 A axuda recibida do persoal de administración e servizos do centro 5,00		
Empregadores	Non hai datos	-	-	-		
	Organización e desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de Calidad	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	5,00	5,00	5,00	5,00	4,67	5,00
Persoas tituladas	4,00	4,50	4,67	5,00	4,83	4,00
Profesorado	4,29	4,45	4,22	4,45	4,57	4,53

Titulación		MÁSTER EN TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2022-23	Ítems/ epígrafes peor valorados	Ítems/ epígrafes mellor valorados
Alumnado	39 %	3,62	Ítem 5 A utilidade das prácticas da titulación 2,50	Ítem 12 A axuda recibida do persoal de administración e servizos do centro 4,55
			Ítem 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos 3,18	Ítem 4 O calendario das probas de avaliación 4,30
			Ítem 18 O cumprimento das túas expectativas formativas 3,18	Ítem 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia 3,90
Profesorado	52 %	4,51	Ítem 14 As aulas e o seu equipamento 4,08	Ítem 5 As prácticas realizadas nas materias da titulación 4,80
			Ítem 13 A oferta de formación permanente da Universidade de Vigo para o profesorado 4,27	Ítem 6 A orientación académica programada no plan de acción tutorial 4,75
			Ítem 15 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento 4,40	
Persoas tituladas	16 %	3,30	Ítem 5 A orientación profesional e laboral recibida 2,00	Ítem 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web 4,50
			Ítem 9 A atención ás queixas, suxestións ou incidencias (resposta, resolución e posta en marcha de accións)	Ítem 15 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia 4,50

				2,00		
				Ítem 6 Os programas de movibilidade, de ser o caso 2,33		Ítem 13 As aulas e laboratorios 4,25
Empregadores	Non hai datos	-	-	-	-	-
	Organización e desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de Calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	3,43	3,62	3,76	4,55	3,79	3,27
Persoas tituladas	2,73	3,88	2,50	3,86	4,25	3,00
Profesorado	4,59	4,59	4,44	4,43	4,36	4,58

Análise dos resultados de participación do estudiantado e das persoas tituladas nas enquisas de satisfacción coas titulacións da FFT no curso 2022/2023

Como valoración xeral obsérvase unha maior implicación do estudiantado dos graos nas enquisas de satisfacción coas titulacións con respecto ao curso 2021/2022. A participación no grao de Linguas Estranxeiras subiu a un 13% fronte ao 9% do curso anterior, pero moi lonxe do 34,88% do curso 2020/2021. Tamén aumentou no grao de GTI: 22% na combinación español-inglés (10% no curso 2021/2022 e 22,22% no 2020/2021) e 27% na de español-francés (no 2021/2022 foi máis baixa, 17%, e 25% no 2020/2021); a de galego inglés foi a máis alta, 29%, e superou moito aos dous cursos anteriores (12% no 2021/2022 e 10% no 2020/2021). Pola contra, a participación aumentou un pouco no Máster en Tradución Multimedia pois pasou do 30% do curso 2021/2022 ao 32% deste presente curso, no 2020/2021 a participación fora de 15,63%. No Máster en Tradución para a Comunicación Internacional pasou do 24% do curso 2021/2022 ao 39% deste curso, é dicir, obtivo a maior participación do centro, no 2020/2021 fora do 19,35%. O Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións diminuíu moito, 11% fronte ao 63% e 37,50% dos dous cursos anteriores; e no Máster de Lingüística Aplicada a participación tamén baixou pois foi do 14% fronte ao 36% do curso 2021/2022 e o 30% do 2020/2021. Xa que logo, é necesario seguir fomentando as accións de comunicación co estudiantado para conciencialo da importancia de participar nas enquisas, ben a través da plataforma Moovi, das listas de correo electrónico e, sobre todo, a través das reunións do PAT, das coordinacións dos mestrados e do vicedecanato de calidade. Pero tamén é certo que os resultados coinciden co baixo valor –17%– que presenta a participación de todo o estudiantado do ámbito humanístico da UVigo nestas enquisas (na FFT é máis elevado, 24%). É posible que o exceso de enquisas en liña ao que está sometido o estudiantado non favoreza a súa participación.

Polo que respecta á valoración dos títulos é moi positiva no Máster en Lingüística Aplicada que aumentou moito neste curso (4,94) –3.61 no 2021/2022 e 3.72 no 2020/2021–, e no

Máster en Tradución Multimedia que tamén tivo unha subida importante (3.79), no curso pasado a nota fora de 2,76 e de 3,72 no 2020/2021. No resto das titulacións os resultados, aínda que melloraron un pouco os datos do curso pasado, non son tan favorables —2.95 de media nos graos e 3.71 nos mestrados—. E dúas titulacións non superaron a meta establecida polo centro, que debe ser superior ou igual a 3: GLE (2,61), MEIA (2,62) e a combinación galego-inglés do GTI (2,92). Hai que lembrar que a participación do alumnado do terceiro curso dos graos nas enquisas foi só do 19% —superior eso si a do ámbito de humanístico co 17%— e nos mestrados do 22% —24% no seu ámbito—. Así pois, é necesario seguirlle insistindo ao alumnado implicado nas enquisas a importancia que teñen para a mellora continua da Calidade. Os aspectos mellor valorados polo estudantado de grao son: “As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia” e a “a axuda recibida do persoal de administración e servizos do centro”. O estudantado de mestrado valora tamén positivamente estes dous ítems. Pola contra, o factor que este curso xerou máis descontento entre o estudantado depende de cada titulación, en GLE foi “a atención ás queixas, suxestións ou incidencias (respostas, resolucións e posta en marcha de accións)”. En GTI os ítem peor valorados foron “a implicación da Facultade na resolución de problemas e na mellora da titulación” e “os horarios da titulación”. No MEIA o ítem peor valorado tamén foi “os horarios da titulación”; no MILA e no MTM “as aulas e o seu equipamento” e no MTCI “a utilidade das prácticas da titulación”. Xa que logo, é preciso seguir traballando nestes aspectos nos próximos cursos e seguir vixiantes nos resultados de satisfacción do ítem da “orientación académica recibida no plan de acción tutorial”, pois hai dúas combinacións do GTI que non chegan ao tres: galego-inglés (2,75) e español-francés (2,33).

No apartado de profesorado o índice xeral de satisfacción coas titulacións é case idéntico ao da última enquisa realizada a este colectivo (3.90 no grao fronte ao 3.93 do curso 2020/2021 e 4.40 no profesorado do mestrado fronte ao 4.34 do 2020/2021). Tamén é positiva a porcentaxe de participación que supera a media no ámbito (41%) en todas as titulacións, agás nas combinacións español-francés e galego-inglés do grao en Tradución e Interpretación (33%), e español-inglés (36%). Dous dos ítems mellor valorados pertencen aos bloques de Recursos materiais e servizos: “Os espazos auxiliares (biblioteca...) e o seu equipamento” e ao de Recursos humanos: “a atención do persoal de administración e servizos”. Os dous ítems peor valorados pertencen aos bloques de Organización e desenvolvemento: “a orientación académica programada no plan de acción tutorial” e ao de Recursos humanos: “oferta de formación permanente da Universidade de Vigo para o profesorado”.

En relación cos resultados das persoas tituladas o índice xeral de satisfacción é de 3,56, polo tanto, superior ao obtido o curso pasado (3,25). Así pois, este curso non se acada a meta establecida de $\geq 3,5$ (sobre 5) nos graos (3,42), pero si nos mestrados (3,90). Ademais, os resultados superan aos do ámbito humanístico nos mestrados (3,51) e é casi idéntico nos graos (3,43). Tamén aumentou un pouco a participación tanto no centro (20% fronte o 17% do curso pasado) coma no ámbito humanístico (18% fronte o 17% do curso precedente). Os dous ítems mellor valorados son, “os programas de mobilidade, de ser o caso”, e dentro do bloque de *Información e transparencia* “a facilidade para atopar contidos na páxina web”. Pola contra, o peor valorado, un ano máis, é “a orientación profesional e laboral recibida”. Xa que logo, é necesario reforzar as actividades de orientación profesional, algo tamén reclamado nas preguntas abertas das persoas tituladas.

Por último, das enquisas de satisfacción realizadas ás entidades empregadoras sobre o desempeño profesional das tituladas e titulados da FFT extráense valores moi positivos. A satisfacción media coas graduadas e graduados en Tradución e Interpretación é de 5 e no Master en Tradución Multimedia de 4.33. As dúas cuestións máis valoradas polas entidades empregadoras son: “o nivel de satisfacción co desempeño profesional das persoas tituladas” e “o valor que aportan as persoas tituladas á súa empresa”.

Outros resultados

Neste apartado é importante coñecer os datos xerais relativos ás enquisas de avaliación docente realizadas polo estudiantado. Os resultados para o curso 2022/2023 dos graos e estudos de mestrado detállanse nos cadros 5 e 6:

Cadro 5: Resultados de avaliación docente por titulación de grao (curso 2022/2023)

Titulación	Participación (%)	Resultado global
Grao en Linguas Estranxeiras	37.06% (1º)	4.22 (1º)
	35.58% (2º-4º)	4.15 (2º-4º)
Grao en Tradución e Interpretación	26.45% (es-fr)	3.97 (es-fr)
	37.17% (es-en)	3.87 (es-en)
	62.50%(gal-fr)	5.00 (gal-fr)
	33.93% (gal-en)	4.13 (gal-en)
FAGE	37.80%	4.60
Grao en Ciencias da Linguaxe	24.05%	4.47

Fonte: Área de Calidade da Universidade de Vigo

Cadro 6: Resultados de avaliación docente por titulación de máster (curso 2022-23)

Titulación	Participación (%)	Resultado global
Máster en Tradución Multimedia	22.19%	4.46
Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	25.21%	4.57
Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada	21.24%	4.60
Máster en Tradución para a Comunicación Internacional	38.21%	4.19

Fonte: Área de Calidade da Universidade de Vigo

As enquisas de avaliación docente son respondidas polo estudiantado en relación cos docentes de cada titulación. É importante destacar as boas valoracións que, en xeral, recibe o profesorado da Facultade de Filoloxía e Tradución. Este curso os mellores resultados no grao obtivéronse no curso de cuarto da combinación galego-francés (5.00) e nos dous primeiros curso de FAGE (4.60). Nos estudos de mestrado os mellores resultados, como acontecera nos dous cursos anteriores, foron para o profesorado do Máster en Lingüística Aplicada (4.60) e o Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (4.57).

II.1.4 Indicadores por materia

Nas táboas 1 e 2 do anexo 1 especificanse as taxas de éxito, rendemento e avaliación por materias dividido por titulacións de grao e mestrado. Nas táboas 3 e 4 do anexo 1 especificanse as cualificacións obtidas en cada materia dividido tamén por titulacións de grao e mestrado.

II.1.5 Outros indicadores propios do centro/ título (validados pola UAP)

Na Facultade de Filoloxía e Tradución non hai indicadores propios, tampouco nos sete títulos que se imparten no centro.

II.1.6 Datos relativos a QSP recibidas

		Sinalar (si procede) á titulación á que corresponden	Resultado Curso 2022-23	Resultado Curso 2021-22	Resultado Curso 2020-21
Queixas			Non se rexistraron queixas		
Relativas á:	Docencia				3
Relativas á:	Infraestruturas			1	
Relativas á:	Servizos				
Suxestións			Non se rexistraron suxestións		
Relativas á	Docencia	Graos			1
Relativas á	Oposicións				
Relativas á	Servizos				
Parabéns			Non se rexistraron parabéns	Non se rexistraron parabéns	Non se rexistraron parabéns
Relativas á	Docencia				
Relativas á	Infraestruturas				
Relativas á	Servizos				

Durante o curso 2022/2023 non se registrou ningunha QSP.

O acceso á caixa de QSP está dispoñible na páxina web da FFT, na pestana de Calidade, a través do enlace: <https://fft.uvigo.es/es/calidad/quejas-sugerencias-y-felicitaciones/>. As QSP están rexistradas na secretaría virtual do decano e da vicedecana de calidade e na Unidade de Análises e Programas (UAP), como coordinadora do sistema de queixas, suxestións e parabéns da Universidade de Vigo.

O estudantado tamén expón as súas queixas, comentarios e dubidas a través do Plan de Acción Titorial. O contacto directo coas coordinadoras dos títulos e do PAT (ben en xuntanzas grupais ou en titorías individuais) amosa ser a principal canle para detectar as queixas e inqedanzas do estudantado.

Os informes finais de avaliación do PAT e das coordinacións do curso 2022-2023 están arquivados na aplicación informática de xestión documental do SGIC polo que non se adxuntan a este informe. Neles prevalecen os dereitos de privacidade do profesorado.

II.1.7 Estado de situación dos rexistros de calidade do sistema

REXISTROS DE CALIDADE DA FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN

Registro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
R1-DE01 P1 - Programa de desenvolvemento o estratéxico do Centro	DE-01 P1 - Programación e desenvolvemento o estratéxico	Completado	30/09/2023	O 22 de febreiro de 2023 aprobouse en Xunta de Facultade a comisión para a elaboración do Programa de Desenvolvemento Estratéxico da Facultade de Filoloxía e Tradución. En adxunto pode verse a composición da Comisión.	1
R1-DE02 P1 - Panel de indicadores	DE-02 P1 - Seguimento e Medición	Completado	31/05/2023	O panel de indicadores pode consultarse no seguinte enlace: http://fft.uvigo.es/images/docs/calidade/procedementos/DE-02_P1_Anexo3.pdf . O panel de indicadores completo cos resultados obtidos recóllese e analízase de forma detallada a través do informe de revisión pola dirección	0
R1-DE03 P1 - Informe de revisión do sistema pola dirección	DE-03 P1 - Revisión do sistema pola dirección	Completado	15/03/2023	O informe foi validado na Comisión de Calidade do 21/12/2023 e aprobado en Comisión Permanente o 22/12/2023	1

Registro	Procedemento	Estado do registro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
R1-MC05 P1 - Informe de Resultados de satisfacción propios do centro/titulación	MC-05 P1 - Medición da satisfacción dos grupos de interese	Completado	31/10/2023	Non procede.	0
Doc. Complementaria - Documentación complementaria	MC-05 P1 - Medición da satisfacción dos grupos de interese	Completado		Non procede	0
R1-DO0201 P1 - PDA	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	31/07/2023	En adxunto pode verse o informe de PDA da facultade de Filoloxía e Tradución	1
R2-DO0201 P1 - POD	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	31/07/2023	En adxunto pode verse o POD da facultade de Filoloxía e Tradución	1
R4-DO0201 P1 - Procedemento para o seguimento e control da docencia	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	31/07/2023	Mantense en vigor o Procedemento para o seguimento e control da docencia que foi aprobado en Xunta de Facultade o 19/12/2022. Rexistrouse na aplicación no curso 2021-2022.	0
R1- DO0202 P1 - Plan de Promoción do Centro	DO-0202 P1 - Promoción das titulacións	Completado	31/10/2023	Achégase en arquivo adxunto o <i>Informe Anual das accións desenvolvidas do Plan de Promoción do Centro</i> (R2-DO0202 P1)	1
R2- D00203 P1 - Informe final de avaliación do PAT	DO-0203 P1 - Orientación ao alumnado e atención ás necesidades específicas de apoio educativo	Completado	29/12/2023	Achéganse en arquivos adxuntos os informes finais do PAT de cada unha das titulacións.	4
R1- DO0203 P1 - Plan de acción tutorial e atención ás necesidades específicas de	DO-0203 P1 - Orientación ao alumnado e atención ás necesidades	Completado	31/05/2023	O centro conta cunha coordinadora PIUNE, e unha tutora PAT no grao de Tradución e Interpretación,	0

Rexistro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
apoio educativo PAT-ANEAE	específicas de apoio educativo			outra no grao de Linguas Estranxeiras, e outra para o grao de Ciencias da Linguaxe e estudos Literarios (en extinción) e para o grao de Filoloxía Aplicada Galega e Española que comezou a impartirse o curso 2021-2022. O centro está a traballar no deseño do PAT ANEAE para incorporar o relativo ao novo grao de FAGE.	
R1- DO0301 P1 - Verificación/Checkeado de Información Pública	DO-0301 P1 - Información pública e rendemento de contas	Completado	31/03/2022	Achégase en arquivo o Seguimento da Información Pública que foi validado en Comisión de Calidade o día 21 de decembro de 2023 e Aprobado en Comisión Permanente o 22 de decembro de 2023.	1
R2- PE01 P1 - Identificación das necesidades de formación do PAS do centro	PE-01 P1 - Xestión do PAS	Completado	31/12/2022	Ver documento adxunto	1
R1- PE01 P1 - Identificación das necesidades (de contratación) de PAS do centro	PE-01 P1 - Xestión do PAS	Completado	31/12/2022	Ver documento adxunto	1
R2- PE02 P1 - Informe de responsables académicos	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	31/03/2023	O Informe coa avaliación correspondente ao quinquenio 2014-2015 a 2018-2019, de acordo á correspondente convocatoria do	0

Registro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
				Programa Docencia, está dispoñible en: https://www.uvigo.gal/universidade/calidade/programas-calidade/docencia/programa-docencia	
R3- PE02 P1 - Listaxe de accións formativas derivadas de necesidades detectadas	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	31/12/2022	Este curso non se realizou ningunha actividade formativa para o PDI da FFT	0
R4- PE02 P1 - Ficha Programa/actividade de formación	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	31/12/2022	Non procede	0
R1-IA01 - Listaxe de necesidades de recursos e servizos	IA01 - Xestión de recursos materiais e servizos	Completado	31/01/2023	Ver documento adxunto	1
Acta da comisión de calidade - Acta da comisión de calidade	Actas - Actas da comisión de calidade	Completado		Achéganse actas das reunións celebradas pola Comisión de Garantía de Calidade no curso 2022-2023.	4
Doc - Documentación Complementaria	Doc Complementaria - Documentación Complementaria	Completado			0

REGISTROS DE CALIDADE DO GRAO LINGUAS ESTRANXEIRAS

Rexistro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/01/2023	Non procede	0	Completado
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	15/03/2023	Non procede a avaliación externa (seguimento externo ou acreditación) da titulación por ACSUG, o informe inclúese no informe de revisión pola dirección.	0	Completado
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	Non procede. Esta titulación no foi avaliada externamente pola ACSUG.	0	Completado
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	No curso 2022/2023 a titulación de Linguas Estranxeiras non foi sometida ao proceso de avaliación interna por parte da Área de Calidade.	0	Completado
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R2-DO0103 P1 - Orde de	DO-0103 P1 - Suspensión e	31/12/2022	Non procede.	0	Completado

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	extinción dunha titulación				
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	31/10/2023		1	Completado
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	31/07/2023	Non procede. Non hai prácticas curriculares.	0	Completado
R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	29/12/2023	Achégase en adxunto resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2022-2023 de 1º GLE (V01G180V01) e 2º-4º GLE (V01G180V01)	2	Completado

REGISTROS DE CALIDADE DO GRAO EN CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/12/2022	Non procede. Titulación en extinción a partir do curso 2021-2022	0	Completado
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/01/2023	Non procede. Titulación en extinción a partir do curso 2021-2022	0	Completado
R1-DO0102 P1 - Informe anual de	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	15/03/2023	Non procede a avaliación externa (seguimento	0	Completado

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
seguimento da titulación			externo ou acreditación) da titulación por ACSUG, o informe inclúese no informe de revisión pola dirección.		
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	Non procede. Esta titulación no foi avaliada externamente pola ACSUG. Titulación en extinción a partir do curso 2021-2022	0	Completado
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	No curso 2022/2023 a titulación de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios non foi sometida ao proceso de avaliación interna por parte da Área de Calidade.	0	Completado
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede. Titulación en extinción desde o curso 2021-2022	0	Completado
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	En extinción desde o curso 2021-2022. A orde de suspensión e de revogación da titulación publicada no DOG achégase no curso 2021-2022.	0	Completado

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	31/10/2023		1	Completado
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	31/07/2023	Non procede. Non hai prácticas curriculares.	0	Completado
R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	29/12/2023	Achégase en adxunto resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2022-2023	2	Completado

REGISTROS DE CALIDADE DO GRAO TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/12/2022	Achégase en adxunto a acta da Comisión de Calidade extraordinaria do 5 de xullo de 2022 na que se somete a validación a resposta ás alegacións recibidas verbo as memorias xustificativa e de modificación/verificación do Grao en Tradución e Interpretación, a memoria xustificativa e a memoria de modificación/verificación do grao. Valídanse os tres puntos por asentimento. A acta foi aprobada na Comisión de Calidade ordinaria	1	Completado

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
			do 19 de decembro de 2022.		
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/01/2023	Non procede	0	Completado
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	15/03/2023	Non procede a avaliación externa (seguimento externo ou acreditación) da titulación por ACSUG, o informe inclúese no informe de revisión pola dirección.	0	Completado
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	Non procede. Esta titulación no foi avaliada externamente pola ACSUG.	0	Completado
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	No curso 2022/2023 a titulación de Tradución e Interpretación non foi sometida ao proceso de avaliación interna por parte da Área de Calidade.	0	Completado
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede	0	Completado

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
titulación publicada no DOG					
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	31/10/2023		1	Completado
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	31/07/2023	<p>CRITERIOS DE ASIGNACIÓN DAS PRÁCTICAS CURRICULARES</p> <p>A adxudicación das prazas de prácticas corre a cargo dunha comisión específica formada polo decano/a (ou persoa na que delegue) e o/a coordinador/a de grao. A asignación farase tendo en conta os seguintes criterios:</p> <p>1) Nota media de expediente académico (en caso de empate, revisarase a combinación lingüística e as cualificacións nas materias concretas relevantes para o perfil das prazas solicitadas e adxudicarase ao estudante que teña a combinación lingüística máis axeitada e/ou as mellores cualificacións nas linguas requiridas).</p> <p>2) No caso de que haxa algunha solicitude na que se</p>	0	Completado

Rexistro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
			<p>piden destinos con combinacións de linguas diferentes ás cursadas na FFT, darase prioridade a aqueloutras solicitudes coa combinación requirida na práctica se esa combinación foi cursada na FFT, malia que a nota media sexa inferior.</p> <p>3) No caso de que haxa algunha solicitude na que se piden destinos cunha combinación lingüística na que o/a alumno/a demostra escasa competencia nas linguas (notas baixas nas materias), a comisión é soberana para decidir non adxudicar esa práctica, malia que por nota media lle correspondese a adxudicación.</p>		
R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador- PDI	29/12/2023	Achégase en adxunto resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2022-2023	4	Completado

REGISTROS DE CALIDADE DO MÁSTER EN TRADUCCIÓN MULTIMEDIA

Rexistro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/01/2023	Non procede.	0	Completado
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	15/03/2023	Non procede a avaliación externa (seguimento externo ou acreditación) da titulación por ACSUG, o informe inclúese no informe de revisión pola dirección.	0	Completado
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	Non procede. Esta titulación non foi avaliada externamente pola ACSUG.	0	Completado
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	No curso 2022/2023 a titulación de Máster de Tradución Multimedia non foi sometida ao proceso de avaliación interna por parte da Área de Calidade.	0	Completado
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede	0	Completado

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	31/10/2023		1	Completado
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	31/07/2023	<p>CRITERIOS DE ASIGNACIÓN DAS PRÁCTICAS CURRICULARES:</p> <p>1. Ofertadas las plazas para la realización de las prácticas, los/as estudiantes interesados/as remitirán al coordinador/a de prácticas del Máster su solicitud. El/la coordinador/a realizará la selección de los candidatos en función de los siguientes criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Características del perfil señalado por la empresa/institución. - Calificación media de las 	0	Completado

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
			<p>materias de los módulos 1 a 3.</p> <p>2. En aquellas prácticas que requieran prueba de acceso, la coordinadora de prácticas enviará a los/as estudiantes preseleccionados para que sea finalmente la empresa/institución la que realice la selección definitiva.</p> <p>3. Los/as estudiantes también pueden proponer la empresa/institución donde realizar las prácticas, propuesta que deberá ser aprobada por el/la coordinador/a. En este caso, la asignación será directa al alumno/a que presentó la propuesta. Una vez asignadas las plazas, los estudiantes iniciarán su periodo de prácticas siguiendo las indicaciones de la empresa o institución de acogida bajo la supervisión de su</p>		

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
			tutor/a académico/a.		
R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	29/12/2023	Achégase en adxunto resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2022-2023	1	Completado

REGISTROS DE CALIDADE DO MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/01/2023	Non procede	0	Completado
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	15/03/2023	Non procede a avaliación externa (seguimento externo ou acreditación) da titulación por ACSUG, o informe inclúese no informe de revisión pola dirección.	0	Completado
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	Non procede. Esta titulación non foi avaliada externamente pola ACSUG.	0	Completado
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	No curso 2022/2023 a titulación de Máster interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións non foi sometida ao proceso de avaliación interna por parte da Área de Calidade.	0	Completado
R1-DO0103 P1 - Resolución	DO-0103 P1 - Suspensión e	31/12/2022	Non procede	0	Completado

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
de extinción dunha titulación	extinción dunha titulación				
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	31/10/2023		2	Completado
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	31/07/2023	A asignación faise exclusivamente por expediente académico. Para unha descrición detallada do proceso consultar a seguinte ligazón: http://www.imaes.eu/?page_id=2013	0	Completado
R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	29/12/2023	Achégase en adxunto resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2022-2023	1	Completado

REGISTROS DE CALIDADE DO MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/01/2023	Non procede	0	Completado
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	15/03/2023	Non procede a avaliación externa (seguimento externo ou acreditación) da titulación por	0	Completado

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
			ACSUG, o informe inclúese no informe de revisión pola dirección.		
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	Non procede. Esta titulación non foi avaliada externamente pola ACSUG.	0	Completado
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	No curso 2022/2023 a titulación de Máster en Lingüística Aplicada non foi sometida ao proceso de avaliación interna por parte da Área de Calidade.	0	Completado
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	31/10/2023		1	Completado
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	31/07/2023	En adxunto poden verse os criterios de baremación das prácticas externas do curso 2022-2023	1	Completado
R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	29/12/2023	Achégase en adxunto resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do	1	Completado

Rexistro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
			curso 2022-2023		

REGISTROS DE CALIDADE DO MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

Rexistro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	31/01/2023	Non procede.	0	Completado
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	15/03/2023	Non procede a avaliación externa (seguimento externo ou acreditación) da titulación por ACSUG, o informe inclúese no informe de revisión pola dirección.	0	Completado
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	Non procede. Esta titulación no foi avaliada externamente pola ACSUG.	0	Completado
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	29/12/2023	No curso 2022/2023 a titulación de Máster en Tradución para a Comunicación Internacional non foi	0	Completado

Registro	Procedemento	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos	Estado do rexistro
			sometida ao proceso de avaliación interna por parte da Área de Calidade.		
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	31/12/2022	Non procede	0	Completado
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	31/10/2023		2	Completado
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	31/07/2023	Non procede. Non hai prácticas curriculares.	0	Completado
R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	29/12/2023	Achégase en adxunto resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2022-2023	1	Completado

II.1.8 Outros datos (que queira resaltar o centro)

No curso 2022/2023 hai que destacar algunhas das actividades e noticias relacionadas coa FFT que foron recollidas pola prensa:

- A Facultade de Filoloxía e Tradución é a que máis Erasmus recibe de toda a Uvigo (setembro 2022)
 - o <https://www.elespanol.com/treintayseis/articulos/cultura/los-tres-campus-de-la-uvigo-se-internacionalizan-con-324-estudiantes-extranjeros>
- Inauguración do curso na Facultade de Filoloxía e Tradución (setembro 2022)

- <https://www.atlantico.net/video/vigo/inauguracion-curso-filoloxia-uvigo/20220915192022939558.html><https://vigohoy.es/tag/ian-gibson/>
- Proxecto internacional Justisigns2 (outubro 2022)
 - <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2022/10/11/uvigo-lidera-redaccion-manual-casos-77102026.html>
 - <https://www.atlantico.net/articulo/universidad/manual-pionero-formar-interpretas-victimas-violencia/20221010234335944977.html>
 - <https://www.lavozdeg Galicia.es/noticia/vigo/vigo/2022/10/10/uvigo-lanza-manual-pionero-traductores-agentes-atiendan-mejor-victimas-violencia-genero-sordas-inmigrantes/00031665427476435644296.htm>
- *Cumeira das letras*, nova publicación anual do departamento de Filoloxía Galega e Latina (outubro 2022)
 - <https://culturagalega.gal/noticia.php?id=34391&soportal=lg3>
- A profesora Rosalía Rodríguez Vázquez desenvolve en EEUU un estudo relacionado coa percepción das emocións (outubro 2022)
 - <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2022/10/30/universidad-vigo-conecta-neurociencia-musica-77895759.html>
- Gonzalo Navaza, novo membro da Real Academia Galega (novembro 2022)
 - <https://www.elespanol.com/quincemil/articulos/cultura/gonzalo-navaza-nuevo-miembro-de-la-real-academia-galega>
 - <https://www.elespanol.com/quincemil/articulos/cultura/el-escritor-gonzalo-navaza-ingresa-en-la-real-academia-galega-como-miembro-de-numero>
 - <https://www.farodevigo.es/deza-tabeiros-montes/2022/11/06/bardo-lalinense-cadeira-na-rag-78181972.html>
 - <https://www.nosdiario.gal/articulo/cultura/gonzalo-navaza-rag/20221027125900155428.html?fbclid=IwAR16WYjfc5hIeXdw-LUusqlfRfFsXgO2YMgOtpql5A1Mb7-4RR2e7krtikY>
- Xornadas Lingua de Signos Galega (LSG) (novembro 2022)
 - <https://www.elespanol.com/treintayseis/articulos/cultura/la-diputacion-de-pontevedra-y-la-rag-ponen-el-foco-en-la-lengua-de-signos-gallega>
- Falecemento de Antonio Rifón Sánchez, profesor titular do departamento de Lingua Española (novembro 2022)
 - https://www.telecinco.es/noticias/sociedad/20221031/connocion-muerte-profesor-antonio-rifon-sanchez-universidade-vigo-be5ma_18_07858045.html
 - <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2022/10/31/universidad-luto-vigo-muerte-profesor-antonio-rifon-77949271.html>
 - <https://www.elespanol.com/treintayseis/articulos/actualidad/luto-en-la-uvigo-por-la-muerte-de-antonio-rifon-profesor-en-la-facultad-de-filologia>
 - <https://www.lavozdeg Galicia.es/noticia/vigo/vigo/2022/10/31/fallece-antonio-rifon-sanchez-titular-lengua-espanola-universidad-vigo/00031667232347095155179.htm>
 - <https://www.diariodepontevedra.es/articulo/vigo/connocion-uvigo-fallecimiento-profesor-antonio-rifon-sanchez/202210311348101225051.html>

- <https://www.atlantico.net/articulo/universidad/connocion-fallecimiento-docente-antonio-rifon/20221101233625948892.html>
- <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2022/10/31/obituario-antonio-rifon-exemplo-academico-77973047.html>
- <https://morforetem.wordpress.com/2022/11/09/antonio-rifon-in-memorian/>
- <https://www.farodevigo.es/opinion/2022/11/02/in-memorian-dum-namorado-das-78016143.html>
- <https://morforetem.wordpress.com/2022/10/31/homenaje-a-antonio-rifon-r-i-p-30-x-2022-hesperia-anuario-de-filologia-hispanica-monografico-sobre-morfologia/>
- José Montero Reguera revalida o seu cargo como decano da FFT (abril 2023)
 - <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2023/04/22/jose-montero-revalida-cargo-decano-86335015.html>
- Libro homenaxe ao catedrático de Filoloxía Celso Rodríguez (maio 2023)
 - <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2023/05/24/uvigo-edita-libro-homenaje-catedratico-87796329.html>
- Premios á tradución de videoxogos (maio de 2023)
 - <https://www.atlantico.net/articulo/universidad/uvigo-entrego-segundo-ano-premios-traducion-videojuegos/20230520000010983935.html>
- Congreso fonética experimental (xuño 2023):
 - <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2023/06/21/uvigo-celebra-noveno-congreso-fonetica-88955351.html>
- Congreso internacional AEPE (xullo 2023):
 - <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2023/07/27/ensenar-lengua-cervantes-siglo-xxi-90358969.html>

III. ANÁLISE DE RESULTADOS DAS TITULACIÓNS DO CENTRO -SEGUIMENTO DAS TITULACIÓNS

III.1. Seguimento da titulación: LINGUAS ESTRANXEIRAS

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar se o desenvolvemento do plan de estudos se realizou conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado.

O novo plan de estudos do GLE, aprobado na Memoria de Grao con data 5/07/2021, continuou satisfactoriamente no curso 2022-2023. Este novo plan de estudos mantén todos os módulos e materias do plan de estudos descritos na antedita Memoria. As modificacións realizadas e levadas á práctica xurdiron como consecuencia da adaptación do plan de estudos para ofrecer 90 créditos en común co novo Grao en Filoloxía Aplicada Galega e Española (GFAGE). Ditas modificacións son de tres tipos, nomeadamente (i) pequenos cambios de denominación en materias de formación básica en común coa nova titulación; (ii) cambios de despregamento temporal (en curso e/ou en cuadrimestre) en determinadas materias non de formación básica; (iii) cambios na natureza da formación obrigatoria/optativa de dúas materias, dentro dos marxes establecidos pola normativa da ACSUG. Ningunha das modificacións implica cambios na asignación de créditos ECTS das materias implicadas. Neste sentido, a observación máis importante ten que ver co feito de que se empezaron a

impartir as linguas estranxeiras instrumentais do propio GLE tamén no GFAGE, pois estes dous graos comparten 90 créditos en formación en linguas instrumentais.

Tal e como se vén observando dende a fin da pandemia, como efecto potencialmente derivado das dinámicas adquiridas polo alumnado durante a época da pandemia, a asistencia ás clases seguiu sendo algo menor do agardable. Dado que, tal e como sucedera a o curso anterior, este feito se observou na práctica totalidade das titulacións da FFT e da propia Universidade de Vigo, non supón unha preocupación exclusiva no GLE, se ben segue a se precisar dunha análise pormenorizada a nivel intra- e interfacultades para determinar causas e achegar medidas que contribúan a solucionar parcial ou totalmente a diminución na asistencia de parte do alumnado nos catro cursos do GLE. Neste sentido, dende a Coordinación de Grao e, sobre todo, dende a Coordinación do Plan de Acción Titorial (PAT) leváronse a cabo reunións periódicas co alumnado do GLE para xuntar información que iluminase a situación no referente á asistencia, sen que de momento se puidese determinar de maneira clara a razón ou razóns obxectivas que levan a esta situación.

Seguindo co traballo de titorización e orientación do alumnado de novo ingreso, o programa MEET de Mentorización por Pares continuou a ofrecerse para o alumnado de 1º do GLE. A dinámica seguida no curso analizado no presente informe implicou a formación de alumnado voluntario de 2º, 3º e 4º (que despois se converteu en alumnado mentor) durante dúas semanas con profesorado da Universidade de Vigo previamente formado en temas como Técnicas de Estudio, Xestión do tempo, Intelixencia emocional, Traballo en grupo, entre outros; ao alumnado mentor (seis persoas) do GLE adscribíronse de oito a dez alumnas/o de novo ingreso ao comezo do curso co compromiso de transmitir os coñecementos adquiridos nas dúas semanas de formación ao alumnado de 1º (*mentees*/alumnado mentorizado) mediante reunións periódicas en razón de unha reunión por mes lectivo—isto é, oito reunións ao cabo do curso. Aínda que os resultados do programa de mentorización por pares non se miden de xeito directo, o acompañamento do alumnado de novo ingreso que este programa supón seguiu a ter un impacto positivo no desenvolvemento do primeiro curso para o citado alumnado.

Canto ao alumnado estranxeiro, un dos aspectos positivos que cabe sinalar un curso máis foi a numerosa presenza deste alumnado na facultade e, xa que logo, cursando materias do GLE, cuestións que favorece o diálogo intercultural entre alumnado propio e alleo, ademais de que contribúe a unha docencia máis rica e atenta á diversidade.

No curso 2022-2023 a Facultade de Filoloxía e Tradución (FFT) foi sede de varios congresos internacionais de diversas temáticas relacionadas coas linguas estranxeiras, feito que contribuíu a dinamizar a vida académica na facultade, ademais de amosar ao alumnado as diversas posibilidades que ofrece a investigación nos eidos de estudo que o GLE oferta. Nesta mesma liña, tanto o GLE coma a FFT no seu conxunto ofertou unha enorme variedade de actividades culturais e académicas extracurriculares (dende talleres a charlas informativas e formativas) das que se beneficiou o alumnado do Grao.

A continuación analízanse os resultados dos indicadores máis salientables especificados na sección II do presente informe—nota: non se analizan os indicadores dos que non hai datos:

I02-MC: O grao de satisfacción xeral do estudantado de GLE coa titulación acadou no curso 2022-23 un 2.61, puntuación lixeiramente inferior á acadada o curso anterior, que fora idéntica á acadada en 2020-2021; en ningún caso chega á puntuación mínima desexable establecida na FFT, que é de 3 sobre 5. Tal e como se observaba no informe correspondente ao curso anterior, unha vez máis, non está clara a orixe desa nota, aínda que cabe a hipótese de que teña que ver coas dinámicas derivadas da pandemia, despois da cal o alumnado asiste con menor asiduidade ás clases e, xa que logo, semella derivar unha sensación non plenamente satisfactoria do que o Grao lle ofrece. Neste sentido, tal e como se observaba no informe do curso pasado, en 2022-23 comezouse a levar á práctica unha pedagogía máis intensa/intensiva sobre o que se espera do propio alumnado e unha maior comunicación directa co citado colectivo, tanto por medio de sesións periódicas explicativas do Plan de Acción Titorial como mediante sesións onde algún/ha docente informaron da realidade social, mercantil e económica,

ademais do carácter imprescindible que teñen a súa implicación, esforzo e traballo en aras de adquirir os coñecementos profesionais que se lle ofrecen ao longo do Grao.

I04-MC: O grao de satisfacción das persoas tituladas ascendeu para se situar en 3.16, o que supón case medio punto máis ca en 2021-22 (2.75). Esta subida non está unida ao índice anterior e revela que se está a mellorar na achega de información directa sobre perspectivas laborais e de continuación de estudos ao alumnado de último curso do Grao. Dita información é facilitada cada ano por parte da Coordinación do Plan de acción Titorial na segunda reunión de curso co alumnado de 4º do GLE.

I01-AC: A nota media de acceso á facultade obtida no Bacharelato e Selectividade mantívose no curso 2022-23, pois pasou a ser 7.255 (H) (8.736 o curso anterior) e 9.044 (M) (9.124 no curso anterior). O mantemento de notas similares indica un mantemento no interese por parte do alumnado potencial e acceder ao GLE como primeira opción. As actividades de promoción do GLE en feiras de estudos universitarios e RR.SS., así como en charlas impartidas en institutos e na propia FFT por parte de profesorado da facultade, amosan ser un factor que mantén o número de alumnado interesado en estudar o GLE. Neste sentido, cabe seguir promocionando o Grao entre estudantado potencial do mesmo mediante charlas en centros de estudos secundarios, visitas á FFT de estudantado de ensino medio e promoción mediante campañas en RR.SS., por só nomear algunhas posibilidades.

I04-AC: A matrícula de novo ingreso na FFT por prescrición foi de 53 alumnas/os no curso 2022-23, o cal supuxo un descenso de 8 persoas con respecto ao curso inmediatamente anterior e de 4 persoas con respecto a dous cursos atrás. Dada a diminución na poboación e a competencia doutros graos, para os vindeiros cursos será necesario poñer en práctica estratexias de captación en vista da proxección dunha caída continuada na poboación que terá unha clara incidencia no número de estudantes que se matriculen para realizaren estudos universitarios.

I05-DO: Os indicadores de satisfacción do estudantado en relación á planificación e desenvolvemento do ensino baixaron do 3 obtido o curso anterior ao 2.56 obtido neste 2022-23. Este resultado resulta coherente cos resultados obtidos nas avaliación dos/as docentes do GLE que, aínda sendo satisfactorias, se viron minguadas tamén. Sen dúbida, cabe aspirar a unha puntuación máis elevada, que faga xustiza á implicación e dedicación das e dos docentes do Grao. Tal e como se ten mencionado, cabe levar a cabo unha pedagogía da actividade docente desenvolvida que o estudantado coñeza e comprenda para así poder xulgar dita actividade con maior coñecemento de causa.

I06-DO: Os indicadores de satisfacción do profesorado en relación á planificación e desenvolvemento do ensino resultaron lixeiramente inferiores aos derradeiros indicadores publicados (pasouse dun 3.86 en 2020-21 a un 3.63 en 2022-23). O descenso non semella significativo, pero é preciso observar se esta tendencia á baixa se confirma en cursos vindeiros ou resulta unha diferenza non significativa e se mantén unha nota similar ou superior.

I07-DO: O grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación do ensino ascendeu ata o 2.90 (no curso anterior fora de 2.3). Cabe pensar que este ascenso se dea en correlación ao observado no indicador I04-MC.

I07-DO: O grao de satisfacción coas prácticas académicas externas mantívose similar ao do curso pasado (de 5 en 2021-22 a 4.67 en 2022-23).

I09-DO: O total de alumnado que participou nos programas de intercambio foi de 43, cifra algo menor ca no curso pasado (52 en 2021-22). Esta mingua ten que ver co menor número de alumnado do grao, pero non varía en termos porcentuais. A tendencia está chamada a manterse ou aumentar en número de cara a vindeiros cursos, pois, pola natureza dos seu currículo, o GLE é un Grao con alumnado que valora e fai uso dos convenios de intercambio.

I09(2)-DO: A cifra de estudantes estranxeiros no curso 2022-23 seguiu a ser algo baixa, pois chegaron 28 estudantes estranxeiros para cursar materias do GLE. A sensación xeral é que seguen a palpase as consecuencias do período de pandemia, que son tamén de tipo económico para moitas persoas, o cal dificulta a chegada de estudantado de fóra. Para a facultade e para o GLE segue a ser crucial a chegada de estudantado estranxeiro, pois promove a autopercepción de profesorado e estudantado coma un colectivo activamente interesado nas linguas e culturas estranxeiras e dinamiza de xeito crucial a propia vida universitaria da FFT. Dada a proximidade de Portugal e a existencia de numerosos convenios con universidades dese país, cabería incidir na promoción da FFT en dito territorio. Ademais, cabe tamén volver potenciar os intercambios ISEP con universidades norteamericanas, que nos últimos anos diminuíron notablemente.

I010-DO: A duración media dos estudos do alumnado matriculado no GLE, que idealmente se taxa entre 4 e 5 anos, foi de 5.25 anos, o cal sae das marxes establecidas. Que o alumnado bote máis dun ano a maiores ao rematar os catro cursos de Grao está directamente relacionado coa finalización e defensa do TFG, pois moito alumnado prefire rematar o TFG tomando un tempo a maiores despois de completar as materias do Grao; de feito, o TFG é unha materia que necesariamente se ten que cursar unha vez se aproban todas as demais materias, polo que hai alumnado que realmente precisa ese tempo.

I011-DO: A taxa de rendemento do curso foi de 67%, menos satisfactoria ca a do ano anterior (73%), o cal supón a baixada da meta de calidade asociada, que é dun $\geq 80\%$. Esta taxa segue a ser superior en mulleres (69%) ca en homes (62%), aínda que a diferenza minguiou con respecto a cursos pasados. Segue a ser necesario incidir na celebración dalgunha charla especificamente dirixida a estimular a motivación do alumnado do Grao.

I012-DO: A taxa de abandono diminuíu notablemente respecto a cursos pasados ata acadar o 10.42% (en 2021-22 fora dun 25%). Cabe pensar que dita mellora vai unida á superación total das consecuencias derivadas do período postpandemia, que veu acompañado de dificultades económicas para moitas unidades familiares, ademais doutras dificultades de diversa natureza que poden ter derivado na decisión tomada por unha parte do alumnado de abandonar o Grao.

I013-DO: A taxa de eficiencia mantense en niveles similares a cursos anteriores, acadando o 86.39%. As mulleres amosan unha taxa de eficiencia moi lixeiramente inferior á dos homes (86.30% vs. 86.96%), polo que se constata unha notable mellora global con respecto ao curso pasado (91% vs. 78%).

I014-DO: A taxa de graduación situouse nun 41.67%, diminuíndo con moito as cifras obtidas no curso anterior (65.96%) e algo por debaixo da porcentaxe desexada (50%). O GLE podería aspirar a unha taxa de graduación máis elevada se se incentivase que o alumnado completase o TFG no cuarto curso do Grao, en troques de agardar un curso máis para completalo. Para acadar isto, sería interesante incidir na importancia de que o alumnado aprrobe todas as materias do Grao na primeira oportunidade do derradeiro curso (decembro ou maio), de xeito que lles dea tempo a presentaren o TFG ben en xuño, ben en setembro do seu derradeiro curso de Grao. Esta idea tense indicado de maneira reiterada nas reunións de PAT de 3º e na primeira reunión de PAT de 4º, pero haberá que seguir incidindo nela.

I015-DO: A taxa de éxito elevouse lixeiramente ata un 79%, o cal a sitúa case no 80% desexado.

I017-PE e I017(2)-PE: A porcentaxe de PAS en formación elevouse enormemente, ata o 67.16%, con referencia a cursos anteriores, pois en 2021-22 o dato global do centro foi do 21.43%. Con todo, a porcentaxe segue a estar por debaixo do desexado 75%. En canto a cifras absolutas de profesorado en formación, 10 persoas (9 mulleres e 1 home) estiveron en formación en 2022-23, datos que melloran aos do curso anterior (8, 7M e 1H).

<p>Puntos febles detectados:</p> <ul style="list-style-type: none"> - I02-MC: O grao de satisfacción xeral do estudiantado. - I05-DO: O grao de satisfacción do estudiantado en relación á planificación e desenvolvemento do ensino. - I010-DO: A duración media dos estudos do alumnado matriculado no GLE. - I011-DO: A taxa de rendemento. 	<p>Accións de mellora a implantar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Poñer en práctica estratexias de información, así como de diálogo e escoita activa co estudiantado para que o alumnado se informe e, xa que logo, teña maior consciencia dos seus dereitos e obrigas
<p>Evidencias nas que basea a valoración:</p> <p>E1: Memoria vixente do título E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora E3: Perfil de ingreso do alumnado(grao) E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico) E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza</p>	
<p>Indicadores nos que se basea a valoración:</p> <p>I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...) I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza. I01-AC: Nota media de acceso I01(2)-AC: Nota mínima de acceso I02-AC: Ocupación I03-AC: Preferencia I03(2)-AC: Adecuación</p>	

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Tal e como se indica en informes anteriores, a páxina web da Facultade de Filoloxía e Tradución (<http://fft.uvigo.es/gl/>) recolle información axeitada e moi completa sobre todos os aspectos da titulación, con ligazóns/iconas directas á súa descrición dende a páxina de 'Inicio' e dende a pestana 'Estudos', que figura na parte superior da páxina. Nesta pestana hai unha sección dedicada aos responsables das titulacións (pestana 'Coordinación das Titulacións') e tamén se ofrece unha sección sobre o Suplemento Europeo ao Título. A nomenclatura das pestanas na páxina de inicio é transparente e de doado acceso. Os ítems desglosados son os seguintes:

- ‘Facultade’: órganos de goberno, departamentos, persoal de administración e servizos, recursos materiais e servizos, normativas, localización, contacto.
- ‘Docencia’: calendario académico, profesorado, guías docentes, horarios, exames, Traballo Fin de Grao, Traballo Fin de Mestrado.
- ‘Estudos’: ligazóns individuais para cada Grao, ligazón común para os mestrados, coordinación das titulacións, Suplemento Europeo ao Título.
- ‘Alumnado’: matrícula, orientación ao estudantado, xornadas de acollida, Plan de Acción Titorial e MEET, bolsas e axudas, prácticas externas, Delegación de Alumnado.
- ‘Intercambios’: *incoming students*, alumnado da FFT.
- ‘Investigación’: departamentos, grupos de investigación, revistas.
- ‘Calidade’: SGIC, comisión de calidade, seguimento de títulos, acreditación de títulos, Docencia.
- ‘Comunicación’: avisos, noticias, eventos, eventos anteriores.
- ‘Contacto’.

A páxina actualízase de forma frecuente e precisa, e revísase diariamente. Conta cun fácil acceso para remitir suxestións, queixas e parabéns.

O estudantado do Grao en Linguas Estranxeiras dispón tamén de información na páxina web do departamento FIFA (Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá) ao que pertencen a maioría dos/das docentes da titulación (<https://fifa.uvigo.es/gl/>). O obxectivo é aportar información sobre a titulación e o seu profesorado, e así mellorar a transparencia e comunicación co alumnado. Dita páxina foi modificada e renovada no curso 2020/2021 e funcionou sen incidencias no curso 2022/2023.

Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:
Evidencias nas que se baseou a valoración:	
E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II)	
R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública	
QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública	
Indicadores nos que se baseou a valoración:	
I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.	

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.	
Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.	
Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración:	
Durante os cursos 2019/2020 e 2020/2021 a Facultade de Filoloxía e Tradución en colaboración coa Área de Calidade da Uvigo, elaborou, co obxecto de renovar a certificación do SGC do centro, o documento, previo a visita, coa información recollida no informe final de certificación de 2014, o estado da situación na fase de seguimento de 2017, a valoración da ACSUG ao informe de seguimento, e o informe de cambios no SGIC dende a súa certificación. Este documento (<i>Renovación da Certificación do Sistema de Garantía de Calidade</i>) foi validado pola Comisión de Calidade da FFT o 15 de setembro de 2020 e aprobado en Comisión Permanente o 17 de setembro. Foi enviado á ACSUG pola Área de Calidade da Universidade de Vigo unha semana despois. Aínda que a reunión virtual da comisión de avaliación ao centro, para someterse ao proceso de renovación de certificación do seu SGC, teríase que ter realizado no curso 2020/2021 foi adiada pola ACSUG ata o 23 de novembro de 2021. O informe definitivo da ACSUG foi enviado a FFT o 11 de outubro de 2022. A Comisión de Avaliación, unha vez examinado o Sistema de Garantía de Calidade (SGC) do centro con obxecto de avaliar o seu grao real de implantación, emitiu a valoración de: FAVORABLE. A certificación ten validez ata o 11/07/2027 cunha fase intermedia de revisión en outubro de 2025.	
Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:
•	•

<p>Evidencias nas que se baseou a valoración:</p> <p>E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/<u>Comisión de Garantía de Calidade</u></p> <p>E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade, manual e procedementos)</p> <p>E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)</p> <p>E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC</p> <p>EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)</p>
<p>Indicadores nos que se baseou a valoración:</p> <p>I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade</p> <p>I5: <u>Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro</u></p>

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Como se indicou no Criterio 2. do presente informe, a páxina web do centro ofrece información completa e detallada do persoal académico da facultade. As fichas individualizadas inclúen datos de contacto, docencia impartida, temas de interese na investigación e cargos de xestión de cada membro do cadro de PDI (<http://fft.webs.uvigo.es/>, pestana 'Docencia', sub-pestana 'Profesorado').

Por outra banda, ofrécese información sobre a composición dos departamentos aos que pertence o profesorado que imparte docencia na facultade (<http://fft.webs.uvigo.es/>, pestana 'Facultade', sub-pestana 'Departamentos').

No tocante á titulación do Grao en Linguas Estranxeiras, o departamento de Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá, ao que pertence a maioría do profesorado da titulación, dispón dunha páxina web propia (<http://fifa.uvigo.es>) con ligazóns individuais para o PDI das tres áreas de coñecemento (inglés, francés, alemán).

Ao longo do curso 2019/20 elaborouse unha nova páxina web da FFT e no curso 2020/21, unha nova páxina do Departamento, dispoñible dende entón (<https://fifa.uvigo.es/gl/>). En 2022-23, ambas as dúas funcionaron con total normalidade e sen incidencias.

No curso 2022-23 o cadro de persoal pertence a oito áreas de coñecemento, na súa maioría da área de Filoloxía Inglesa. O profesorado que participa na titulación conta co nivel de cualificación (experiencia docente e investigadora) esixido para a impartición do mesmo. No que atinxe á avaliación docente, a experiencia do persoal académico no Grao en Linguas Estranxeiras axéitase ao requirido no plan de estudos. Canto aos indicadores concretos que reflicten o perfil do PDI, no tocante ao I02-PE: Cualificación do PDI, obsérvase que máis da metade do PDI (58.62%, 34/58) é Doutor, mentres que o total de quinquenios acumulados por dito persoal ascende a 138. Con respecto ao indicador I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios), o PDI acumula un total de 85 (78.7%). Canto ao indicador I03(2)-PE: Profesorado por categoría, o número de Catedráticas/os elevouse de 5 en 2021/2022 a 8 en 2022/23; o profesorado Titular aumentou nun membro ata situarse nos 21, mentres que o Profesorado Contratado Doutor descendeu de 3 a 1; ademais, o Profesorado Axudante Doutor situouse en 2, Profesorado Contratado de Substitución baixou de 11 a 7, ao igual ca o Profesorado Asociado, que baixou de 2 a 1, e o Profesorado Lector, que descendeu de 4 a 3. O persoal investigador elevouse de 5 a 6, ao igual ca o profesorado convidado, que se elevou de 4 a 9.

Os datos da convocatoria quinquenal do programa DOCENTIA non están dispoñibles para o curso 2022/2023.

Nosa titulación acrecentou un curso máis a súa participación en programas de formación de PDI ofertados pola Universidade. Tal e como se observou anteriormente na análise do indicador I017(2)-PE, 10 persoas (9 mulleres e 1 home) estiveron en formación en 2022/2023, o cal supón un lixeiro aumento con respecto ao curso anterior.

Canto aos datos do profesorado involucrado nos programas de mobilidade en 2022/2023, do grao de GLE participaron tres persoas.

Puntos febles detectados:

- Escasa participación do PDI en programas de mobilidade.

Accións de mellora a implantar:

- Incentivar a participación nos programas de mobilidade.

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve

E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)

R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI

I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas

I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.

I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución

I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos

I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)

I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

I02-PE: Cualificación do PDI

I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)

I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

A Facultade de Filoloxía e Tradución posúe en xeral instalacións axeitadas para un bo desenvolvemento da docencia. Todos os anos o Decanato destina parte do orzamento do Centro a mellorar as instalacións, tanto coa adquisición de novos recursos coma co mantemento dos existentes:

LABORATORIO DE INTERPRETACIÓN. No pavillón Newton da FFT, onde se atopa sito o Laboratorio de Linguaxe e Cognición, instalouse en 2022/2023 un espazo destinado a estudo de dobraxe e interpretación, emulando os estudos profesionais existentes para estes traballos. Aínda que o alumando do GLE non ten materias desta natureza, dito espazo foi amosado ao estudantado co fin de que coñeza da súa existencia e poida tela en conta ao considerar estudos de mestrado, por exemplo.

INSTITUTO DA LINGUA. Neste curso comezou a funcionar, tamén no Pavillón Newton da FFT, o espazo destinado ao Instituto da Lingua, creado pola UVigo co fin de agrupar todas aquelas persoas que investigan en eidos directa ou indirectamente vencellados ás linguas. Dito instituto conta con varias salas no devandito pavillón, onde no curso 2022/2023 se realizaron encontros entre o alumnado de 4º do GLE e diversas persoas investigadoras en eidos coma a psicolingüística, o ensino de linguas, a sociolingüística ou a neurociencia, por dar só uns cantos exemplos.

LABORATORIO DE LINGUAXE E COGNICIÓN. Con especial relevancia para a Facultade en xeral, e para a nosa titulación en particular, cómpre lembrar que a comezos do curso, 18/19, tivo lugar a inauguración oficial do Laboratorio de Linguaxe e Cognición, unha grande adquisición tecnolóxica destinada a investigación, que foi conseguida para a FFT tras una petición conxunta entre o Grao de Linguas Estranxeiras (área Filoloxía Inglesa) e o Grao de Estudos Galego-Español (área de Lingua Española). Ademais de servir como infraestrutura para a realización de proxectos de investigación cos equipamentos coas que conta o laboratorio (NIRS, EEG, *eye-trackers*), en 2022/2023 o espazo do mesmo utilizouse para a celebración de seminarios de formación en investigación, ademais de reunións do alumnado de Doutoramento en Estudos ingleses. Varias persoas que na actualidade realizan o doutoramento con docentes do Departamento IFA contan co seu espazo de traballo nas instalacións do laboratorio.

PLATAFORMAS DE TELEDOCENCIA. No que atinxe á plataforma de teledocencia MooVi (<https://moovi.uvigo.gal/login/index.php>), seguiu a funcionar en 2022/2023 como ferramenta de grande utilidade para a docencia e case a práctica totalidade do profesorado fixo uso dela. Tamén están dispoñibles outras plataformas como blogs, páxinas web, ou o repositorio de videoconferencias da UVigo TV, cada vez en maior uso e difusión.

BIBLIOTECA. Os fondos da biblioteca da Facultade de Filoloxía e Tradución considéranse axeitados para as esixencias que conleva unha titulación coma o GLE. Pódense consultar na ligazón <http://sp.bugalia.org/vig/gl/subjects/databases.php?tipo=todos>. Ademais, a biblioteca da FFT conta cun blog (<http://blogdabiblio.es/>) e con varios taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Universidade (<http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/>). A páxina web do Centro contén unha icona coa ligazón directa ao catálogo da biblioteca (<http://fft.webs.uvigo.es/>).

A maiores, a Biblioteca Central da Universidade ofrece un curso especial na plataforma de teledocencia para a elaboración do Traballo Fin de Grao (“Como afrontar o teu TFG”, TELEDOC1159), que se pon a disposición do estudantado da materia antes do comezo do seu cuadrimestre, por medio da coordinadora da materia. A participación é voluntaria e o estudantado recibe un certificado se completa o curso.

PROMOCIÓN E CAPTACIÓN. Tal e como se recoñece nos informes de seguimento de cursos anteriores, o conxunto de actividades de promoción da titulación, de acollida de alumnado e de orientación académica para o GLE é amplo e coherente.

Durante o curso 2022/23 continuouse a desenvolver o Plano de Promoción e Captación de Estudantes da Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo, en funcionamento dende 2012/13. O plano está dirixido ao estudantado de novo ingreso tanto de graos como mestrados. Dende o equipo decanal e as coordinacións das titulacións do Centro consideramos que o seu progreso é satisfactorio.

A xornada de acollida para o novo estudantado do curso 2022/2023 tivo lugar a comezos de setembro de 2022. A coordinadora de Grao e do PAT informaron ao estudantado sobre o plan de estudos e presentaron o Plan de Acción Titorial e o MEET. Ademais, durante o curso 2022/2023, a Facultade de Filoloxía e Tradución levou a cabo unha serie de actividades encamiñadas a promover o centro e as súas titulacións. O Informe anual das accións desenvolvidas pode consultarse en: <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/registros-e-evidencias/>

CANLES. Entre as canles diversas de orientación académica durante o curso académico podemos destacar as seguintes:

- A páxina web do centro (<http://fft.uvigo.gal>) ofrece un servizo completo de información sobre o funcionamento das titulacións e os servizos ofertados, con pestanas transparentes como son ‘Facultade’,

‘Docencia’, ‘Estudos’, ‘Alumnado’, ‘Intercambios’, ‘Investigación’, ‘Calidade’, ‘Comunicación’, e ‘Contacto’ (ver detalles no Criterio 2).

- A FFT dispón de paneis informativos en pantalla de plasma no pavillón central para informar ao alumnado de eventos ou para avisar de prazos de matrícula, bolsas, cambios de horarios, etc.
- Tal e como sucedera en cursos anteriores, durante o curso 2022/2023 distribuíuse un folleto de información e difusión do Grao en Linguas Estranxeiras.
- Faise uso frecuente do espazo virtual de PAT na plataforma MooVi. Isto permítenos divulgar os obxectivos de calidade do Centro, novidades de regulamentos, avisos de importancia para a titulación, etc. Este espazo virtual é administrado pola coordinadora da titulación.
- Outra canle de comunicación para a orientación ao alumnado é a lista de correo da Facultade: fft@listas.uvigo.gal. Ademais, o departamento FIFA xestiona para o Grao en Linguas Estranxeiras a lista de correo [filing](mailto:filing@listas.uvigo.gal) (filing@listas.uvigo.gal) con anuncios e avisos importantes que atinxen á docencia e investigación específicas da nosa titulación; por exemplo, avisos de conferencias, de emprego, bolsas, etc. O alumnado recibe o formulario de subscripción a esta lista de correo durante as xornadas de acollida para estudantes de novo ingreso, na sesión de presentación coa coordinadora da titulación.
- O departamento FIFA ten unha páxina web propia (<http://fifa.uvigo.gal>), na que o estudantado pode atopar información sobre o profesorado (por área de coñecemento), sobre o equipo directivo, os grupos de investigación, os estudos de Grao, Mestrado e Doutoramento, etc. A páxina tamén incorpora un blog.

SERVIZOS DE ORIENTACIÓN. Entre os diferentes servizos ofrecidos de orientación académica e de atención ao estudantado destaca o Plan de Acción Titorial (PAT). O manual para o curso vixente está dispoñible na páxina web da FFT, nunha sección específica da pestana ‘Alumnado’. O obxectivo xeral é moi relevante, na medida en que permite detectar e solucionar problemas no desenvolvemento da docencia.

A valoración do programa PAT nas enquisas de satisfacción do alumnado segue sendo susceptible de mellora, cuestión ligada ao feito de que moito alumnado non asiste ás reunións convocadas. Tal e como se sinalou anteriormente, cabería incentivar a asistencia a ditas reunións por medio da concesión dalgún crédito de Libre Elección ou celebrando algunha reunión de especial relevancia en horarios de clases.

Por outra banda, no 1º curso do Grao en Linguas Estranxeiras continuou co programa de mentorización MEET-FFT (*Peer Mentoring*), o cal se implantou para o GLE no curso académico 2015-2016. A información sobre os obxectivos e o funcionamento do MEET pode atoparse na páxina web do centro, na pestana do PAT, así como no Manual do Plan de Acción Titorial da FFT. A valoración global do programa é moi positiva por parte dos actores involucrados, se ben é certo que a participación do alumnado amosa unha tendencia á baixa. Cómpre destacar que continúan os esforzos por parte da coordinación das titulacións e por parte do equipo decanal para fomentar a representación de alumnado en órganos de goberno da Facultade, así como para fomentar as actividades da Delegación de Alumnado da FFT. O estudantado do GLE participa activamente tanto con representación no equipo directivo da delegación de estudantes (con representación dende o curso 2015-2016) como con representación en diversas comisións do Centro, como son a Comisión de Calidade, a Comisión Permanente, a Comisión de Relacións Exteriores e a Comisión de Extensión Universitaria. Outra canle fundamental para a comunicación co alumnado é a constitución de delegados/as de curso, vixente na titulación dende 2016-2017, cun/ha delegado/a por curso.

CAPTACIÓN DE ALUMNADO. Tal e como se apuntou en informes de cursos anteriores, unha das potencias limitacións para a captación de alumnado é a grande distancia que media entre a FFT e os núcleos urbanos máis próximos (e.g., case 15 km. dende o centro da cidade de Vigo ata a FFT). Con todo, o que a priori pode semellar un factor en contra, pode tornarse nun factor vantaxoso, pois a ubicación non urbana da facultade facilita a chegada de alumnado de fóra da cidade de Vigo (Val Miñor, o Morrazo, Baixo Miño, mesmo Pontevedra, Ourense, etc.), así coma o estacionamento de vehículos particulares. Sería esencial que a comunicación coa cidade de Vigo en medios públicos se fixese máis doada mediante o establecemento de servizos máis frecuentes e cómodos para as persoas que os utilizan a diario.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título
 E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT
 E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.
 E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título
 E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia
 E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos
 I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas
 I11: N° de alumnado por centro de prácticas.
 I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Na Facultade de Filoloxía e Tradución existe un protocolo de revisión das guías docentes das materias impartidas nas titulacións (evidencia E4). En primeiro lugar, a Coordinadora de Grao revisa cada unha das guías docentes da titulación e a Vicedecana de Calidade revisa as incidencias, se as houber. Como derradeiro paso, as guías docentes do GLE son validadas pola Comisión de Calidade e aprobadas pola Xunta de Centro.

A Coordinadora de Grao comproba que todas as competencias xerais e específicas do título son tratadas nas materias do programa formativo, de acordo coas estipulacións da memoria de verificación da titulación. Na aplicación informática as competencias soamente poden ser modificadas pola coordinación, co fin de evitar desaxustes posteriores. Se se detecta algún desaxuste, a coordinación reúne co profesorado encargado para resolvelo.

Unha evidencia destacable do bo funcionamento deste protocolo son os resultados das enquisas de avaliación docente, que recollen en xeral nos cursos anteriores unha valoración moi positiva no Bloque 1 sobre os contidos das materias, a adecuación das guías docentes e a coordinación de profesorado. No curso 2022/2023, as enquisas fixéronse con normalidade. Ben é certo que a participación non acaba de ser tan elevada como sería desexable (só se obtiveron respostas do 37% do total en 1º e 2º e do 35% en 2º e 4º). A puntuación global obtida para o profesorado de GLE é moi positiva: 4.07.

Tal e como se indicou anteriormente, a taxa de éxito global do GLE estivo moi perto do obxectivo establecido (80%), pois chegou ao 79% en 2022/23, superando con creces o 73% do curso anterior. Isto indica que se acadou o obxectivo de incentivar non só adquisición de coñecementos, senón tamén a motivación do alumnado.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se se baseou la valoración:

E4: Guías docentes das materias
 E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,tutor e calificación)
 E25/: Informes de cualificación por materia
 EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción
 I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Os indicadores de demanda no Grao en Linguas Estranxeiras amosan que o Grao segue a xerar interese entre o estudantado, maioritariamente procedente da comunidade galega. A evolución histórica da matrícula de novo ingreso superou as expectativas, pois todos os anos foi superior ás 40 prazas planificadas na Memoria de Grao e ás 50 prazas ofertadas despois da implantación do Decreto 222/2011 no curso 2012/13.

Porén, os índices de matriculación diminuíron no curso 2022/2023, pasando dos/as 61 alumnas de novo ingreso en 2021/2022 a 53 en 2022/2023. Xa que logo, e tendo en conta a tendencia demográfica á baixa nos vindeiros anos, cómpre manter estratexias de captación activas, dadas as dificultades numéricas que se van seguir atopando os graos no futuro.

A duración media de estudos superou a meta establecida (4-5 anos) e situouse nos 5.25 anos. En ocasións, o tempo adicional de matrícula débese a problemas administrativos, como por exemplo non poder presentarse á convocatoria de Fin de Carreira por non ter cursado certas materias como mínimo unha vez. Tamén se observou que os datos poden estar relacionados co desenvolvemento da materia Tránsito Fin de Grao.

Os indicadores das taxas da titulación evolucionan de xeito desigual, tal e como se analiza no apartado II do presente informe. Cabe incidir no descenso notable da taxa de abandono, que pasou dun 2,5% en 2021/2022 a un 10,42% en 2022/2023, así como o mantemento da taxa de eficiencia con valores superiores ao 85% (86,39% en 2022/2023). Porén, a taxa de rendemento non chegou ao nivel desexable (80%), situándose no 67% en 2022/2023, ao igual ca a taxa de graduación, que non alcanzou o 50% e quedou no 41,67%. Con todo, a taxa de éxito si que se achegou á cifra desexada, pois situouse no 79%.

Puntos febles detectados:

- A taxa de graduación non chega ao 50%.
- A duración media dos estudos é lixeiramente superior ao desexable.

Accións de mellora a implantar:

- Incentivar que o alumnado se gradúe no curso correspondente.
- Incentivar que o alumnado remate o grao en menos tempo (límite desexable: 4-5 anos).

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

- I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico
- I12: Evolución dos indicadores de resultados
 - Tasa de graduación
 - Tasa de abandono
 - Tasa de eficiencia
 - Tasa de rendemento
 - Tasa de éxito
 - Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)
- I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso
- I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego
- I010-D0: Duración media dos estudos

III.2. Seguimento da titulación: TRADUCIÓN E INTERPRETACIÓN

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar se o desenvolvemento do plan de estudos se realizou conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado.

O plan de estudos segue a desenvolverse segundo a memoria (evidencias E1, E2, E3), sen incidencias, de tal xeito que o discente adquire correctamente as competencias do título, como demostra a taxa de éxito do 92% (mulleres (93%) e homes (89%), meta asociada 80%), que aumenta considerablemente con respecto ao curso 21-22 (80%) e recupera a cifra do 20-21 (91%). A taxa de eficiencia tamén subiu lixeiramente (92,50%, meta asociada 90%) desde 21-22 (90%) e mesmo supera a cifra do 20-21 (92%). Estes datos nos lévannos a pensar que a baixada nas cifras experimentada no 21-22 foi puntual.

As necesidades crecentes de comunicación e de entendemento entre culturas nun mundo globalizado xustifican o perfil formativo do título e a súa relevancia neste contexto. Ademais, as materias (a evidencia E4 recolle as guías docentes) constitúen a combinación dunha formación lingüística coa formación tradutolóxica e cultural, o que segue as recomendacións do *Libro Blanco del título de grado en Traducción e Interpretación*.

No perfil de ingreso encontramos: estudantado de Bacharelato (83, a maior parte do discente provén do Bacharelato en Humanidades e Ciencias Sociais). No curso 22-23 ingresaron 4 estudantes por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros. Rexístrase 1 ingreso mediante a titulación en Formación Profesional de Grado Superior, outro mediante un Título Superior de Artes Plásticas e Deseño e unha persoa admitida por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS. No curso 2022-2023 non se rexistraron ingresos de estudantes licenciados/as nin diplomados/as nin maiores de 25 anos.

A nota media de acceso no curso 2022-2023 do estudantado de Bacharelato sitúase nos valores de 9,78 e 10,95, a da persoa admitida por recoñecemento de créditos 11,21, 7 a da persoa que ingresou por FP, 7,1 a do ingreso por Artes Plásticas e, finalmente, entre 6 e 7,8 a do estudantado que entrou por equivalencia ou validación parcial. Todos os valores, salvo o 6, cumpren coa meta de calidade asociada aos obxectivos de calidade do centro e superan en varios casos o rango establecido do 7-8,5. A nota mínima de acceso, que viña caendo os tres últimos cursos (5,54 no 21-22, 6,18 no 2020-2021 e 6,75 no 2019-2020), experimenta unha lixeira subida no curso 2022-2023: 6.

Acádase a meta de calidade de preferencia (90%-100%) cun 123,33%, aínda que baixa (155% en 21-22, 138,33% no curso 20-21) e non se acada a meta de ocupación (100%-105%), que baixa do 107,5% no curso 2021-2022 ao 77,5%, rompendo a tendencia dos cursos anteriores (92,50% en 19-20, 106,67% en 20-21, 107,5% en 21-22).

Os datos de matrícula caen: 93 fronte a 129 en 21-22 e 128 en 20-21. A taxa de adecuación situada como meta no 70%-80% acádase (86,02%) e aumenta en relación cos anos académicos anteriores (80,47% no 20-21, 73,64% no 21-22).

A páxina web da Universidade de Vigo (<https://www.uvigo.gal/estudar/xestions-estudiantes/matriculate/matricula-graos>) e a páxina da Facultade de Filoloxía e Tradución (<http://fft.uvigo.es/es/estudios/grado-gti/>) ofrecen información previa á matriculación de xeito que se pode saber máis sobre as condicións de matriculación e o programa formativo do título. Segundo o disposto no RD 861/2010, a titulación axéitase no referido aos requisitos para o acceso e a admisión. A admisión de estudantes da Universidade de Vigo réxese por normativa

propia aprobada en Consello de Goberno dispoñible na páxina web da Secretaría Xeral. Esta normativa é satisfactoria. A procedencia do discente é principalmente galega e a Facultade de Filoloxía e Tradución é o centro de referencia no SUG para esta titulación; así mesmo rexístrase alumnado doutras Comunidades Autónomas.

Para o curso 2022-2023, o grao de satisfacción do discente coa planificación e desenvolvemento do ensino non acada a meta de calidade asociada de 3 na súa totalidade. De feito, só na combinación lingüística español-inglés chega ó 3 (3,03) fronte ás combinacións español-francés (2,55) e galego-inglés (2,9). No caso do grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino, os datos amosan que se acada a meta de calidade do 3,5 na combinación es-fr (3,62) e non na combinación gal-en (2,74); a combinación es-en para o curso 22-23 foi do 3,04 e case acada a meta de calidade. De todolos xeitos, hai que ter en conta que os datos de participación non son moi elevados (27%, 22%, 29% no caso do estudantado es-fr, es-en e gal-en e 36%, 9% e 21% no caso das persoas tituladas en es-fr, es-en e gal-en, respectivamente), polo tanto non se poden facer valoracións absolutas.

No curso 2022-23 solicitaron o recoñecemento de créditos 12 estudantes en total distribuídos do seguinte modo atendendo á combinación lingüística: español-francés (3), español-inglés (6) e galego-inglés (3).

No título recóllense varias competencias que esixen a mobilidade dos estudantes como, por exemplo, a comprensión doutras culturas e costumes e o recoñecemento da diversidade e da multiculturalidade. No curso 2022-2023, 17 estudantes de Tradución e Interpretación participaron en programas de mobilidade (menos que no curso 21-22: 35 e que no curso 20-21: 21). Acolléronse ao programa Erasmus 3 estudantes na combinación español-francés, 12 na combinación español-inglés e 2 na combinación galego-inglés. Dentro do programa Sicue a participación foi menor, só 3 estudantes en total optaron por este tipo de mobilidade: galego-inglés (3), fronte a 4 no 20-21. Un estudante da combinación fr-es participou na modalidade de Convenios extracomunitarios, a mesma cifra que no curso 20-21. Estes datos mantéñense baixos desde 20-21 se se comparan cos datos de mobilidade dos cursos 18-19 (59), 19-20 (69) o que se pode deber, non só á situación posterior á pandemia, senón tamén á situación económica actual de natureza inflacionista que incide nas posibilidades reais de mobilidade do discente.

Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:
Evidencias nas que basea a valoración: E1: Memoria vixente do título E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora E3: Perfil de ingreso do alumnado(grao) E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico) E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza	
Indicadores nos que se basea a valoración: I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...)	

I09(2)-DO: Estudiantes estranxeiros
 I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza.
 I01-AC: Nota media de acceso
 I01(2)-AC: Nota mínima de acceso
 I02-AC: Ocupación
 I03-AC: Preferencia
 I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

A páxina web <http://fft.uvigo.es/es/estudios/grado-gti/> prové toda a información sobre cada un dos aspectos do título. Para a realización deste informe revísase que todas as ligazóns correspondentes co título funcionan correctamente. Ademais, a información relativa aos responsables do título tamén queda reflectida na páxina web do centro. Os contidos fornecidos mediante a páxina web do centro <http://fft.uvigo.es/es/> son revisados e actualizados de xeito periódico.

Ao respecto do dato de satisfacción xeral, neste criterio a satisfacción do alumnado sitúase nun 3,92 (español-francés), 3,09 (español-inglés) e 2,41 (galego-inglés), esta última cifra mellorou a do curso pasado sensiblemente (1,67). No caso do profesorado, as cifras son: 3,66 (español-francés), 3,96 (español-inglés) e 4 (galego-inglés). No caso das persoas tituladas a satisfacción neste criterio é do 3,4 entre a combinación español-francés, 3,88 entre español-inglés e 3,13 entre galego-inglés.

Nas enquisas de satisfacción o profesorado de gal-en destaca como un dos ítems máis valorados o Ítem 7: 'A facilidade para atopar contidos na páxina web' (5) e as persoas tituladas en español- galego o Ítem 8: 'A utilidade da páxina web da titulación' (4,25).

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II)

R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública

QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.

Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitímos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras.	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/ <u>Comisión de Garantía de Calidade</u> E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade , manual e procedementos) E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública) E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro	

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

O grao de cumprimento relativo ao criterio ‘Recursos humanos’ experimentou unha subida no curso 2022-23 ao respecto do curso 2021-22, salvo na combinación es-en, que baixou lixeiramente: 4,33 es-fr (2,75 en 21-22); 2,5 es-en (3 en 21-22) e 4 gal-en (2,50 en 21-22). No caso do profesorado, as cifras son positivas: 3,95 (es-fr), 4,27 (es-en) e 4,30 (gal-en) contamos con datos do profesorado debido a que se trata dunha enquisa bianual. E ao respecto das respostas das persoas tituladas, temos 4,30 (es-fr) (3 no curso 21-22), 3,25 (es-en) (3,75 no curso 21-22) e 3,13 (gal-en).

A área de Tradución e Interpretación é a maioritaria neste título. Os departamentos de Filoloxía Galega e Latina, Lingua española e Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá tamén imparten docencia en 1º e 2º curso desta titulación. No curso 2022-2023, os resultados de investigación de carácter académico (sexenios) acadan a meta de calidade asociada aos obxectivos do centro (60%) con 69,9%, cifra en aumento con respecto aos cursos anteriores (59,50% en 20-21, 67,54% en 21-22). Con respecto a cualificación do PDI, no curso 2022-2023, o 64,78% do profesorado é doutor (46/71) (meta asociada 70%-80%) e suma 151 quinquenios de docencia. A súa distribución é a seguinte: 4 catedráticos, 23 titulares, 7 contratados doutores, 3 axudantes doutor, 2 titulares de escola, 15 profesor asociado, 9 contratado de substitución, 3 lectores e 5 non aplicables.

O número de profesorado en programas de formación segue a descender: 14 no curso 2022-2023, 22 no curso 2021-22 e 36 no curso 2020.2021. Isto débese a que moitos docentes completaron a súa formación sobre a nova plataforma de teledocencia da Universidade de Vigo, Moovi, empregada durante a pandemia e na actualidade. A mobilidade internacional docente tamén está a padecer as consecuencias da pandemia (2 docentes do curso 20-21), aínda que se rexistra unha lixeira melloría: 10 docentes no curso 21-22, 6 no 22-23.

A media de estudantes por grupo queda recollida na PDA e, no caso do grao de tradución o número de estudantes por grupo depende moito da combinación lingüística; tamén hai que ter en conta que ao facer esta media non se contabilizan os estudantes Erasmus que se reciben no grao. Como acción de mellora lévase proponendo desde o curso 18-19 que dende o Decanato se solicite este cambio nos criterios de elaboración da PDA, aínda que estes mantiveronse do mesmo xeito. No curso 21-22 cerrouse como mellora do centro non acadada.

No curso 15-16 o 88% do profesorado foi avaliado polo programa DOCENTIA (37 docentes); no curso 2017-18 presentáronse 8 solicitudes que foron avaliadas positivamente, non temos datos dos cursos 18-19 e 19-20. En 2021 presentáronse 2 solicitudes, 10 en 2021-2022 e 8 en 2022-2023.

Por outra banda, o título conta con personal de apoio dabondo e cualificación axeitada (administrativo, personal de secretaria de alumnado, conserxes, bolseiros de informática, bolseiros de colaboración no departamento). A porcentaxe de PAS en formación é do 67,16% (dato global do centro FFT), moito máis alto que en cursos anteriores (21,43% en 2021-2022, 43,32% en 2020-2021). Un dos ítems mellor valorados polo alumnado é o ítem 12 'A axuda recibida do persoal de administración e servizos do centro' entre o discente das combinacións español-francés (4,33), galego-inglés (cun 4) e polo profesorado das combinacións es-fr (4,21) e es-en (4,75) .

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve

E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)

R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI

I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas

I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.

I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución

I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos

I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)

I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

I02-PE: Cualificación do PDI

I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)

I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

Todos os anos o Decanato destina parte do orzamento da facultade a mellorar as instalacións do centro, tanto coa adquisición de novos recursos como co mantemento dos recursos existentes, polo que a FFT posúe unhas instalacións axeitadas para o bo desenvolvemento da docencia. Desde 2008, ano no que se aproba a memoria do título, a facultade inviste na dotación de aulas de informática (1 aula) e de videoconferencia (1 aula). Habilitáronse tamén novas aulas para grupos pequenos de alumnado que melloran o contexto de impartición dos contidos das materias. Desde 2012-13 o centro conta cun novo laboratorio de interpretación no pavillón Newton con 20 postos, a aula A8 modificouse para impartir seminarios agora conta con mesas máis axeitadas, a aula de libre acceso foi trasladada a unha mellor ubicación, fixéronse melloras relacionadas coa accesibilidade (reformas nos accesos aos pavillóns, ascensor, programa de refalado para estudantes con discapacidade motora) e creouse o laboratorio de fonética e fonoloxía. No curso 2021-22 habilitase un novo espazo concebido como o laboratorio de dobraxe.

Os fondos da biblioteca da Facultade de Filoloxía e Tradución son os axeitados para fornecer á comunidade docente e discente desta titulación. A súa consulta virtual ven de ser mellorada xusto ao final do ano 2022 e está ao dispor dos membros da FFT, trátase do novo Perseo: https://perseo.uvigo.gal/discovery/search?vid=34CISUG_UVIGO:VU1&lang=es

A versión web do catálogo da biblioteca anterior deixa de estar operativa a partires do 1 de marzo de 2023. Hai outras ligazóns de interese ao respecto do servizo de biblioteca como: <https://www.uvigo.gal/es/universidad/biblioteca/bibliotecas>, <http://www.blogdabiblio.es/>, <https://www.pinterest.es/CenUVIGO/>

No curso 2021-22 a plataforma de teledocencia Fatic foi definitivamente substituída pola plataforma Moodle, Moovi e no 2022-2023 case a práctica totalidade do profesorado fai uso desta ferramenta de apoio á docencia. A facultade tamén fai un uso maior dos blogs, páxinas web e do repositorio de videoconferencias da Uvigo TV. Entre os ítems mellor valorados neste epígrafe e entre os estudantes destacan o ítem 14 ‘os laboratorios, obradoiros e espazos experimentais, e o seu equipamento’ (es-en, 3,67) e o ítem 16 ‘as plataformas de teledocencia e a s ferramentas multimedia’ (es-fr, 4,25) e, entre o profesorado, o ítem 14 (es-en 4,50) e o 16 (es-fr 4,32; es-en 4,50). As persoas tituladas na combinación lingüística es-en tamén puntúan positivamente o ítem 13 “as aula e laboratorios” 4,00).

O cadro de persoal do centro mantén un conxunto de actividades de acollida de alumnado e orientación académica:

-O 5 de setembro de 2022 celebrouse a Xornada de acollida para estudantes de novo ingreso no grao T&I.
 -PAT: no curso 16-17 aprobouse un cambio na organización do PAT; pasouse dun grupo elevado de titores PAT por curso e combinación a ter unicamente dous: un para 1º e 3º e outro para 2º e 4º. O obxectivo era, fundamentalmente, fomentar a participación do alumnado ao ter unicamente unha persoa como referencia e reducir a carga das coordinacións. Este novo sistema púxose en marcha no curso 17-18. Nas enquisas de satisfacción dos cursos seguintes, este é un dos ítems peor valorados («a orientación recibida no PAT»). No 18-19, o grado de satisfacción do alumnado co PAT é 2,38 (2 na combinación fr-es, 2,2 en-es e 2,8 en-gal); no curso 19-20, o dato para este ítem é 2,65 (2,86 na combinación fr-es; 2,71 na combinación en-es e 2,38 na combinación en-gal). A satisfacción mellora un pouco con relación ao curso anterior, pero non é unha mellora sustancial. Este dato marcouse como punto feble e propúxose como obxectivo o seguimento deste aspecto no curso 18-19, 19-20. No 20-21 o grao de satisfacción deste ítem é 2 (estudantado en-gal), 2,50 (estudantado en-es). Volveuse a marcar este ítem e, de repetirse no GTI e advertirse esta tendencia noutros grados da FFT, cumpriría modificar o sistema e reflexionar no centro sobre se é mellor voltar ao sistema de PAT formado por un número maior de titores ou que a coordinación do grao asuma esa función, dado que en moitas ocasións xa a leva a cabo.

No curso 2021-22 a satisfacción co PAT baixo o ítem 6 ‘a orientación académica recibida no plan de acción tutorial’ volve a ser un dos epígrafes peor valorados (es-fr, 1,5; es-en, 2) pero cómpre ter en conta que na combinación de español-francés só responderon 4 participantes de 85 estudantes matriculados, o que constitúe un 17% e na combinación español-inglés só responderon 4 persoas de 222 persoas matriculadas, o que representa un 10% (a Secretaría do centro proporcionou o número de persoas matriculadas no curso 2021-22),

polo tanto non se pode considerar como un punto feble da titulación. Para o vindeiro curso 22-23, tómasse como medida que a coordinación tamén sexa a encargada do Plan de Acción Titorial.

No curso 22-23 a satisfacción co ítem 6 (a orientación académica programada no Plan de Acción Titorial) é 2,33 na combinación es-fr, 3,00 na combinación es-en e 2,75 na combinación gal-en.

Asimesmo, temos en funcionamento o «Plano de captación de estudantes da FFT», revisado e aprobado para cada curso, que está dirixido ao alumnado de novo ingreso tanto de graos como tamén de mestrados. Os obxectivos principais para os graos son:

1. Proporcionar información ao alumnado sobre as titulacións que se imparten no centro.
2. Mostrarlles aos futuros estudantes as actividades e instalacións do centro (visitas guiadas na propia facultade para alumnos de institutos e desprazamento de profesorado do centro a institutos para falar das titulacións; gravación por parte do SIE de pequenos vídeos nos que participan os coordinadores dos graos e alumnos para enviar aos institutos, feira de titulacións, etc.).

O grao en Tradución e Interpretación ten unha materia de prácticas optativa (cuarto curso, 2º cuatrimestre, 6 créditos): <http://fft.uvigo.es/gl/alumnado/practic-as-externas>.

No curso 22/23 ofertáronse (e asignáronse, porque este foi o número de estudantes matriculados/as) 67 prazas en destinos de diferente natureza: 38 en institucións, 24 en empresas e 5 con tradutores autónomos. Como titores académicos houbo 17 profesores do grao voluntarios, a pesar do escaso recoñecemento polo seu traballo que obteñen (sobre unha hora de desconto docente por estudante partindo da bolsa de horas que ten o centro); cómpre indicar que o curso anterior (21/22) había 19 docentes voluntarios e no curso 22/23 dous deles comunicaron que non seguirían titorizando prácticas polo escaso recoñecemento deste labor.

Desde a implantación da materia adoptáronse unha serie de medidas tendentes a mellorar a súa xestión/condicións e, no curso 2022/23, son as seguintes:

-Revisión dos destinos que colaboran para comprobar se, efectivamente, fan unha avaliación formativa (*feedback* sobre o traballo do alumno/a, axeitado volume de traballo, adecuada secuenciación); se non é así, alertámoslos deste particular e, se non hai emenda no seguinte curso, suspendemos a nosa colaboración con eles.

-Limitación de 2 prazas por destino (120 horas por cada alumno/a) para evitar que as prácticas sexan traballo en precario (insistimos sempre aos titores/as que velen para que os destinos se axusten a estas condicións).

-Solicitude aos destinos que, na medida do posible, dean visibilidade ao alumnado (ex: que o seu nome apareza nos créditos no caso das traducións audiovisuais ou nas páxinas web traducidas ou nas traducións literarias, etc. seguido da indicación de «alumno/a en prácticas da Universidade de Vigo»).

-Solicitude ao Consello Social do programa PRACTICUM de axuda para a organización de prácticas. A cantidade concedida durante o curso 2022/23 dedicouse ao pago de revisores para prácticas de tradución inversa (as que o alumnado realiza dende a lingua propia á lingua estranxeira).

-Se partimos das memorias de prácticas, hai unha satisfacción media-alta cos destinos de prácticas; porén, a moitos gustaríalles unha maior implicación dos destinos (máis atención por parte da empresa, correccións polo miúdo do seu traballo...). Isto é algo que se repite todos os cursos e tanto dende a coordinación xeral como dende os titores/as de cada práctica insistimos sempre cos destinos para ver se hai maneira de mellorar este aspecto pero parece que non se observan cambios. En calquera caso, é bastante comprensible se temos en conta que en moitos casos o alumnado é máis unha pexa que unha axuda para o destino (facer as correccións consume tempo e se os estudantes non son especialmente brillantes adoita haber moito traballo de corrección e mesmo de supervisión continuada: poden non cumprir prazos de entrega etc.).

O grao de satisfacción do alumnado coas prácticas académicas externas aumentou nos últimos anos: curso 20/21: 3,07; curso 21/22: 4,13; curso 22/23: 4,18.

O grao de satisfacción do alumnado co criterio recursos materiais e servizos é do 3,38 es-fr (3,27 no curso anterior 21-22), 3,43 es-en (2,81 no curso anterior 21-22) e 3,13 gal-en (2,50 no curso anterior 21-22). Isto representa unha subida ao respecto dos resultados obtidos no curso 20-21. No caso do profesorado as cifras son tamén moi positivas: 4,19 es-fr, 4,37 es-en e 4,39 gal-en. Pola parte das persoas tituladas es-fr puntúa este criterio cun 3,67 (3,50 no 21-22), es-en cun 3,58 (3,13 en 21-22) e gal-en cun 3,17 (non temos datos do 21-22). Estes resultados mostran que o grao de satisfacción é positivo en todos os grupos de interese.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título

E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT

E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.

E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título

E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia

E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos

I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas

I11: Nº de alumnado por centro de prácticas.

I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

A coordinación do grao fai unha revisión polo miúdo de tódalas guías docentes da titulación (evidencia E4), prestando especial interese a contidos e sistemas de avaliación. Cando detecta algún desaxuste reúnese co profesorado encargado para introducir determinados cambios. Todo este proceso é controlado, finalmente, polo Vicedecanato de Calidade e a xunta de centro, responsable da aprobación das guías.

O grao de satisfacción do estudantado cos resultados de aprendizaxe no curso 2022-2023 é 2,14 es-fr (3 no curso 21-22), 3,25 es-en (2,63 en 21-22) e 3,50 en gal-en (1,00 en 21-22). Polo tanto, salvo na combinación es-en, que diminuíu lixeiramente, nas outras dúas obtemos unha melloría ao respecto dos resultados do curso anterior. Pola parte do profesorado, os resultados son positivos en todas as combinacións: 3,92 es-fr, 3,57 es-en e 4,60 gal-en. Entre os titulados obtemos unha melloría nas combinacións de es-fr e es-en: 3,80 es-fr (3,75 en 21-22), 4 es-en (3,81 en 21-22) e 2,88 en gal-en (non temos datos de 21-22).

O grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado é 4,09 (non temos datos de 21-22; en 20-21 a media das cifras desagregadas neste ítem é 4,1: es-fr, 4,25; es-en, 4,16; gal-fr, 3,98 e gal-en, 4,09). A taxa de éxito global do título é do 92%, o que é superior á taxa do curso 2021-22 (80%) e acada a meta establecida do 80%.

No curso 22/23 non acadaron a taxa de éxito do 80% as seguintes materias:

Idioma moderno: Idioma 1, I: inglés 73,63% (61,86% en 21-22)

Lingua A: Lingua A1, I: expresión escrita e oral galego 64%
 Idioma moderno: Idioma 2, II. Inglés 77,78%
 Tradución idioma 2, III: alemán-galego 75% (20,00% en 21-22)
 Tradución idioma 2, I portugués-español 66,67%
 Tradución idioma 1, I: inglés-galego 78,13% (71,43% en 21-22)
 Idioma 2, III inglés 50%
 Idioma 2, III alemán 75%
 Idioma moderno: Idioma 1,IV: inglés 66,29% (79,17% en 21-22)
 Idioma 2, IV: inglés 37% (75,00% en 21-22)
 Tradución económica idioma 1: inglés-galego 73,68% (71,43% en 21-22)

En total 11 materias fronte ás 18 do curso 21-22. Nas 6 que coinciden co curso anterior, os resultados son lixeiramente mellores este curso.

No curso 2022-23, na materia Traballo de fin de grao había 678 créditos matriculados, dos que se presentaron 390. A taxa de éxito foi do 100% e a taxa de avaliación e de rendemento coinciden: 57,52%.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se se baseou a valoración:

E4: Guías docentes das materias
 E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,tutor e calificación)
 E25/: Informes de cualificación por materia
 EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción
 I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se os resultados se adecúan ás previsións e características do título.

A evolución de estudantes de novo ingreso, que aumentou desde o curso 2018-19 (105); 2019-20 (111); 2020-21 (128) e 2021-22 (129), cae no curso académico 22-23 a 93 estudantes. A taxa de abandono, que ascendera no curso 21-22 ao 22,81%, baixou ata situarse no 16,07%.

Os indicadores do título acadan as metas e obxectivos asociados:

Taxa de eficiencia: 92,50% mantendo a meta de calidade cun lixeiro ascenso ao respecto do curso anterior (90% en 21-22).

Taxa de rendemento: 85% tamén dentro da meta proposta e superior á taxa do curso anterior 21-22 (80%).

Taxa de éxito: 92%, amosando unha subida considerable ao respecto da taxa do curso 21-22 (80%).

A duración media dos estudos, 4,8, cumpre coa meta de calidade de 4-5 anos e mellora o do curso pasado (4,95 en 21-22).

Acádase a meta de calidade asociada á taxa de graduación (50%) cun 55%, dato inferior a cursos anteriores (65,81% en 21-22, 61,42% en 20-21 e 63,03% en 19-20). O estudiantado no seu cuarto curso céntrase no resto de materias e unha boa parte matricúlase no seguinte para rematar o seu TFG, o que coincide coa cifra de 4,8 de duración media dos estudos.

Puntos febles detectados: Cae a cifra de estudantes de novo ingreso.	Accións de mellora a implantar: Valorar a posibilidade de reducir o número de prazas de novo ingreso.
Evidencias nas que se baseou a valoración: E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC	
Indicadores: I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico I12: Evolución dos indicadores de resultados □ Tasa de graduación □ Tasa de abandono □ Tasa de eficiencia □ Tasa de rendimento □ Tasa de éxito □ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial) I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar empresa I010-DO: Duración media dos estudos	

III.3. Seguimento da titulación: MÁSTER EN TRADUCIÓN MULTIMEDIA

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar se o desenvolvemento do plan de estudos se realizou conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado.

O plan de estudos desenvolveuse segundo a memoria verificada (evidencias E1 e E2), sen incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias polos estudantes, como demostran as taxas de éxito (99%) e de eficiencia (97,35%), que están moi por enriba dos valores establecidos como metas de calidade para a titulación, especialmente a de éxito, fixada nun 80%.

O perfil formativo do título mantén a súa relevancia, pero hai aspectos que cómpre modificar para atender as demandas do alumnado potenciar os perfís profesionais máis actuais. As materias (guías docentes, en evidencia E4) combinan a formación teórica e práctica do ámbito multimedia, valorándose o bloque de organización e desenvolvemento na enquisa de satisfacción cun 3,92, que está dentro do establecido como meta de calidade, e por enriba dos niveis acadados en cursos anteriores (3 en 2021-22, 3,67 en 2020-21 e 3,81 en 2019-20). En particular, o alumnado parece estar insatisfeito coa distribución das materias por cuatrimestres, pois é un dos ítems peor valorados, xunto co equipamento das aulas e a atención ás queixas. Este último epígrafe foi valorado cun 3,33 polo alumnado, mais non se recibiron queixas durante o curso 2022-23.

O grao de satisfacción coas prácticas sobe no curso 2022-23 a un 4, fronte aos cursos anteriores. Por outra banda, o alumnado está satisfeito cos horarios, o calendario, deseñado para estudos semipresenciais, e as plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia, polo que consideramos que, neste aspecto, o máster está preparado para afrontar o cambio á modalidade virtual proposto para o curso 2024-25.

En canto á satisfacción das persoas tituladas, no curso 2022-23 superouse por primeira vez a meta de calidade establecida, con un 4,30 sobre 5, subindo dentre o 2,83 do curso 2020-21 a o 3,02 do 2021-22. É unha suba substancial que valoramos moi positivamente, e esperamos mantermos por riba da meta do 3.5 sobre 5 coas modificacións introducidas na titulación.

No perfil de ingreso contamos con 28 graduados superiores, entre os que figura unha persoa con estudos realizados no estranxeiro cunha nota media de acceso de 7,25, que está dentro do rango establecido como meta de calidade.

No que respecta á meta de calidade de ocupación (70-80 %), no curso 22-23 logrouse un 93,33% de ocupación, algo inferior á dos cursos 21-22, 20-21 e 19-20, pero moi por enriba da meta establecida. Xa que logo, seguiranse empregando todos os prazos de inscrición habilitados e manteranse os esforzos que se veñen facendo co “Plano de promoción e captación de estudantes da Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo”, que se implantou no centro o curso 2011-12 (ver criterio 5), para manter este excelente resultado.

O mestrado ten tamén mecanismos axeitados e accesibles de información previa á matriculación. As condicións de matriculación, o perfil de ingreso e o programa formativo do título están accesibles na páxina web da Universidade (<https://www.uvigo.gal/estudar/xestions-estudiantes/matriculate>), e na páxina web da facultade (<http://fft.uvigo.es/es/estudios/estudios-de-master/>). Con todo, a web do máster non é doada de consultar para o estudantado e, por iso, estase a traballar nunha nova web que se habilitará de cara á matrícula do curso 2024-25. O título axéitase, no que atinxe aos requisitos de acceso e admisión, ao establecido no RD 861/2010 (<http://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-2010-10542>), e as vías e requisitos de acceso ao título e tamén o perfil de ingreso recomendado atópanse de xeito público e de fácil acceso na memoria do título (E1, apartado “4-Acceso e admisión de estudantes”, pp. 17-22).

No curso 22-23, non se recibiu ningunha solicitude de recoñecemento de créditos por parte do alumnado.

Ao respecto da mobilidade do alumnado, no “Informe de autoavaliación para a renovación da acreditación do mestrado” (22/11/2015), analizábase a mobilidade dende o primeiro curso de implantación (2010-11) e explicábase que a alta demanda de prazas de "contexto propio" dificultaba que se puideran reservar prazas para outras universidades ou programas de mestrado, xa que non tiñamos dabondo para as nosas necesidades.

Aínda que o “Informe final de avaliación para la renovación de la acreditación” do mestrado da ACSUG (Id-MEC: 4312437, expediente nº: 3386/2010) de 24/10/2016 (http://multitrad.webs.uvigo.es/sites/default/files/u13/if-ra-m-traducccion_multimedia_uvi.pdf) non facía mención ningunha á mobilidade do estudantado, no apartado “Dimensión 2: Recursos. Criterio 4: Recursos humanos”, si facía referencia ao feito de que [sic] “La participación del profesorado en programas de movilidad es escasa. Esto se justifica parcialmente por la naturaleza profesionalizante del máster, en cualquier caso, se recomienda promover la participación del profesorado en los programas de movilidad docente internacional, en la medida que lo permitan las obligaciones docentes”. No que respecta ao profesorado, consideramos que pola natureza profesionalizante do mestrado, pola “intensificación” docente do profesorado e pola propia organización e medios económicos do mestrado, é moi difícil a participación do profesorado en programas de mobilidade (entrante ou saínte).

As características do mestrado non aconsellan promover a mobilidade do estudantado.

Puntos febles detectados:

- Participación mellorable de alumnado e profesorado nas enquisas de satisfacción.
- Insatisfacción coa estrutura da información na web propia da máster.

Accións de mellora a implantar:

- Adopción de medidas por parte da coordinación do mestrado para fomentar a participación do alumnado e do profesorado do máster nas enquisas de satisfacción da titulación.

	<ul style="list-style-type: none"> - Transmitirle a área de calidade a necesidade de fomentar a participación das persoas tituladas nas enquisas de satisfacción para lograr resultados que se poidan considerar significativos. - Propor un redeseño da web do mestrado, mellorando a arquitectura da información e a intuitividade da interface, e enriquecéndoa con recursos multimedia que fagan máis atractiva e didáctica a procura e o acceso á información relevante.
<p>Evidencias nas que basea a valoración:</p> <p>E1: Memoria vixente do título E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora E3: Perfil de ingreso do alumnado(graio) E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico) E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza</p>	
<p>Indicadores nos que se basea a valoración:</p> <p>I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...) I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza. I01-AC: Nota media de acceso I01(2)-AC: Nota mínima de acceso I02-AC: Ocupación I03-AC: Preferencia I03(2)-AC: Adecuación</p>	

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

As páxinas web da universidade (<https://www.uvigo.gal/estudar/que-estudar/mestrados/master-universitario-traducion-multimedia-v01m079v01>), do centro (<http://fft.uvigo.es/gl/estudios/estudios-de-master/>) e do propio mestrado (<http://multitrad.webs.uvigo.es>) seguen sendo os eixos centrais na difusión de información do Máster Universitario en Tradución Multimedia. Mantéñense como referencia para o acceso a información de calidade, transparente e actualizada sobre todos os aspectos do título. Ademais, a nivel estritamente docente, o mestrado conta cun espazo de coordinación no MooVi; ao cal teñen acceso o profesorado e o alumnado do mestrado e

desde o cal a Coordinación do mestrado proporciona información diversa de relevancia para docentes e discentes. Por último, lembrar que en cada materia MooVi do mestrado o persoal docente proporciona información diversa ao alumnado a través dos diferentes foros creados ex profeso, a través da mensaxería do propio MooVi e a través do correo electrónico.

No espazo web da titulación (<http://multitrad.webs.uvigo.es>) mantívose a estrutura do menú de navegación, permitindo o acceso directo e intuitivo a seccións como a información xeral, a descrición do programa, admisión/bolsas, o corpo docente, as FAQ e as opinións do alumnado xa egresado. A sección de “información xeral” (<https://multitrad.webs.uvigo.es/node/1>) segue ofrecendo unha panorámica completa da proposta educativa, os obxectivos e competencias que se pretenden alcanzar. Ademais, no apartado “descrición do programa” (<https://multitrad.webs.uvigo.es/node/2>), preséntase a planificación detallada das ensinanzas, a súa estrutura e distribución temporal, así como o calendario e horario do curso académico actualizado.

En canto á sección de “admisión/bolsas” (dispoñible en <https://multitrad.webs.uvigo.es/content/admision-becas>), detállanse os criterios de selección e os perfís de ingreso. O proceso de matriculación e os requisitos de acceso están claramente definidos, proporcionando transparencia no proceso de admisión. Para mellorar a orientación do futuro estudiantado e facilitar a transferencia e recoñecemento de créditos, dispóñese tamén de formularios e guías para a solicitude de información ou admisión, que poden ser enviados directamente á coordinación do mestrado ou á Secretaría de Alumnado da Facultade de Filoloxía e Tradución (<http://fft.uvigo.es/gl/estudos/estudos-de-master/>).

O apartado de “profesorado” (<https://multitrad.webs.uvigo.es/node/3>) foi actualizado para reflectir calquera cambio no corpo docente, asegurando que toda a información profesional e académica do persoal docente sexa accesible e estea ao día. No apartado de “FAQ” (<https://multitrad.webs.uvigo.es/content/faq-frequently-asked-questions-o-preguntas-mas-frecuentes>), seguíronse engadindo e actualizando preguntas e respostas para responder ás dúbidas máis frecuentes do estudiantado.

As seccións de “opinións” (<https://multitrad.webs.uvigo.es/opinions>) e “ligazóns de interese” (<https://multitrad.webs.uvigo.es/content/enlaces-de-interes>) tamén foron actualizadas para reflectir as valoracións máis recentes do alumnado egresado e para facilitar o acceso a recursos complementarios que poden ser de utilidade tanto para o alumnado actual como para o potencial.

Nas enquisas de satisfacción coa titulación 2022/23, os datos de satisfacción xeral co criterio de “información e transparencia” por parte do alumnado, do profesorado e das persoas tituladas foron os seguintes:

- *Alumnado.* O grao de satisfacción do alumnado co criterio de “información e transparencia” no curso 2022/23 foi de 3,62, o que indica unha mellora significativa en comparación co 2,38 do curso 2021/22. Esta tendencia á alza tamén se observa en comparación cos cursos anteriores, onde os datos foron de 3,60 no curso 2020/21, 3,52 no curso 2019/20, e 3,00 no curso 2018/19. Aínda así, paradoxicamente, este ítem ou epígrafe foi o segundo peor valorado dos 6 ítems especificados no informe, dentro da satisfacción xeral do curso por parte do alumnado, que foi de 3,79. A participación do alumnado na enquisa foi do 32%.
- *Profesorado.* No caso do profesorado, os datos de satisfacción do profesorado co criterio de “información e transparencia” foi de 4,25 no curso 2022/23. Debido á natureza bianual da enquisa, non dispoñemos de datos do curso pasado 2021/22, mentres que no curso 2021/21 foi de 4,77. Se ben a valoración diminuíu ao respecto no último valor dispoñible, aínda así, en contraposición co sucedido co alumnado, no curso 2022/23 o ítem ou epígrafe da “información e transparencia” foi o segundo mellor valorado dos 6 ítems especificados no informe, dentro da satisfacción xeral do curso por parte do profesorado que foi de 4,61. A participación do profesorado na enquisa foi do 53 %.
- *Persoas tituladas.* No entanto, no que respecta ás persoas tituladas, observamos que a satisfacción co criterio de “información e transparencia” aumentou considerablemente ata 4,25, contrastando cos 3,67 do curso 2021/22, que xa marcaban un aumento desde os 2,67 do curso 2020/21. Aínda así, o ítem ou epígrafe da “información e transparencia” foi o terceiro peor valorado, dos 6 ítems especificados no informe, dentro da satisfacción xeral do curso por parte das persoas tituladas que foi de 4,30. A participación das persoas tituladas na enquisa foi do 14 %.

Resulta sorprendente (mesmo paradóxico) que, mentres o grao de satisfacción co criterio de “información e transparencia” aumentou considerablemente nos tres grupos considerados (alumnado, profesorado e persoas tituladas) ao respecto dos cursos anteriores, en xeral; no caso do alumnado e das persoas tituladas este ítem ou epígrafe foi dos peor valorados, mentres no caso do profesorado foi dos mellor valorados. Para abordar os posibles factores que influíron nesta variación dos datos, continúaase a considerar a importancia da participación nas enquisas; e mantense a reflexión sobre a posible confusión na interpretación das preguntas da enquisa por parte do alumnado e das persoas tituladas, especialmente relacionadas co uso e utilidade da páxina web.

- En canto á *participación nas enquisas*, os valores de participación aumentaron nos tres grupos referenciados: alumnado (32 % no 2022/23, 30 % no 2021/22 e 15,63 % no 2020/21), profesorado (53 % no 2022/23, sen datos no 2022/22 e 40 % no 2020/21) e persoas tituladas (14 % no 2022/23, 13 % no 2021/22 e 9% no 2020/21). Na realización de enquisas académicas, non existe unha porcentaxe fixa que determine a representatividade dos resultados, xa que depende de cada contexto e dos criterios da institución educativa. Aínda así, un índice de participación do 50% pode considerarse positivo, xa que supón que metade do colectivo obxecto de estudo participou, proporcionando así unha mostra bastante ampla das opinións e experiencias do grupo. Con todo, o ideal sería alcanzar unha taxa de participación o máis alta posible, aproximándose ao 100%, para reflectir con maior precisión a realidade do conxunto. Con todo, acadar porcentaxes de participación moi elevadas pode resultar complicado na práctica, e moitas veces establécense taxas máis baixas como aceptables, sempre que se analicen os datos coidadosamente para minimizar posibles nesgos.

Deste xeito, ao respecto da participación, no curso 2022/23, insístiuse en incrementar a participación, en xeral, para obter resultados máis representativos. Aínda que non se observou unha baixa participación similar á do curso 2021/22 e constátase unha progresiva melloría, a coordinación segue a enfatizar na necesidade de aumentar o número de participantes nas enquisas para fortalecer a validez dos resultados.

- En canto á mantense a *reflexión sobre a posible confusión na interpretación das preguntas da enquisa* por parte do alumnado e das persoas tituladas, especialmente relacionadas co uso e utilidade da páxina web; continúaase traballando para clarificar as instrucións e mellorar a comunicación da finalidade de cada sección da páxina web. Por exemplo, a sección de “FAQ” na páxina (<https://multitrad.webs.uvigo.es/content/faq-frequently-asked-questions-o-preguntas-mas-frecuentes>) actualizouse para incluír información máis detallada que poida axudar a resolver as dúbidas específicas que o alumnado ten con respecto aos contidos e recursos dispoñibles.

Segundo as observacións realizadas e as suxestións recollidas, iniciouse tamén un proceso de revisión do deseño e da estrutura da web do mestrado coa finalidade de facela máis intuitiva e accesible. A integración de comentarios e opinións específicos do alumnado e do profesorado está a contribuír na creación dunha experiencia de usuario máis satisfactoria, asegurando que os contidos importantes sexan facilmente accesibles e que a información proporcionada sexa relevante e clara. Para o curso 2022/23 solicitamos a revisión da titulación, polo que esperamos que para o curso 2024/25 xa a poidamos implementar. De ser o caso, a nosa intención é actualizar a web do mestrado para adaptala ás novas materias e contidos e facela máis dinámica, visual e con máis contido multimedia.

Na nosa procura constante por mellorar a experiencia informativa do noso estudantado, profesorado e alumnado egresado, comprometémonos a seguir escoitando as súas necesidades e a adaptarnos para proporcionar información transparente e accesible que contribúa a unha educación de calidade.

As principais actividades levadas a cabo no curso 2022/23 e anunciadas na web do mestrado e no espazo de coordinación do mestrado do MooVi, por orde cronolóxica inversa (a data indicada é a data de inclusión na web do mestrado, de ser o caso; ou a data de inicio da actividade, en caso contrario), foron:

- 1) 2023/03/06. “Planificación horaria da docencia presencial do segundo cuadrimestre”. Foi incluída no espazo de coordinación do mestrado do MooVi.
- 2) 2022/11/10. “Conferencia: Perspectivas da tradución e da interpretación na actualidade. Que cambiou?": <https://multitrad.webs.uvigo.es/content/perspectivas-de-la-traducion-y-de-la-interpretacion-en-la-actualidad-que-ha-cambiado> Dentro das actividades enmarcadas na semana de docencia presencial do primeiro cuadrimestre, o 10/11/2022 o profesor e investigador Carlos Rodríguez, da Universidade Federal

de Santa Catarina (Brasil), impartiu a cdevandita conferencia na aula B9 da FFT. Foi retransmitida a través do Campus Remoto, grabada e subida ao Espazo de Coordinación do mestrado do MooVi para poder ser visualizada de maneira asíncrona.

- 3) 2022/11/10. “Visita presencial guiada ó estudio de dobraxe Cinema Iberolusa (<http://www.iberolusa.com/>) de Vigo”. Actividade na cal o alumnado do mestrado puido ver todo o proceso, ritmo de traballo e interacción de todo o persoal que traballaba no devandito estudo de dobraxe. <https://multitrad.webs.uvigo.es/content/visita-un-estudio-de-doblaje-0>
- 4) 2022/11/07. “Planificación horaria da docencia presencial do primeiro cuadrimestre”. Foi incluída no espazo de coordinación do mestrado do MooVi.
- 5) 2022/09/19. “Acto inaugural do curso 2022/23 (programa definitivo)”: <https://multitrad.webs.uvigo.es/content/acto-inaugural-del-curso-2022-23> As diferentes actividades de presentación dos diversos módulos e das materias do primeiro cuadrimestre do mestrado leváronse a cabo de maneira presencial, transmitíronse (sempre que foi posible) de maneira virtual síncrona a través do Campus Remoto da UVigo e graváronse (as que puideron ser transmitidas a través do Campus Remoto) para a súa consulta posterior de maneira asíncrona no espazo de coordinación do mestrado do MooVi. Neste apartado inclúese tamén a “Conferencia inaugural: ‘Accesibilidade audiovisual: Unha maneira de comunicarse’, por parte de Fidel Manrique”.
- 6) 2022/09/06. “Calendario e horario do curso académico 2022/23”: <https://multitrad.webs.uvigo.es/content/calendario-academico-mtm-2022-23> (onde se describen xa os períodos de docencia presencial). Está tamén incluído no espazo de coordinación do mestrado do MooVi.
- 7) 2022/08/24. “Calendario de preinscripción e matrícula para o curso 2022-23: <https://multitrad.webs.uvigo.es/content/calendario-de-preinscripcion-y-matricula-para-el-curso-2022-23> Onde se da información sobre as características, os requisitos de admisión e o calendario de preinscripción e matrícula para o curso 2022/23.

Puntos febles detectados:

- Detectouse que a páxina web do mestrado require unha mellora nos contidos e na presentación. Actualmente, a navegabilidade e a interacción do usuario coa plataforma non son completamente intuitivas, o que dificulta o acceso eficiente á información. Ademais, hai unha necesidade de actualizar e ampliar os recursos multimedia para facer a web máis atractiva e didáctica, mellorando así a experiencia xeral do usuario e facilitando a comprensión do programa académico e dos procedementos administrativos.

Accións de mellora a implantar:

- Propor un redeseño da web do mestrado, mellorando a arquitectura da información e a intuitividade da interface, e enriquecéndoa con recursos multimedia que fagan máis atractiva e didáctica a procura e o acceso á información relevante.

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II)
 R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública
 QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

<p>Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.</p> <p>Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.</p>	
<p>Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:</p> <p>Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitimos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras.</p>	
<p>Puntos febles detectados:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 	<p>Accións de mellora a implantar:</p> <ul style="list-style-type: none"> •
<p>Evidencias nas que se baseou a valoración:</p> <p>E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/<u>Comisión de Garantía de Calidade</u></p> <p>E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade, manual e procedementos)</p> <p>E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)</p> <p>E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC</p> <p>EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)</p>	
<p>Indicadores nos que se baseou a valoración:</p> <p>I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade</p> <p>I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro</p>	

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

<p>Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.</p> <p>Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.</p>
<p>Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:</p> <p>De acordo co establecido no seu momento na memoria do título, todo o profesorado que participa no mestrado é especialista de prestixio no ámbito da tradución multimedia. Trala xubilación dun profesor propio da UVigo e o desestímulo dunha profesora externa, o cadro de persoal redúcese a 14 docentes, dos que 7 pertencen á UVigo e 7 son externos. Os primeiros son todos doutores, distribuídos nas seguintes categorías: 6 titulares de universidade e 1 contratada doutora. Os resultados de investigación de carácter académico experimentaron un incremento dende a creación do programa, situándose no ano 2022 en 14, aos que hai que engadir dous sexenios de transferencia, especialmente importantes dada a conexión do máster coa práctica profesional. Ademais, 4 dos docentes internos participaron en programas de formación. Dos 8 profesores externos, hai 2 doutores, 5 licenciados en Tradución e Interpretación e 1 diplomado en dirección de cinematografía, todos eles profesionais de prestixio dentro dalgún dos ámbitos da cinematografía e da tradución multimedia: localización de videoxogos, de páxinas web, de subtítulos, de voces superpostas, de dobraxe, de cine, que aportan a experiencia e visión da profesión nun mestrado con orientación profesionalizante. A pesar de que se fixeron algúns cambios na distribución de PDI do programa, o cadro de profesorado actual segue a</p>

ser estable e non se produciron diminucións na experiencia docente nin profesional do profesorado no seu conxunto.

A seguinte táboa recolle os resultados de DOCENTIA do PDI do Mestrado para os cursos 2015-16, 2016-17 e 2017-18:

Prof	2015-16	2016-17	2017-18
Ana María Pereira	82,60	83	85,50
Javier de Agustín	82,60	83	85,50
Joan Miquel Vergés	90,30	81,70	90,10
Lourdes Lorenzo García	83	82,80	86,10
María Teresa Veiga Díaz	72,20	75	81,80
Pablo Romero Fresco	N/A	N/A	N/A
Marta García González	82,90	80,80	84,70

Cun resultado global de 4,61 na enquisa bianual de 2022-23, o grao de satisfacción do profesorado mantívose estable respecto a enquisa de 2020-21, na que se situaba en 4,72. A cifra aumenta ao 4,83 no apartado relativo á planificación e desenvolvemento do ensino. Nas enquisas de avaliación docente, o grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado durante o curso 2022-23 foi de 4,09, producíndose unha mellora respecto dos valores acadados nos dous cursos anteriores, que se situaban en 3,81 e 3,88 respectivamente.

Por outra banda, o título conta con persoal de apoio con cualificación axeitada (administrativos na FFT e na vicerreitoría de posgrao); no relativo ó persoal de apoio da FFT, o 67,16 % acudiu a accións formativas, o que representa un incremento considerábel con respecto a cursos anteriores (43,432 % en 2020-21 e 21,43 % en 2021-2022. Non se dispón de datos sobre o seu grao de satisfacción, que no 2019 era do 4,67 %. Aínda que situación mellorou dende a implantación do programa, dende a perspectiva da coordinación e secretaría do mestrado, fai falta máis forza de traballo nos labores administrativos, posto que en moitas ocasións a carga de traballo provoca retrasos na execución das tarefas necesarias para que o mestrado se desenvolva correctamente.

Puntos febles detectados:

- Retrasos nalgúns trámites necesarios para o correcto desenvolvemento do máster por carga excesiva de traballo do persoal de administración en momentos concretos.

Accións de mellora a implantar:

- Avaliar máis profundamente as necesidades do persoal administrativo para asegurar que non se producen retrasos nin desaxustes.

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve

E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)

R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI

I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas

I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.

I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución

I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos

I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan

en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)
 I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)
 I02-PE: Cualificación do PDI
 I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)
 I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

RECURSOS PARA O DESENVOLVEMENTO DA DOCENCIA DO MTM:

Para un mestrado semipresencial como é o MTM, a Universidade de Vigo posúe instalacións axeitadas e recursos convenientes para desenvolver a docencia, que se poden resumir así:

- Fondos da biblioteca da FFT: <http://sp.bugalicia.org/vig/gl/subjects/databases.php?tipo=todos>
- Blog da biblioteca da FFT: <http://blogdabiblio.es/>
- Varios taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Universidade: <http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/>
- Plataformas de teledocencia Moovi: recursos imprescindibles que se utilizan para a docencia en todas as materias do mestrado.
- Laboratorios informáticos, aulas de audiovisual e aulas de gravación: todas as sesións presenciais son gravadas e postas á disposición do alumnado). Desde o curso 22/23 contamos cun novo laboratorio de audiovisual na que os nosos estudantes poden facer prácticas de dobraxe, audiodescrición, podcasts... que reproduce as condicións reais dunha empresa de dobraxe e sonorización.
- Pílulas docentes (vídeos dunha duración de 5 a 10 minutos nas que se mesturan dúas imaxes, unha dun locutor e outra tomada dunhas transparencias ou a imaxe da pantalla dun computador. En cada un destes vídeos, o locutor fai unha explicación dun concepto en concreto); un exemplo son as da materia de “Dobrxaxe para a tradución” (<http://tv.uvigo.es/es/serial/903.html>).
- Parque móbil (ou aluguer de autobús externo): dentro do MTM prográmase en tódalas edicións unha visita do alumnado a unha empresa de tradución audiovisual (Iyuno Iberia, en Santiago de Compostela; Babalúvox, na Coruña; Cinema Iberolusa, en Vigo). Cando esta viaxe de estudos se fai a fóra de Vigo solicítase a Parque Móbil un autocar; de non estar dispoñible págase con fondos do propio mestrado.

ACCÍONS DE ACOLLIDA E ORIENTACIÓN DO ALUMNADO:

O MTM desenvolveu as seguintes accións de acollida ao alumnado e de orientación académica:

- A xornada de inauguración, na que se presenta o mestrado (módulos e materias): cada Coordinador/ora de materia explica polo miúdo a forma na que se desenvolverá (cronograma, contidos, métodos didácticos, formas de avaliación). Esta xornada remata cunha conferencia impartida por profesionais/académicos do ámbito da tradución multimedia. No curso 2022/23 a conferencia inaugural (23 de setembro; Salón de actos da FFT) correu a cargo de Fidel Manrique (xestor de proxectos de accesibilidade en MQD, Burgos) titulada «Accesibilidad Audiovisual: una manera de comunicarse».
- As sesións de orientación académica sobre destinos de prácticas (empresas, institucións e tradutores/as autónomos/as) e sobre TFM.

- Espazo virtual da coordinación do mestrado, paneis informativos no pavillón central, páxina web do centro (<http://fft.uvigo.es/es/estudios/estudios-de-master>) e do mestrado (<https://multitrad.webs.uvigo.es>).

O reducido número de profesorado no MTM fai innecesario habilitar sistemas PAT de atención titorial posto que cada profesor mantén contacto moi frecuente co alumnado (plataformas de teledocencia, correo electrónico, skype, teléfono). A Coordinación do MTM, as Coordinadoras de Prácticas e TFM e os Coordinadores de materia tamén asumen funcións de titorización e escoita dos alumnos/as.

RECURSOS PARA CAPTACIÓN DE ALUMNADO:

O MTM está integrado no “Plano de captación de estudantes” da FFT, revisado e aprobado para cada curso.

Os obxectivos principais para os mestrados son:

1. Dar a coñecer as titulacións de mestrado que se imparten no centro. Actuacións: (a) Sesión de presentación dos mestrados, realizada polos coordinadores; (b) elaboración de dípticos e carteis publicitarios dos mestrados da facultade; (c) Organización de conferencias e seminarios.
2. Dar a coñecer as titulacións do centro (grao e posgrao) á sociedade galega. Actuación: participar en feiras de estudantes (FINDEU, FIEP e charlas en diversos institutos galegos).

PRÁCTICAS EN EMPRESAS (M079205):

Trátase dunha materia obrigatoria de segundo cuadrimestre. Dende o inicio ata o curso 2022/23 tivemos convenio con 97 destinos, que inclúen empresas, institucións e tradutores autónomos. No curso 2022/23 ofertáronse 37 prazas e cubríronse 27, das cales 5 foron en institucións (TAGENATA, Festival Cine Inclusivo de Vigo, SDIMUC e grupo de investigación E-Lite da UVigo) e 22 en empresas (Arraianos Producións, Textinnova, BabalívoX, Teltek, Cinema Iberolusa, Konsak, Matriuska, Gamereactor, Sétima, On Translation, SDI Media, Cinemar Films, Interpunct, Cinescript, MQD, Que más Ver e Nortecatro Cinema). Como titores académicos participaron 6 profesores do mestrado (Javier de Agustín, Marta García, Lourdes Lorenzo, Ana Pereira, María Teresa Veiga e Joan Miquel Vergés). Das 27 prácticas, 3 foron presenciais e 24 semipresenciais ou online; esta dobre natureza abre un abano de posibilidades moi beneficioso para o alumnado, que pode optar por destinos que esixen presencialidade ou pode escoller aqueles que lle permiten combinar as prácticas con outro traballo, conciliar vida familiar e estudos, etc.

Cómpre por en valor as medidas que se foron adoptando nesta materia dende que se implantou e que se manteñen:

- Revisar todos os anos que os destinos fagan avaliación formativa (correccións ao alumnado); se non é así, non continuamos coa colaboración.
- Limitar a 2 prácticas por destino, para manter con claridade a diferenza entre práctica e o que sería traballo encuberto (e en precario).
- Insistir en que se dea visibilidade ó alumnado naquelas prácticas que sexa posible (ex. que aparezan nos créditos das traducións audiovisuais, páxinas web, etc. coa indicación “alumno/a en prácticas do mestrado MTM da UVigo”).
- No caso de prácticas inversas (tradución das linguas propias ás linguas estranxeiras), procurar garantir as correccións por parte de revisores nativos.

A partir das memorias de prácticas do alumnado podemos concluír:

1. En xeral, o alumnado continúa reclamando máis integración nos destinos, máis traballo en equipo. Sobre este punto insistimos continuamente cos destinos colaboradores pero é difícil de conseguir pola propia idiosincrasia das tarefas dun tradutor profesional (a maioría traballa desde casa e envía o traballo ao destino). Si que logramos máis integración en equipo no caso dos festivais de cine.
2. En xeral, concordan en que as prácticas lles permitiron enxergar a realidade laboral e que o trato cos

<p>titores de destino é moi cordial.</p> <p>3. En xeral, o alumnado reclama máis <i>feedback</i> aos destinos sobre o seu traballo e que as correccións se vaian enviando segundo eles/elas entregan os traballos para así poder ir aprendendo dos erros. Tamén sobre este punto insistimos curso tras curso cos destinos e conseguimos que vaian facendo máis correccións/consellos ao alumnado.</p> <p>As cualificacións dos estudantes nesta materia tamén poden ser indicio de que as competencias do título (MTM) son acadadas máis que satisfactoriamente: 1 matrícula de honor, 14 sobresalientes / 12 notables.</p>	
<p>Puntos febles detectados:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escasa presenza de empresas/institucións de fóra de España na oferta de prácticas (a pesar de que se envían correos masivos a moitos posibles colaboradores/as). • Escaso seguimento das prácticas por parte dalgúns destinos (pouco <i>feedback</i>, poucas correccións). • O Consello Social, que dá apoio económico ás prácticas de grao (pago de revisores, etc.) non pensa, a curto prazo, ampliar o devandito apoio ás prácticas dos mestrados. • Hai moitos destinos que solicitan accesibilidade (subtitulación para xordos ou audiodescripción para cegos), aínda que non está contemplada na memoria do mestrado; nestes casos préstaselles axuda con sesións adicionais e material sobre accesibilidade. 	<p>Accións de mellora a implantar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuar cos esforzos na procura de empresas/institucións estranxeiras para facer convenios de prácticas. • Seguir insistindo para que os colaboradores de prácticas comprendan o valor que ten para a formación do alumnado que realicen unha avaliación formativa. • Continuar solicitando ao Consello Social apoio ás prácticas de mestrado para poder pagar revisores externos no caso de prácticas institucionais, tal como se vén facendo nas prácticas do grao en Tradución e Interpretación. • Impartir os contidos de accesibilidade incluídos na nova memoria para a reforma do título.
<p>Evidencias nas que se baseou a valoración:</p> <p>E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título</p> <p>E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT</p> <p>E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.</p> <p>E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título</p> <p>E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia</p> <p>E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas</p>	
<p>Indicadores nos que se baseou a valoración:</p> <p>I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos</p> <p>I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas</p> <p>I11: N° de alumnado por centro de prácticas.</p> <p>I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)</p>	

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Para dar conta dos resultados da aprendizaxe acadados no MTM, analizáronse os seguintes indicadores: taxa de éxito, taxa de avaliación e taxa de rendemento. En canto á taxa de éxito, pódese afirmar que presenta un alto valor medio de 99% -lixeramente máis elevada que a do curso 21-22 que foi de 98,98%- , nun intervalo que vai do 92,59% ao 100 %. Dentro deste, o 90,9 % das materias acada o 100 %. O incremento destes valores respecto aos do curso 21-22 son indicativos da adecuación dunha relación clave, especialmente nun mestrado semipresencial, como é o MTM: a relación que se dá entre o proceso de transmisión de información e o de xeración de coñecemento. Os devanditos valores son así mesmo un índice de que os sistemas de avaliación aplicados en cada unha das materias son amplamente funcionais.

En canto á taxa de avaliación, obsérvase unha media global de 88%, o que representa un descenso de 4,43 puntos respecto á do curso 21-22, tendo en conta os resultados de todas as materias. Así mesmo, deixando de lado a taxa correspondente ao Traballo fin de máster, os valores atópanse nun intervalo que vai do 82,76 % ao 96,30 %, o que representa tamén un incremento negativo respecto aos do curso 21-22, que se atopaban nun intervalo do 93.33% ao 100%. Este descenso podería explicarse polas obrigas laborais ás que teñen que atender a maioría dos alumnos matriculados neste máster, que xa desenvolven o seu labor profesional no sector da tradución. No que atinxe á taxa de avaliación da materia TFM, cómpre sinalar que só alcanza o 51,22 %, o que supón un descenso respecto ao curso 21-22, no que dita taxa alcanzara o 64,58%. Respecto a isto, pódese afirmar que existe unha variable dificilmente controlábel neste tipo de estudos de posgrao: a flexibilidade respecto á administración do tempo persoal de que goza o estudantado, e que é inherente á natureza semipresencial deste máster, seica o induce tamén a certo abandono no momento de exporse á realización do TFM. Por outra banda, esa semipresencialidade acentúa así mesmo a dificultade que atopamos os docentes para influír directamente sobre un alumnado ao que non vemos habitualmente e para insistirle na necesidade de concluír os estudos coa defensa do correspondente TFM.

Polo que respecta á taxa de rendemento, obsérvase que os valores van do 82,76 ao 96,30 % -frente ao intervalo de 92,86 % - 100% correspondente ao curso 21-22-, en todas as materias excepto na de TFM, na que só se acada un 51,22% -un 11,94% menos que no curso 21-22-, porcentaxes en consonancia coas correspondentes á taxa de avaliación arriba expostas.

Máis aló da estrita superación de créditos, a observación das cualificacións obtidas polos estudantes permite concluír que a de Notable é a máis representativa do nivel de competencia acadado -43,60%- , seguida por a de Sobresaliente -37,89%- e a de Aprobado -18,49%-. En conclusión, pódese admitir que os valores de competencia acadados polos egresados son altamente satisfactorios.

A coordinación do mestrado fai unha revisión polo miúdo de todas as guías docentes da titulación, prestando especial atención a contidos, secuenciación e sistemas de avaliación. Cando detecta algún desaxuste reúnese co profesorado encargado para introducir os cambios necesarios. Todo este proceso é controlado, finalmente, polo Vicedecanato de Calidade e a xunta de centro, responsable da aprobación das guías.

O grao de satisfacción do estudantado é de 3,79, o que supón un incremento respecto ao do curso 21-22 que foi de 2,76, e sitúase por enriba da meta de calidade. O grao de satisfacción do profesorado é de 4,61, o que supera pois a meta de calidade (fixada en 3,5 sobre 5). O das persoas tituladas é de 4,30 e supera tamén a meta de calidade (fixada en 3,5 sobre 5) e supón ademais un incremento respecto ao do curso 21-22, que foi de 3,02. No que atinxe ao grao de satisfacción dos empregadores, cómpre salientar que acada 4,33 e supera, por tanto, a meta de calidade (fixada en 3 sobre 5).

A modo de síntese, pódese afirmar que a taxa de éxito global da titulación é de 99% (por enriba da do curso 21-22 que foi de 93 %), co que acada a meta establecida de 80% e, no desglose por materias, (ver táboa 4 do anexo 1), todas acadan tamén a dita meta.

No curso 22-23 defendéronse 23 TFM de 31 matriculados.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

<ul style="list-style-type: none"> • A taxa de avaliación da materia TFM só alcanza o 51,22%, 13,36 puntos menos que a alcanzada no curso 21-22. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insistir na necesidade de realizar e defender o TFM, en todas as ocasións posibles (presentación e inauguración do Máster, semana presencial, tutorías, anuncios a través da plataforma de teledocencia).
Evidencias nas que se se baseou a valoración: E4: Guías docentes das materias E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación) E25/: Informes de cualificación por materia EA11: Informes de prácticas	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)	

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

<p>Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.</p> <p>Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se os resultados adecúanse ás previsións e características do título.</p>
<p>Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:</p> <p>O número de estudantes de novo ingreso no curso académico 22-23 foi 28, lixeiramente inferior o dos cursos anteriores (30 en 21-22, 31 en 20-21), aínda que roza o número máximo de prazas ofertadas (30).</p> <p>Os indicadores do título seguen sendo moi positivos e acadan as metas asociadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Taxa de eficiencia: 97,35 % (97 % en 21-22, 98 % en 20-21, meta asociada 90%) • Taxa de rendemento: 86 % (93 % en 21-22, meta asociada 80%), salvo no TFM cun 51,22 % (63,16 % en 21-22, 64,58 % en 19-20; 41 % no curso 18-19) • Taxa de éxito: 99 % (93 % en 21-22, meta asociada 80%) • Taxa de graduación: 83,33 % (90, 32 % en 21-22, meta asociada 65 %) <p>En canto á taxa de rendemento do TFM, a única que non se acada, reiteramos o razonamento de anteriores informes de seguimento trala análise feita pola CAM: moi posiblemente o motivo do número elevado de NP no TFM é que un bo número do noso estudiantado cursa o mestrado co único fin de adquirir competencias que lle demanda o mercado laboral e non pola obtención do título. Así, unha vez terminadas as materias e as prácticas, moitos incorpóranse ao mercado laboral e, como este non lles demanda o título, non se presentan ao TFM. Os datos de inserción laboral dos egresados do MTM, publicados no informe de inserción laboral das persoas tituladas da Universidade de Vigo en estudos de Mestrado do curso 2019/20, que é o último dispoñible neste momento:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A experiencia laboral adquirida logo de acabar os estudos é do 87,5% nas mulleres egresadas e do 100% no caso dos homes. • O 28,6% do alumnado xa traballaba antes de comezar o máster, o 28% encontra traballo antes de 6 meses despois de rematar os estudos e o 28% do alumnado tarda menos de 1 ano. Excluíndo os que xa traballaban antes de rematar os estudos, un 80% das persoas egresadas conseguen traballo antes de 1 ano. • En canto ao lugar de traballo, o 57,1% das persoas egresadas quedan en Galicia, o 28,6% no resto de España e un 14,3% traballan no resto do mundo.

- O 85,7% das persoas egresadas traballan por conta allea e o 12,5% por conta propia.
- En canto ao tipo de contrato, o 16,7% traballan con unha bolsa, outro 16,7% traballan con contrato en prácticas e o 33,3% teñen un contrato indefinido. Con respecto á xornada, o 60% traballan a tempo completo e o 40% a tempo parcial.
- Entre as persoas egresadas no curso 2019-20 non hai directivos nin directivas, senón que predominan as persoas empregadas non cualificadas ou técnicas cualificadas. Cómpre sinalar que esta clasificación non se axeita moito ao perfil de egreso da titulación.

As accións de mellora implementadas pola CAM co respecto a esta cuestión nos cursos 18-19 e 19-20 (regulamento interno do TFM, adecuado ao da UVigo e ao da FFT, tendo en conta as especificidades do título e curso sobre como elaborar un TFM en colaboración coa biblioteca) non mudaron a situación.

Con todo, a taxa de rendemento aumentou considerablemente no 22-23, 85,76 % (63, 16 % en 20-21, 64,58 % en 19-20), aínda así pensamos que debemos seguir vixiantes co respecto ao TFM, pero non temos maneira de intervir nos motivos que levan ao valor desta taxa.

A taxa de abandono (meta asociada 5%), tamén relacionada coa non presentación do TFM, mellorou moito nos últimos cursos: 17,24 % (19-20), 12 % (20-21), 12,90 % (21-22) e 3,23 % (22-23) .

Puntos febles detectados:

- Non se detectan puntos febles

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico
 I12: Evolución dos indicadores de resultados
 □ Tasa de graduación
 □ Tasa de abandono
 □ Tasa de eficiencia
 □ Tasa de rendemento
 □ Tasa de éxito
 □ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)
 I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso
 I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego
 I010-D0: Duración media dos estudos

III.4. Seguimento da titulación: MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar se o desenvolvemento do plan de estudos se realizou conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado.

<p>Organización e desenvolvemento correctos co respecto a memoria verificada. Non houbo incidencias graves, nin leves, o que non implica que o 100% do alumnado adquirise correctamente as competencias, xa que o proceso formativo / educativo non é responsabilidade exclusiva da coordinación nin do profesorado.</p>	
<p>Puntos febles detectados:</p> <p>- ningún</p>	<p>Accións de mellora a implantar:</p> <p>- ningunha</p>
<p>Evidencias nas que basea a valoración:</p> <p>E1: Memoria vixente do título E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora E3: Perfil de ingreso do alumnado(graio) E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico) E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza</p>	
<p>Indicadores nos que se basea a valoración:</p> <p>I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...) I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza. I01-AC: Nota media de acceso I01(2)-AC: Nota mínima de acceso I02-AC: Ocupación I03-AC: Preferencia I03(2)-AC: Adecuación</p>	

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

<p>Funcionamento totalmente correcto neste criterio. A páxina web do centro presenta accesos claros a información dos mestrados impartidos na Facultade de Filoloxía e Tradución, incluíndo este mestrado (E6). Dende a coordinación celebrouse una xornada de benvida e presentación da estrutura e contidos do mestrado, e o alumnado amosou satisfacción en xeral co mestrado. Compre sinalar que considero o valor estatístico do indicador I4 totalmente irrelevante, dado que non se acadou un porcentaxe de participación mínimamente aceptable para que teña representatividade (11%: compárese coa do curso 21/22, na que superou o 70%).</p>	
<p>Puntos febles detectados:</p> <p>Ningún que sexa competencia do mestrado.</p>	<p>Accións de mellora a implantar:</p> <p>A Área de Calidade debe garantir que a participación nas enquisas alcance un umbral estatisticamente relevante.</p>
<p>Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública</p>	
<p>Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.</p>	

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

<p>Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación. Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.</p>	
<p>Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración: Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitimos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras.</p>	
<p>Puntos febles detectados:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 	<p>Accións de mellora a implantar:</p> <ul style="list-style-type: none"> •
<p>Evidencias nas que se baseou a valoración: E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/<u>Comisión de Garantía de Calidade</u> E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade, manual e procedementos) E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública) E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)</p>	
<p>Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade <u>I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro</u></p>	

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

En base aos resultados do indicador I4, para PDI, o resultado é mois satisfactorio, cunha puntuación superior ao 4 e unha porcentaxe de participación alta, de casi 65 %. En base aos resultados do indicador I4 para PAS e alumnado, o **indicador é absolutamente irrelevante por falta de participación** (alumnado 11% , PAS 6%)

-- Ningún

Accións de mellora a implantar:

A Area de Calidade debe garantir que a participación nas enquisas alcance un umbral estatisticamente relevante.

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve

E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)

R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI

I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas

I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.

I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución

I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos

I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)

I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

I02-PE: Cualificación do PDI

I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)

I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

En base a experiencia directa e conversas co alumnado, os recursos materiais e servizos son axeitados, e non teñen variado apenas dende o curso pasado. Os convênios con empresas / entidades funcionan correctamente.

Compre sinalar que as aulas habituais onde se celebra a docencia presentan numerosos desperfectos estéticos que parece que o centro non tén moito interese por arreglar. Compre que dende o decanato se revise o estado destas aulas.

De novo, compre sinalar que considero **o valor estatístico do indicador I4 totalmente irrelevante**, dado que non se acadou un porcentaxe de participación mínimamente aceptable para que teña representatividade (25% compárese coa do curso 21/22, na que superou o 70%).

Puntos febles detectados:

Estado de mantemento das aulas

Accións de mellora a implantar:

Centro: arranxo de desperfectos en aulas
Area de Calidade: A Area de Calidade debe garantir que a participación nas enquisas alcance un umbral estatisticamente relevante.

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título
 E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT
 E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.
 E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título
 E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia
 E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos
 I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas
 I11: N° de alumnado por centro de prácticas.
 I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Satisfactorios. As cualificacións por materia reflicten unha elevada porcentaxe de alumnado que acadada cualificacións de notable / sobresaliente / matrícula de honra. As taxas de eficiencia, rendimento e éxito oscilan entre o 66% e o 100%, o cal é satisfactorio dado que a base estatística (8 alumnxs) é moi reducida. Os informes de prácticas son xeralmente moi positivos.

Puntos febles detectados:

Ningún

Accións de mellora a implantar:

ninguna

Evidencias nas que se se baseou a valoración:

E4: Guías docentes das materias
 E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación)
 E25/: Informes de cualificación por materia
 EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción
 I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se

Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

A evolución de número de estudantes mantense estabilizada, sen progresar nin decaer. As taxas de eficiencia, rendimento e éxito oscilan entre o 66% e o 100%, o cal é satisfactorio dado que a base estatística (8 alumnxs) é moi reducida.

A relación de oferta / demanda é adecuada, xa que se ofertan habitualmente 10 prazas e se cubren definitivamente 8. Compre sinalar que existe alumnado que no último momento decae no seu interese e anula matrícula, polo que en prazos de prematricula parece existir máis demanda que oferta.

Puntos febles detectados:

- ningún

Accións de mellora a implantar:

- ningunha

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico
 I12: Evolución dos indicadores de resultados
 □ Tasa de graduación
 □ Tasa de abandono
 □ Tasa de eficiencia
 □ Tasa de rendimento
 □ Tasa de éxito
 □ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)
 I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso
 I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego
 I010-D0: Duración media dos estudos

III.5. Seguimento da titulación: MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

<p>Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.</p> <p>Analizar e valorar se o desenvolvemento do plan de estudos se realizou conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado.</p> <p>O desenvolvemento do mestrado segue o recollido na memoria verificada. Non constan incidencias relevantes, o que garante unha correcta adquisición das competencias por parte do estudantado. Xa que logo, o plan de estudos é acorde coa oferta de especialidades, módulos e materias recollidas na devandita memoria.</p> <p>É evidente o aumento do grao de satisfacción de todas as partes implicadas das que temos datos actualizados: estudantado (4,94), profesorado (4,43) e persoas tituladas (4,49).</p> <p>Por parte do alumnado, a única epígrafe moderadamente valorada é o ÍTEM 13 «As aulas e o seu equipamento» (4). Esta adoita ser unha queixa permanente, mais somos conscientes de que se están facendo as melloras necesarias na dirección axeitada.</p> <p>Por parte do profesorado, hai tres ítems cunha puntuación moderada: Ítem 2 “A coordinación entre as materias do plan de estudos” (3,8); Ítem 6 “A orientación académica programada no plan de acción tutorial” (4); e Ítem 13 “A oferta de formación permanente da Universidade de Vigo para o profesorado” (4,1). Cómpre dicir que o Ítem 6 é irrelevante neste mestrado porque non está desenvolvido tal “plan de acción tutorial”, como se pode concluír da lectura do Plan de Acción Tutorial da Facultade de Filoloxía e Tradución (http://fft.uvigo.es/images/docs/calidade/evidencias/R1_DO-0203_P1_2017-18.pdf), que, no seu punto 3 “Participantes” explicita “a) Todo o alumnado de 1º, 2º, 3º e 4º dos graos”.</p> <p>Respecto ao Ítem 2 e, cada ano se producen avances nese sentido, mais somos conscientes de que debe haber máis interacción entre docentes que imparten materias con certas comunalidades.</p> <p>En canto ás persoas tituladas, destacan como peor valorados os Ítems 1 “A distribución das materias do plan de estudos” (3,5) e 5 “A orientación profesional e laboral recibida” (3,5). No primeiro dos casos, trátase dun aspecto que só unha modificación da titulación podería resolver; no segundo, semella unha queixa ben razoábel sobre a que debemos traballar, desde a coordinación do Grao ata o decanato da Facultade de Filoloxía e Tradución. Polo que respecta á coordinación, nos últimos anos organizáronse diferentes mesas de debate sobre as saídas profesionais, que se deben acentuar no futuro.</p> <p>A nota media de acceso é lixeiramente máis baixa que a do curso precedente (7,6).</p>	
<p>Puntos febles detectados:</p> <p>-</p>	<p>Accións de mellora a implantar:</p> <p>-</p>
<p>Evidencias nas que basea a valoración:</p> <p>E1: Memoria vixente do título</p> <p>E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora</p> <p>E3: Perfil de ingreso do alumnado(graos)</p> <p>E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)</p>	

<p>E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza</p>
<p>Indicadores nos que se basea a valoración:</p> <p>I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescripción I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...) I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza. I01-AC: Nota media de acceso I01(2)-AC: Nota mínima de acceso I02-AC: Ocupación I03-AC: Preferencia I03(2)-AC: Adecuación</p>

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

<p>Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.</p> <p>Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).</p> <p>O sitio web do título segue en permanente actualización a partir das circunstancias das tres universidades nas que se imparte o título. Toda a información está dispoñibel no sitio web http://mila.uvigo.gal/gl/. O grao de satisfacción cos indicadores deste criterio é de 5 entre o alumnado, de 4,5 entre as persoas tituladas e de 4,45 entre o profesorado, cunha mellora substancial respecto do curso precedente.</p>	
Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:
<p>Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública</p>	
<p>Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.</p>	

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

<p>Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.</p> <p>Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.</p>	
<p>Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración: Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitimos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras.</p>	
<p>Puntos febles detectados:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 	<p>Accións de mellora a implantar:</p> <ul style="list-style-type: none"> •
<p>Evidencias nas que se baseou a valoración: E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/<u>Comisión de Garantía de Calidade</u> E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade, manual e procedementos) E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública) E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)</p>	
<p>Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro</p>	

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

<p>Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.</p> <p>Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.</p>	
<p>O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes. Durante o curso 2022/2023, dezasete docentes impartiron aulas en materias asignadas á Universidade de Vigo: tres catedrática/os, dez profesores/as titulares, tres contratados/as doutores e unha profesora contratada de substitución. Trátase dun colectivo cunha moi ampla experiencia docente e investigadora en diferentes áreas de coñecemento.</p> <p>O persoal de apoio que participa no título conta coa cualificación e a experiencia axeitadas. Respecto a cursos precedentes, constátase unha mellora na coordinación administrativa entre as tres universidades. Entre o estudantado e as persoas tituladas o grao de satisfacción cos recursos humanos é pleno (5)</p>	
<p>Puntos febles detectados:</p>	<p>Accións de mellora a implantar:</p>
<p>Evidencias nas que se baseou valoración: E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e</p>	

investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve

E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)

R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI

I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas

I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.

I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución

I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos

I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)

I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia positiva, interactiva,...)

I02-PE: Cualificación do PDI

I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)

I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as. A valoración do estudantado acada 4,67 puntos; entre as persoas tituladas esta puntuación é de 4,83. En ambos casos constátase unha mellora respecto do curso precedente.

O grao de satisfacción coas prácticas externas académicas é de 4,83 para as persoas tituladas, superior ao do curso precedente.

Por tratarse dun mestrado interuniversitario, moitas das materias impártense polo campus remoto, sempre presencialmente por parte do profesorado e dos estudantes da UVigo.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título

E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT

E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.

E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título

E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia

E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos

I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas
 I11: N° de alumnado por centro de prácticas.
 I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.
 Os resultados acadados polo alumnado son moi satisfactorios. A taxa de éxito global foi do 100 %.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se se baseou a valoración:

E4: Guías docentes das materias
 E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e cualificación)
 E25/: Informes de cualificación por materia
 EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análise xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción
 I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se

Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Durante o curso 2022/2023, o grao de satisfacción das persoas egresadas con esta titulación acadou unha puntuación de 4,49, cunha mellora respecto ao curso precedente.

A taxa de rendemento (88 %) supera ao do curso precedentes (81%) e sitúase lixeiramente por riba da media dos mestrados da Universidade de Vigo (86%). A taxa de abandono é do 11,1 %, a metade respecto do curso anterior. A taxa de graduación sitúase no 60 %, inferior ao do curso 2021/2022. En parte se debe a que algúns estudantes atoparon traballo durante o curso e tiveron que deixar o TFM para o curso académico 2023/2024, que ten matriculados nesa materia dezaseis estudantes.

Os resultados da taxa de eficiencia (76,2 %) reflicten unha preocupante baixada respecto aos do ano anterior. A posíbel explicación ten que ver co dito anteriormente respecto ao TFM, como recolle a táboa 1 no Anexo 1.

De feito, na inmensa maioría do resto das materias os créditos superados polo alumnado é coincidente co número de créditos nos que se matriculou (táboa 1, anexo 1).

A taxa de éxito é plena nas materias avaliadas (100 %).

Puntos febles detectados:

- Taxa de eficiencia
- Taxa de graduación

Accións de mellora a implantar:

- Facilitar os tempos para desenvolver os TFM entre persoas que están traballando

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

II: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico
 II2: Evolución dos indicadores de resultados
 Taxa de graduación
 Taxa de abandono
 Taxa de eficiencia
 Taxa de rendemento
 Taxa de éxito
 Taxa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)
 II3: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso
 II4/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego
 I010-DO: Duración media dos estudos

III.6. Seguimento da titulación: MÁSTER EN TRADUCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar se o desenvolvemento do plan de estudos se realizou conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado.

O perfil formativo do título, dividido en tres bloques, mantén a súa relevancia. Unha vez cursadas as catro materias do módulo obrigatorio coa novidade das dúas novas materias *Emprendemento para a tradución e a interpretación nas dinámicas do mercado laboral* e *Aspectos profesionais da tradución e da interpretación* do Módulo A, as materias optativas combinan a formación teórica e práctica no ámbito cultural (MÓDULO B1 «Tradución para a comunicación internacional»), por unha banda, e no ámbito xurídico-administrativo e económico-comercial (MÓDULO B2 «Tradución para o comercio internacional»), por outra, valorándose os resultados de Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino cun 3,43 no curso 2022-2023.

No perfil de ingreso encontramos no curso 2022-2023: licenciados (1), diplomados (0), validación de estudos estranxeiros (5), graduados universitarios no Espazo Europeo de Educación Superior (2) e o resto graduados superiores (20). O que supón un claro aumento do alumnado nacional fronte a outras edicións

O mestrado ten tamén mecanismos axeitados e accesibles de información previa á matriculación. As condicións de matriculación, o perfil de ingreso e o programa formativo do título están accesibles na páxina MATRÍCULA da web do MTCI <http://paratraduccion.com/limiares/matricula/>, na web da propia Universidade (www.uvigo.es/uvigo_gl/estudios/), e na páxina web da facultade (<http://fft.uvigo.es/gl/>).

O título axéitase, no que atinxe a requisitos de acceso e admisión, ó establecido no RD 861/2010 (<http://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-2010-10542>), e as vías e requisitos de acceso ao título e tamén o perfil de ingreso recomendado atópanse de xeito público e de fácil acceso na memoria do título.

O Grao de satisfacción das persoas tituladas é de 2,73 no curso 2022-2023.

No curso 2022-2023 solicitaron recoñecemento de créditos 0 estudantes.

Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:
-	-

Evidencias nas que basea a valoración:

E1: Memoria vixente do título
E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora
E3: Perfil de ingreso do alumnado(grao)
E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)
E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade
E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.).
QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza

Indicadores nos que se basea a valoración:

I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición
I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia
I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...)
I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros
I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza.
I01-AC: Nota media de acceso
I01(2)-AC: Nota mínima de acceso
I02-AC: Ocupación
I03-AC: Preferencia
I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

O sitio web do centro recolle información completa e actualizada sobre todos os aspectos do título e na web do mestrado (<http://paratraduccion.com/limiares/>) atopase tamén toda a información relevante. No *Informe Final de de Evaluación para la Renovación de la Acreditación* de 28 de xullo de 2017 –Número de Expediente (RUCT): 4314063– a web é mencionada como pincipal punto forte do mestrado e dícese textualmente: «la web propia del título, de fácil acceso, clara y, en general, actualizada, que además aporta información adicional útil e interesante (investigación, ofertas laborales, ...)»

Hasta o curso 2021-2022 o deseño da web do máster databa de 2016. Pasaron 6 anos desde quen se fixo cargo da coordinación en 2016, José Yuste Frías e decidiera renovar a vella web do MTCI de 2013. Seis anos e moito tempo na era dixital. De ahí que no anterior informe de seguimento o coordinador do MTCI, José Yuste Frías, plantexara a posibilidade de renovar dalgún xeito o deseño da web do máster con novas e innovadoras formas de presentar a información.

Tras recibir a MENCIÓN DE EXCELENCIA pola XUNTA DE GALICIA José Yuste Frías lideró a reforma completa da web e fíxose un cambio radical do deseño e da presentación do máster na NOVA WEB DO MTCI (en vigor desde maio de 2022) usando as tres cores (roxo, branco e negro) da imaxe coroporativa do Grupo de Investigación Tradución & Paratradución (T&P) que dirixe, xestiona e coordina o MTCI sen esquecer incorporar o LOGOTIPO DA XUNTA DE GALICIA.

The screenshot shows the top section of the MTCI website. It features a prominent red header with the text "ÚLTIMAS NOVAS" in white. Below this, there is a white search bar with the placeholder text "Insire o teu email" and a red "DAR DE ALTA" button. A small disclaimer below the search bar reads "Empregamos os teus datos con privacidade e non enviaremos SPAM". To the right of the search bar is a black and white photograph of a rocky coastline with waves crashing against the rocks.

Below the header, the website is organized into three columns:

- AS NOSAS REDES:** Includes social media icons for Facebook, Twitter, and Instagram, with handles: /MestradoLimiaresUVigo, @Limiares, and @mtciuvigo.
- NOSOUTROS:** Contains a blue circular icon with a white exclamation mark, followed by the text: "Web do MTCI renovada no 2022 por José Yuste Frías (Coordinador) e Óscar Ferreiro Vázquez (Secretario)".
- Navigation Menu:** A vertical list of links: INICIO, MATRÍCULA, MATERIAS, PROFESORADO, TFM, CRONOGRAMA 2022-2023, BLOG DO MTCI, and ETIV.

At the bottom center, there is the logo of the XUNTA DE GALICIA, which consists of a blue square with a white crown and stars, followed by the text "XUNTA DE GALICIA". Below the logo, it says "Créditos da web MTCI". In the bottom right corner, there is a small grey button with the text "QL".



Realizouse todo un menú constantemente activo coas principais ferramentas de accesibilidade á web





The image shows a screenshot of a website's home page. At the top left, there is a lighthouse icon inside a red circle. To the right of the lighthouse, the word "INICIO" is written in a simple, sans-serif font. Below the lighthouse, a blue square icon with a white human figure is visible. A white menu box titled "Herramientas de accesibilidad" is open, listing various accessibility options. The main content area features the text "MAESTRO EN TRADUCCION INTERNACIONAL" in a large, serif font, with "MAESTRO" partially cut off. Below this, the text "Máster Universitario Excelente da Xunta de Galicia" is displayed in a smaller, blue, sans-serif font.

Herramientas de accesibilidad

- Aumentar texto
- Disminuir texto
- Escala de grises
- Alto contraste
- Contraste negativo
- Fondo claro
- Subrayar enlaces
- Fuente legible
- Reset

INICIO

MAESTRO EN TRADUCCION
INTERNACIONAL

Máster Universitario Excelente da Xunta de Galicia

A continuación pásase a detallar os cambios realizados que poden contemplarse desde a páxina de inicio. Teñase en conta que son só os primeiros cambios de moitos que están por vir e que, progresiva e adecuadamente, iremos incorporando por mor dunha maior calidade permanente e proactiva da información e transparencia do MTCI.

Incorporóuse un tríptico con toda a información resumida do MTCI

Tríptico **en galego**

Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional
Máster Universitario Excelente da Xunta de Galicia

Universidade de Vigo | XUNTA DE GALICIA | T&P | Campus de Vigo | Facultade de Filoloxía e Tradución

Saídas profesionais

Sectores estratéxicos

LOCALIZACIÓN	VIDEOXOGOS	tradución AUDIOVISUAL
Tradución XERÁRICA	COMERCIO EXTERIOR	COMUNICACIÓN CULTURAL
COMUNICACIÓN	COMUNICACIÓN	COMUNICACIÓN
SANTARRO		

Preparación

O alumnado egresado do MTCTI atopa emprego en todo tipo de empresas con presenza internacional, dentro e fóra de Galicia. Da perfil máis común ao comercio exterior nos os de tradutores/investigadores e responsables de importacións/exportacións. O MTCTI ofrece oportunidades no ámbito da comunicación audiovisual e multimedia, así como nos eidos turismo, educación e saúde. Ademais, prepara a todo o alumnado interesado na investigación para continuar a súa formación en estudos de doutoramento.

Criterios de admisión

- Posesión douto título universitario español, europeo ou estranxeiro.
- Dominio da lingua galega e do inglés 2.^o lingua estranxeira das afeccións.

Réxime de estudo

Modalidade a tempo completo ou parcial.*

Prazos de matrícula

1.^o PERÍODO: Matrícula: do 3 de xuño ao 9 de xuño | Proxestión: do 25 de agosto ao 30 de agosto
Matrícula: do 29 de xuño ao 31 de xuño | Matrícula: do 15 de setembro ao 18 de setembro

Descostos en formación complementaria

O alumnado matriculado no MTCTI obtén un 40 % de desconto na matrícula do Título Propio de Especialista en Tradución para a Industria do Videoxogo (ETV).

Materias

MÓDULO A

Empendemento para a tradución e a interpretación nas dinámicas do mercado laboral	OB	6
Aspectos profesionais da tradución e da interpretación	OB	6
Tecnoloxías aplicadas á tradución	OB	6
Metodoloxía da investigación	OB	6

MÓDULO B1

Cine e tradución	OP	6
Tradución publicitaria	OP	6
Tradución de videoxogos	OP	6
Tradución e patrimonio	OP	6
Tradución e servizos culturais	OP	6
Tradución e cooperación transfronteiriza	OP	6

MÓDULO B2

Dereito aplicado á tradución	OP	6
Economía aplicada á tradución	OP	6
Estratexias de tradución exportación/importación	OP	6
Tradución xurídico-administrativa	OP	6
Tradución económico-comercial*	OP	6
Terminoloxía en tradución	OP	6
Tradución biomédica	OP	6

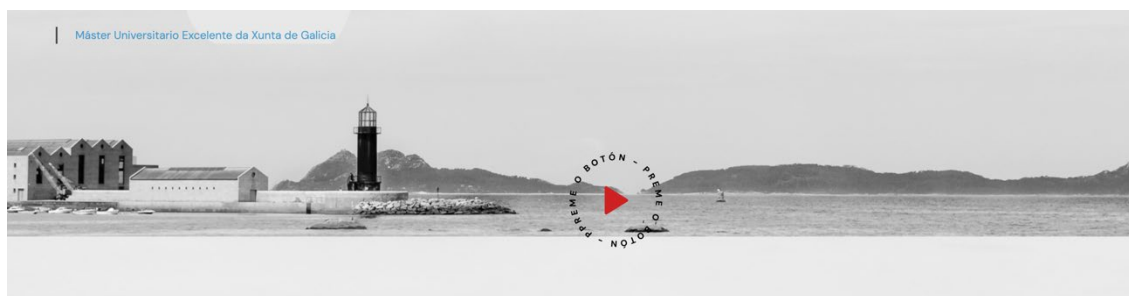
MÓDULO C

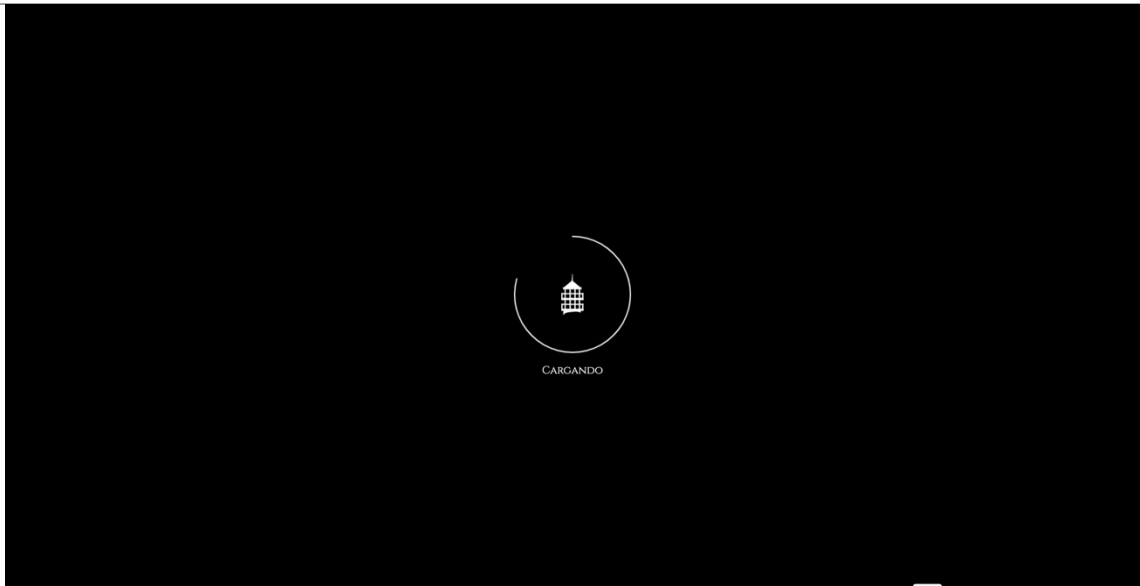
Título de Fin de Mestrado (TFM)	OB	6
---------------------------------	----	---

Contacto

Coordinador Oscar Ferrero Vilapouzo
Correo: oscar.ferrero@univigo.es
Páxina web e máis axenda: LinkTIT

Tanto a páxina de INICIO da web do MTCTI como calquer salto de navegación a cada unha das súas páxinas presenta, en fondo negro, unha animación de cor branca usando o logotipo do MTCTI: un faro como símbolo das orientacións laborais e académicas que queremos teña o alumnado do MTCTI no mundo profesional e académico tras a realización desde MÁSTER UNIVERSITARIO EXCELENTE DA XUNTA DE GALICIA.





O logotipo completo do MTCI (o símbolo do faro enmarcado nun círculo cunha línea de horizonte formada polas illas Cíes) preside a barra horizontal superior dos menús da web da páxina de inicio.



A barra horizontal de menús da nova web, situada na parte superior, empeza a navegación coa **PÁXINA DE INICIO** onde visualmente aparece un icono para poder visualizar o vídeo do alumnado do MTCI opinando sobre o nosos máster premendo no play.



A continuación aparecen as dúas últimas entradas do **BLOG MTCI**

GL



ÚLTIMAS ENTRADAS DO BLOG



Premio ETIV-UVigo «Manolo Ramos» al mejor trabajo de investigación
Los Premios ETIV-UVigo a la localización de videojuegos son unos galardones institucionales promovidos por el Título Propio de Especialista en Traducción para la Industria del

[Leer Más >](#)



Mentorías MTCI
Hace tres años, el 13 de agosto de 2021, la Xunta de Galicia otorgó la mención de excelencia a nuestro Máster Universitario en Traducción para

[Leer Más >](#)

A continuación aparecen as fotos das 24 persoas que conforman o profesorado do MTCI coas súas bionotas desplegadas pasando o rato por elas



PROFESORADO



<https://paratraduccion.com/limares/oscar-ferreiro-vazquez/>

GL

Sigue un mapa mundi coa procedencia do alumnado matriculado no MTCI desde a súa andadura no 2013.



E para terminar a páxina de inicio incorporamos a posibilidade de suscripción a nosa Newsletter para que o alumnado do MTCI se mantenga sempre informado de todas as nosas actividades



Na páxina do **menú MATRÍCULA** o alumnado encontra toda a información sobre os procesos administrativos, os criterios de selección, os descontos e o calendario de matrícula onde pode atoparse informaxión xeral, descrición, saídas profesionais, criterios de admisión, programa, bolsas e as condicións de expedición do título do mestrado.

No **menú MATERIAS** aparecen as 23 materias do mestrado repartidas nos tres módulos con acceso directo as súas guías docentes respectivas.

No **menú PROFESORADO** atópanse os fotos profesionais en branco e negro e os nomes do profesorado do mestrado hipervinculados as súas respectivas bionotas de presentación.

No **menú TFM** defínese o Traballo Fin de Mestrado, descríbense todos os detalles administrativos do proceso de matrícula, depósito, presentación e defensa, e ponse, por unha banda a disposición do alumnado dúas breves guías, modelo de portada e recomendacións para a defensa telemática do TFM no MTCI; por outra banda e a disposición do profesorado, modelo de acta, informe complementario e rúbrica de avalación do TFM. Recapitulamos a información transparente:

PARA O ALUMNADO:

- Guía de elaboración e cualificación do TFM
- Guía de consellos e suxestións para a defensa do TFM

- Modelo de portada do TFM
- Recomendacións para a defensa telemática do TFM no MTCI

PARA O PROFESORADO:

- Modelo de acta de cualificación do TFM
- Informe complementario á Acta de cualificación do TFM
- Rúbrica de avaliación do TFM

No menú **BLOG DO MTCI** as entradas, enteramente redactadas e editadas por José Yuste Frías, ofrecen información transparente sobre varios temas repartidos nas seguintes categorías:

- A categoría **PUBLICACIONES** ofrece información detallada dos volumes publicados polo personal docente do mestrado en editoriais de prestixio (Peter Lang, Comares)
- A categoría **CONFERENCIAS** recolle todos as gravacións audiovisuais das distintas actividades académicas organizadas por el MTCI (conferencias e seminarios) para mellorar a formación do noso alumnado
- A categoría **TRANSFERENCIA** recolle as actividades de transferencia do coñecemento levadas a cabo polo MTCI: exposicións, programas de radios, programas de televisión, videoblogs, premios, xuntanzas, etc.
- A categoría **OFERTAS LABORAIS** recolle entradas coas ofertas laborais que poden interesar ao alumnado do MTCI
- A categoría **RECURSOS DE FORMACIÓN** recolle as edicións de cursos de formación organizados pola coordinación do MTCI como a serie titulada *Ferramentas de tradución profesional* que, paralelamente as materias impartidas, cada ano dedícanse a formar ao alumnado do MTCI nas ferramentas profesionais máis fundamentais do exercicio profesional da tradución
- A categoría **BOLSAS** recolle toda a información sobre bolsas para o alumnado do MTCI

No menú **CRONOGRAMA** o alumnado pode consultar as datas, horarios e aulas do calendario do curso académico nun calendario interactivo que pode ligar a seu calendario persoal a a su calendario google.

No menú **MEMORIA DO MTCI** aparece hipervinculado a pantalla completa o PDF da Memoria Definitiva do MTCI que contempla a reforma parcial do plan de estudos levada a cabo tras a obtención da Mención de Excelencia da Xunta de Galicia.

No menú **CAM DO MTCI** pódese atopar a relación dos nomes das persoas que compoñen a Comisión Académico do mestrado así como o historial dos cargos de Coordinador e Secretario do MTCI desde su inicio en 2013.

O menú **ETIV** está directamente hipervinculado a web do Título Propio de Especialista en Tradución para a Industria do Videoxogo (ETIV) creado polos profesores Óscar Ferreiro Vázquez, Ramón Méndez González, Emmanuel Bourgoïn Vergondy y José Yuste Frías <http://paratraduccion.com/videojuegos/>. A web do Título Propio de ETIV foi creada, diseñada e sigue sendo mantida con contenidos por José Yuste Frías desde o curso 2018-2019

No menú **CONTACTO** ofrécense varias vías para contactar coa coordinación do MTCI

Puntos febles detectados:**Accións de mellora a implantar:****Evidencias nas que se baseou a valoración:**

E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II)

R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública

QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.

Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración:

Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitimos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras para os aspectos xenéricos.

No curso académico 2020-2021 o coordinador do MTCL, José Yuste Frías, redactou e firmou unha **Memoria de 171 páxinas** na que indicou detalladamente os resultados e obxectivos acadados polo **Máster en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI)**. Memoria que foi presentada na Convocatoria Máster Mención de Excelencia pola que se convocou un proceso de **selección**, en réxime de concorrencia competitiva, de titulacións universitarias oficiais de Máster impartidas pola Universidade de Vigo no curso académico 2020-2021 https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/convocatoria/public/show/666?_locale=es, para optar a concesión da Mención de Excelencia pola Xunta de Galicia <http://www.edu.xunta.gal/portal/es/node/33438>

O **Máster en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI)** foi o máster mellor puntuado no ámbito das Artes e Humanidades con **84,96 puntos**, fronte aos 81,89 puntos do Máster en Tradución Multimedia (MTM), de todos os presentados na Universidade de Vigo, tal e como quedou reflectido nos anexos I e II da Resolución Reitoral Provisional do día 20 de maio de 2021:

Universidade de Vigo

Vicerreitoría de
Ordenación
Académica e
Profesorado

Edificio Ernestina
Otero
Campus de Vigo
36310 Vigo
España

Tel. 986 813 595
vicprof@uvigo.es

ANEXO I.

Relación provisional priorizada das propostas de titulacións oficiais de máster para optar á mención de excelencia da Xunta de Galicia

	MÁSTER	PUNTOS
1	M.U. EN COMERCIO INTERNACIONAL	97,86
2	M.U. EN BIOTECNOLOXÍA AVANZADA	92,93
3	M.U. EN TRADUCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL	84,96
4	M.U. EN TRADUCIÓN MULTIMEDIA	81,89

Universidade de Vigo

Vicerreitoría de
Ordenación
Académica e
Profesorado

Edificio Ernestina
Otero
Campus de Vigo
36310 Vigo
España

Tel. 986 813 595
vicprof@uvigo.es

ANEXO II

Puntuacións obtidas polas propostas de titulacións oficiais de máster para optar á mención de excelencia da Xunta de Galicia

	M.U. en Biotecnoloxía Avanzada	M.U. en Comercio Internacional	M.U. en Tradución Multimedia	M.U. en Tradución para a Comunicación Internacional
Interuniversitario	+UDC			
TOTAL GLOBAL	92.93	97.86	81.89	84.96

TOTAL	23.97	24.25	21.44	16.54	
- Taxa de ocupación (prazas ocupadas/prazas ofertadas)	5	4.73	4.64	3.10	5
- Entidades públicas e privadas que colaboren directamente co máster	5.47	5.52	6	1.95	6
- Procedemento de selección do alumnado	5	5	5	5	5
- Porcentaxe de alumnado estranxeiro con matrícula ordinaria (excluídos programas de mobilidade)	1.5	2	0.80	1.50	2
- Existencia de titorización e mentorización individuais	7	7	5	5	7
TOTAL	15	15	15	15	
- Méritos relevantes do profesorado funcionario da universidade solicitante	10	10	10	10	10
- Adecuación do currículo docente e investigador do profesorado cos contidos que imparten no máster	2	2	2	2	2
- Prestixio e recoñecemento do profesorado externo á universidade responsable do título.	3	3	3	3	3
TOTAL	20	20	20	20	
- Visión, misión e desenvolvemento futuro do máster	1	1	1	1	1
- Plan de xestión do máster para os vindeiros cinco cursos académicos	14	14	14	14	14
- Escenario de mellora no caso de obter o recoñecemento de mención de máster	5	5	5	5	5
TOTAL	10	10	7	7	
- Porcentaxe de créditos prácticos no plan de estudos vixente (excluídas as prácticas externas obrig.)	3	1	1	1	5
- Créditos dedicados a prácticas obrigatorias en empresas	4	3	3	0	4
- Emprego de metodoloxías docentes innovadoras	3	6	3	6	6
TOTAL	13.96	21.61	11.45	19.42	
- Resultados das enquisas de satisfacción do alumnado	396	3.61	3.45	3.42	5
- Seguimento dos egresados no mercado laboral	6	8	4	8	10
- Indicadores externos de recoñecemento do máster (artigos, ránkings, selos de calidade...)	4	10	4	8	10
- Existencia ou compromiso de inclusión no curso 2022/23 dun módulo vinculado directamente cunha formación en emprendemento e autoemprego	10	7	7	7	10

Logo, o Máster en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI) foi un dos tres másteres seleccionados pola Universidade de Vigo para competir xuntos cos outros 6 do SUG, 3 seleccionados pola Universidade de A Coruña e 3 seleccionados pola Universidade de Santiago de Compostela, tal e como queda reflectido na Resolución Reitoral Definitiva do 7 de xuño de 2021:

RESOLUCIÓN REITORAL DO 7 DE XUÑO DE 2021 SOBRE A SELECCIÓN DE TITULACIONES UNIVERSITARIAS OFICIAIS DE MASTER IMPARTIDAS POLA UNIVERSIDADE DE VIGO NO CURSO 2020/21, PARA OPTAR Á CONCESIÓN DA MENCIÓN DE EXCELENCIA POLA XUNTA DE GALICIA.

Por Resolución Reitoral do día 24 de marzo de 2021, convocouse un proceso de selección en réxime de concorrencia competitiva, de titulacións universitarias oficiais de máster impartidas pola Universidade de Vigo no curso académico 2020/21, para optar á concesión da Mención de Excelencia pola Xunta de Galicia.

En aplicación do establecido na base sexta de dita resolución, tras a correspondente valoración das propostas e alegacións presentadas por parte da comisión de avaliación,

ESTA REITORÍA RESOLVE:

1. Aprobar a relación definitiva de propostas seleccionadas para a súa presentación á convocatoria realizada pola Xunta de Galicia, segundo estableceu a comisión avaliadora, que é a seguinte:

Másteres seleccionados (por orde alfabética)
M.U. EN BIOTECNOLOXÍA AVANZADA
M.U. EN COMERCIO INTERNACIONAL
M.U. EN TRADUCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

Finalmente, o 13 de agosto de 2021, foi publicada no Diario Oficial de GaliciaI (DOG) a resolución na que a Xunta de Galicia otorgou a Mención de Excelencia ao noso Máster Universitario en Traducción **para** a Comunicación Internacional (MTCI) resultando ser o primeiro –e, a data de hoxe, o único– máster en Ciencias Humanas e Sociais das tres universidades do Sistema Universitario de Galicia (SUG) que consegue o selo de Mención de Excelencia. A excelente noticia foi amplamente recollida pola prensa tal e como pode consultarse nesta entrada da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2021/08/13/la-xunta-concede-la-excelencia-al-mtci-de-la-uvigo/>



INICIO PRESENTACIÓN MATRÍCULA PROFESORADO MATERIAS CALIDADE

Máster en Tradución **para** a Comunicación Internacional (MTCI)
Facultade de Filoxía e Tradución
UNIVERSIDADE DE VIGO

XUNTA DE GALICIA

Máster Universitario Excelente da Xunta de Galicia

Calidade do MTCI

A mención de «MÁSTER UNIVERSITARIO EXCELENTE DA XUNTA DE GALICIA» aparece sempre na páxina de inicio da nova web do MTCI xusto debaixo da denominación completa do MTCI e co fondo da foto das illas Cíes o do noso querido faro do Museo do Mar de Vigo onde se funde de maneira simbólica o Grupo de Investigación Tradución & Paratradución (T&P) <https://paratraduccion.com/doctorado/grupo-de-investigacion-tp/> que dirixe, xestiona e coordina o MTCI.



Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E10: Documentación do SGC (Política, **obxectivos de calidade**, manual e procedementos)
 E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)
 E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC
 EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: **Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro**

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

O profesorado do Mestrado en Tradución para a comunicación internacional (MTCI) está composto por personal docente da Universidade de Vigo e por profesionais de recoñecido prestixio. Dos 24 docentes do curso 2021-2022, 1 Catedrática, 7 Titulares, 4 Contratados/as Doutore/as, 2 Axudantes Doutores, 4 Asociados/as T3 e 5 Profesionais externos/as.

Os méritos investigadores do profesorado permanente do MTCI supoñen un total de **16 sexenios** ata o día de hoxe.

Na enquisa do curso 2016-2017 a puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación fora de **4,5**.

Na enquisa do curso 2017-2018 referente ao grado de satisfacción do alumnado co profesorado, o *Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional* (MTCI) ten **unha puntuación de 4,45** ocupando o **5.º posto entre os 63 mestrados con mellor valoración do seu profesorado na Universidade de Vigo (UVigo)**. Pódese atopar información detallada sobre este importantísimo dato na seguinte páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2018/10/05/top-five-del-profesorado-mejor-valorado-en-la-uvigo/>

Na enquisa do curso 2018-2019 a puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación fora de **4,25**.

NON HAI DATOS para o curso 2019-2020 da puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación porque a enquisa é bianual

Na enquisa do curso 2020-2021 a puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación foi de **4,44**.

NON HAI DATOS para o curso 2021-2022 da puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación porque a enquisa é bianual

Na enquisa do curso 2022-2023 referente ao grado de satisfacción do alumnado co *Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional* (MTCI), coa unha **participación do 39%** a puntuación obtida é de 3,62.

Na enquisa do curso 2022-2023 referente ao grado de satisfacción do profesorado co *Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional* (MTCI), coa unha **participación do 52%**, a puntuación obtida é de 4,51.

Na enquisa do curso 2022-2023 referente ao grado de satisfacción das persoas tituladas co *Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional* (MTCI), coa unha **participación do 16%** a puntuación obtida é de 3,30.

Por outra banda, o título conta con persoal de apoio con cualificación axeitada (administrativos na FFT e na vicerreitoría de posgraο); no relativo ó persoal de apoio da FFT, o 68,58% está en formación e non temos datos sobre o seu grao de satisfacción. Dende a perspectiva da coordinación e secretaría do mestrado, consideramos que fai falta máis forza de traballo nas labores administrativas, posto que a coordinación vai asumindo máis labores deste tipo cando debería dedicar as súas horas de traballo no mestrado a cuestións académicas, non burocráticas.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve

E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)

R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI

I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas

I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.

I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución

I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos

I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)

I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

I02-PE: Cualificación do PDI

I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)

I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudiantado son os axeitados ás necesidades do título.

A FFT posúe as instalacións convenientes para un bo desenvolvemento da docencia. Todos os anos o Decanato destina parte do orzamento do Centro a mellorar as instalacións, tanto coa adquisición de novos recursos coma co mantemento dos existentes.

Os fondos da biblioteca da Facultade de Filoloxía e Tradución considéranse axeitados para as esixencias que leva consigo un mestrado coma este. Pódense consultar nesta ligazón: <http://sp.bugalicia.org/vig/gl/subjects/databases.php?tipo=todos>. Ademais, a biblioteca da FFT conta cun blog (<http://blogdabiblio.es/>) e con varios taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Universidade (<http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/>).

A plataforma de teledocencia Moovi utilízase en todas as materias e para as sesións presenciais os laboratorios informáticos e as aulas de gravación son axeitadas ás necesidades docentes.

Todos os actos académicos solemnes e todas as actividades académicas e formativas do MTCI, do ETIV (desde a súa primeira edición no curso 2018-2019) e do Grupo de Investigación e do Doutoramento Internacional T&P (Seminarios, conferencias, exposicións) son rexistradas como documento gráfico ou ben gravadas por UVigo-TV para converterse en material de consulta do alumnado de posgrado quedando, sempre, a disposición pública como Universidade pública que é a Universidade de Vigo. Velaquí unha breve relación das mesmas desde o curso 2016-2017 empezando, por orden descendente, polas **actividades desenvolvidas durante o curso 2022-2023**:

- *Nuevo Título Propio del MTCI: Especialista en Edición*. Presentación del nuevo título propio directamente vinculado a nuestro Máster Universitario Excelente da Xunta de Galicia. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/nuevo-titulo-propio-del-mtci-especialista-en-edicion/>
- *Compás para traducir*. Curso obradoiro programado do 17 ao 21 de xullo de 2023. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/compas-para-traducir/>
- *Oportunidades laborales para el alumnado de T&I*. Conferencia impartida por Elena Martín Gil o 4 de maio de 2023. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/jornadas-sobre-traduccion-editorial/>
- *Jornadas sobre traducción editorial*. Xornadas organizadas do 20 ao 27 de abril e o 4 de maio nas que participaron Béatrice Pépin, Carlos Freire Punzón e Bitá Saghaeian. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/jornadas-sobre-traduccion-editorial/>
- *A dobraxe ao galego de «Sonic Prime» e a situación da dobraxe en Galicia*. Conferencia-debate impartida por Eloy Pérez Machado e Yhadira García Fernández o 13 de abril de 2023. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/a-dobraxe-ao-galego-de-sonic-prime/>
- *Postmortem: Like a Dragon Ishin!*. Conferencia impartida por Luis García Navarro o 16 de marzo de 2023. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/postmortem-like-a-dragon-ishin/>
- *Presentación de resultados del proyecto de investigación «Mujeres y migraciones en la industria del videojuego»*. Entrada do 8 de marzo de 2023 presentando o resultados do proxecto de investigación. Información detallada

na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/presentacion-de-resultados-del-proyecto-de-investigacion/>

- *Presentación da publicación «Livro alheio. Antoloxía de traducións de Haroldo dos Santos».* Entrada do 3 de marzo de 2023 presentando o libro. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/igor-lugris-livro-alheio/>
- *Nuevo libro T&P-MTCI-ETIV «L'apprentissage des langues à l'ère du numérique».* Entrada do 27 de febreiro de 2023 presentando o libro. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/tice-apprentissage-des-langues-a-lerc-du-numerique/>
- *El Libro «Mujeres y migraciones en la industria del videojuego».* Entrada do 15 de febreiro de 2023 presentando o libro. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/mujeres-y-migraciones-en-la-industria-del-videojuego/>
- *Premio EGERIA para un TFM del MTCI.* Entrada do 31 de xaneiro de 2023 presentando a noticia do Premio EGERIA conseguido pola alumna do MTCI Lidia López-Briñas Pérez-Vico. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/premio-egeria-para-un-tfm-del-mtci/>
- *Lanzamento da 2ª edición dos premios nacionais ETIV-UVigo.* Entrada do 19 de enero de 2023 anunciando o lanzamento da segunda edición dos Premios ETI-UVigo. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/lanzamento-da-2a-edicion-dos-premios-nacionais-etiv-uvigo/>
- *La paratraducción del Holocausto.* Seminario T&P de formación impartido os días 24 e 25 de enero de 2023 por Karl Schurster Verissimo de Sousa de Leão. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/la-paratraduccion-del-holocausto/>
- *Entrevista a Malick Ibrahim alumno extranjero del MTCI que ha participado en nuestro programa de intercambio internacional ERASMUS +.* Entrevista realizada o 14 de novembro de 2022 . Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/11/14/un-alumno-del-mtci-en-erasmus-plus/>
- *Aprende a vender tus servicios de traducción de manera eficiente, aunque no sepas por dónde empezar.* Curso de formación impartido os días 9, 16, 23 e 30 de novembro de 2022 por Marta Pastoriza Ares. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/11/01/aprende-a-vender-tus-servicios-de-traduccion-de-manera-eficiente/>
- *Empezar como traductora autónoma durante la pandemia: experiencias y aprendizajes.* Conferencia impartida por Marta Pastoriza Ares o 3 de novembro de 2022. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/10/27/empezar-como-traductora-autonoma-durante-la-pandemia-experiencias-y-aprendizajes/>

- *A tradución xurídica en Galego. O/a tradutor/a intérprete da Administración de xustiza.* Conferencia impartida por Ana Belén Varela Miño o 25 de outubro de 2022. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/10/21/a-traducion-xuridica-en-galego/>
- *Presentación del MTCI curso 2022-2023.* Vídeo da presentación do MTCI para o curso 2022-2023 gravado o 4 de outubro de 2022. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/10/05/los-videos-de-presentacion-del-curso-2022-2023-del-mtci/>
- *Localizando en Japón. Viaje al centro del JRPG.* Conferencia impartida por Luis García Navarro el 25 de mayo de 2022. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/05/25/localizacion-en-japon/>
- *Afrontar unha tese: pímulas para o éxito.* Conferencia impartida por Laura Novelle López el 9 de mayo de 2022. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/05/04/afrontar-unha-tese/>
- *Videoxogos para todos. A creación, localización e adaptación de produtos inclusivos ludográficos para todas as idades.* Mesa redonda moderada por José Yuste Frías el 5 de mayo de 2022. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/04/28/videoxogos-para-todos/>
- *Folla de ruta profesional para persoas egresadas de Tradución e Interpretación.* Conferencia impartida por Ignacio Urrutia Sobrino el 28 de abril de 2022. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/04/25/salidas-profesionales-al-terminar-el-grado-de-ti/>
- *AVOO en Directo Marca Vigo.* Programa de radio del 18 de marzo de 2022 en el que se entrevistó a los dos representantes de la empresa ISELTEC que firmó el contrato de colaboración con T&P-MTCI-ETIV. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/03/18/avoo-en-directo-marca-vigo/>
- *AVOO: el proyecto de colaboración ETIV-ISELTEC-MUVI.* Contrato de colaboración firmado el 16 de febrero de 2022 entre, por una parte, T&P-MTCI-ETIV y la empresa ISELTEC por otro. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/02/16/avoo-el-proyecto-de-colaboracion-etiv-iseltec-muvi/>
- *Entrevista con Patricia Buján, profesora do MTCI.* Entrevista a estradense que puso a falar Heidi e galego e que resulta ser Profesora do noso MTCI. Entrada do 10 de xaneiro de 2022. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/01/10/entrevista-con-patricia-bujan-profesora-do-mtci/>
- *Traducción biomédica y farmacéutica: ¿para quién?; ¿qué?; ¿cómo?; ¿dónde?.* Conferencia impartida por Tomás Pérez Pazos o 2 de decembro de 2021. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2021/11/19/traducir-para-la-biomedicina-y-la-farmacia/>
- *Acto de entrega de la Mención de Excelencia de la Xunta de Galicia.* Artigo de José Yuste Frías publicado no Blog do MTCI o 25 de outubro de 2021. Información detallada na web do MTCI:

<https://paratraduccion.com/limiares/2021/10/25/acto-de-entrega-de-la-mencion-de-excelencia-de-la-xunta-de-galicia/>

- *Pero, entonces, ¿tú no traduces videojuegos?*. Conferencia impartida por Raquel Uzal Gómez o 24 de novembro de 2021. Información detallada na web do ETIV: <https://paratraduccion.com/videojuegos/paratraducir-los-paratextos-de-los-videojuegos/>
- *La Xunta concede la excelencia al Máster en Traducción para la Comunicación Internacional de la UVigo*. Artigo de José Yuste Frías publicado no Blog do MTCI o 13 de agosto de 2021. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2021/08/13/la-xunta-concede-la-excelencia-al-mtci-de-la-uvigo/>
- *Playing in the dark»: los videojuegos son para todos*. Conferencia impartida o 18/12/2020 por Juanjo Montiel. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/playing-in-the-dark-los-videojuegos-son-para-todos/>
- *Masculino por defecto*. Conferencia impartida o 18/12/2020 por Judit Tur Cladera. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/masculino-por-defecto/>
- *De Atari a PlayStation. Breve historia del videojuego*. Conferencia impartida o 17/12/2020 por Marc Rollan, «El Funs». Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/de-atari-a-playstation-breve-historia-del-videojuego/>
- *Localizar videojuegos en Asia y no morir en el intento*. Conferencia impartida o 15/12/2020 por Ana María Benita Martínez. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/localizar-videojuegos-en-asia-y-no-morir-en-el-intento/>
- *Cómo cruzar el charco: adaptación de videojuegos para Hispanoamérica*. Conferencia impartida o 10/12/2020 por Diana Novoa Chávez. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/como-cruzar-el-charco-adaptacion-de-videojuegos-para-hispanoamerica/>
- *Memoria y representación del pasado en el videojuego*. Conferencia impartida o 03/12/2020 por Alberto Venegas Ramos. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/memoria-y-representacion-del-pasado-en-el-videojuego/>
- *Videoxogo e literatura*. Participación de Alba Calvo Porrúa na Xornadas impartidas do 11 ao 12 de setembro de 2020. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/videoxogo-e-literatura/>
- *Intertextos fantásticos y dónde encontrarlos*. Conferencia impartida o 20/11/2019 por Carla Botella Tejera y Francisco Pérez Escudero. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/intertextos-fantasticos-y-donde-encontrarlos/>
- *CICLO DE FORMAÇÃO EM PARATRADUÇÃO. Novas perspectivas didáticas, profissionais e de pesquisa da noção criada pelo Grupo de Pesquisa em Tradução & Paratradução (T&P) da Universidade de Vigo*. Dentro

do marco de colaboración entre, por unha banda, o Grupo de Investigación *E por falar em Tradução* da UNICAMP, e, por outra banda, o Grupo de Investigación Tradución & Paratradución (T&P) da UVIGO, cinco anos despois da súa última estancia investigadora no Brasil, o profesor José Yuste Frías (coordinador do Máster MTCI) participou como Profesor Visitante, durante a súa terceira estancia docente e investigadora de 16 días en Campinas, nas actividades promovidas polo Programa de Pós-graduação em Linguística Aplicada (PPG-LA) do Instituto de Estudos da Linguagem (IEL) da Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP) financiadas polo Programa do Governo Brasileiro CAPES-Print-UNICAMP titulado *Projeto Diálogos Transversais em Estudos da Linguagem*, impartendo, desde o 5 hasta o 14 de novembro de 2019 en Brasil, todo un intenso Ciclo de Formación sobre Paratradución no IEL da UNICAMP. Compoto de 4 conferencias, 3 cursos-seminarios T&P e 12 mentorizacións de traballos presentados polo alumnado de posgrado do IEL da UNICAMP toda a información detallada do ciclo atópase na web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2019/11/03/ciclo-de-formacion-sobre-paratraduccion/>

- *La traducción española de textos del «Teatro di Narrazione» de Ascanio Celestini y de cuentos populares de Giuseppe Pitre*. Conferencia impartida o 5/11/2019 por Marina Sanfilippo. Información detallada na web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2019/10/31/conferencia-la-traduccion-espanola-de-textos-del-teatro-di-narrazione-de-ascanio-celestini-y-de-cuentos-populares-de-giuseppe-pitre/>
- *Intérpretes pioneiras (1900-1953) Deitando pontes*. Conferencia inaugural impartida o 24/10/2019 por Jesús Baigorri Jalón. Información detallada na web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2019/10/23/interpretes-pioneiras-1900-1953-deitando-pontes/>
- *Presentación del Libro Rojo y la plataforma Cosnautas*. Conferencia impartida o 26/09/2019 por Fernando A. Navarro. Información detallada na web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2019/09/09/conferencia-de-fernando-navarro-presentacion-del-libro-rojo-y-la-plataforma-cosnautas/>
- *El mercado exterior del sector editorial español*. Conferencia impartida o 22/05/2019 por María Fernández Moya. Información detallada na web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2019/05/08/conferencia-de-maria-fernandez-moya/>
- *Dos mares do sur á Galicia do século XXI. Recreación e censura nas traducións de Pippi Mediaslongas*. Conferencia impartida o 20/03/2019 por David A. Álvarez. Información detallada na web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2019/03/13/conferencia-dos-mares-do-sur-a-galicia-do-seculo-xxi-recreacion-e-censura-nas-traduciones-de-pippi-mediaslongas/>
- *A situación sociolingüística antes e despois da guerra dos Balcáns*. Conferencia impartida o 10/12/2018 por Branka Oštreč. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2018/12/04/conferencia-de-branka-ostrec/>

- *Las personas que traducen también se emocionan.* Conferencia impartida o 28/11/2018 por Patricia Lluberas. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2018/11/17/los-traductores-tambien-se-emocionan/>
- *Presentación del nuevo IATE 2 y del trabajo de TermCoord en la Dirección General de Traducción del Parlamento Europeo.* Conferencia impartida o 18/08/2018 por Rodolfo Maslias. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2018/09/17/conferencia-de-rodolfo-maslias/>
- *Conferencia-Seminario sobre traducción y paratraducción de Tintín.* O 25/04/2018 tivo lugar a Conferencia impartida por Pedro Rey e o Seminario T&P no que participaron o propio Pedro Rey, Anxo Fernández Ocampo, Emmanuel Bourgoin Vergondy e José Yuste Frías. Información detallada dos actos académicos e vídeos da conferencia e do Seminario dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2018/04/22/2360/>
- *Activismo feminista e traducción nun mundo transnacional.* Conferencia impartida o 12/04/2018 por Olga Castro Vázquez. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia nesta páxina da web do do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2018/04/06/feminismo-y-traduccion-en-un-mundo-transnacional/>
- *Del paratexto a la paratraducción: la colección de Tintín de Pedro Rey o cuando las imágenes cobran vida.* Exposición do 16/04/2018 ao 27/04/2018 no vestíbulo da FFT. Información detalla sobre a exposición nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2018/04/10/para-traducir-tintin/>
- *Interpretar e experimentar: perspectivas do espazo público e privado.* Conferencia impartida o 07/11/2017 por Luisa Langford. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/11/04/la-traduccion-como-experiencia/>
- *De desarrollos tecnológicos, estudios culturales y nuevas formas de comunicación. ¿Estamos asistiendo a un cambio de paradigma en los estudios de traducción?.* Conferencia impartida o 10/05/2017 por Emilio Ortega Arjonilla. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2017/05/07/conferencia-de-emilio-ortega-arjonilla/>
- *Traducción y paratraducción de la fenomenología mutante del nazismo.* SEMINARIO PARA-TRADUCIR LA MEMORIA HISTÓRICA celebrado o 09/05/2017 no que participaron os profesores Karl Schurster Verissimo de Sousa Leão, Xoán Manuel Garrido Vilariño, Óscar Ferreiro Vázquez e José Yuste Frías. Información detalla sobre o Seminario e acceso ao vídeo da gravación nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/05/08/para-traducir-la-fenomenologia-mutante-del-nazismo/>

- *A transmissão do ensino da história das ditaduras militares e dos traumas colectivos*. Conferencia impartida o 04/05/2017 por Karl Schurster Verissimo de Sousa Leão. Información detallada da conferencia e acceso público ao vídeo da conferencia telecargada no repositorio do Campus de Excelencia-Campus do Mar TV nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/05/01/para-traducir-la-memoria-historica-dictaduras-militares-y-traumas-colectivos/>
- *Joaquín Balboa, de Monterrei ao campo de concentración de Mauthausen*. Conferencia impartida o 27/04/2017 por Eladio Anxo Fernández Manso. Información detallada e vídeos de conferencia nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/04/24/galegos-en-mauthausen/>
- *Galegos en Mauthausen*. Exposición do 24 de abril ao 8 de maio de 2017 no vestíbulo central da Facultade de Filoloxía e Tradución (FFT) da Universidade de Vigo. Información detallada da exposición e vídeos nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/04/24/galegos-en-mauthausen/>
- *Los estudios de Traducción e Interpretación en la sociedad del siglo XXI*. Conferencia impartida o 2/02/2016 por Antonio Bueno García. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2016/02/25/conferencia-gravada-los-estudios-de-traduccion-e-interpretacion-en-la-sociedad-del-siglo-xxi-a-cargo-do-profesor-antonio-bueno-garcia-universidad-de-valladolid/>

Algúns docentes do MTCI e outros docentes e investigadores que colaboran co mestrado gravan *Píldoras T&P* (vídeos polimedia dunha duración de 15 a 20 minutos) que se converten en material bibliográfico de consulta do alumnado posgrado quedando, sempre, a disposición pública como Universidade pública que é a Universidade de Vigo. Velaquí o listado das fichas bibliográficas das *Píldoras T&P* gravadas desde o curso 2016-2017:

- Yuste Frías, José (2021) «Tecnofobia, tecnofilia y tecnolatría», en José Yuste Frías [dir.] *44.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual grabada el 25/11/2021 y editada en red el 15/12/2021: <https://tv.uvigo.es/video/61a4f365a33c0635f5193582>.
- Yuste Frías, José (2021) «La tecnología aplicada a la traducción y a la interpretación», en José Yuste Frías [dir.] *43.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual grabada el 20/05/2021 y editada en red el 01/07/2021: <https://tv.uvigo.es/video/60db218ed5e35a59fb6cf6f2>
- Bourgoïn Vergondy, Emmanuel Claude (2021) «La technologie appliquée à l'enseignement des langues», en José Yuste Frías [dir.] *42.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual grabada el 20/05/2021 y editada en red el 01/07/2021: <https://tv.uvigo.es/video/60db218ed5e35a59fb6cf6f8>
- Ferreiro Vázquez, Óscar (2021) «A tecnoloxía aplicada ao tratamento automático das linguas», en José Yuste Frías [dir.] *41.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual grabada el 20/05/2021 y editada en red el 01/07/2021: <https://tv.uvigo.es/video/60db218fd5e35a59fb6cf6fe>

- Spolidorio, Samira (2020) «Transdisciplinaridade e formación en tradución: un diálogo com os cursos de Tradución e Interpretación da UVigo», en José Yuste Frías [dir.] *40.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 24/04/2020: <https://tv.uvigo.es/video/5ea295416d5e1f789453c3b7>
- Matos, Morgana Aparecida de (2020) «Paratradución Publicitária: Análise Paratradutiva de Traillers e Teasers das Séries Originais da Netflix: “La Casa de Papel” e “Orange Is The New Black”», en José Yuste Frías [dir.] *39.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 24/04/2020: <https://tv.uvigo.es/video/5ea295416d5e1f789453c3b2>
- Domingues, Caroline (2018) «La economía en la relación entre España y Francia», en José Yuste Frías [dir.] *38.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/10/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1d8f420830651d894c>
- Domingues, Caroline (2018) «La cultura y la memoria en la relación entre España y Francia II», en José Yuste Frías [dir.] *37.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/10/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1d8f420830651d8953>
- Domingues, Caroline (2018) «La cultura y la memoria en la relación entre España y Francia I», en José Yuste Frías [dir.] *36.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/10/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1b8f420830651d893e>
- Méndez González, Ramón (2018) «Videojuegos y (para)traducción: aproximación a la práctica localizadora», en José Yuste Frías [dir.] *35.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/07/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1b8f420830651d8936>
- Leiva Rojo, Jorge (2017) «Interferencias y variedades diatópicas en los rasgos ortográficos y ortotipográficos de textos turísticos traducidos del español al inglés», en José Yuste Frías [dir.] *34.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 03/11/2017: <https://tv.uvigo.es/es/video/mm/35548.html>
- Franco Aixelà, Javier (2017) «BITRA, Bibliografía de Interpretación y Traducción», en José Yuste Frías [dir.] *33.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 03/11/2017: <https://tv.uvigo.es/es/video/mm/35549.html>
- Garrido Vilariño, Xoán Manuel (2017) «Que Memória ensinar com os depoimentos dos sobreviventes do Holocausto escritos em português e espanhol? Os casos de Stanislaw Szmażner, Émile Henry, Dunia Wasserstrom, Violeta Friedman e Mercedes Núñez Targa», en José Yuste Frías [dir.] *32.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 25/09/2017: <http://tv.uvigo.es/video/137781.html>
- Tryuk, Małgorzata (2017) «Le cas du Lagerdolmetscher», en José Yuste Frías [dir.] *31.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 21/03/2017:

- <http://tv.uvigo.es/es/video/mm/33431.html>. Información detallada da Píldora e acceso ao vídeo da mesma nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/06/12/el-interprete-de-campo-de-concentracion-nazi/>
- Tryuk, Małgorzata (2017) «The actual situation, the needs and the prospects of interpreting and translation in the immigration setting in Poland», en José Yuste Frías [dir.] *30.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 21/03/2017: <http://tv.uvigo.es/es/video/mm/33430.html>. Información detallada da Píldora e acceso ao vídeo da mesma nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/06/13/la-tims-en-polonia/>
 - Fernández Ocampo, Anxo (2016) «Intérpretes de papel», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *29.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32577.html>
 - Fernández Ocampo, Anxo (2016) «O tenente no pico da escada. Un intérprete na foto do armisticio», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *28.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32576.html>
 - Fernández Ocampo, Anxo (2016) «"Somewhere in France". Tradución, interpretación e censura», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *27.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32575.html>
 - Fernández Ocampo, Anxo (2016) «POWs. A instrumentalización da figura de intérprete», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *26.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32574.html>
 - Fernández Ocampo, Anxo (2016) «A bisagra caqui. Intérpretes como cemento do campo aliado», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *25.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción &

Paratradución (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/g/video/mm/32573.html>

- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «Parley-Voo»: a exposición», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *24.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/g/video/mm/32572.html>

A FFT ten en funcionamento un “Plano de captación de estudantes”, revisado e aprobado para cada curso, dirixido a alumnado de novo ingreso, tanto de graos coma de mestrados. Os obxectivos principais para os mestrados son:

1. Dar a coñecer as titulacións de mestrado que se imparten no centro. Actuacións: (a) Sesión de presentación dos mestrados que se imparten no centro, realizada polos coordinadores; (b) elaboración de dípticos, carteis e rollers publicitarios dos mestrados da facultade; (c) Organización de conferencias e seminarios especializados.
2. Dar a coñecer as titulacións que se imparten no centro, tanto de grao coma de posgrao en universidades estranxeiras. Actuación: participar en feiras de estudantes.

Evidentemente, o MTCI súmase a estas e a todas as iniciativas posibles de captación do alumnado. De feito, o MTCI foi o único máster da Uvigo que durante o fin de semana do 14 ao 16 de xuño de 2019 participou no evento **FARO GAMING** no Auditorio Palacio de Congresos Mar de Vigo, facendo unha ampla captación do alumnado dando soporte na parte educacional, ofertando información, obradoiros e charlas para dar a conocer a todo tipo de público quenes son os actores principais do panorama da industria do videoxogo e, sobre todo, cómo actuar para converterse no mellor especialista do sector con máis demanda no mercado da tradución profesional. Más información do evento na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/el-titulo-propio-de-etiv-de-la-uvigo-en-el-farogaming-2019/>

Co fin de captar o maior número de alumnado posible para o MTCI-ETIV en abril de 2022 os profesores Óscar Ferreiro Vázquez, Ramón Méndez González, Emmanuel Bourgoïn Vergondy e José Yuste Frías crearon os **Premios ETIV-UVIGO** á localización de videoxogos. Para a difusión publicitaria da primeira edición dos mesmos o equipo T&P-MTCI-ETIV embarcouse nunha nova aventura de captación de alumnado. Realizamos 3 vídeos promocionais en galego e outros 3 en español producidos para dar publicidade tanto ao noso Título Propio ETIV como aos 3 campus da Universidade de Vigo: Vigo, Ourense e Pontevedra.



- *Vídeos para promocionar os Premios ETIV-UVigo.* Produción audiovisual e multimedia realizada polo equipo T&P-MTCI-ETIV de **6 vídeos promocionais** dos Premios ETIV-UVigo . Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/04/18/videos-para-promocionar-los-premios-etiv-uvigo/>
- *I Gala dos Premios ETIV-UVigo á localización de videoxogos.* Celebración da I Gala o 6 de maio de 2022 no edificio REDEIRAS da UVigo que contou coa presenza das seguintes autoridades: o **Rector e a Vicerreitora de Comunicación** da UVigo así como o **Decano da FFT** e o **alcalde da cidade de Vigo**. Todo o acto foi organizado polo equipo T&P-MTCI-ETIV. Toda a información detallada do acto así como do forte impacto nas forzas vivas de Vigo pode atoparse na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/05/05/acto-solemne-en-redeiras/>
- *A reportaxe fotográfica T&P da I Gala dos Premios ETIV-UVigo á localización de videoxogos.* Celebración da I Gala o 6 de maio de 2022 no edificio REDEIRAS da UVigo que contou coa presenza das seguintes autoridades: o **Rector e a Vicerreitora de Comunicación** da UVigo así como o **Decano da FFT** e o **alcalde da cidade de Vigo**. Todo o acto foi organizado polo equipo T&P-MTCI-ETIV. Toda a información detallada do acto así como do forte impacto nas forzas vivas de Vigo pode atoparse na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/2022/05/09/el-reportaje-fotografico-tp-de-la-i-gala-de-los-premios-etiv-uvigo/>
- *O vídeo gravado e editado por UVigo-TV da I Gala dos Premios ETIV-UVigo á localización de videoxogos.* Celebración da I Gala o 6 de maio de 2022 no edificio REDEIRAS da UVigo que contou coa presenza das seguintes autoridades: o **Rector e a Vicerreitora de Comunicación** da UVigo así como o **Decano da FFT** e o **alcalde da cidade de Vigo**. Todo o acto foi organizado polo equipo T&P-MTCI-ETIV. Toda a información

detallada do acto así como do forte impacto nas forzas vivas de Vigo pode atoparse na web do MTCI:

<https://paratraduccion.com/limiares/2022/05/12/el-video-de-la-i-gala-de-los-premios-etiv-uvigo-a-la-localizacion-de-videojuegos/>

- *O DUVI anuncia a Segunda Edición dos Premios ETIV-UVigo.* Impacto do evento. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/o-duvi-anuncia-a-segunda-edicion-dos-premios-etiv-uvigo/>
- *Premios ETIV-UVigo_Entrevista en RADIO MARCA.* Impacto do evento na radio. Información detallada na web do MTCI: https://paratraduccion.com/limiares/premios-etiv-uvigo_entrevista-en-radio-marca/
- *Impacto na prensa dos Premios ETIV-UVigo 2023.* Impacto do evento na prensa. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/impacto-en-la-prensa-de-los-premios-etiv-uvigo-2023/>
- *A reportaxe fotográfica T&P da II Gala dos Premios ETIV-UVigo.* Documentación gráfica do evento. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/el-reportaje-fotografico-tp-de-la-ii-gala-de-los-premios-etiv-uvigo/>
- *O vídeo de la II Gala dos Premios ETIV-UVigo á localización de videoxogos. Gravación audiovisual da II Gala de los Premios ETIV-UVigo.* Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiares/el-video-de-la-ii-gala-de-los-premios-etiv-uvigo-a-la-localizacion-de-videojuegos/>

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

- E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título
 E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT
 E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.
 E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título
 E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia
 E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

- I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos
 I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas
 I11: N° de alumnado por centro de prácticas.
 I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

A coordinación do mestrado fai unha revisión polo miúdo de tódalas guías docentes da titulación, prestando especial atención a contidos, secuenciación e sistemas de avaliación. Cando detecta algún desaxuste reúnese co profesorado encargado para introducir os cambios necesarios. Todo este proceso é controlado, finalmente, polo Vicedecanato de Calidade e a xunta de centro, responsable da aprobación das guías.

Na enquisa de satisfacción das persoas tituladas coas titulacións do curso 2017-2018 o **Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI)** ten **unha puntuación de 4,17** ocupando o **6.º posto do TOP TEN dos mestrados mellor valorados de toda a Universidade de Vigo e o 1.º dentro do ámbito científico de Humanidades**. Pódese atopar información detallada sobre este importantísimo dato na seguinte páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2019/01/19/top-ten-de-los-titulos-mejor-valorados-de-la-uvigo/>

Na enquisa de satisfacción das persoas tituladas coas titulacións do curso 2019-2020 o **Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI)** ten **unha puntuación de 3,71**

Na enquisa de satisfacción das persoas tituladas coas titulacións do curso 2020-2021 o **Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI)** ten **unha puntuación de 3,56**

Na enquisa de satisfacción das persoas tituladas coas titulacións do curso 2021-2022 o **Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI)** ten **unha puntuación de 3,54**

Na enquisa do curso 2022-2023 referente ao grado de satisfacción do alumnado co **Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI)**, coa unha **participación do 39%** a puntuación obtida é de **3,62**.

Na enquisa do curso 2022-2023 referente ao grado de satisfacción do profesorado co **Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI)**, coa unha **participación do 52%**, a puntuación obtida é de **4,51**.

Na enquisa do curso 2022-2023 referente ao grado de satisfacción das persoas tituladas co **Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI)**, coa unha **participación do 16%** a puntuación obtida é de **3,30**.

O TFM da alumna Claudia Iglesias, titulado *O espazo público paratradutor das reivindicacións feministas transnacionais* e dirixido polo seu profesor Óscar Ferreiro, conseguiu o **Premio Egería 2018**. Un premio do que se informa con detalle na seguinte páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2019/02/01/quinta-edicion-dos-premios-egeria/>

Indicadores de recoñecemento do MTCI son os artigos de prensa que dan conta do fortísimo impacto que supuxo nas forzas vivas de todo o Estado español a creación do *Título Propio de Especialista en Tradución para a Industria do Videoxogo (ETIV)* como formación específica do MTCI da UVigo. Unhas cantas olladas ós contidos dos artigos de prensa e televisión autonómica cuxos titulares hipervinculados pasamos a citar de seguido, dan fe da enorme captación de alumnado que supuxeron estes resultados de impacto para o MTCI como o recoñecemento externo da calidade e excelencia do noso máster:

No curso 2018-2019:

- [La UVigo formará especialistas en traducción para la industria del videojuego](#). Artigo publicado por *Europapress*

- [Conviértete en Especialista en Traducción para la Industria del Videojuego](#). Artigo publicado na revista *MeriStation*
- [Cantera de tradutores de videojuegos en la Uvigo](#). Artigo publicado no periódico *Faro de Vigo*
- [Nace el título propio en Especialista en Traducción para la Industria del Videojuego](#). Artigo publicado na revista *HobbyConsolas*
- [Ramón Méndez: "El videojuego pide gente, está dando vida a profesiones tradicionales"](#). Artigo publicado no periódico *La Región*
- [El negocio de la localización de videojuegos](#). Amplia reportaxe publicada na web *UmbralPixel* que inclúe, ademais do largo texto, unha grabación en [vídeo de 8 min e 54 s subido ao canal Youtube](#)
- [La localización de los videojuegos – Entrevista a Ramón Méndez](#). Entrevista publicada en *NaviGames*.
- [\[Entrevista\] Hablamos con Ramón Méndez, profesional de la localización de videojuegos](#). Entrevista publicada en *Gaminguardian*.

No curso 2019-2020:

- [Cantera de tradutores de videojuegos en la UVigo](#). Artigo publicado o 22/06/2019 no *Faro de Vigo*
- [El Título Propio de ETIV de la UVIGO en el «Telexornal Serán FDS» de la TVG](#). 11/01/2020
- [El Título Propio de ETIV de la UVIGO en «A Revista FDS» de la TVG](#). 11/01/2020
- [El Título Propio de ETIV de la UVIGO en en el programa «A Revista» de la TVG](#). 11/01/2020
- [Ramón Méndez, el traductor que probablemente ha intervenido en uno de tus juegos favoritos](#). Entrevista publicada en la web *Vandal*.
- [La traducción de los videojuegos comienza en la Universidad de Vigo](#). Artigo publicado o 17/12/2020 no periódico *La Voz de Galicia*

No curso 2020-2021:

- *A UVigo lanza os seus propios premios nacionais sobre tradución de videoxogos*. Artigo de D Besadío publicado no DUVI o 2 de decembro de 2021. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/videojuegos/a-uvigo-lanza-os-seus-proprios-premios-nacionais-sobre-traducion-de-videoxogos/>
- *El ETIV en Twitch y Youtube. Traducción y localización con Ramón Méndez*. Entrevista a Ramón Méndez realizada por @alexelcapo en directo en abril de 2021. Información detallada na web do ETIV: <https://paratraduccion.com/videojuegos/el-etiv-en-twitch-y-youtube/>

La traducción de los videojuegos comienza en la Universidad de Vigo. El título de especialista entra en el libro blanco del desarrollo del sector. Artigo de Jorge Lamas publicado o 17/12/2020 en LA VOZ DE GALICIA.

Información detallada na web do ETIV: <https://paratraduccion.com/videojuegos/la-traduccion-de-los-videojuegos-comienza-en-la-universidad-de-vigo/>

No curso 2021-2022:

- *21 finalistas na primeira edición dos premios ETIV-UVigo á localización de videoxogos.* Artigo de D Besadío publicado no DUVI o 26 de abril de 2022. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiaries/2022/04/26/21-finalistas-na-i-a-edicion-dos-premios-etiv-uvigo-a-localizacion-de-videoxogos/>
- *Formación en Traducción para la Industria del Videojuego en la UVigo.* Artigo de Héctor Díaz publicado en el suplemento innovación do periódico Atlántico o 17 de xullo de 2022. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiaries/2022/07/17/innovacion-y-accion-del-grupo-tp/>

No curso 2022-2023:

- *O DUVI anuncia a Segunda Edición dos Premios ETIV-UVigo.* Impacto do evento. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiaries/o-duvi-anuncia-a-segunda-edicion-dos-premios-etiv-uvigo/>
- *Premios ETIV-UVigo_ Entrevista en RADIO MARCA.* Impacto do evento na radio. Información detallada na web do MTCI: https://paratraduccion.com/limiaries/premios-etiv-uvigo_entrevista-en-radio-marca/
- *Impacto na prensa dos Premios ETIV-UVigo 2023.* Impacto do evento na prensa. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiaries/impacto-en-la-prensa-de-los-premios-etiv-uvigo-2023/>
- *A reportaxe fotográfica T&P de la II Gala de los Premios ETIV-UVigo.* Documentación gráfica do evento. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiaries/el-reportaje-fotografico-tp-de-la-ii-gala-de-los-premios-etiv-uvigo/>
- *O vídeo da II Gala de los Premios ETIV-UVigo a la localización de videojuegos.* Gravación audiovisual da II Gala dos Premios ETIV-UVigo. Información detallada na web do MTCI: <https://paratraduccion.com/limiaries/el-video-de-la-ii-gala-de-los-premios-etiv-uvigo-a-la-localizacion-de-videojuegos/>

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se se baseou a valoración:

E4: Guías docentes das materias

E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación)

E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se

Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

A evolución de estudantes de novo ingreso por curso académico mantense no curso 2022-2023 (**29** en 16-17, **38** en 17-18 e **18** en 18-19, **23** en 19-20, **31** en 20-21, **29** en 21-22 e **28** en 22-23), pero a coordinación considera que hai que seguir traballando e reforzando os procedementos de captación de estudantes. Para seguir a captar aínda máis alumnado no Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI) e dado o éxito obtido na primeira, segunda e terceira edicións do Título Propio de Especialista en Traducción para a Industria do Videoxogo (ETIV) da Universidade de Vigo, procédese a iniciar todos os trámites administrativos para iniciar a sexta edición do ETIV.

Os indicadores do título evolucionan de xeito MOI favorable nos seguintes aspectos:

Taxa de eficiencia: **97.47 %**

Taxa de rendemento: **91%**

Taxa de éxito: **100%** (meta asociada 80%)

Puntos febles detectados:

•

Accións de mellora a implantar:

•

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico

I12: Evolución dos indicadores de resultados

□ Tasa de graduación

□ Tasa de abandono

□ Tasa de eficiencia

□ Tasa de rendemento

□ Tasa de éxito

□ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso

I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego

I010-D0: Duración media dos estudos

IV. MODIFICACIÓNS NON SUSTANCIAIS DAS TITULACIÓNS

Modificacións na titulación :

**Neste epígrafe deben incluírse tantas táboas como titulacións haxa adscritas no centro*

Incluíranse as modificacións non sustanciais, que se corresponden con aqueles cambios menores que melloran a titulación e que a Universidade pode implantar como resultado do proceso de seguimento, tal e como se recolle no “Procedemento para a solicitude de Modificacións nos Títulos Verificados de Grao e Mestrado” de ACSUG. Estas modificacións deben ser notificadas e xustificadas nos informes de seguimento e incorporadas na memoria do título cando se teña que someter a un proceso de modificación.

V. ESTADO DE SITUACIÓN DAS MELLORA PROPOSTAS NO(S) INFORME(S) ANTERIOR(ES)

V 1. GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
C1: Mellorar as enquisas de avaliación, e que sexan mais participativas para ou estudiantado e o profesorado.	En proceso, pois precísase reiterar esta acción de mellora para o curso 2023-24	A participación en 2022-23 non mellorou con respecto ao curso anterior, polo que seguimos a buscar mecanismos para incentivar a participación.
C4: Compre estudar o mellor xeito de impulsar a mobilidade do noso profesorado.	En proceso.	Cabe pensar que a mobilidade aumentará se se incentiva mellor.
C7: Facer un seguimento especial do estudiantado por medio de enquisas que aborden as causas posibles de abandono, dende o grao de satisfacción a razóns económicas ou persoais. As enquisas realizaranse en todos os cursos da titulación. Facer un seguimento especial do estudiantado en 4º curso de grao e analizar a evolución dos resultados.	En proceso.	O Grao está a tentar buscar a mellor maneira de levar a cabo esta acción, tal e como se reitera no presente informe.

V 2. GRAO EN TRADUCIÓN E INTERPRETACIÓN

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
C6: Reconsideración da necesidade de propor unha modificación do título.	Pechado administrativamente	Durante o curso 21-22 levouse a cabo por varias comisións delegadas da Xunta de Titulación unha proposta de reforma do título, pero, finalmente, en xuño do 22, foi votada en contra pola Xunta de Titulación

V 3. MÁSTER EN TRADUCIÓN MULTIMEDIA

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
C1-C7: Adopción de medidas por parte da coordinación do mestrado para fomentar a participación do alumnado e do profesorado do máster nas enquisas de satisfacción da titulación.	Feito	
C1-C7: Transmitirle a área de calidade a necesidade de fomentar a participación das persoas tituladas nas enquisas de satisfacción para lograr resultados que se poidan considerar significativos.	Feito	
C1: Adopción de medidas para axustar os prazos de asignación de prácticas e TFM á realidade e para lograr que as actas se entreguen dentro do prazo fixado pola Reitoría da Universidade de Vigo.	Feito	
C1: Reorganización de materias na modificación da titulación.	Feito	
C2: Transmitirle á área de calidade a necesidade de reformular o enunciado dalgunhas das preguntas dos ítems do criterio de “información e transparencia” da enquisa de satisfacción.	Pendente	Levarase a cabo ao longo deste curso.
C2: Estudiar a posibilidade de integrar a web na do centro e estandarizar o deseño, modernizándoo.	Feito	
C5: Continuar cos esforzos na procura de empresas/institucións estranxeiras para facer convenios de prácticas.	Feito	Seguirase implantado esta medida nos próximos cursos
C5: Seguir insistindo para que os colaboradores de prácticas comprendan o valor que ten para a	Feito	Seguirase implantado esta medida nos próximos cursos

formación do alumnado que realicen unha avaliación formativa.		
C5: Continuar solicitando ao Consello Social apoio ás prácticas de mestrado para poder pagar revisores externos no caso de prácticas institucionais, tal como se vén facendo nas prácticas do grao en Tradución e Interpretación.	Feito	Seguirase implantado esta medida nos próximos cursos mentres non se resolva
C5: Decidiuse incluír contidos de accesibilidade na nova memoria para a reforma do título.	Feito	Decidiuse incluír contidos de accesibilidade na nova memoria para a reforma do título.

V 4. MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
• C2: Implicación do centro en resolución de problemas de espazos e aulas	Completada	
• C5: Supervisión e mantemento regular de equipos por parte de persoal de servizos informáticos ou de conserxería	Completada	

V 5. FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
• C2: Reclamar de novo que se teñan en conta os estudantes Erasmus no cálculo do alumnado por grupo para a elaboración da PDA	Non conseguido Pechada	O alumnado Erasmus non se tivo en conta para a elaboración da PDA do curso 2021-2022.
• C3: Constituír o grupo de traballo para elaborar o programa de desenvolvemento estratéxico do centro	Completada	O 22 de febreiro de 2023 aprobouse en Xunta de Facultade a comisión para a elaboración do Programa de Desenvolvemento Estratéxico da Facultade de Filoloxía e Tradución.
• C4: Solicitar persoal de apoio para o vicedecanato de calidade e para os mestrados	Parcialmente completada	Non se conseguiu un apoio específico xa que este correspóndelle ao personal de administración e servizos da FFT.

VI. LISTAXE DE (NOVAS) ACCIÓNS DE MELLORA PROPOSTAS

VI 1. GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C1	Poñer en práctica estratexias de información, así como de diálogo e escoita activa co estudantado para que o alumnado se informe e, xa que logo, teña maior consciencia dos seus dereitos e obrigas	Coordinación de Grao
C4	Incentivar a participación nos programas de mobilidade por parte do PDI.	ORI, Vicedecanato de RR.II. da FFT
C7	Cómpre facer un seguimento especial do estudantado por medio de enquisas que aborden as causas da dilatación an finalización do grao, así coma a insatisfacción con respecto a certos aspectos do mesmo. As enquisas realizaranse en todos os cursos da titulación. Ademais, cómpre facer un seguimento especial do estudantado en 4º curso de grao e analizar a evolución dos resultados.	Coordinación de Grao, Vicedecanato de Calidade da DFFT

VI 2. GRAO EN TRADUCIÓN E INTERPRETACIÓN

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C7	Valorar a posibilidade de reducir o número de prazas de novo ingreso dado que cae a cifra de estudantado matriculado en primeiro curso.	Xunta de titulación

VI 3. MÁSTER EN TRADUCIÓN MULTIMEDIA

Criterio	Acción de mellora	Responsable
Todos	<ul style="list-style-type: none"> Adopción de medidas para fomentar a participación do alumnado e do profesorado do máster nas enquisas de satisfacción da titulación. 	Coordinación do mestrado
Todos	<ul style="list-style-type: none"> Transmitirlle a área de calidade a necesidade de fomentar a participación das persoas tituladas nas enquisas de satisfacción para lograr resultados que se poidan considerar significativos. 	Coordinadora de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución
Criterios 1 e 2	<ul style="list-style-type: none"> Propor un redeseño da web do mestrado, mellorando a arquitectura da información e a 	Coordinación do mestrado

	intuitividade da interface, e enriquecéndoa con recursos multimedia que fagan máis atractiva e didáctica a procura e o acceso á información relevante.	
Criterio 4	<ul style="list-style-type: none"> • Avaliar máis profundamente as necesidades do persoal administrativo para asegurar que non se producen retrasos nin desaxustes. 	Administrador do centro
Criterio 5	<ul style="list-style-type: none"> • Continuar cos esforzos na procura de empresas/institucións estranxeiras para facer convenios de prácticas. 	Coordinación de prácticas Área de Emprego
Criterio 5	<ul style="list-style-type: none"> • Seguir insistindo para que os colaboradores de prácticas comprendan o valor que ten para a formación do alumnado que realicen unha avaliación formativa. 	Coordinación da materia e titores académicos
Criterio 5	<ul style="list-style-type: none"> • Continuar solicitando ao Consello Social apoio ás prácticas de mestrado para poder pagar revisores externos no caso de prácticas institucionais, tal como se vén facendo nas prácticas do grao en Tradución e Interpretación. 	Decanato da FFT
Criterio 5	<ul style="list-style-type: none"> • Impartir os contidos de accesibilidade contemplados na nova memoria para a reforma do título. 	Comisión Académica do Máster
Criterio 6	<ul style="list-style-type: none"> • Insistir na necesidade de realizar e defender o TFM, en todas as ocasións posibles (presentación e inauguración do Máster, semana presencial, titorías, anuncios a través da plataforma de teledocencia. 	Comisión Académica do Máster Coordinación da materia de TFM

VI. 4 MASTER EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C2 e C4	Debe de implementarse un sistema de enquisas que permita acadar resultados estatisticamente válidos, sobre todo no referente a mestrados de pouco alumnado	Área de Calidade

VI. 5 MASTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C7	Facilitar os tempos para desenvolver os TFM entre persoas que están traballando	Coordinación e profesorado

VI. FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN

Critério	Acción de mellora centro	Responsable
C3	Elaborar un novo PAT adaptado ao novo procedemento aprobado pola UVigo	Comisión de calidade
C5	Mellora do mobiliario no Salón de Actos, no Salón de Graos e nas oficinas do decanato da FFT	Decanato

VII. CONCLUSIÓNS E ACORDOS

VII.1. Listaxe de asistentes á reunión de aprobación do informe final

Decano

José Francisco Montero Reguera

Secretaría

María Seijas Montero

Sector profesorado

Representate persoas tituladas

Tras analizar toda a información previa relacionada co funcionamento do sistema de garantía/xestión de calidade é importante concluír que:

VII.2. Conclusións relevantes

1. Un ano máis, o número de estudantes matriculados no grao en Linguas Estranxeiras superou o 100% de ocupación, cunha taxa de 106%. Con todo, reduciuse o estudantado matriculado que descendeu de 61 a 53. No grao de Tradución e Interpretación houbo un importante descenso e non se superou o 100% de ocupación. A ocupación foi do 77,5% con 93 prazas das 120 ofertadas. No grao de *Filoloxía Aplicada Galega e Española* (FAGE) a taxa de ocupación foi do 44%, cubríronse 24 prazas das 50 ofertadas, no curso pasado a ocupación fora do 48%. Será necesario manter para todos os graos os esforzos que se veñen facendo para captar estudantado. Aínda que todo indica que o descenso, debido tamén á caída demográfica, continuará nos próximos cursos
En canto aos estudos de mestrado, a taxa de ocupación mantense no MEIA que cubriu o 80% das prazas ofertadas, e descendeu nos outros tres mestrados; pero tanto o MTCI como o MTM, cun taxa do 93,3%, superan a meta establecida do 80%. Este curso o MILA non supera a meta e queda cunha ocupación do 70%. Xa que logo, hai que seguir traballando en campañas de difusión para captar máis estudandato e intentar chegar ao 100% de ocupación en todos os mestrados.

2. En canto a procedencia xeográfica do estudantado dos graos de GLE e GTI confirmase, igual que no curso pasado, que máis da metade do estudantado —63,0%— é da provincia pontevedresa. Quizais sería bo dar unha maior visibilidade intensificando as accións de captación dos graos nas zonas xeográficas máis afastadas. En canto a procedencia do estudantado dos mestrados predomina a orixe pontevedresa cun 45,0%, as outras provincias teñen case as mesmas porcentaxes que nos graos. O estudantado procedente de fóra de Galicia descendeu un pouco—28,8% fronte ó 31,5% do curso pasado— pero segue habendo interese do estudantado non galego nos mestrados da FFT, sobre todo, no MILA (36,4% do total do estudantado) e no MTCI (31,9%).
3. A taxa de abandono este curso descendeu moito. Este dato é moi positivo pois a meta establecida é do $\leq 20\%$. No GLE a taxa descende ata o 10,2% fronte o 25% do curso 2021/2022; no GTI a taxa tamén descendeu moito, 16,07% fronte ao 22,81% do curso precedente. Pola súa banda, a taxa de abandono nos estudos de mestrado tamén descendeu no MTM (3,23%), no MTCI (9,68%) e no MILA (11,11%), pero, agás no MTM, non se alcanzou a meta asociada ($\leq 5\%$) en ningún mestrado. No MEIA o abandono aumentou ao 12,50; no curso 2021/2022 non houbera ningún abandono.
4. A Facultade de Filoloxía e Tradución destaca tamén por favorecer a mobilidade do estudantado, e nese sentido é importante indicar a cifra de estudantes que participan en programas de intercambio internacional. No curso 2022-2023, houbo un pequeno descenso da mobilidade do estudantado na FFT. Así, o estudantado internacional entrante foi de 118 —casi o 25% dos 485 que chegan á Uvigo— fronte aos 140 do curso 2021/2022, pero moi por enriba dos 63 do curso 2020/2021. Tamén descendieron os saíntes, 34, fronte aos 54 do curso anterior, pero superando os 23 do curso 2020/2021. Xa que logo, os datos son positivos, pero é necesario esperar á evolución nos seguintes cursos para comprobar se a FFT lograr recuperar os niveis previos á pandemia, cando o internacional entrante roldaba os 200 e o saínte os 90.
5. En canto aos resultados de participación do estudantado nas enquisas de satisfacción coas titulacións obsérvase unha maior implicación do estudantado. A participación no GLE subiu a un 13% fronte ao 9% do curso anterior, pero moi lonxe do 34,88% do curso 2020/2021. Tamén aumentou moito en todas as combinacións do GTI. Pola contra, a participación descendeu en todos os mestrados agás no MTM que pasou do 24% do curso 2021/2022 ao 39% deste curso, é dicir, obtivo a maior participación do centro. É necesario seguir fomentando as accións de comunicación co estudantado para conciencialo da importancia de participar nas enquisas.
6. Polo que respecta á valoración dos títulos é moi positiva no Máster en Lingüística Aplicada que aumentou moito neste curso (4,94) —3.61 no 2021/2022 e 3.72 no 2020/2021—, e no Máster en Tradución Multimedia que tamén tivo unha subida importante (3.79), no curso pasado a nota fora de 2,76 e de 3,72 no 2020/2021. No resto das titulacións os resultados, aínda que melloraron un pouco os datos do curso pasado, non son tan favorables —2.95 de media nos graos e 3.71 nos mestrados—. E tres titulacións non superaron a meta establecida polo centro, que debe ser superior ou igual a 3: GLE (2,61), MEIA (2,62) e a combinación galego-inglés do GTI (2,92).
7. No apartado de profesorado o índice xeral de satisfacción coas titulacións é case idéntico ao da última enquisa realizada a este colectivo (3.90 no grao fronte ao 3.93 do curso 2020/2021 e 4.40 no profesorado do mestrado fronte ao 4.34 do 2020/2021). Tamén é

- positiva a porcentaxe de participación que supera a media no ámbito (41%) en todas as titulacións, agás nas combinacións do grao en Tradución e Interpretación.
8. No apartado de persoas titutadas o índice xeral de satisfacción é de 3.56, polo tanto, superior ao obtido o curso pasado (3,25). Así pois, este curso non se acadou a meta establecida de $\geq 3,5$ (sobre 5) nos graos (3.42), pero si nos mestrados (3.90). Ademais, os resultados superan aos do ámbito humanístico nos mestrados (3.51) e é casi idéntico nos graos (3.43). Tamén aumentou un pouco a participación tanto no centro (20% fronte o 17% do curso pasado) coma no ámbito humanístico (18% fronte o 17% do curso precedente).
 9. En canto aos datos xerais relativos ás enquisas de avaliación docente realizadas polo estudiantado é importante destacar as boas valoracións que, en xeral, recibe o profesorado da Facultade de Filoloxía e Tradución. Este curso os mellores resultados no grao obtivéronse no curso de cuarto da combinación galego-francés (5.00) e nos dous primeiros cursos de FAGE (4.60). Nos estudos de mestrado os mellores resultados, como acontecera nos dous cursos anteriores, foron para o profesorado do Máster en Lingüística Aplicada (4.60) e o Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (4.57).
 10. A taxa de graduación non é boa. No GLE descendeu moito –41,67%– fronte ao curso pasado –65,96%– e non supera a meta establecida ($\geq 50\%$). No grao de Tradución e Interpretación a taxa tamén descendeu moito, 55% fronte 65,81% do curso anterior, aínda que neste caso si alcanza a meta. Xa que logo, é importante seguir incentivando ao alumnado para que complete o TFG en cuarto curso para obter unhas taxas de graduación máis elevada. Nos mestrados todos descendieron a taxa de graduación, pero o MTM e o MEIA superan a meta establecida ($\geq 65\%$). O MTCI obtivo unha taxa do 62,07% fronte ao 74,19% do curso anterior. E o MILA tivo o maior descenso pasando dunha taxa do 88,89% no curso 2021/2022 ó 60% deste curso, pero neste caso son as obrigas laborais as que levan ao estudiantado a abandonar o TFM ou deixalo para o vindeiro curso.
 11. O estado das accións de melloras do Informe elaborado o curso pasado reflicte que moitas están feitas ou completadas parcialmente e outras en proceso de realización.

Así mesmo acórdase:

VII.3. Acordos

- | | |
|----|---|
| 1. | Implementar as melloras propostas para o próximo curso académico |
| 2. | Seguir traballando en campañas de difusión para captar máis estudantado nos graos e estudos de mestrado |
| 4. | Seguir fomentado as accións de comunicación co estudantado para animalo a participar nas enquisas de satisfacción |

VIII. ANEXOS

Anexo 1: Indicadores por materia

Estudos de grao

Plan de Promoción de las Titulaciones

- Táboa 1: Taxa de éxito, rendemento e avaliación por materia

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
Grao en Tradución e Interpretación	G230104	Idioma moderno: Idioma 1, I: Francés	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	108,00	90,0	90,0	83,33%	100,00%	83,33%
				Total	126,00	108,0	108,0	85,71%	100,00%	85,71%
	G230103	Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés	2022/2023	Home	234,00	216,0	117,0	92,31%	54,17%	50,00%
				Muller	612,00	603,0	486,0	98,53%	80,60%	79,41%
				Total	846,00	819,0	603,0	96,81%	73,63%	71,28%
	G230621	Introdución aos ámbitos de especialización para a tradución e a interpretación e aspectos profesionais da tradución	2022/2023	Home	96,00	90,0	90,0	93,75%	100,00%	93,75%
				Muller	480,00	450,0	450,0	93,75%	100,00%	93,75%
				Total	576,00	540,0	540,0	93,75%	100,00%	93,75%
	G230620	Interpretación consecutiva	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
Muller				96,00	78,0	78,0	81,25%	100,00%	81,25%	

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		idioma 1: Francés-Español		Total	120,00	102,0	102,0	85,00%	100,00%	85,00%
	G230501	Tradución entre lingua A1 e lingua A2	2022/2023	Home	114,00	114,0	108,0	100,00%	94,74%	94,74%
				Muller	474,00	456,0	414,0	96,20%	90,79%	87,34%
				Total	588,00	570,0	522,0	96,94%	91,58%	88,78%
	G230617	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Galego	2022/2023	Home	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Muller	102,00	84,0	72,0	82,35%	85,71%	70,59%
				Total	132,00	108,0	96,0	81,82%	88,89%	72,73%
	G230618	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Español	2022/2023	Home	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Muller	270,00	258,0	258,0	95,56%	100,00%	95,56%
				Total	318,00	300,0	300,0	94,34%	100,00%	94,34%
	G230701	Ferramentas para a tradución e a interpretación IV: Revisión e corrección de textos	2022/2023	Home	90,00	78,0	72,0	86,67%	92,31%	80,00%
				Muller	384,00	372,0	336,0	96,88%	90,32%	87,50%
				Total	474,00	450,0	408,0	94,94%	90,67%	86,08%
	G230931	Ferramentas para a tradución e a interpretación V: Informática avanzada	2022/2023	Home	66,00	60,0	60,0	90,91%	100,00%	90,91%
				Muller	342,00	336,0	336,0	98,25%	100,00%	98,25%
				Total	408,00	396,0	396,0	97,06%	100,00%	97,06%
	G230702	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Galego	2022/2023	Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	78,00	60,0	48,0	76,92%	80,00%	61,54%
				Total	108,00	90,0	78,0	83,33%	86,67%	72,22%
	G230919		2022/2023	Muller	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Español		Total	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
	G230918	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Galego	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	Muller			18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
	Total			30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
	G230904	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Francés-Español	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	Muller			6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
	Total			12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
	G230908	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Francés-Español	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	Muller			18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
	Total			30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
	G230802	Tradución económica idioma 1: Inglés-Español	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	Muller			192,00	186,0	186,0	96,88%	100,00%	96,88%	
	Total			216,00	210,0	210,0	97,22%	100,00%	97,22%	
	G230210	Introdución á teoría da tradución e a interpretación	2022/2023	Home	138,00	108,0	84,0	78,26%	77,78%	60,87%
	Muller			474,00	444,0	438,0	93,67%	98,65%	92,41%	
	Total			612,00	552,0	522,0	90,20%	94,57%	85,29%	
	G230209	Antropoloxía: Antropoloxía	2022/2023	Home	144,00	114,0	90,0	79,17%	78,95%	62,50%
	Muller			468,00	456,0	432,0	97,44%	94,74%	92,31%	

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		das prácticas de tradución e interpretación		Total	612,00	570,0	522,0	93,14%	91,58%	85,29%
	G230981	Prácticas externas: Prácticas en empresas e organismos	2022/2023	Home	60,00	60,0	60,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	300,00	294,0	294,0	98,00%	100,00%	98,00%
				Total	360,00	354,0	354,0	98,33%	100,00%	98,33%
	G230906	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Inglés-Español	2022/2023	Home	36,00	36,0	30,0	100,00 %	83,33%	83,33%
				Muller	108,00	108,0	108,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	144,00	144,0	138,0	100,00 %	95,83%	95,83%
	G230107	Idioma moderno: Idioma 2, I: Alemán	2022/2023	Home	63,00	54,0	54,0	85,71%	100,00%	85,71%
				Muller	171,00	144,0	135,0	84,21%	93,75%	78,95%
				Total	234,00	198,0	189,0	84,62%	95,45%	80,77%
	G230106	Idioma moderno: Idioma 2, I: Francés	2022/2023	Home	81,00	72,0	63,0	88,89%	87,50%	77,78%
				Muller	315,00	306,0	297,0	97,14%	97,06%	94,29%
				Total	396,00	378,0	360,0	95,45%	95,24%	90,91%
	G230105	Idioma moderno: Idioma 2, I: Inglés	2022/2023	Home	18,00	18,0	9,0	100,00 %	50,00%	50,00%
				Muller	72,00	72,0	54,0	100,00 %	75,00%	75,00%
				Total	90,00	90,0	63,0	100,00 %	70,00%	70,00%
	G230108	Idioma moderno: Idioma 2, I: Portugués	2022/2023	Home	45,00	36,0	36,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Muller	180,00	162,0	162,0	90,00%	100,00%	90,00%
				Total	225,00	198,0	198,0	88,00%	100,00%	88,00%
	G230518		2022/2023	Home	102,00	90,0	84,0	88,24%	93,33%	82,35%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	Ferramentas para a tradución e a interpretación III: Terminoloxía		Muller	444,00	414,0	408,0	93,24%	98,55%	91,89%
			Total	546,00	504,0	492,0	92,31%	97,62%	90,11%
G230102	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Español	2022/2023	Home	72,00	72,0	72,0	100,00 %	100,00%	100,00%
			Muller	360,00	360,0	348,0	100,00 %	96,67%	96,67%
			Total	432,00	432,0	420,0	100,00 %	97,22%	97,22%
G230101	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Galego	2022/2023	Home	84,00	60,0	30,0	71,43%	50,00%	35,71%
			Muller	96,00	90,0	66,0	93,75%	73,33%	68,75%
			Total	180,00	150,0	96,0	83,33%	64,00%	53,33%
G230502	Tradución idioma 1, II: Inglés-Galego	2022/2023	Home	42,00	42,0	36,0	100,00 %	85,71%	85,71%
			Muller	108,00	96,0	78,0	88,89%	81,25%	72,22%
			Total	150,00	138,0	114,0	92,00%	82,61%	76,00%
G230503	Tradución idioma 1, II: Inglés-Español	2022/2023	Home	48,00	48,0	48,0	100,00 %	100,00%	100,00%
			Muller	240,00	228,0	228,0	95,00%	100,00%	95,00%
			Total	288,00	276,0	276,0	95,83%	100,00%	95,83%
G230109	Ferramentas para a tradución e a interpretación I: Informática	2022/2023	Home	132,00	114,0	108,0	86,36%	94,74%	81,82%
			Muller	408,00	408,0	408,0	100,00 %	100,00%	100,00%
			Total	540,00	522,0	516,0	96,67%	98,85%	95,56%
G230948	Tradución especializada	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		idioma 2: Científica- técnica: Inglés- Español		Muller	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230505	Tradución idioma 1, II: Francés-Español	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	78,00	78,0	72,0	100,00 %	92,31%	92,31%
				Total	90,00	90,0	84,0	100,00 %	93,33%	93,33%
	G230204	Idioma moderno: Idioma 1, II: Francés	2022/2023	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	72,00	66,0	66,0	91,67%	100,00%	91,67%
				Total	84,00	72,0	72,0	85,71%	100,00%	85,71%
	G230203	Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés	2022/2023	Home	138,00	102,0	84,0	73,91%	82,35%	60,87%
				Muller	396,00	366,0	330,0	92,42%	90,16%	83,33%
				Total	534,00	468,0	414,0	87,64%	88,46%	77,53%
	G230207	Idioma moderno: Idioma 2, II: Alemán	2022/2023	Home	48,00	42,0	30,0	87,50%	71,43%	62,50%
				Muller	132,00	120,0	114,0	90,91%	95,00%	86,36%
				Total	180,00	162,0	144,0	90,00%	88,89%	80,00%
	G230507	Tradución idioma 2, II: Inglés-Español	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Total	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
	G230508	Tradución idioma 2, II: Francés-Galego	2022/2023	Home	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	48,00	48,0	48,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	72,00	66,0	66,0	91,67%	100,00%	91,67%
	G230509		2022/2023	Home	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Tradución idioma 2, II: Francés-Español		Muller	138,00	138,0	138,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	168,00	162,0	162,0	96,43%	100,00%	96,43%
	G230510	Tradución idioma 2, II: Alemán-Galego	2022/2023	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230511	Tradución idioma 2, II: Alemán-Español	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	72,00	72,0	72,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	78,00	78,0	78,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230512	Tradución idioma 2, II: Portugués-Galego	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	54,00	54,0	54,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	72,00	72,0	72,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230513	Tradución Idioma 2, II: Portugués-Español	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	54,00	42,0	42,0	77,78%	100,00%	77,78%
				Total	66,00	54,0	54,0	81,82%	100,00%	81,82%
	G230932	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Inglés-Galego	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	72,00	72,0	72,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	96,00	96,0	96,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230208	Idioma moderno:	2022/2023	Home	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Muller	102,00	102,0	102,0	100,00 %	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Idioma 2, II: Portugués		Total	132,00	126,0	126,0	95,45%	100,00%	95,45%
	G230601	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Galego	2022/2023	Home	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%
	Muller			96,00	72,0	66,0	75,00%	91,67%	68,75%	
	Total			126,00	96,0	90,0	76,19%	93,75%	71,43%	
	G230408	Idioma 2, IV: Portugués	2022/2023	Home	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
	Muller			84,00	78,0	78,0	92,86%	100,00%	92,86%	
	Total			132,00	120,0	120,0	90,91%	100,00%	90,91%	
	G230602	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Español	2022/2023	Home	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
	Muller			252,00	246,0	246,0	97,62%	100,00%	97,62%	
	Total			300,00	288,0	288,0	96,00%	100,00%	96,00%	
	G230411	Tradución idioma 2, I: Francés-Galego	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	Muller			36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%	
	Total			42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%	
	G230604	Interpretación simultánea idioma 1: Francés-Español	2022/2023	Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
	Muller			114,00	96,0	84,0	84,21%	87,50%	73,68%	
	Total			144,00	126,0	114,0	87,50%	90,48%	79,17%	
	G230412	Tradución idioma 2, I: Francés-Español	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
	Muller			174,00	168,0	156,0	96,55%	92,86%	89,66%	
	Total			198,00	192,0	180,0	96,97%	93,75%	90,91%	
	G230605	Tradución idioma 1, III: Inglés-Galego	2022/2023	Home	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
	Muller			114,00	114,0	102,0	100,00%	89,47%	89,47%	
	Total			162,00	156,0	144,0	96,30%	92,31%	88,89%	
	G230202		2022/2023	Home	60,00	42,0	30,0	70,00%	71,43%	50,00%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Español		Muller	66,00	54,0	48,0	81,82%	88,89%	72,73%
			Total	126,00	96,0	78,0	76,19%	81,25%	61,90%
G230606	Tradución idioma 1, III: Inglés-Español	2022/2023	Home	60,00	54,0	42,0	90,00%	77,78%	70,00%
			Muller	258,00	246,0	198,0	95,35%	80,49%	76,74%
			Total	318,00	300,0	240,0	94,34%	80,00%	75,47%
G230206	Idioma moderno: Idioma 2, II: Francés	2022/2023	Home	48,00	36,0	36,0	75,00%	100,00%	75,00%
			Muller	204,00	192,0	186,0	94,12%	96,88%	91,18%
			Total	252,00	228,0	222,0	90,48%	97,37%	88,10%
G230201	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Galego	2022/2023	Home	72,00	66,0	66,0	91,67%	100,00%	91,67%
			Muller	390,00	372,0	354,0	95,38%	95,16%	90,77%
			Total	462,00	438,0	420,0	94,81%	95,89%	90,91%
G230205	Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés	2022/2023	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
			Muller	48,00	48,0	36,0	100,00%	75,00%	75,00%
			Total	60,00	54,0	42,0	90,00%	77,78%	70,00%
G230402	Lingua A2, II: Introducción ás linguas de especialización: Español	2022/2023	Home	60,00	42,0	42,0	70,00%	100,00%	70,00%
			Muller	102,00	102,0	102,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	162,00	144,0	144,0	88,89%	100,00%	88,89%
G230608	Tradución idioma 1, III: Francés-Español	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	90,00	72,0	60,0	80,00%	83,33%	66,67%
			Total	108,00	90,0	78,0	83,33%	86,67%	72,22%
G230407	Idioma 2, IV: Alemán	2022/2023	Home	54,00	54,0	42,0	100,00%	77,78%	77,78%
			Muller	108,00	84,0	66,0	77,78%	78,57%	61,11%
			Total	162,00	138,0	108,0	85,19%	78,26%	66,67%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G230308	Idioma 2, III: Portugués	2022/2023	Home	48,00	48,0	48,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	90,00	90,0	90,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	138,00	138,0	138,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230401	Lingua A2, II: Introdución ás linguas de especialización: Galego	2022/2023	Home	72,00	60,0	48,0	83,33%	80,00%	66,67%
				Muller	354,00	324,0	300,0	91,53%	92,59%	84,75%
				Total	426,00	384,0	348,0	90,14%	90,63%	81,69%
	G230414	Tradución idioma 2, I: Alemán-Español	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	78,00	78,0	78,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	102,00	102,0	102,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230610	Tradución idioma 2, III: Inglés-Español	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	48,00	48,0	42,0	100,00 %	87,50%	87,50%
				Total	54,00	54,0	48,0	100,00 %	88,89%	88,89%
	G230611	Tradución idioma 2, III: Francés-Galego	2022/2023	Home	30,00	18,0	18,0	60,00%	100,00%	60,00%
				Muller	48,00	48,0	48,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	78,00	66,0	66,0	84,62%	100,00%	84,62%
	G230415	Tradución idioma 2, I: Portugués-Galego	2022/2023	Home	36,00	30,0	24,0	83,33%	80,00%	66,67%
				Muller	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
				Total	72,00	60,0	54,0	83,33%	90,00%	75,00%
	G230612		2022/2023	Home	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	Tradución idioma 2, III: Francés-Español		Muller	144,00	144,0	144,0	100,00 %	100,00%	100,00%
			Total	174,00	168,0	168,0	96,55%	100,00%	96,55%
G230303	Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés	2022/2023	Home	114,00	102,0	90,0	89,47%	88,24%	78,95%
			Muller	402,00	402,0	372,0	100,00 %	92,54%	92,54%
			Total	516,00	504,0	462,0	97,67%	91,67%	89,53%
G230302	Lingua A1, II: Introducción ás linguas de especialización: Español	2022/2023	Home	66,00	66,0	66,0	100,00 %	100,00%	100,00%
			Muller	312,00	306,0	306,0	98,08%	100,00%	98,08%
			Total	378,00	372,0	372,0	98,41%	100,00%	98,41%
G230613	Tradución idioma 2, III: Alemán-Galego	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
			Muller	12,00	12,0	6,0	100,00 %	50,00%	50,00%
			Total	24,00	24,0	18,0	100,00 %	75,00%	75,00%
G230417	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Inglés	2022/2023	Home	132,00	108,0	102,0	81,82%	94,44%	77,27%
			Muller	378,00	348,0	336,0	92,06%	96,55%	88,89%
			Total	510,00	456,0	438,0	89,41%	96,05%	85,88%
G230416	Tradución idioma 2, I: Portugués-Español	2022/2023	Home	18,00	18,0	12,0	100,00 %	66,67%	66,67%
			Muller	36,00	36,0	24,0	100,00 %	66,67%	66,67%
			Total	54,00	54,0	36,0	100,00 %	66,67%	66,67%
G230614	Tradución idioma 2, III:	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Alemán-Español		Muller	78,00	78,0	78,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	84,00	84,0	84,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230418	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Francés	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Total	72,00	66,0	66,0	91,67%	100,00%	91,67%
	G230615	Tradución idioma 2, III: Portugués-Galego	2022/2023	Home	24,00	24,0	18,0	100,00 %	75,00%	75,00%
				Muller	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
				Total	78,00	72,0	66,0	92,31%	91,67%	84,62%
	G230304	Idioma moderno: Idioma 1, III: Francés	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	60,00	60,0	54,0	100,00 %	90,00%	90,00%
				Total	78,00	78,0	72,0	100,00 %	92,31%	92,31%
	G230301	Lingua A1, II: Introducción ás linguas de especialización: Galego	2022/2023	Home	72,00	54,0	42,0	75,00%	77,78%	58,33%
				Muller	120,00	102,0	84,0	85,00%	82,35%	70,00%
				Total	192,00	156,0	126,0	81,25%	80,77%	65,63%
	G230922	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Galego	2022/2023	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	66,00	60,0	60,0	90,91%	100,00%	90,91%
				Total	84,00	72,0	72,0	85,71%	100,00%	85,71%
	G230616	Tradución idioma 2, III:	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Portugués-Español		Muller	54,00	42,0	42,0	77,78%	100,00%	77,78%
				Total	66,00	54,0	54,0	81,82%	100,00%	81,82%
	G230309	Tradución idioma 1, I: Inglés-Galego	2022/2023	Home	90,00	72,0	48,0	80,00%	66,67%	53,33%
				Muller	132,00	120,0	102,0	90,91%	85,00%	77,27%
				Total	222,00	192,0	150,0	86,49%	78,13%	67,57%
	G230305	Idioma 2, III: Inglés	2022/2023	Home	12,00	12,0	6,0	100,00 %	50,00%	50,00%
				Muller	48,00	48,0	24,0	100,00 %	50,00%	50,00%
				Total	60,00	60,0	30,0	100,00 %	50,00%	50,00%
	G230310	Tradución idioma 1, I: Inglés-Español	2022/2023	Home	54,00	54,0	42,0	100,00 %	77,78%	77,78%
				Muller	276,00	264,0	234,0	95,65%	88,64%	84,78%
				Total	330,00	318,0	276,0	96,36%	86,79%	83,64%
	G230413	Tradución idioma 2, I: Alemán-Galego	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	36,00	36,0	36,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230923	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Español	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
Muller				168,00	168,0	168,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
Total				192,00	192,0	192,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
G230312	Tradución idioma 1, I: Francés-Español	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
			Muller	66,00	66,0	54,0	100,00 %	81,82%	81,82%	

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
				Total	84,00	84,0	72,0	100,00%	85,71%	85,71%
	G230306	Idioma 2, III: Francés	2022/2023	Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
		Muller		216,00	216,0	210,0	100,00%	97,22%	97,22%	
		Total		246,00	246,0	240,0	100,00%	97,56%	97,56%	
	G230924	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Francés-Galego	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
		Muller		60,00	60,0	60,0	100,00%	100,00%	100,00%	
		Total		78,00	78,0	78,0	100,00%	100,00%	100,00%	
	G230703	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Español	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
		Muller		198,00	198,0	198,0	100,00%	100,00%	100,00%	
		Total		222,00	222,0	222,0	100,00%	100,00%	100,00%	
	G230307	Idioma 2, III: Alemán	2022/2023	Home	54,00	54,0	42,0	100,00%	77,78%	77,78%
		Muller		108,00	96,0	72,0	88,89%	75,00%	66,67%	
		Total		162,00	150,0	114,0	92,59%	76,00%	70,37%	
	G230704	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Francés-Galego	2022/2023	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
		Total		6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%	
	G230313	Ferramentas para a tradución e a interpretación	2022/2023	Home	156,00	114,0	96,0	73,08%	84,21%	61,54%
		Muller		486,00	444,0	378,0	91,36%	85,14%	77,78%	
		Total		642,00	558,0	474,0	86,92%	84,95%	73,83%	

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		II: Documentación								
	G230705	Tradución xurídica- administrativa idioma 1: Francés-Español	2022/2023	Home	30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	90,00	84,0	84,0	93,33%	100,00%	93,33%
				Total	120,00	114,0	114,0	95,00%	100,00%	95,00%
	G230991	Traballo de Fin de Grao	2022/2023	Home	120,00	60,0	60,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	558,00	330,0	330,0	59,14%	100,00%	59,14%
				Total	678,00	390,0	390,0	57,52%	100,00%	57,52%
	G230403	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés	2022/2023	Home	126,00	120,0	84,0	95,24%	70,00%	66,67%
				Muller	426,00	420,0	276,0	98,59%	65,71%	64,79%
				Total	552,00	540,0	360,0	97,83%	66,67%	65,22%
	G230410	Tradución idioma 2, I: Inglés-Español	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%
				Total	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
	G230803	Tradución económica idioma 1: Francés-Galego	2022/2023	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230404	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Francés	2022/2023	Home	18,00	18,0	12,0	100,00 %	66,67%	66,67%
				Muller	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
				Total	72,00	66,0	60,0	91,67%	90,91%	83,33%
	G230804	Tradución económica idioma 1: Francés-Español	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	96,00	90,0	90,0	93,75%	100,00%	93,75%
				Total	114,00	108,0	108,0	94,74%	100,00%	94,74%
	G230405	Idioma 2, IV: Inglés	2022/2023	Home	18,00	18,0	12,0	100,00 %	66,67%	66,67%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
				Muller	36,00	30,0	6,0	83,33%	20,00%	16,67%
				Total	54,00	48,0	18,0	88,89%	37,50%	33,33%
	G230406	Idioma 2, IV: Francés	2022/2023	Home	30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	216,00	210,0	210,0	97,22%	100,00%	97,22%
				Total	246,00	240,0	240,0	97,56%	100,00%	97,56%
	G230514	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Galego	2022/2023	Home	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
				Muller	150,00	126,0	96,0	84,00%	76,19%	64,00%
				Total	186,00	156,0	126,0	83,87%	80,77%	67,74%
	G230515	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Español	2022/2023	Home	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%
				Muller	264,00	252,0	252,0	95,45%	100,00%	95,45%
				Total	306,00	288,0	288,0	94,12%	100,00%	94,12%
	G230517	Interpretación de enlace idioma 1: Francés-Español	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	84,00	66,0	60,0	78,57%	90,91%	71,43%
				Total	108,00	90,0	84,0	83,33%	93,33%	77,78%
	G230926	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Galego	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	36,00	36,0	36,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	54,00	54,0	54,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230927	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Español	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	96,00	96,0	84,0	100,00 %	87,50%	87,50%
				Total	102,00	102,0	90,0	100,00 %	88,24%	88,24%
	G230928	Tradución editorial idioma	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		I: Francés-Galego		Muller	48,00	48,0	48,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	54,00	54,0	54,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230930	Tradución especializada lingua A1-lingua A2	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	168,00	168,0	168,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	192,00	192,0	192,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230940	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Inglés-Español	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230943	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Galego	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230945	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Portugués-Galego	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	24,0	18,0	100,00 %	75,00%	75,00%
				Total	30,00	30,0	24,0	100,00 %	80,00%	80,00%
	G230911	Interpretación idioma 2: Francés-Galego	2022/2023	Muller	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G230914	Interpretación idioma 2: Alemán-Español	2022/2023	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230916	Interpretación idioma 2: Portugués-Español	2022/2023	Muller	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
	G230921	Tradución científica-técnica idioma 1: Francés-Español	2022/2023	Muller	54,00	54,0	54,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	54,00	54,0	54,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230917	Relacións Internacionais	2022/2023	Home	42,00	42,0	42,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	168,00	150,0	150,0	89,29%	100,00%	89,29%
				Total	210,00	192,0	192,0	91,43%	100,00%	91,43%
	G230933	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Francés-Galego	2022/2023	Muller	60,00	60,0	60,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	60,00	60,0	60,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230935	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Alemán-Galego	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	42,00	42,0	42,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230938	Tradución especializada idioma 2: Servizos	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		culturais: Portugués- Español		Total	36,00	36,0	36,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230942	Tradución especializada idioma 2: Administrativa- económica: Francés-Español	2022/2023	Muller	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230950	Tradución especializada idioma 2: Científica- técnica: Francés- Español	2022/2023	Muller	30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230952	Tradución especializada idioma 2: Científica- técnica: Alemán- Español	2022/2023	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230954	Tradución especializada idioma 2: Científica- técnica: Portugués- Español	2022/2023	Muller	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G230801	Tradución económica idioma 1: Inglés-Galego	2022/2023	Home	54,00	42,0	30,0	77,78%	71,43%	55,56%
				Muller	84,00	72,0	54,0	85,71%	75,00%	64,29%
				Total	138,00	114,0	84,0	82,61%	73,68%	60,87%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G230901	Interpretación simultánea avanzada idioma I: Inglés-Español	2022/2023	Home	30,00	30,0	30,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	96,00	96,0	96,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	126,00	126,0	126,0	100,00 %	100,00%	100,00%
Grao en Linguas Estranxeiras	G180991	Traballo de Fin de Grao	2022/2023	Home	48,00	24,0	24,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	276,00	156,0	156,0	56,52%	100,00%	56,52%
				Total	324,00	180,0	180,0	55,56%	100,00%	55,56%
	G180302	Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés	2022/2023	Muller	42,00	42,0	18,0	100,00 %	42,86%	42,86%
				Total	42,00	42,0	18,0	100,00 %	42,86%	42,86%
	G180403	Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés	2022/2023	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G180503	Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés	2022/2023	Home	90,00	72,0	36,0	80,00%	50,00%	40,00%
				Muller	315,00	297,0	234,0	94,29%	78,79%	74,29%
				Total	405,00	369,0	270,0	91,11%	73,17%	66,67%
	G180106	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés	2022/2023	Home	6,00	6,0	0,0	100,00 %	0,00%	0,00%
				Total	6,00	6,0	0,0	100,00 %	0,00%	0,00%
	G180205	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G180304		2022/2023	Home	24,00	18,0	0,0	75,00%	0,00%	0,00%
Muller				30,00	24,0	12,0	80,00%	50,00%	40,00%	

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Segundo idioma estranxeiro III: Francés		Total	54,00	42,0	12,0	77,78%	28,57%	22,22%
	G180404	Segundo idioma estranxeiro IV: Francés	2022/2023	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G180604	Segundo idioma estranxeiro V: Francés	2022/2023	Home	48,00	36,0	36,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	144,00	126,0	126,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Total	192,00	162,0	162,0	84,38%	100,00%	84,38%
	G180701	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	2022/2023	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	102,00	96,0	96,0	94,12%	100,00%	94,12%
				Total	120,00	108,0	108,0	90,00%	100,00%	90,00%
	G180504	Terceiro idioma estranxeiro I: Francés	2022/2023	Home	36,00	18,0	18,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	36,00	18,0	18,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	72,00	36,0	36,0	50,00%	100,00%	50,00%
	G180703	Terceiro idioma estranxeiro II: Francés	2022/2023	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%
				Total	54,00	42,0	42,0	77,78%	100,00%	77,78%
	G180906	Tecnoloxías da linguaxe	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	114,0	114,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	138,00	138,0	138,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G180801	Lingua para fins específicos	2022/2023	Home	42,00	30,0	30,0	71,43%	100,00%	71,43%
				Muller	144,00	126,0	126,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Total	186,00	156,0	156,0	83,87%	100,00%	83,87%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G180101	Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G180303	Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	54,00	36,0	9,0	66,67%	25,00%	16,67%
				Muller	180,00	144,0	72,0	80,00%	50,00%	40,00%
				Total	234,00	180,0	81,0	76,92%	45,00%	34,62%
	G180402	Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Muller	63,00	45,0	45,0	71,43%	100,00%	71,43%
				Total	63,00	45,0	45,0	71,43%	100,00%	71,43%
	G180902	Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	90,00	84,0	66,0	93,33%	78,57%	73,33%
				Total	108,00	102,0	84,0	94,44%	82,35%	77,78%
	G180603	Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	60,00	42,0	24,0	70,00%	57,14%	40,00%
				Muller	288,00	246,0	156,0	85,42%	63,41%	54,17%
				Total	348,00	288,0	180,0	82,76%	62,50%	51,72%
	G180911	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	60,00	54,0	54,0	90,00%	100,00%	90,00%
				Total	84,00	78,0	78,0	92,86%	100,00%	92,86%
	G180501	Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	60,00	36,0	30,0	60,00%	83,33%	50,00%
				Muller	240,00	222,0	168,0	92,50%	75,68%	70,00%
				Total	300,00	258,0	198,0	86,00%	76,74%	66,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G180606	Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	60,00	42,0	42,0	70,00%	100,00%	70,00%
				Muller	198,00	162,0	156,0	81,82%	96,30%	78,79%
				Total	258,00	204,0	198,0	79,07%	97,06%	76,74%
	G180901	Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	30,00	30,0	18,0	100,00%	60,00%	60,00%
				Muller	78,00	66,0	60,0	84,62%	90,91%	76,92%
				Total	108,00	96,0	78,0	88,89%	81,25%	72,22%
	G180908	Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	30,00	24,0	12,0	80,00%	50,00%	40,00%
				Muller	108,00	102,0	102,0	94,44%	100,00%	94,44%
				Total	138,00	126,0	114,0	91,30%	90,48%	82,61%
	G180907	Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	48,00	36,0	24,0	75,00%	66,67%	50,00%
				Total	60,00	48,0	36,0	80,00%	75,00%	60,00%
	G180401	Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Muller	27,00	9,0	9,0	33,33%	100,00%	33,33%
				Total	27,00	9,0	9,0	33,33%	100,00%	33,33%
	G180502	Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	72,00	48,0	36,0	66,67%	75,00%	50,00%
				Muller	186,00	162,0	126,0	87,10%	77,78%	67,74%
				Total	258,00	210,0	162,0	81,40%	77,14%	62,79%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G180601	Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	84,00	54,0	48,0	64,29%	88,89%	57,14%
				Muller	246,00	192,0	120,0	78,05%	62,50%	48,78%
				Total	330,00	246,0	168,0	74,55%	68,29%	50,91%
	G180602	Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	72,00	48,0	36,0	66,67%	75,00%	50,00%
				Muller	216,00	192,0	138,0	88,89%	71,88%	63,89%
				Total	288,00	240,0	174,0	83,33%	72,50%	60,42%
	G180909	Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	24,00	12,0	12,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	66,00	54,0	48,0	81,82%	88,89%	72,73%
				Total	90,00	66,0	60,0	73,33%	90,91%	66,67%
	G180904	Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	102,00	102,0	90,0	100,00%	88,24%	88,24%
				Total	114,00	108,0	96,0	94,74%	88,89%	84,21%
	G180903	Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	102,00	102,0	90,0	100,00%	88,24%	88,24%
				Total	120,00	114,0	102,0	95,00%	89,47%	85,00%
	G180905	Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	36,00	24,0	24,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	150,00	138,0	138,0	92,00%	100,00%	92,00%
				Total	186,00	162,0	162,0	87,10%	100,00%	87,10%
	G180910		2022/2023	Home	24,00	12,0	12,0	50,00%	100,00%	50,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Movementos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés		Muller	90,00	84,0	48,0	93,33%	57,14%	53,33%
				Total	114,00	96,0	60,0	84,21%	62,50%	52,63%
	G180912	Xéneros literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	132,00	96,0	84,0	72,73%	87,50%	63,64%
				Total	144,00	102,0	90,0	70,83%	88,24%	62,50%
	G180301	Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Muller	72,00	63,0	27,0	87,50%	42,86%	37,50%
				Total	72,00	63,0	27,0	87,50%	42,86%	37,50%
	G180107	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Alemán	2022/2023	Muller	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
	G180103	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua española	2022/2023	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G180206	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Alemán	2022/2023	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G180305	Segundo idioma estranxeiro III: Alemán	2022/2023	Muller	12,00	6,0	0,0	50,00%	0,00%	0,00%
Total				12,00	6,0	0,0	50,00%	0,00%	0,00%	

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
G180405	Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán	2022/2023	Muller	18,00	12,0	6,0	66,67%	50,00%	33,33%	
			Total	18,00	12,0	6,0	66,67%	50,00%	33,33%	
G180505	Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán	2022/2023	Home	9,00	9,0	9,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
			Muller	36,00	27,0	27,0	75,00%	100,00%	75,00%	
			Total	45,00	36,0	36,0	80,00%	100,00%	80,00%	
G180506	Terceiro idioma estranxeiro I: Portugués	2022/2023	Home	54,00	45,0	45,0	83,33%	100,00%	83,33%	
			Muller	234,00	216,0	216,0	92,31%	100,00%	92,31%	
			Total	288,00	261,0	261,0	90,63%	100,00%	90,63%	
G180605	Segundo idioma estranxeiro V: Alemán	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
			Muller	54,00	48,0	30,0	88,89%	62,50%	55,56%	
			Total	66,00	60,0	42,0	90,91%	70,00%	63,64%	
G180702	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
			Muller	60,00	60,0	54,0	100,00 %	90,00%	90,00%	
			Total	66,00	66,0	60,0	100,00 %	90,91%	90,91%	
G180704	Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
			Muller	42,00	42,0	42,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
			Total	54,00	54,0	54,0	100,00 %	100,00%	100,00%	
G180705	Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués	2022/2023	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%	
			Muller	96,00	78,0	78,0	81,25%	100,00%	81,25%	
			Total	114,00	90,0	90,0	78,95%	100,00%	78,95%	
G180607		2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%	

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	Segundo idioma estranxeiro V: Portugués		Muller	36,00	36,0	24,0	100,00 %	66,67%	66,67%
			Total	54,00	54,0	42,0	100,00 %	77,78%	77,78%
G180706	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Portugués	2022/2023	Muller	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
			Total	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
G181101	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés	2022/2023	Home	78,00	78,0	54,0	100,00 %	69,23%	69,23%
			Muller	228,00	210,0	138,0	92,11%	65,71%	60,53%
			Total	306,00	288,0	192,0	94,12%	66,67%	62,75%
G181102	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés	2022/2023	Home	78,00	72,0	48,0	92,31%	66,67%	61,54%
			Muller	234,00	210,0	114,0	89,74%	54,29%	48,72%
			Total	312,00	282,0	162,0	90,38%	57,45%	51,92%
G181103	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés	2022/2023	Home	24,00	18,0	6,0	75,00%	33,33%	25,00%
			Muller	150,00	138,0	90,0	92,00%	65,22%	60,00%
			Total	174,00	156,0	96,0	89,66%	61,54%	55,17%
G181104	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Alemán	2022/2023	Home	36,00	30,0	12,0	83,33%	40,00%	33,33%
			Muller	90,00	84,0	42,0	93,33%	50,00%	46,67%
			Total	126,00	114,0	54,0	90,48%	47,37%	42,86%
G181105	Idioma moderno: Segundo idioma	2022/2023	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
			Muller	30,00	30,0	18,0	100,00 %	60,00%	60,00%
			Total	42,00	36,0	24,0	85,71%	66,67%	57,14%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	estranxeiro I: Portugués								
G181106	Historia: Historia dos países do primeiro idioma	2022/2023	Home	84,00	66,0	54,0	78,57%	81,82%	64,29%
			Muller	282,00	234,0	150,0	82,98%	64,10%	53,19%
			Total	366,00	300,0	204,0	81,97%	68,00%	55,74%
G181107	Lingua: Comunicación escrita e oral en galego	2022/2023	Muller	24,00	24,0	18,0	100,00 %	75,00%	75,00%
			Total	24,00	24,0	18,0	100,00 %	75,00%	75,00%
G181108	Lingua: Comunicación escrita e oral en español	2022/2023	Home	72,00	60,0	54,0	83,33%	90,00%	75,00%
			Muller	216,00	192,0	138,0	88,89%	71,88%	63,89%
			Total	288,00	252,0	192,0	87,50%	76,19%	66,67%
G181109	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés	2022/2023	Home	78,00	60,0	54,0	76,92%	90,00%	69,23%
			Muller	234,00	204,0	150,0	87,18%	73,53%	64,10%
			Total	312,00	264,0	204,0	84,62%	77,27%	65,38%
G181110	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés	2022/2023	Home	84,00	66,0	60,0	78,57%	90,91%	71,43%
			Muller	252,00	204,0	156,0	80,95%	76,47%	61,90%
			Total	336,00	270,0	216,0	80,36%	80,00%	64,29%
G181111	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés	2022/2023	Home	24,00	18,0	12,0	75,00%	66,67%	50,00%
			Muller	126,00	108,0	102,0	85,71%	94,44%	80,95%
			Total	150,00	126,0	114,0	84,00%	90,48%	76,00%
G181112	Idioma moderno: Segundo idioma	2022/2023	Home	36,00	30,0	12,0	83,33%	40,00%	33,33%
			Muller	102,00	66,0	30,0	64,71%	45,45%	29,41%
			Total	138,00	96,0	42,0	69,57%	43,75%	30,43%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		estranxeiro II: Alemán								
	G181114	Lingüística: Lingüística	2022/2023	Home	72,00	60,0	30,0	83,33%	50,00%	41,67%
				Muller	234,00	198,0	126,0	84,62%	63,64%	53,85%
				Total	306,00	258,0	156,0	84,31%	60,47%	50,98%
	G181115	Literatura: Pensar a literatura	2022/2023	Home	72,00	60,0	60,0	83,33%	100,00%	83,33%
				Muller	228,00	198,0	198,0	86,84%	100,00%	86,84%
				Total	300,00	258,0	258,0	86,00%	100,00%	86,00%
	G181113	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Portugués	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	36,00	36,0	36,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G181201	Primeiro idioma estranxeiro V: inglés	2022/2023	Home	36,00	36,0	36,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	234,00	228,0	222,0	97,44%	97,37%	94,87%
				Total	270,00	264,0	258,0	97,78%	97,73%	95,56%
	G181202	Segundo idioma estranxeiro III: Francés	2022/2023	Home	24,00	24,0	12,0	100,00 %	50,00%	50,00%
				Muller	168,00	168,0	90,0	100,00 %	53,57%	53,57%
				Total	192,00	192,0	102,0	100,00 %	53,13%	53,13%
	G181203	Segundo idioma estranxeiro III: Alemán	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	42,00	30,0	30,0	71,43%	100,00%	71,43%
				Total	54,00	42,0	42,0	77,78%	100,00%	77,78%
	G181204	Segundo idioma estranxeiro III: Portugués	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	12,0	6,0	66,67%	50,00%	33,33%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
				Total	24,00	18,0	12,0	75,00%	66,67%	50,00%
	G181205	Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	72,00	54,0	27,0	75,00%	50,00%	37,50%
Muller				360,00	333,0	153,0	92,50%	45,95%	42,50%	
Total				432,00	387,0	180,0	89,58%	46,51%	41,67%	
	G181206	Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2022/2023	Home	72,00	54,0	36,0	75,00%	66,67%	50,00%
Muller				351,00	324,0	243,0	92,31%	75,00%	69,23%	
Total				423,00	378,0	279,0	89,36%	73,81%	65,96%	
	G181207	Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés	2022/2023	Home	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
Muller				234,00	222,0	216,0	94,87%	97,30%	92,31%	
Total				270,00	252,0	246,0	93,33%	97,62%	91,11%	
	G181208	Segundo idioma estranxeiro IV: Francés	2022/2023	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
Muller				168,00	168,0	168,0	100,00%	100,00%	100,00%	
Total				186,00	180,0	180,0	96,77%	100,00%	96,77%	
	G181209	Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
Muller				36,00	24,0	24,0	66,67%	100,00%	66,67%	
Total				48,00	36,0	36,0	75,00%	100,00%	75,00%	
	G181210	Segundo idioma estranxeiro IV: Portugués	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
Muller				18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%	
Total				24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%	
	G181211	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	2022/2023	Home	24,00	12,0	12,0	50,00%	100,00%	50,00%
Muller				168,00	168,0	168,0	100,00%	100,00%	100,00%	
Total				192,00	180,0	180,0	93,75%	100,00%	93,75%	

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G181212	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	48,00	24,0	24,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	60,00	36,0	36,0	60,00%	100,00%	60,00%
	G181213	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Portugués	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	18,0	18,0	100,00 %	100,00%	100,00%
				Total	24,00	24,0	24,0	100,00 %	100,00%	100,00%
	G181214	Lingua para fins específicos	2022/2023	Home	48,00	30,0	18,0	62,50%	60,00%	37,50%
				Muller	222,00	210,0	120,0	94,59%	57,14%	54,05%
				Total	270,00	240,0	138,0	88,89%	57,50%	51,11%
	G181215	Tecnoloxías da linguaxe	2022/2023	Home	48,00	30,0	24,0	62,50%	80,00%	50,00%
				Muller	234,00	222,0	186,0	94,87%	83,78%	79,49%
				Total	282,00	252,0	210,0	89,36%	83,33%	74,47%
Total					34.290,00	30.861,0	27.087,0	90,00%	87,77%	78,99%

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

Estudos de máster

- Táboa 2: Taxa de éxito, rendemento e avaliación por materia

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
Máster Universitario en Estudos	M121101	Métodos e Recursos de Investigación Lingüística e a súa	2022/2023	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
Inglés Avanzados e as súas Aplicacións		Aplicación á Lingua Inglesa								
	M121102	Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	3,0	3,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	9,00	6,0	6,0	66,67%	100,00%	66,67%
	M121103	Estudos Ingleses e Medios de Comunicación	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	15,0	15,0	83,33%	100,00%	83,33%
				Total	21,00	18,0	18,0	85,71%	100,00%	85,71%
	M121104	Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	15,00	15,0	15,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121105	Inglés para Fins Específicos	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	15,00	12,0	12,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	18,00	15,0	15,0	83,33%	100,00%	83,33%
	M121106	Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	15,00	12,0	12,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	18,00	15,0	15,0	83,33%	100,00%	83,33%
	M121201	Variación e Cambio na Lingua Inglesa	2022/2023	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121202	Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa	2022/2023	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121203	Cognición e Procesos	2022/2023	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
Total				9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%	

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	Cognitivos en Lingua Inglesa								
M121204	Lingüística Contrastiva Aplicada á Lingua Inglesa	2022/2023	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
M121205	Pragmática e Análise do Discurso en Lingua Inglesa	2022/2023	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
M121206	Adquisición e Ensino do Inglés	2022/2023	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
M121207	Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	6,00	3,0	3,0	50,00%	100,00%	50,00%
			Total	9,00	6,0	6,0	66,67%	100,00%	66,67%
M121208	Movimentos Literarios e Culturais dos Países de Fala Inglesa	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	6,00	3,0	3,0	50,00%	100,00%	50,00%
			Total	9,00	6,0	6,0	66,67%	100,00%	66,67%
M121209	Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	6,00	3,0	3,0	50,00%	100,00%	50,00%
			Total	9,00	6,0	6,0	66,67%	100,00%	66,67%
M121210	Manifestacións Artísticas e Literarias dos Países de Fala Inglesa	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	6,00	3,0	3,0	50,00%	100,00%	50,00%
			Total	9,00	6,0	6,0	66,67%	100,00%	66,67%
M121211		2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.	
		Xéneros e Modos Literarios en Lingua Inglesa		Muller	6,00	3,0	3,0	50,00%	100,00%	50,00%	
				Total	9,00	6,0	6,0	66,67%	100,00%	66,67%	
	M121212	Negociacións Textuais e Culturais nos Países de Fala Inglesa	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%	
				Muller	6,00	3,0	3,0	50,00%	100,00%	50,00%	
				Total	9,00	6,0	6,0	66,67%	100,00%	66,67%	
	M121213	Prácticum	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%	
				Muller	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%	
				Total	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%	
	M121214	Traballo Fin de Máster	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%	
				Muller	132,00	36,0	36,0	27,27%	100,00%	27,27%	
				Total	144,00	48,0	48,0	33,33%	100,00%	33,33%	
	M121109	Modelos e teorías lingüísticas e a súa aplicación á lingua inglesa	2022/2023	Home	4,50	4,5	4,5	100,00%	100,00%	100,00%	
				Muller	27,00	22,5	22,5	83,33%	100,00%	83,33%	
				Total	31,50	27,0	27,0	85,71%	100,00%	85,71%	
	M121110	Modelos de interpretación literario-cultural nos países de fala inglesa	2022/2023	Home	4,50	4,5	4,5	100,00%	100,00%	100,00%	
				Muller	22,50	18,0	18,0	80,00%	100,00%	80,00%	
				Total	27,00	22,5	22,5	83,33%	100,00%	83,33%	
	Máster Universitario en Lingüística Aplicada	M126101	Modelos e Métodos na Lingüística Actual	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
					Muller	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
					Total	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
M126102		Lingüística de Corpus	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%	
				Muller	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%	
				Total	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%	
M126103		Lingüística Aplicada	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%	
				Muller	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%	

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
			Total	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126104	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	15,00	15,0	15,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	21,00	21,0	21,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126105	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	15,00	15,0	15,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	21,00	21,0	21,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126106	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126201	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126203	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126107	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126205	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126206	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	6,00	3,0	3,0	50,00%	100,00%	50,00%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	Lingüísticos no Ensino de Segundas Linguas		Total	9,00	6,0	6,0	66,67%	100,00%	66,67%
M126108	Gramática e Léxico da Lingua de Signos Española	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
M126207	Usos Profesionais da Lingua de Signos Española	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
M126208	Adquisición e Desenvolvemento da Lingua na Comunidade Xorda	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
M126209	Ensino da Lingua Oral a Xordos e da Lingua de Signos a Oíntes	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
M126210	Procesamento da Linguaxe Oral	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
M126211	Dixitalización e Edición	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
M126212	A Información Lingüística e Internet	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
M126110	Comunicación Multimodal	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
M126111		2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Comunicación Oral		Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126213	Comunicación Escrita	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126214	Terminoloxía e Linguaxes Específicas	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126215	Mediación Lingüística	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126216	Políticas Lingüísticas	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126217	Planificación Lingüística	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126218	Multilingüismo e Internet	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126113	Cuestións de Semántica e Sintaxe	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126222	Dimensións do Significado. Semántica e Pragmática	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126223	Gramática e Discurso	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126224	Cuestións Actuais da Gramática	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	M126225	Variación Lingüística	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126226	Temas de Lingüística Contrastiva	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126227	Contacto de Linguas e as súas Consecuencias	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126228	Cambio Lingüístico	2022/2023	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126229	Prácticas Externas	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126230	Traballo de Fin de Máster	2022/2023	Muller	54,00	24,0	24,0	44,44%	100,00%	44,44%
				Total	54,00	24,0	24,0	44,44%	100,00%	44,44%
	M126204	Creación e Elaboración de Materiais de Aprendizaxe	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126109	Deseño e Desenvolvemento de Tecnoloxías Lingüísticas	2022/2023	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	Máster Universitario en Tradución Multimedia	M079101	Novas Tecnoloxías e Tradución Multimedia	2022/2023	Home	48,00	36,0	36,0	75,00%	100,00%
Muller					120,00	120,0	120,0	100,00%	100,00%	100,00%
Total					168,00	156,0	156,0	92,86%	100,00%	92,86%
M079102		Aspectos Interculturais da Tradución Multimedia	2022/2023	Home	48,00	36,0	36,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	120,00	120,0	120,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	168,00	156,0	156,0	92,86%	100,00%	92,86%
M079103			2022/2023	Home	54,00	42,0	36,0	77,78%	85,71%	66,67%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Recursos Documentais para a Tradución Multimedia		Muller	120,00	120,0	114,0	100,00%	95,00%	95,00%
				Total	174,00	162,0	150,0	93,10%	92,59%	86,21%
M079104		Doblaxe	2022/2023	Home	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Muller	114,00	114,0	114,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	162,00	156,0	156,0	96,30%	100,00%	96,30%
M079201		Subtitulado	2022/2023	Home	48,00	36,0	36,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	126,00	126,0	126,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	174,00	162,0	162,0	93,10%	100,00%	93,10%
M079202		Voice-Over e Tradución de Documentais	2022/2023	Home	42,00	30,0	30,0	71,43%	100,00%	71,43%
				Muller	120,00	120,0	120,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	162,00	150,0	150,0	92,59%	100,00%	92,59%
M079105		Localización de Páxinas Web	2022/2023	Home	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%
				Muller	120,00	120,0	120,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	162,00	156,0	156,0	96,30%	100,00%	96,30%
M079203		Localización de Programas Informáticos	2022/2023	Home	30,00	18,0	18,0	60,00%	100,00%	60,00%
				Muller	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	84,00	72,0	72,0	85,71%	100,00%	85,71%
M079204		Localización de Videoxogos	2022/2023	Home	42,00	30,0	30,0	71,43%	100,00%	71,43%
				Muller	96,00	96,0	96,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	138,00	126,0	126,0	91,30%	100,00%	91,30%
M079205		Prácticas en Empresas	2022/2023	Home	48,00	36,0	36,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	126,00	114,0	114,0	90,48%	100,00%	90,48%
				Total	174,00	150,0	150,0	86,21%	100,00%	86,21%
M079206		Traballo de Fin de Máster	2022/2023	Home	66,00	24,0	24,0	36,36%	100,00%	36,36%
				Muller	180,00	108,0	108,0	60,00%	100,00%	60,00%
				Total	246,00	132,0	132,0	53,66%	100,00%	53,66%
M128219			2022/2023	Home	24,00	6,0	6,0	25,00%	100,00%	25,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional		Traballo de Fin de Máster		Muller	96,00	30,0	30,0	31,25%	100,00%	31,25%
				Total	120,00	36,0	36,0	30,00%	100,00%	30,00%
	M128105	Metodoloxía da investigación	2022/2023	Home	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	114,0	114,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	168,00	168,0	168,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128106	Aspectos profesionais da tradución e da interpretación	2022/2023	Home	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	114,0	114,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	168,00	168,0	168,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128107	Emprendemento para a tradución e a interpretación nas dinámicas do mercado laboral	2022/2023	Home	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	114,0	114,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	168,00	168,0	168,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128108	Tecnoloxías aplicadas á tradución	2022/2023	Home	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	114,0	114,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	168,00	168,0	168,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128220	Cine e tradución	2022/2023	Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	78,00	78,0	78,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	108,00	108,0	108,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128221	Tradución publicitaria	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	84,00	84,0	84,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	108,00	108,0	108,0	100,00%	100,00%	100,00%
M128222	Tradución de videoxogos	2022/2023	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%	
			Muller	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%	
			Total	90,00	90,0	90,0	100,00%	100,00%	100,00%	
M128223	Tradución e patrimonio	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%	
			Muller	78,00	78,0	78,0	100,00%	100,00%	100,00%	
			Total	102,00	102,0	102,0	100,00%	100,00%	100,00%	
M128224		2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%	

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	Tradución de servizos culturais		Muller	72,00	72,0	72,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	96,00	96,0	96,0	100,00%	100,00%	100,00%
M128225	Tradución e cooperación transfronteriza	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
M128226	Dereito aplicado á tradución	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
M128227	Economía aplicada á tradución	2022/2023	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
M128228	Estratexias de tradución exportación/importación	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
M128229	Tradución especializada xurídico-administrativa Inglés-Galego-Inglés / Inglés-Español-Inglés	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
M128230	Tradución especializada xurídico-administrativa Francés-Galego-Francés / Francés-Español-Francés	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
M128231	Tradución especializada xurídico-	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	administrativa Portugués-Galego- Portugués / Portugués- Español- Portugués								
	M128233 Tradución especializada económico-comercial Inglés-Galego-Inglés / Inglés-Español-Inglés	2022/2023	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128234 Tradución especializada económico-comercial Francés-Galego-Francés / Francés-Español-Francés	2022/2023	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128237 Terminoloxía en tradución	2022/2023	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128238 Textos e discursos especializados: Tradución de textos do ámbito da biomedicina	2022/2023	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128239 Traballo Fin de Máster	2022/2023	Home	54,00	42,0	42,0	77,78%	100,00%	77,78%
			Muller	114,00	84,0	84,0	73,68%	100,00%	73,68%
			Total	168,00	126,0	126,0	75,00%	100,00%	75,00%
Total				4.468,50	3.928,5	3.916,5	87,92%	99,69%	87,65%

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

Estudos de grao:

- Táboa 3: Calificacións obtidas en cada materia

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresánte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				—	F	C	B	A	A+	—	C
Graduado en Traducción e Interpretación	G230 104	Idioma moderno: Idioma 1, I: Francés	Home	19	11	20	8	2			
			Muller	32	74	123	38	7	4		
			Total	51	85	143	46	9	4		
	G230 103	Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés	Home	22	41	68	54	2	4		
			Muller	41	140	336	239	11	9		2
			Total	63	181	404	293	13	13		2
	G230 621	Introdución aos ámbitos de especialización para a tradución e a interpretación e aspectos profesionais da tradución	Home	15	10	56	83	1	2		1
			Muller	44	19	210	389	44	8		
			Total	59	29	266	472	45	10		1

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 619	Interpretación consecutiva idioma 1: Francés-Galego	Home	3			1	1				
		Muller	4		8	8	1	1			
		Total	7		8	9	2	1			
G230 620	Interpretación consecutiva idioma 1: Francés-Español	Home		1	12	10	3	1			
		Muller	21	12	66	37	11	3			
		Total	21	13	78	47	14	4			
G230 501	Traducción entre lingua A1 e lingua A2	Home	6	11	50	68	25	5			
		Muller	24	73	187	351	71	25		1	
		Total	30	84	237	419	96	30		1	
G230 617	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Galego	Home	4	9	37	19	3	3			
		Muller	24	42	129	29	6	2		1	
		Total	28	51	166	48	9	5		1	
G230 618	Interpretación consecutiva idioma 1:	Home	4	1	20	23	4	1			
		Muller	18	31	132	127	46	9		3	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	Inglés-Español	Total	22	32	152	150	50	10		3
G230 701	Ferramentas para a tradución e a interpretación IV: Revisión e corrección de textos	Home	14	12	57	45	11	3		
		Muller	34	41	255	209	51	16		2
		Total	48	53	312	254	62	19		2
G230 931	Ferramentas para a tradución e a interpretación V: Informática avanzada	Home	10	3	16	44	15	2		
		Muller	16	7	72	193	136	9		
		Total	26	10	88	237	151	11		
G230 702	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Galego	Home	8		26	24	5	1		
		Muller	10	6	61	67	22	2		
		Total	18	6	87	91	27	3		
G230 919	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Español	Home		2	4	13	1			
		Muller	10	3	44	69	6			
		Total	10	5	48	82	7			

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 918	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Galego	Home	3	2	10	9	5	2			
		Muller	4	3	25	32	5				
		Total	7	5	35	41	10	2			
G230 904	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Francés-Español	Home	1		2	6	2				
		Muller	3	1	15	23	1				
		Total	4	1	17	29	3				
G230 908	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Francés-Español	Home	1		4	6					
		Muller	1	3	16	20					
		Total	2	3	20	26					
G230 802	Tradución económica idioma 1: Inglés-Español	Home	2	3	19	20	1				
		Muller	6	15	119	135	7	3			
		Total	8	18	138	155	8	3			
G230 210	Introdución á teoría da tradución e a interpretación	Home	47	38	116	42	3	1			
		Muller	71	112	608	204	2	4			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
		Total	118	150	724	246	5	5		
G230 209	Antropoloxía: Antropoloxía das prácticas de tradución e interpretación	Home	47	20	73	66	19	10		
		Muller	70	66	386	358	40	29		
		Total	117	86	459	424	59	39		
G230 981	Prácticas externas: Prácticas en empresas e organismos	Home	5		6	36	46			
		Muller	25	2	25	155	229			
		Total	30	2	31	191	275			
G230 906	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Inglés-Español	Home	2	1	14	18	6			
		Muller	5	2	39	64	16	4		
		Total	7	3	53	82	22	4		
G230 107	Idioma moderno: Idioma 2, I: Alemán	Home	20	18	29	32	14	2		
		Muller	21	30	95	110	85	5		
		Total	41	48	124	142	99	7		
G230 106	Idioma moderno:	Home	5	2	12	30	8	1		

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	Idioma 2, I: Francés	Muller	16	7	104	149	56	5		
		Total	21	9	116	179	64	6		
G230105	Idioma moderno: Idioma 2, I: Inglés	Home	2	2	13	13	3	2		
		Muller	7	26	81	58	4	6		
		Total	9	28	94	71	7	8		
G230108	Idioma moderno: Idioma 2, I: Portugués	Home	6	3	3	19		2		
		Muller	9	3	15	55	13	4		
		Total	15	6	18	74	13	6		
G230518	Ferramentas para a tradución e a interpretación III: Terminoloxía	Home	21	10	79	50	8	3		
		Muller	40	36	319	279	36	11		
		Total	61	46	398	329	44	14		
G230102	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Español	Home	5	2	20	45	18	3		
		Muller	21	8	85	279	134	25		
		Total	26	10	105	324	152	28		

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 101	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Galego	Home	45	73	41	17	1	2			
		Muller	62	261	162	33	5	2		4	
		Total	107	334	203	50	6	4		4	
G230 502	Tradución idioma 1, II: Inglés-Galego	Home	4	13	40	16	4	3			
		Muller	14	43	115	41	3				
		Total	18	56	155	57	7	3			
G230 503	Tradución idioma 1, II: Inglés- Español	Home	3	3	22	20	8				
		Muller	6	4	92	196	30	1			
		Total	9	7	114	216	38	1			
G230 109	Ferramentas para a tradución e a interpretación I: Informática	Home	22	9	25	108	52	7			
		Muller	40	8	76	454	300	35			
		Total	62	17	101	562	352	42			
G230 948	Tradución especializada idioma 2: Científica-	Home	1		1	6					
		Muller	3	1	20	11					

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	técnica: Inglés-Español	Total	4	1	21	17				
G230 504	Tradución idioma 1, II: Francés-Galego	Home		1	3			1		
		Muller			9	10				
		Total		1	12	10		1		
G230 505	Tradución idioma 1, II: Francés-Español	Home			10	14				
		Muller	6	11	73	46	3			
		Total	6	11	83	60	3			
G230 506	Tradución idioma 2, II: Inglés-Galego	Home					3			
		Muller			6	3	2			
		Total			6	3	5			
G230 204	Idioma moderno: Idioma 1, II: Francés	Home	16	5	22	7	2	1		
		Muller	27	27	109	76	3	6		
		Total	43	32	131	83	5	7		
G230 203	Idioma moderno:	Home	44	35	68	56	1	4		

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspensos	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	Idioma 1, II: Inglés	Muller	64	161	309	273	8	7		
		Total	108	196	377	329	9	11		
G230 207	Idioma moderno: Idioma 2, II: Alemán	Home	24	24	25	29	17	2		
		Muller	43	39	110	106	62	4		
		Total	67	63	135	135	79	6		
G230 507	Tradución idioma 2, II: Inglés-Español	Home			4	9	4			
		Muller	5	4	50	39	7	1		
		Total	5	4	54	48	11	1		
G230 508	Tradución idioma 2, II: Francés-Galego	Home	1		10	6	2	1		
		Muller	9	4	59	22	2			
		Total	10	4	69	28	4	1		
G230 509	Tradución idioma 2, II: Francés-Español	Home	3		6	15	2			
		Muller	1	4	45	130	10	1		
		Total	4	4	51	145	12	1		

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspensos	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 510	Tradución idioma 2, II: Alemán-Galego	Home	1	1	14	18	3	1			
		Muller	4	3	31	35	2	1			
		Total	5	4	45	53	5	2			
G230 511	Tradución idioma 2, II: Alemán-Español	Home			6	13	6	1			
		Muller	3		36	76	12	10			
		Total	3		42	89	18	11			
G230 512	Tradución idioma 2, II: Portugués-Galego	Home			5	7	2	1			
		Muller	2	6	13	20	10	2			
		Total	2	6	18	27	12	3			
G230 513	Tradución Idioma 2, II: Portugués-Español	Home				3	3				
		Muller	4		5	5	9				
		Total	4		5	8	12				
G230 932	Tradución especializada idioma 2: Servizos	Home			4	8	2				
		Muller	3		17	36	6	1			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	culturais: Inglés-Galego	Total	3		21	44	8	1		
G230 208	Idioma moderno: Idioma 2, II: Portugués	Home	10	2	6	8	6	2	1	
		Muller	8	1	22	51	9	5	2	
		Total	18	3	28	59	15	7	3	
G230 601	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Galego	Home	4	4	36	19	5	4		
		Muller	23	35	131	25	5	3		1
		Total	27	39	167	44	10	7		1
G230 408	Idioma 2, IV: Portugués	Home	6	2	4	12	8			
		Muller	8	2	19	38	9	5		
		Total	14	4	23	50	17	5		
G230 602	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Español	Home	4		23	16	8	1		
		Muller	10	9	152	122	33	14		
		Total	14	9	175	138	41	15		
G230 411	Tradución idioma 2, I:	Home	3		5	10	3	1		

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspensos	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	Francés-Galego	Muller	7	3	44	51	6	1		
		Total	10	3	49	61	9	2		
G230603	Interpretación simultánea idioma 1: Francés-Galego	Home	3		1			1		
		Muller	3		9	8		1		
		Total	6		10	8		2		
G230604	Interpretación simultánea idioma 1: Francés-Español	Home		2	11	13		2		1
		Muller	19	19	64	42	6	1		
		Total	19	21	75	55	6	3		1
G230412	Tradución idioma 2, I: Francés-Español	Home	1		8	12	4	2		
		Muller	7	4	59	125	24	1		
		Total	8	4	67	137	28	3		
G230605	Tradución idioma 1, III: Inglés-Galego	Home	13	15	29	25	5	3		
		Muller	13	35	95	68	14	2		1
		Total	26	50	124	93	19	5		1

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 202	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Español	Home	29	15	41	33	6	4			
		Muller	35	21	140	128	13	10			
		Total	64	36	181	161	19	14			
G230 606	Tradución idioma 1, III: Inglés- Español	Home	5	5	19	25	3	1			
		Muller	14	24	123	149	28	8		2	
		Total	19	29	142	174	31	9		2	
G230 206	Idioma moderno: Idioma 2, II: Francés	Home	8	5	25	17	4	1			
		Muller	20	30	156	121	20	8	2		
		Total	28	35	181	138	24	9	2		
G230 201	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Galego	Home	15	6	38	36	8	3			
		Muller	45	72	192	235	71	5			
		Total	60	78	230	271	79	8			
G230 607	Tradución idioma 1, III: Francés- Galego	Home			1	1		1			
		Muller	2	4	5	11	2				

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
		Total	2	4	6	12	2	1		
G230 205	Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés	Home	4		9	15	3	2		
		Muller	15	27	61	70	9	5		
		Total	19	27	70	85	12	7		
G230 402	Lingua A2, II: Introducción ás linguas de especialización: Español	Home	27	4	22	39	11	3		
		Muller	26	9	90	125	25	10		
		Total	53	13	112	164	36	13		
G230 608	Tradución idioma 1, III: Francés-Español	Home		2	12	9	2	1		
		Muller	21	27	59	31	15	1		
		Total	21	29	71	40	17	2		
G230 407	Idioma 2, IV: Alemán	Home	28	13	20	33	8	4		
		Muller	46	33	69	107	53	5		
		Total	74	46	89	140	61	9		
G230 609		Home			1	1		1		

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspensos	Aprobado	Notable	Sobresánte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	Tradución idioma 2, III: Inglés-Galego	Muller			7	3				
		Total			8	4		1		
G230308	Idioma 2, III: Portugués	Home	5	2	6	14	4			
		Muller	5	1	31	32	7	5		
		Total	10	3	37	46	11	5		
G230401	Lingua A2, II: Introducción ás linguas de especialización: Galego	Home	15	7	30	39	8	2		
		Muller	37	35	127	285	69	8		
		Total	52	42	157	324	77	10		
G230414	Tradución idioma 2, I: Alemán-Español	Home	7		4	23	4	2		
		Muller	16	1	20	111	32	3		
		Total	23	1	24	134	36	5		
G230610	Tradución idioma 2, III: Inglés-Español	Home			5	9	3			
		Muller	5	11	44	43	5			
		Total	5	11	49	52	8			

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 611	Tradución idioma 2, III: Francés-Galego	Home	5		7	5	4	3			
		Muller	7	3	49	30	5				
		Total	12	3	56	35	9	3			
G230 415	Tradución idioma 2, I: Portugués-Galego	Home	4	1	3	9	3	1			
		Muller	4	2	17	20	9	1			
		Total	8	3	20	29	12	2			
G230 612	Tradución idioma 2, III: Francés-Español	Home	3		4	17	3				
		Muller	2	1	35	113	36	5			
		Total	5	1	39	130	39	5			
G230 303	Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés	Home	21	14	54	63	13	3			
		Muller	40	67	204	310	69	5		1	
		Total	61	81	258	373	82	8		1	
G230 302	Lingua A1, II: Introdución ás linguas de	Home	9	1	24	48	12	1			
		Muller	17	3	114	296	94	8			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	especialización: Español	Total	26	4	138	344	106	9		
G230 613	Tradución idioma 2, III: Alemán-Galego	Home	2	6	23	11	2			1
		Muller	9	35	43	9				2
		Total	11	41	66	20	2			3
G230 417	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Inglés	Home	24	9	47	70	14	1		
		Muller	41	23	194	308	81	3		
		Total	65	32	241	378	95	4		
G230 416	Tradución idioma 2, I: Portugués-Español	Home	1	1	1	3	2			
		Muller		3	4	9	5			
		Total	1	4	5	12	7			
G230 614	Tradución idioma 2, III: Alemán-Español	Home	1	2	6	9	8	2		
		Muller	4	18	45	57	24	6		1
		Total	5	20	51	66	32	8		1

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 418	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Francés	Home	4		18	13	1				
		Muller	28	4	79	66	10				
		Total	32	4	97	79	11				
G230 615	Tradución idioma 2, III: Portugués-Galego	Home	1	1	8	3	3				
		Muller	3	5	20	11	12			1	
		Total	4	6	28	14	15			1	
G230 304	Idioma moderno: Idioma 1, III: Francés	Home	2	3	15	15	1				
		Muller	14	11	105	54	3				
		Total	16	14	120	69	4				
G230 301	Lingua A1, II: Introducción ás linguas de especialización: Galego	Home	18	17	22	36	11	5			
		Muller	37	50	106	105	13	4			
		Total	55	67	128	141	24	9			
G230 409		Home		1		2	2				

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	Tradución idioma 2, I: Inglés-Galego	Muller	1		5	3	3	2		
		Total	1	1	5	5	5	2		
G230922	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Galego	Home	7	4	11	19	10	2		
		Muller	11	3	43	58	16			
		Total	18	7	54	77	26	2		
G230616	Tradución idioma 2, III: Portugués-Español	Home				2	1	3		
		Muller	3		3	3	10	3		
		Total	3		3	5	11	6		
G230309	Tradución idioma 1, I: Inglés-Galego	Home	15	14	22	31	15	6		
		Muller	19	39	80	100	30	11		
		Total	34	53	102	131	45	17		
G230305	Idioma 2, III: Inglés	Home	1	5	7	14	2			
		Muller	14	15	66	54	3			
		Total	15	20	73	68	5			

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 310	Tradución idioma 1, I: Inglés-Español	Home	4	2	21	31	6				
		Muller	13	11	105	205	56				
		Total	17	13	126	236	62				
G230 413	Tradución idioma 2, I: Alemán-Galego	Home	12	2	12	23	4	4			
		Muller	10	4	23	61	5				
		Total	22	6	35	84	9	4			
G230 923	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Español	Home			6	18	11				
		Muller	6	1	25	125	56	6			
		Total	6	1	31	143	67	6			
G230 312	Tradución idioma 1, I: Francés-Español	Home	1		11	16	1				
		Muller	16	17	64	71	2	1			
		Total	17	17	75	87	3	1			
G230 306	Idioma 2, III: Francés	Home	7	6	19	16	4				
		Muller	24	17	137	135	31	5	1		

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
		Total	31	23	156	151	35	5	1	
G230924	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Francés-Galego	Home	1		6	10	1	2		
		Muller	5	2	31	51	2	2		
		Total	6	2	37	61	3	4		
G230703	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Español	Home		1	18	18	4	1		
		Muller	6	5	93	144	27	3		
		Total	6	6	111	162	31	4		
G230311	Tradución idioma 1, I: Francés-Galego	Home			3	1				
		Muller	1		17	7	1	1		
		Total	1		20	8	1	1		
G230307	Idioma 2, III: Alemán	Home	17	12	22	40	8	2		
		Muller	34	25	58	139	40	5		
		Total	51	37	80	179	48	7		
G230704	Tradución xurídica-	Home	1		2					

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	administrativa idioma I: Francés-Galego	Muller	6	6	4	8	4	1		
		Total	7	6	6	8	4	1		
G230313	Ferramentas para a tradución e a interpretación II: Documentación	Home	30	16	74	78	10	4		
		Muller	51	52	313	355	73	3		
		Total	81	68	387	433	83	7		
G230705	Tradución xurídica-administrativa idioma I: Francés-Español	Home	1		5	13	2	2		
		Muller	7	4	37	59	8	3		
		Total	8	4	42	72	10	5		
G230991	Traballo de Fin de Grao	Home	32	3	30	41	22	4	1	
		Muller	160	6	127	186	129	11	5	
		Total	192	9	157	227	151	15	6	
G230403	Idioma moderno: Idioma I, IV: Inglés	Home	33	27	59	54	9	2		1
		Muller	53	126	254	245	49	6		2
		Total	86	153	313	299	58	8		3

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 410	Tradución idioma 2, I: Inglés- Español	Home	1	1	10	10	2				
		Muller	23	7	40	65	3	1			
		Total	24	8	50	75	5	1			
G230 803	Tradución económica idioma 1: Francés- Galego	Home	3	1	1						
		Muller	10	3	9	6	2			1	
		Total	13	4	10	6	2			1	
G230 404	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Francés	Home	2	8	17	11	1	1			
		Muller	35	21	86	61	5			1	
		Total	37	29	103	72	6	1		1	
G230 804	Tradución económica idioma 1: Francés- Español	Home	1	2	9	6	1	2			
		Muller	14	16	65	28	2	1			
		Total	15	18	74	34	3	3			
G230 405	Idioma 2, IV: Inglés	Home	1	4	10	14	1				
		Muller	22	29	58	52	3	1			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
		Total	23	33	68	66	4	1		
G230 406	Idioma 2, IV: Francés	Home	10	4	17	18	4	1		
		Muller	39	27	119	141	38	4		
		Total	49	31	136	159	42	5		
G230 514	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Galego	Home	4	7	36	25	3	1		
		Muller	24	65	115	49	4	1		1
		Total	28	72	151	74	7	2		1
G230 515	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Español	Home	5	4	15	30	2			
		Muller	10	31	118	169	23	6		1
		Total	15	35	133	199	25	6		1
G230 516	Interpretación de enlace idioma 1: Francés-Galego	Home	1	1	1		1			
		Muller	3	1	12	4	2			
		Total	4	2	13	4	3			
G230 517	Interpretación de enlace	Home		2	11	12	3			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	idioma 1: Francés- Español	Muller	20	19	75	28	3	3		
		Total	20	21	86	40	6	3		
G230 926	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Galego	Home	5	3	9	7	4	3		
		Muller	9	5	31	28	12	1		
		Total	14	8	40	35	16	4		
G230 927	Tradución editorial idioma 1: Inglés- Español	Home	1	1	8	6	1			
		Muller	4	14	39	52	13	1		2
		Total	5	15	47	58	14	1		2
G230 928	Tradución editorial idioma 1: Francés- Galego	Home	1		1	2		1		
		Muller	9		17	34	6			
		Total	10		18	36	6	1		
G230 930	Tradución especializada lingua A1- lingua A2	Home	3	2	16	28	4			
		Muller	18	13	79	140	23	11		
		Total	21	15	95	168	27	11		

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 940	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Inglés-Español	Home			1	3	2	1			
		Muller	2	3	7	12	5	1			
		Total	2	3	8	15	7	2			
G230 941	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Francés-Galego	Home						1			
		Muller			6	11	3	1			
		Total			6	11	3	2			
G230 943	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Galego	Home	1		6	5	1	1			
		Muller	2	2	5	11	3	1			
		Total	3	2	11	16	4	2			
G230 944	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Español	Home	1					1	1		
		Muller				7	7				
		Total	1			7	8	1			

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 945	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Portugués-Galego	Home			1	2	1	1			
		Muller		1	6	4	1				
		Total		1	7	6	2	1			
G230 946	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Portugués-Español	Muller					2	1			
		Total					2	1			
G230 909	Interpretación idioma 2: Inglés-Galego	Home			1		2	1			
		Muller	1	1	9	8	1				
		Total	1	1	10	8	3	1			
G230 911	Interpretación idioma 2: Francés-Galego	Home			1	2	3				
		Muller	2		6	18	8	5			
		Total	2		7	20	11	5			
G230 914	Interpretación idioma 2:	Home	1		2	8	4	1			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	Alemán-Español	Muller	2		6	20	15	8		
		Total	3		8	28	19	9		
		G230916	Interpretación idioma 2: Portugués-Español	Home			2	1	1	1
Muller	5	3		7	6	1	3			
Total	5	3		9	7	2	4			
G230921	Tradución científica-técnica idioma 1: Francés-Español	Home	1		1	7	1			
		Muller	6	1	20	47	5	2		
		Total	7	1	21	54	6	2		
G230917	Relacións Internacionais	Home	7		19	18	7			
		Muller	35	3	81	110	26	1		
		Total	42	3	100	128	33	1		
G230933	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Francés-Galego	Home			4	5	1			
		Muller	5	1	38	69	4	2		
		Total	5	1	42	74	5	2		

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 935	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Alemán-Galego	Home	1		7	12	2				
		Muller	5	3	13	52	16	4			
		Total	6	3	20	64	18	4			
G230 938	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Portugués-Español	Home			3	3	2				
		Muller	1		11	10	7	3			
		Total	1		14	13	9	3			
G230 942	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Francés-Español	Home	1		2	7					
		Muller	2		15	42		2			
		Total	3		17	49		2			
G230 950	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Francés-Español	Home			1	5	1	1			
		Muller			3	28	9	2			
		Total			4	33	10	3			

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G230 952	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Alemán-Español	Home	2	2	2	4		1			
		Muller	3	2	8	22	10	2			
		Total	5	4	10	26	10	3			
G230 954	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Portugués-Español	Home			1	1	2				
		Muller	1		3	9	10	1			
		Total	1		4	10	12	1			
G230 801	Tradución económica idioma 1: Inglés-Galego	Home	8	5	16	28	6	5			
		Muller	24	36	53	74	13	4			
		Total	32	41	69	102	19	9			
G230 901	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Inglés-Español	Home	2	5	18	19	2	1			
		Muller	8	14	55	43	20	2			
		Total	10	19	73	62	22	3			
Grao en Linguas	G180 991	Traballo de Fin de Grao	Home	6		8	5	11	1		

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
			Non Presentado	Suspensos	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación	
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C	
Estranxeiras		Muller	52	2	48	70	38	10	4		
		Total	58	2	56	75	49	11	4		
	G180104	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés	Home	3	17	53	13	1			
			Muller	30	102	196	71	2	2		
			Total	33	119	249	84	3	2		
	G180105	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés	Home	5	23	49	12	1	2		
			Muller	22	159	227	33	2	1		2
			Total	27	182	276	45	3	3		2
	G180203	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés	Home	7	7	45	20	3			
			Muller	60	41	166	108	8			
			Total	67	48	211	128	11			
	G180204	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés	Home	10	10	51	11	4			
			Muller	61	77	240	50	4	2		
			Total	71	87	291	61	8	2		

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G180302	Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés	Home	3	6	24	25	2				
		Muller	27	47	145	89	14	1		1	
		Total	30	53	169	114	16	1		1	
G180403	Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés	Home	2	1	29	20	4				
		Muller	36	23	107	125	13	3			
		Total	38	24	136	145	17	3			
G180503	Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés	Home	8	10	18	23	3				
		Muller	20	39	120	90	18	1		2	
		Total	28	49	138	113	21	1		2	
G180106	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés	Home	4	3	9	15	1	2			
		Muller	15	10	64	83	22	5			
		Total	19	13	73	98	23	7			
G180205	Idioma moderno: Segundo idioma	Home	7	5	9	18		2			
		Muller	34	3	44	95	18	10			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	estranxeiro II: Francés	Total	41	8	53	113	18	12		
G180304	Segundo idioma estranxeiro III: Francés	Home	2	4	9	9	1	2		
		Muller	31	12	71	73	6	4		1
		Total	33	16	80	82	7	6		1
G180404	Segundo idioma estranxeiro IV: Francés	Home	3	3	7	10	2	1		
		Muller	32	14	70	73	2	5		
		Total	35	17	77	83	4	6		
G180604	Segundo idioma estranxeiro V: Francés	Home	7	2	9	10	2			
		Muller	20	15	79	47	12	4		
		Total	27	17	88	57	14	4		
G180701	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	Home	5	1	7	4	2			
		Muller	9	7	36	70	7	5		
		Total	14	8	43	74	9	5		
G180504	Terceiro idioma	Home	2		1	9	1			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	estranxeiro I: Francés	Muller	11	1	16	24	9	1		
		Total	13	1	17	33	10	1		
G180703	Terceiro idioma estranxeiro II: Francés	Home	1		1	5	2			
		Muller	7		11	16	15	5		
		Total	8		12	21	17	5		
G180201	Lingüística: Describir a linguaxe	Home	8	5	42	20	1	1		
		Muller	47	27	177	85	4	7		
		Total	55	32	219	105	5	8		
G180906	Tecnoloxías da linguaxe	Home			4	19	5			
		Muller	9		28	101	11	2		
		Total	9		32	120	16	2		
G180102	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua galega	Home			3	3	2			
		Muller	5	4	11	18	8	2		
		Total	5	4	14	21	10	2		

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G180801	Lingua para fins específicos	Home	2		8	22	4				
		Muller	8	6	53	126	6	8			
		Total	10	6	61	148	10	8			
G180202	Literatura: Pensar a literatura	Home	9	8	18	17	28	1			
		Muller	42	18	79	90	95	13			
		Total	51	26	97	107	123	14			
G180101	Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	5	8	36	29	3	1			
		Muller	24	44	163	116	9	1			
		Total	29	52	199	145	12	2			
G180303	Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	5	33	24	13	1				
		Muller	42	111	139	83	6	2		1	
		Total	47	144	163	96	7	2		1	
G180402	Morfosintaxe do primeiro idioma	Home	7	11	21	15	9				
		Muller	38	31	90	92	46	18			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	estranxeiro: Inglés	Total	45	42	111	107	55	18		
G180902	Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home			8	5	4			
		Muller	7	8	37	35	9			1
		Total	7	8	45	40	13			1
G180603	Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	11	18	18	15	2			
		Muller	48	60	104	93	20	5		2
		Total	59	78	122	108	22	5		2
G180911	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	3		9	8	1			
		Muller	9	3	40	39	8	2		
		Total	12	3	49	47	9	2		
G180501	Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	10	12	18	20	5			
		Muller	35	46	122	81	28	4		
		Total	45	58	140	101	33	4		
G180606	Significado e discurso do	Home	10	7	18	22	3			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspensos	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Muller	35	17	85	128	19	5		
		Total	45	24	103	150	22	5		
G180901	Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	2	2	3	11		1		
		Muller	8	4	28	44	7	2		
		Total	10	6	31	55	7	3		
G180908	Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	1	2	4	11	6	2		
		Muller	8		26	54	33	7		
		Total	9	2	30	65	39	9		
G180907	Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	3		6	7	4	1		
		Muller	5	4	11	58	1	6		
		Total	8	4	17	65	5	7		
G180401	Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma	Home	7	7	28	14	5			
		Muller	31	17	136	87	8	11		
		Total	38	24	164	101	13	11		

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	estranxeiro: Inglés									
G180502	Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	6	8	18	20	4			
		Muller	23	21	106	92	26	4		
		Total	29	29	124	112	30	4		
G180601	Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	9	10	23	17	5			1
		Muller	52	43	117	68	26	6		
		Total	61	53	140	85	31	6		1
G180602	Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	12	10	21	17	3			
		Muller	51	44	112	73	23	7		
		Total	63	54	133	90	26	7		
G180909	Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	2		4	7	4			
		Muller	8	3	25	43	19	5		
		Total	10	3	29	50	23	5		
G180904	Literatura e identidade de	Home	1		5	3	1			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Muller	2	5	21	37	16	3		
		Total	3	5	26	40	17	3		
G180903	Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	2		6	7	3			
		Muller	2	2	31	36	8	4		
		Total	4	2	37	43	11	4		
G180905	Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	3		9	10	6	2		
		Muller	11		42	75	17	6		
		Total	14		51	85	23	8		
G180910	Movimentos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	2	1	3	1	3			
		Muller	2	6	18	25	4	1		
		Total	4	7	21	26	7	1		
G180912	Xéneros literarios do primeiro idioma	Home	2	1	4	5	7	1		
		Muller	8	2	29	42	27	8		

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	estranxeiro: Inglés	Total	10	3	33	47	34	9		
G180301	Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	4	12	23	21	2	1		
		Muller	36	18	99	104	32	11		
		Total	40	30	122	125	34	12		
G180107	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Alemán	Home	4	10	25	8	2			
		Muller	13	23	53	46	11	3		
		Total	17	33	78	54	13	3		
G180103	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua española	Home	2	2	25	24	10	1		
		Muller	10	8	82	106	52	12		
		Total	12	10	107	130	62	13		
G180206	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Alemán	Home	6	8	19	12	2	1		
		Muller	29	24	40	59	3	2		
		Total	35	32	59	71	5	3		
G180305	Segundo idioma	Home	1	2	13	12	2			

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspensos	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	estranxeiro III: Alemán	Muller	10	11	31	46	12			
		Total	11	13	44	58	14			
G180405	Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán	Home	5	8	13	7	2			
		Muller	14	15	41	34	9	2		1
		Total	19	23	54	41	11	2		1
G180505	Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán	Home	3	1	5	4	2			
		Muller	10	2	26	39	13	3		
		Total	13	3	31	43	15	3		
G180506	Terceiro idioma estranxeiro I: Portugués	Home	2		7	17	2			
		Muller	7	1	38	59	11	4		
		Total	9	1	45	76	13	4		
G180605	Segundo idioma estranxeiro V: Alemán	Home	2	2	8	11	3			
		Muller	18	9	28	39	10	3		1
		Total	20	11	36	50	13	3		1

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G180702	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán	Home		2	5	12	2				
		Muller	4	3	25	36	5	1			
		Total	4	5	30	48	7	1			
G180704	Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán	Home			4	3	3				
		Muller	3	5	15	32	22	1			
		Total	3	5	19	35	25	1			
G180705	Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués	Home	2	1	4	12	1				
		Muller	11	3	19	47	12	4			
		Total	13	4	23	59	13	4			
G180108	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Portugués	Home		1		1					
		Muller		1	3		1				
		Total		2	3	1	1				
G180207	Idioma moderno: Segundo idioma	Home			1	1					
		Muller	1		1	3					

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	estranxeiro II: Portugués	Total	1		2	4				
G180306	Segundo idioma estranxeiro III: Portugués	Home			2					
		Muller			1					
		Total			3					
G180406	Segundo idioma estranxeiro IV: Portugués	Home				2				
		Muller	1			1				
		Total	1			3				
G180607	Segundo idioma estranxeiro V: Portugués	Home			2	1				
		Muller		2	1	2	1			
		Total		2	3	3	1			
G180706	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Portugués	Muller	1			2				
		Total	1			2				
G18101	Idioma moderno:	Home		4	3	6				

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés	Muller	3	12	6	16		1		
		Total	3	16	9	22		1		
G181102	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés	Home	1	4	4	4				
		Muller	4	16	11	8				
		Total	5	20	15	12				
G181103	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés	Home	1	2		1				
		Muller	2	8	5	8	1	1		
		Total	3	10	5	9	1	1		
G181104	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Alemán	Home	1	3	2					
		Muller	1	7	6		1			
		Total	2	10	8		1			
G181105	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Portugués	Home	1			1				
		Muller		2	3					
		Total	1	2	3	1				

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G181 106	Historia: Historia dos países do primeiro idioma	Home	3	2	7	1		1			
		Muller	8	14	11	9	3	2			
		Total	11	16	18	10	3	3			
G181 107	Lingua: Comunicación escrita e oral en galego	Muller		1	2	1					
		Total		1	2	1					
G181 108	Lingua: Comunicación escrita e oral en español	Home	2	1	6	3					
		Muller	4	9	11	12					
		Total	6	10	17	15					
G181 109	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés	Home	3	1	5	4					
		Muller	5	9	18	5	2				
		Total	8	10	23	9	2				
G181 110	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés	Home	3	1	4	6					
		Muller	8	8	16	9		1			
		Total	11	9	20	15		1			

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notables	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G181111	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés	Home	1	1			2				
		Muller	3	1	2	13	1	1			
		Total	4	2	2	15	1	1			
G181112	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Alemán	Home	1	3	1	1					
		Muller	6	6	1	2	2				
		Total	7	9	2	3	2				
G181114	Lingüística: Lingüística	Home	2	5	4	1					
		Muller	6	12	12	8	1				
		Total	8	17	16	9	1				
G181115	Literatura: Pensar a literatura	Home	2		1	5	4				
		Muller	5		1	11	21				
		Total	7		2	16	25				
G181113	Idioma moderno: Segundo idioma	Home			1	1					
		Muller			3	1					

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspensos	Aprobados	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	estranxeiro II: Portugués	Total			4	2				
G181 201	Primeiro idioma estranxeiro V: inglés	Home			3	3				
		Muller	1	1	21	13	1	2		
		Total	1	1	24	16	1	2		
G181 202	Segundo idioma estranxeiro III: Francés	Home		2	1	1				
		Muller		13	9	4	1	1		
		Total		15	10	5	1	1		
G181 203	Segundo idioma estranxeiro III: Alemán	Home			1	1				
		Muller	2		2	2	1			
		Total	2		3	3	1			
G181 204	Segundo idioma estranxeiro III: Portugués	Home				1				
		Muller	1	1		1				
		Total	1	1		2				
G181 205	Pronunciación do primeiro	Home	2	3	3					

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
			'-	F	C	B	A	A+	'-	C
	idioma estranxeiro: Inglés	Muller	3	20	10	5	1	1		
		Total	5	23	13	5	1	1		
G181 206	Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	2	2	3	1				
		Muller	3	9	22	2	1	2		
		Total	5	11	25	3	1	2		
G181 207	Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés	Home	1		1	4				
		Muller	2	1	20	13	1	2		
		Total	3	1	21	17	1	2		
G181 208	Segundo idioma estranxeiro IV: Francés	Home	1		1	1				
		Muller			19	7	1	1		
		Total	1		20	8	1	1		
G181 209	Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán	Home			2					
		Muller	2		2	2				
		Total	2		4	2				

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
G181210	Segundo idioma estranxeiro IV: Portugués	Home			1						
		Muller	1		2						
		Total	1		3						
G181211	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	Home	2			2					
		Muller			3	12	13				
		Total	2		3	14	13				
G181212	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán	Home				1	1				
		Muller	4		4						
		Total	4		4	1	1				
G181213	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Portugués	Home				1					
		Muller				2	1				
		Total				3	1				
G181214	Lingua para fins específicos	Home	3	2	1	2					
		Muller	2	15	13	5		2			

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresáinte	Matrícula de Honra	Sen cualificar	Apto por compensación
				'-	F	C	B	A	A+	'-	C
			Total	5	17	14	7		2		
G181 215	Tecnoloxías da linguaxe	Home		3	1	4					
		Muller		2	6	21	8	1	1		
		Total		5	7	25	8	1	1		
Total				4.727	4.965	17.697	19.221	4.975	998	16	47

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

Estudos de máster:

- Táboa 4: Calificacións obtidas en cada materia

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
				Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
				Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			—	F	C	B	A	A+	
Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	M121101	Métodos e Recursos de Investigación Lingüística e a súa Aplicación á Lingua Inglesa	Home	1		2	3		
			Muller	1		9	9	6	1
			Total	2		11	12	6	1
	M121102	Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono	Home		1		4	1	1
			Muller	2		3	8	9	
			Total	2	1	3	12	10	1
	M121103	Estudos Ingleses e Medios de Comunicación	Home	2		4	1	1	
			Muller	1		1	14	8	1
			Total	3		5	15	9	1
	M121104	Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa	Home		1	2	3	1	
			Muller			7	13	3	1
			Total		1	9	16	4	1
	M121105	Inglés para Fins Específicos	Home	1			5	1	
			Muller	1		5	10	7	2
			Total	2		5	15	8	2
	M121106	Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono	Home		2	2	1	1	1
			Muller	1		4	11	5	2
			Total	1	2	6	12	6	3
	M121107	Modelos e Teorías Lingüísticas e a súa	Home	1		4	1		
			Muller	1	1	7	12	1	
			Total	2	1	11	13	1	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	
			Non Presentado	Suspenseo	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	
			'-	F	C	B	A	A+	
	Aplicación á Lingua Inglesa								
M121108	Modelos de Interpretación Literario-Cultural nos Países da Fala Inglesa	Home				5	1		
		Muller	2			14	4	1	
		Total	2			19	5	1	
M121201	Variación e Cambio na Lingua Inglesa	Home			1	1			
		Muller			2	5	6		
		Total			3	6	6		
M121202	Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa	Home			1	1			
		Muller			3	7	2	1	
		Total			4	8	2	1	
M121203	Cognición e Procesos Cognitivos en Lingua Inglesa	Home			1	1			
		Muller		1	3	7	3		
		Total		1	4	8	3		
M121204	Lingüística Contrastiva Aplicada á Lingua Inglesa	Home			1	1			
		Muller		1	3	6		1	
		Total		1	4	7		1	
M121205	Pragmática e Análise do Discurso en Lingua Inglesa	Home	1			2			
		Muller				3	4	3	1
		Total	1			5	4	3	1
M121206	Adquisición e Ensino do Inglés	Home			1	1			
		Muller			2	3	5		
		Total			3	4	5		
M121207	Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono	Home	1		1	1	1	1	
		Muller	1			4	8		
		Total	2		1	5	9	1	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
			Non Presentado	Suspenseo	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			-	F	C	B	A	A+
M121208	Movementos Literarios e Culturais dos Países de Fala Inglesa	Home	1			1	2	1
		Muller	2			5	6	1
		Total	3			6	8	2
M121209	Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono	Home	1		1	1	1	1
		Muller	2			3	7	2
		Total	3		1	4	8	3
M121210	Manifestacións Artísticas e Literarias dos Países de Fala Inglesa	Home	1			2	1	1
		Muller	2			2	9	1
		Total	3			4	10	2
M121211	Xéneros e Modos Literarios en Lingua Inglesa	Home	1			3	1	
		Muller	3			11	2	
		Total	4			14	3	
M121212	Negociacións Textuais e Culturais nos Países de Fala Inglesa	Home	1			1	2	1
		Muller	2			3	6	3
		Total	3			4	8	4
M121213	Prácticum	Home	1		1	3		1
		Muller	1			2	15	
		Total	2		1	5	15	1
M121214	Traballo Fin de Máster	Home	4		2	2		1
		Muller	18	1	4	2	12	1
		Total	22	1	6	4	12	2
M121109	Modelos e teorías lingüísticas e a súa aplicación á lingua inglesa	Home				1		
		Muller	1		2	2	1	
		Total	1		2	3	1	
M121110	Modelos de interpretación literario-	Home						1
		Muller	1		1		3	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			'-	F	C	B	A	A+
	cultural nos países de fala inglesa	Total	1		1		3	1
Máster Universitario en Lingüística Aplicada	M126101 Modelos e Métodos na Lingüística Actual	Home	3		2	3	1	
		Muller	4	1	4	11	7	4
		Total	7	1	6	14	8	4
	M126102 Lingüística de Corpus	Home	1		1	4	1	
		Muller	7		5	7	11	3
		Total	8		6	11	12	3
	M126103 Lingüística Aplicada	Home	3				6	
		Muller	4		3	7	13	4
		Total	7		3	7	19	4
	M126104 Tecnoloxías Lingüísticas	Home	1			2	4	
		Muller	3		3	12	12	1
		Total	4		3	14	16	1
	M126105 Recursos Bibliográficos e Xéneros Científicos	Home	2			1	6	
		Muller	2			6	21	
		Total	4			7	27	
M126106 Lingüística de Corpus e Adquisición da Lingua	Home	1		2				
	Muller	2	1	6	1	4	1	
	Total	3	1	8	1	4	1	
M126201 Conciencia Lingüística (Language Awareness) e Adquisición de Segundas Linguas en Contextos Multilingües	Home	1			1	1		
	Muller				6	5	4	
	Total	1			7	6	4	
M126202 Aplicacións da Psicolingüística	Home	1				2		
	Muller	3	1	2	6	1	4	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			'-	F	C	B	A	A+
		Total	4	1	2	6	3	4
M126203	Análise da Conversa Aplicada	Home	1			2		
		Muller	1	1	1	6	6	1
		Total	2	1	1	8	6	1
M126107	Avaliación	Home	1		1	1	1	
		Muller	4		3	1	9	3
		Total	5		4	2	10	3
M126205	Estratexias e Métodos de Ensino e Aprendizaxe	Home	3		1	2		
		Muller	3		3	4	8	2
		Total	6		4	6	8	2
M126206	Aspectos Socioculturais e Lingüísticos no Ensino de Segundas Linguas	Home	1			2	1	
		Muller	2	1	2	5	8	1
		Total	3	1	2	7	9	1
M126108	Gramática e Léxico da Lingua de Signos Española	Home	1				1	
		Muller	2		1	4	5	
		Total	3		1	4	6	
M126207	Usos Profesionais da Lingua de Signos Española	Home						1
		Muller	3			1	7	1
		Total	3			1	7	2
M126208	Adquisición e Desenvolvemento da Lingua na Comunidade Xorda	Home	2				1	
		Muller	4			6	2	2
		Total	6			6	3	2
M126209	Ensino da Lingua Oral a Xordos e da Lingua de Signos a Oíntes	Home	1				1	
		Muller	4			2	6	2
		Total	5			2	7	2
M126210		Home			1	1		

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			'-	F	C	B	A	A+
	Procesamento da Linguaxe Oral	Muller			1	1	1	2
		Total			2	2	1	2
M126211	Dixitalización e Edición	Home			1	1		
		Muller				3	1	1
		Total			1	4	1	1
M126212	A Información Lingüística e Internet	Home			1	1		
		Muller			1	1	3	
		Total			2	2	3	
M126110	Comunicación Multimodal	Home					1	
		Muller				2		
		Total				2	1	
M126111	Comunicación Oral	Home					1	
		Muller	1				2	
		Total	1				3	
M126213	Comunicación Escrita	Home					1	
		Muller				1		1
		Total				1	1	1
M126214	Terminoloxía e Linguaxes Específicas	Home					1	
		Muller				1		1
		Total				1	1	1
M126215	Mediación Lingüística	Home				1	1	1
		Muller				1	1	2
		Total				2	2	3
M126216	Políticas Lingüísticas	Home				2		1
		Muller			1	2	1	1
		Total			1	4	1	2

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			'-	F	C	B	A	A+
M126217	Planificación Lingüística	Home				1	2	
		Muller				2	3	
		Total				3	5	
M126218	Multilingüismo e Internet	Home				1	2	
		Muller				2	2	1
		Total				3	4	1
M126112	Fundamentos de Lexicoloxía e Lexicografía	Muller	1					
		Total	1					
M126113	Cuestións de Semántica e Sintaxe	Muller	2			1		
		Total	2			1		
M126222	Dimensións do Significado, Semántica e Pragmática	Muller				1		
		Total				1		
M126223	Gramática e Discurso	Muller				1		
		Total				1		
M126224	Cuestións Actuais da Gramática	Muller	1			1		
		Total	1			1		
M126225	Variación Lingüística	Muller	1				1	
		Total	1				1	
M126226	Temas de Lingüística Contrastiva	Muller	1				1	
		Total	1				1	
M126227	Contacto de Linguas e as súas Consecuencias	Muller				1		
		Total				1		
M126228	Cambio Lingüístico	Muller	1		1			
		Total	1		1			
M126229	Prácticas Externas	Home	1				6	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	
			Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	
			'-	F	C	B	A	A+	
		Muller	3	1	1	2	23		
		Total	4	1	1	2	29		
M126230	Traballo de Fin de Máster	Home	3		1	1	2		
		Muller	22		4	8	6	3	
		Total	25		5	9	8	3	
M126204	Creación e Elaboración de Materiais de Aprendizaxe	Home	1		1	1	1		
		Muller	1	2	3	10	3	1	
		Total	2	2	4	11	4	1	
M126109	Deseño e Desenvolvemento de Tecnoloxías Lingüísticas	Home			1		1		
		Muller			2	1		2	
		Total			3	1	1	2	
Máster Universitario en Tradución Multimedia	M079101	Novas Tecnoloxías e Tradución Multimedia	Home	3		7	26	32	2
			Muller	5	1	16	47	100	2
			Total	8	1	23	73	132	4
	M079102	Aspectos Interculturais da Tradución Multimedia	Home	4	5	28	32	5	
			Muller	14	6	56	87	12	
			Total	18	11	84	119	17	
	M079103	Recursos Documentais para a Tradución Multimedia	Home	8	4	8	32	19	4
			Muller	14	5	33	76	40	5
			Total	22	9	41	108	59	9
	M079104	Doblaxe	Home	5		9	28	17	1
			Muller	15	5	28	71	40	4
			Total	20	5	37	99	57	5
	M079201	Subtitulado	Home	5		23	32	4	
			Muller	11	7	50	77	14	
			Total	16	7	73	109	18	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	
			Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	
			'-	F	C	B	A	A+	
M079202	Voice-Over e Tradución de Documentais	Home	4	1	16	21	4		
		Muller	11	6	46	62	7	1	
		Total	15	7	62	83	11	1	
M079105	Localización de Páxinas Web	Home	5		1	16	43	1	
		Muller	18	1	2	33	106	8	
		Total	23	1	3	49	149	9	
M079203	Localización de Programas Informáticos	Home	5		6	19	20	1	
		Muller	12		9	38	36	5	
		Total	17		15	57	56	6	
M079204	Localización de Videoxuegos	Home	6		1	27	31	2	
		Muller	10		12	70	47	7	
		Total	16		13	97	78	9	
M079205	Prácticas en Empresas	Home	11		4	23	33	4	
		Muller	26		11	46	94	1	
		Total	37		15	69	127	5	
M079206	Traballo de Fin de Máster	Home	42	1	8	26	18	1	
		Muller	105		29	52	43	1	
		Total	147	1	37	78	61	2	
Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	M128101	Xestión de Memorias de Tradución	Home	2		1	3	14	
			Muller	5	2	2	21	66	
			Total	7	2	3	24	80	
	M128102	Metodoloxía da Investigación	Home	3	2		6	8	2
			Muller	11		8	29	47	3
			Total	14	2	8	35	55	5
	M128103	Tecnoloxías e Ferramentas Lingüísticas	Home	3		5	6	6	
			Muller	16		19	36	29	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			'-	F	C	B	A	A+
		Total	19		24	42	35	
M128104	Terminoloxía en Tradución	Home	6	2	6	3	4	3
		Muller	17	5	26	30	20	5
		Total	23	7	32	33	24	8
M128201	Cine e Tradución	Home	4			5	3	
		Muller	6		4	19	17	
		Total	10		4	24	20	
M128202	Tradución Publicitaria	Home	3		1	5	3	1
		Muller	4		3	26	5	2
		Total	7		4	31	8	3
M128203	Tradución de Videoxogos	Home	2			7	3	
		Muller	4		3	14	7	
		Total	6		3	21	10	
M128204	Tradución e Patrimonio	Home	2			2	4	
		Muller	1		3	10	6	
		Total	3		3	12	10	
M128205	Tradución Servizos Culturais	Home	2			1	5	
		Muller	5		3	18	10	
		Total	7		3	19	15	
M128206	Textos e Discursos Especializados: Tradución de Textos do Ámbito da Biomedicina	Home	4				2	1
		Muller	5	2	1	5	2	3
		Total	9	2	1	5	4	4
M128207	Dereito Aplicado á Tradución	Home				2	2	
		Muller	2		10	20	3	
		Total	2		10	22	5	
M128208		Home				6		

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
			Non Presentado	Suspenseo	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			'-	F	C	B	A	A+
	Economía Aplicada á Tradución	Muller	1		12	26	5	
		Total	1		12	32	5	
M128209	Estratexias de Tradución Exportación/Importación	Home			1	4	1	
		Muller	2		8	32	16	
		Total	2		9	36	17	
M128210	Tradución Especializada Xurídico-Administrativa: Inglés-Galego-Inglés / Inglés-Español-Inglés	Home		1	2	4		
		Muller	2		7	12	7	3
		Total	2	1	9	16	7	3
M128211	Tradución Especializada Xurídico-Administrativa: Francés-Galego-Francés / Francés-Español-Francés	Home					2	
		Muller	2		1	1	5	1
		Total	2		1	1	7	1
M128212	Tradución Especializada Xurídico-Administrativa: Portugués-Galego-Portugués / Portugués-Español-Portugués	Home				1	1	
		Muller			1	3	1	1
		Total			1	4	2	1
M128213	Tradución Especializada Xurídico-Administrativa: Alemán-Galego-Alemán / Alemán-Español-Alemán	Muller			1			
		Total			1			
M128214	Tradución Especializada Económico-Comercial: Inglés-Galego-Inglés / Inglés-Español-Inglés	Home				4		
		Muller	4		11	16	1	
		Total	4		11	20	1	
M128215	Tradución Especializada Económico-Comercial:	Home			1	1	1	
		Muller	3		2	3	8	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			'-	F	C	B	A	A+
	Francés-Galego-Francés / Francés-Español-Francés	Total	3		3	4	9	
M128216	Tradución Especializada Económico-Comercial: Portugués-Galego-Portugués / Portugués-Español-Portugués	Home				2	1	
		Muller	3			2	4	
		Total	3			4	5	
M128217	Tradución Especializada Económico-Comercial: Alemán-Galego-Alemán / Alemán-Español-Alemán	Home					1	
		Muller	2		2		1	
		Total	2		2		2	
M128218	Tradución e Cooperación Transfronteriza	Home			2	5	2	
		Muller	8		11	14	3	1
		Total	8		13	19	5	1
M128219	Traballo de Fin de Máster	Home	17		2	4	7	1
		Muller	72		9	34	26	1
		Total	89		11	38	33	2
M128105	Metodoloxía da investigación	Home			1	5	2	1
		Muller			1	3	15	
		Total			2	8	17	1
M128106	Aspectos profesionais da tradución e da interpretación	Home			4	5		
		Muller			3	9	7	
		Total			7	14	7	
M128107	Emprendemento para a tradución e a interpretación nas	Home				6	3	
		Muller				13	6	
		Total				19	9	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			'-	F	C	B	A	A+
	dinámicas do mercado laboral							
M128108	Tecnoloxías aplicadas á tradución	Home				1	8	
		Muller					19	
		Total				1	27	
M128220	Cine e tradución	Home			1	4		
		Muller			1	6	5	1
		Total			2	10	5	1
M128221	Tradución publicitaria	Home			2		1	1
		Muller			4	7	3	
		Total			6	7	4	1
M128222	Tradución de videoxogos	Home			1	1	4	
		Muller				4	5	
		Total			1	5	9	
M128223	Tradución e patrimonio	Home				2	1	1
		Muller			6	4	3	
		Total			6	6	4	1
M128224	Tradución de servizos culturais	Home			2	2		
		Muller			2	6	4	
		Total			4	8	4	
M128225	Tradución e cooperación transfronteriza	Home				1		
		Muller				2	6	
		Total				3	6	
M128226	Dereito aplicado á tradución	Home			1	2	1	
		Muller				1	3	
		Total			1	3	4	

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
			Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
			Non Presentado	Suspenseo	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
			-	F	C	B	A	A+
M128227	Economía aplicada á tradución	Home				2		
		Muller				3		
		Total				5		
M128228	Estratexias de tradución exportación/importación	Home				1		
		Muller				4	3	
		Total				5	3	
M128229	Tradución especializada xurídico-administrativa Inglés-Galego-Inglés / Inglés-Español-Inglés	Home			1	2	1	
		Muller			1	1	1	
		Total			2	3	2	
M128230	Tradución especializada xurídico-administrativa Francés-Galego-Francés / Francés-Español-Francés	Home					1	
		Muller					1	
		Total					2	
M128231	Tradución especializada xurídico-administrativa Portugués-Galego-Portugués / Portugués-Español-Portugués	Home				1		
		Total				1		
M128233	Tradución especializada económico-comercial Inglés-Galego-Inglés / Inglés-Español-Inglés	Home			1	3		
		Muller			1	3		
		Total			2	6		
M128234	Tradución especializada económico-comercial Francés-Galego-Francés / Francés-Español-Francés	Muller					1	
		Total					1	
M128237	Terminoloxía en tradución	Home				2		1
		Muller				1		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
				'-	F	C	B	A	A+
			Total				3		1
M128238	Textos e discursos especializados: Tradución de textos do ámbito da biomedicina	Home					1		
		Muller					1		1
		Total					2		1
M128239	Traballo Fin de Máster	Home	2		1	5	1		
		Muller	5			1	12		1
		Total	7		1	6	13		1
Total			738	72	750	1.853	1.604		165

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

Anexo 2: Prácticas externas extracurriculares FFT, curso 2022/2023

Fonte: *FUVI*

Data de publicación: setembro, 2023

	DESTINOS	Nº prácticas
Curso de especialista en tradución para a industria do videoxogo	INLINGO	4
	LOCALISEME (FRANCISCA BARCELÓ ÁVILA)	1
	RAMÓN MÉNDEZ GONZÁLEZ	7
	RIOTLOC	2
	TECH PUBLISHING S.L. (GAMERACTOR ESPAÑA)	2
	TOTAL	16
Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios	BIBLIOTECA VIRTUAL MIGUEL DE CERVANTES (UNIVERSIDAD DE ALICANTE)	3
	TOTAL	3
Grao en Linguas Estranxeiras	HEIMAT ATLÁNTICA	1
	TOTAL	1
Grao en Tradución e Interpretación (galego-inglés)	CONCELLO DE REDONDELA	1
	EDITORIAL GALAXIA	1
	TOTAL	2
Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	ARIADNA MONTIEL TRANSLATIONS	1
	TOTAL	1
Total prácticas extracurriculares FFT		23

- **Anexo 3: Prácticas externas curriculares FFT, curso 2022/20223**

- Táboa 1: Prácticas externas curriculares do grao en Tradución e Interpretación

DESTINOS	Nº prácticas
Artefacto Producións	1
Fundamar	1
Colexio Avogados Vigo	1
Revista Viceversa	2
Fundación Biomédica Galicia Sur	1
Museo MARCO	3
Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades	2
Instituto Estudos Miñoráns	2
Agrupación Europea Cooperación Territorial Galicia-Norte de Portugal	2
IGADI	2
ONCE	1
Gálix	1
IsauraMedia	1
Consello da Cultura Galega	1
B&B Hoteles	1
Fundación Carlos Casares	2
Autoridade Portuaria de Vigo	1
Bunker Books	2
Editorial Rinoceronte	2
Editorial Galaxia	1

DESTINOS	Nº prácticas
Edicións Laiovento	1
Editorial Aira	1
Editorial La mar de fácil	2
Manos Unidas	2
Sociedade Galega de Historia Natural	1
Ponte nas ondas!	2
Las 1001 traducciones	1
Englishpanish	1
Eurolingua Traducciones	1
Traducciones Carraig	2
Cidade da Cultura	1
Concello de Portomarín	1
Concello de Vigo	1
Gamereactor	1
Oxfam Intermon	1
ANILIJ	1
ASPRONAGA	1
Krack Calzados	2
Galicia Wine	1
Viaxes InterRías	1
Avelaiona traducciones	1
Ana Hermida (tradutora autónoma)	2
Valentina Marta (tradutora autónoma)	1
Total	59

Fonte: Coordinación prácticas externas da FFT

- Táboa 2: Prácticas externas curriculares do Máster en Tradución Multimedia

DESTINOS	Nº prácticas
Arraianos	2
Babalú Studios	2
CETMAR	1
Cinema Iberolusa	1
Cinemar Films	1
Cinescript	1
Deluxe	1
e-LITE	1
Festival de Cine Inclusivo de Vigo	1
Gamereactor	2
Grupo Tagenata	1
Konsak	1
Matriuska	1
Mira lo que te digo (MQD)	1
Nortecatros Cinema	2
Ontranslation	1
Q+V	1
SDI Media	2
Sétima	1
Teltek Video Research	1
Textinnova	1
Total	26

Fonte: Coordinación MTM

- Táboa 3: Prácticas externas curriculares do Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións

DESTINOS	Nº prácticas
FUVI (Centro de Linguas)	2
Biblioteca Central da U. Vigo	1
ORI	1
Total	4

Fonte: Coordinación MEIA

- Táboa 4: Prácticas externas curriculares do Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada

DESTINOS	Nº prácticas
Consello da Cultura Galega	1
Cálamo & Cran	1
Imaxin Software	1
Rinoceronte Editora	1
Total	4

Fonte: Coordinación MILA